

SAMEDI

5 AVRIL 1997
Volume 62
No 233
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: *1.75 -
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé

Pour mieux gérer
vos placements!

375-3711

L1989716

EXCLUSIF

Révélation choc d'un joueur

LE CANCER RONGEAIT LES PIEDS

— page 78

NATIONAL

Chômage en
baisse mais
hausse de la
pauvreté

— page 2

GRANBY



La Principale
porte encore les
stigmates de la
conflagration

— page 6

Mystérieux
les labos?

— page 8



photo Alain Dion

PRISON

Sévérité égale
récidive — page 6

MÉTÉO

Maximum

10°

— page 61

photo Richard Chagnon



SONATA

5 ans / 100 000 km
garantie

Assistance
routière

24H

HYUNDAI, UNE EST. NOUVELLE

à partir
de

249\$
/mois

Location 48 mois.
Versement initial
de 850\$.
T.T.P. en sus

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

5

5

5

BILLET

Richard Gosselin

Fier

Baby-boomer. J'en suis, et je portais fièrement ce qualificatif, jusqu'à ce que mon nouveau patron, plus jeune que moi, ne se mette à blâmer ma génération pour tous les maux de la sienne.

Je suis encore fier d'être baby-boomer, mais j'évite simplement d'écoeurer mon boss avec ça. Il doit être jaloux de n'avoir pas été de la génération «qui a sauté une coche».

Il doit regretter de n'avoir pu prendre part aux mouvements de masse spontanés, où la révolution était de moins en moins tranquille. L'avènement du pot, l'effeuillage des danseuses, «l'amour libre», les revendications farouches de la liberté d'expression ou d'être, les voyages au bout du monde et de l'âme, sans compter le grand espoir de voir naître un pays.

Lui, il voit les révolutions (dans les autres pays) aux nouvelles télévisées. Le pot, aujourd'hui consommé par la masse, a perdu tout ce qui conférait à ses usagers une différence. Aujourd'hui, on veut que les danseuses se rhabillent. Célibataire ou amour libre égale condom ou abstinence.

La liberté d'expression est acquise. Les voyages sont «organisés». La notion de pays est encore embryonnaire.

Mon boss n'était pas né quand j'ai eu mon premier flirt. Et je gagnais déjà ma vie quand il est entré en maternelle. Je finis de payer mon hypothèque et lui, il commence. J'entrevois la retraite et lui une carrière.

A part de ça, on n'a pas grand-chose de différent. C'est en même temps énorme et bien mince.

J'avais 18 ans. Pour une banalité, j'ai traité ma cousine de 23 ans de «croulante» parce qu'elle ne pensait pas comme moi. J'ai failli être «ex-communié»! On n'avait que cinq ans de différence. Mais elle n'était pas une vraie «baby-boomeuse», elle.

Elle pensait, vivait, véhiculait d'autres valeurs. Des valeurs qui, curieusement, ressemblent un peu plus à celles de mon boss et de mes enfants fraîchement adultes. Peut-être ai-je cette perception en fonction de mes oeillères de «baby-boomer».

Quoi qu'il en soit, je suis né en 1950 et je serai quinquagénaire dans mille et quelques jours. À 20 ans, j'étais tout aussi heureux qu'aujourd'hui, mais différemment. Des jours, je voyais noir, d'autres rose. L'avenir était moins important que le présent.

Le temps, ce n'est que des valeurs qui s'étiolent et d'autres qui naissent. L'an 2000 n'y changera rien, mais il y a un je-ne-sais-quoi qui me fait vibrer dans ce banal changement de numéros et c'est important pour moi d'être là alors.

Et mon boss aussi, qu'il dit.

Hausse sans précédent de la pauvreté au pays

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

Le nombre de Canadiens et de Québécois affectés par la pauvreté n'a jamais été aussi élevé, soutient le Conseil national du bien-être social dans son rapport annuel, publié hier.

Selon les données les plus récentes, interprétées par le conseil, 5 millions de Canadiens, dont 1,5 million de Québécois, vivaient dans la pauvreté en 1995, ce qui représente 17,4 pour cent de la population à l'échelle nationale et 20,6 pour cent dans le cas du Québec.

Ex aequo avec Terre-Neuve, le Québec arrive au premier rang des provinces les plus touchées par la pauvreté. Le Nouveau-Brunswick arrive au cinquième rang avec un taux de 17,2 pour cent et l'Ontario se classe huitième rang avec un taux de 15,3 pour cent.

En 1994, le taux canadien était de 16,6 pour cent et celui du Québec de 20,2 pour cent.

Depuis 1980, moment où les données ont com-

mencé à être publiées, jamais n'avait-on recensé autant de pauvres au Canada et au Québec. Etant donné l'accroissement de la population, il s'agit sans doute les chiffres les plus élevés de l'histoire du pays.

Mais il faut préciser que ce sont des chiffres absolus. Si l'on tient compte du taux de pauvreté, c'est-à-dire le nombre de pauvres par rapport à l'ensemble de la population, la pire année est survenue en 1983 lorsque la proportion avait atteint 18,2 pour cent. On comptait alors 3,6 millions de pauvres.

Malgré tout, le Conseil national du bien-être social est surpris par la situation de 1995: il s'attendait à une réduction de la pauvreté. En espérant qu'il s'agit d'un «fait aberrant isolé», le conseil écrit dans son rapport que «les données de 1995 sont particulièrement alarmantes parce que ces taux sont demeurés à la hausse même si l'économie était en voie de se remettre de la dernière récession».

Pour produire ses rapports, le conseil utilise les résultats d'un sondage annuel effectué par Statistique Canada sur les niveaux de revenus.

400 facteurs de moins

OTTAWA
Presse canadienne

La Société canadienne des postes est à réévaluer chacune des tournées effectuées par les facteurs et pourrait éliminer ainsi 400 emplois, au moment où une nouvelle série de négociations est entreprise en vue du prochain contrat de travail.

Le président du Syndicat des travailleurs des postes, Darrell Tingley, a déclaré hier que la société de la Couronne l'a informé qu'elle cherchait à réduire chaque trajet de 10 minutes dans le cadre d'une restructuration.

M. Tingley a fait cette déclaration après que les négociateurs eurent transmis les demandes du syndicat en vue de la prochaine convention collective, qui doit remplacer celle qui prendra fin le 31 juillet.

...et baisse du chômage

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

Après avoir stagné au cours des derniers mois, le taux de chômage, tant au Canada qu'au Québec, a connu un recul notable en mars, rapportait hier Statistique Canada.

Au Québec, il a perdu 0,7 point par rapport au mois précédent, pour s'établir à 11,2 pour cent. Quant au taux canadien, il s'est élevé à 9,3 pour cent, une réduction de 0,4 point.

Depuis le mois de décembre, le taux de chômage au pays était resté obstinément accroché à 9,7 pour cent, malgré des conditions économiques plus que favorables.

En mars, la création nette d'emploi a été de 61 000 postes, dont 27 000 au Québec. Les secteurs des services et celui des industries manufacturières ont me-

né le bal, avec respectivement 57 000 et 37 000 nouveaux emplois. Pour le secteur manufacturier, il s'agit de la première création nette depuis août 1996.

Les perdants sont les secteurs de la finance, des assurances et des affaires immobilières, avec une diminution de 16 000 emplois, ainsi que celui de la construction, avec 11 000 pertes.

Statistique Canada note que l'emploi s'est accru au Québec de 56 000 au cours des quatre derniers mois, ce qui a presque annulé les pertes de l'année 1996.

Au Nouveau-Brunswick, le taux de chômage a connu une légère augmentation pour atteindre 13,6 pour cent, soit 0,2 point de plus qu'au mois de février. En Ontario, il s'est établi à 8,8 pour cent, en baisse de 0,3 point.



Heure avancée: attention à la fermeture des bars...

GRANBY - La SM de Granby invite les tenanciers de bars et propriétaires de permis d'alcool de la ville à bien respecter l'heure de fermeture dictée par le passage, ce week-end, à l'heure avancée de l'est: les établissements devront cesser de vendre de l'alcool à leur clientèle à compter de 2h. S'ils perdent à cette occasion une heure d'affaires, il se reprendront à l'automne, lors du retour à l'heure normale. La SM promet qu'elle veillera au respect de ce règlement.

À PROPOS

Dans notre édition d'hier, nous rapportions que le président du syndicat de Perfo-Pak avait vu son auto «voler en mille morceaux». Il ne s'agissait que d'une façon imagée de rappeler l'événement: en fait, la voiture n'avait subi que de légers dommages...



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 75, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1962) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 6679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Dany Doucet
directeur de l'information
Sylvain Denault
directeur de la publicité

Valère Audy
éditorialiste
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Immobiliers Désourdy espère garder Les Sommets Bromont

Stéphane Champagne
BROMONT

Immobiliers Désourdy n'a pas lancé la serviette même si son créancier hypothécaire aux Sommets Bromont, le Trust Royal, lui a retiré la gestion du centre commercial en novembre 1996 et menace maintenant de lui saisir l'immeuble.

«Nous allons voir pour le moment s'il est possible de prendre des arrangements pour réduire le montant de la dette», a expliqué

hier, Guy Granger, directeur financier de Développement Bromont, compagnie qui chapeaute Immobiliers Désourdy dans le complexe organigramme corporatif de la célèbre famille Désourdy. «On voudrait récupérer le centre commercial, mais pas à n'importe quel prix», ajoute-t-il.

La Voix de l'Est rapportait dans son édition d'hier qu'à la suite d'une requête déposée en Cour supérieure, le Trust Royal veut expulser Immobiliers Désourdy afin de mettre Les Sommets Bromont en vente. Le Trust Royal aurait ainsi la possibilité de récupérer la créance de 4 120 984 \$ qui lui est due. La requête sera présentée le 15 avril à Montréal.

Selon Guy Granger, les problèmes financiers des Sommets Bromont ont commencé en 1992, au moment où le supermarché Steinberg, le plus important locataire du centre commercial à l'époque, avait fermé ses portes. Par la suite, dit-il, l'arrivée d'un supermarché Métro n'a pas suffi à combler le manque à gagner. Le prix du loyer pour l'espace occupé autrefois par Steinberg a chuté d'environ la moitié, soutient M. Granger.

Depuis, le centre commercial n'enregistre que des pertes, lesquelles ont été amorties par la famille Désourdy jusqu'en novembre dernier, alors qu'elle a cessé de faire les versements hypothécaires.

Surplus au canton de Granby en 1996

Benoit Lapierre
CANTON DE GRANBY

La municipalité du Canton de Granby, qui affichait un déficit accumulé de 24 031 \$ à la fin de 1995, a redressé la situation en 1996, tant et si bien qu'elle a terminé la dernière année financière avec un excédent d'opération de 324 207 \$.

Avant la fin de l'exercice, le canton a donc pu effacer son déficit et affecter une somme de 155 000 \$ à l'exercice financier suivant. À la fin de 1996, le Canton jouissait donc d'un surplus accumulé de 144 676 \$, selon le rapport financier qui a été présenté mercredi par le vérificateur, Stéphane Doucet, du bureau de comptable Jean-Guy Goyette.

Mais le vérificateur, et c'est normal, n'a pas tenu compte du fait que le Canton se fera rembourser, par voie de subventions, les 188 000 \$ qu'il avait puisés à même le fonds général en 1996 pour payer des honoraires professionnels dans le dossier des travaux d'infrastructures.

Avec ces 188 000 \$, l'excédent de 1996 grimpe donc à 512 207 \$ et le surplus accumulé, à 332 676 \$ après liquidation du déficit et réaffectation d'un montant 155 000 \$. Mais pour boucler son budget 1997, c'est en fait un montant total de 420 000 \$ que le Canton a dû réaffecter, ce qui ne laisserait à ce moment-ci qu'un surplus accumulé d'environ 68 000 \$.

La situation financière du Canton de Granby demeure malgré tout excellente, et cela même si la municipalité est engagée dans la réalisation d'un programme d'infrastructures de plus de 5 millions. La phase I a coûté 2 161 759 \$ et la phase II sera couverte par un emprunt de 3,3 millions.

Grâce aux subventions gouvernementales qui lui sont promises, la municipalité ne sera pas étranglée par l'opération: la phase I ne coûtera que 502 000 \$ à l'ensemble des contribuables et la phase II, seulement 173 000 \$, selon les prévisions actuelles.

Stéphane Champagne
GRANBY

Même si cela coûte relativement cher, les supermarchés Provigo et Maxi de la région offrent en exclusivité à leur clientèle, depuis la semaine dernière, le service de paiement par carte de crédit.

«C'est vraiment pour offrir un service de plus que nous faisons cela», a expliqué hier André Gagnon, vice-président des supermarchés Provigo Gagnon.

Selon lui, il en coûte plus cher pour une transaction par carte de crédit que pour une transaction par paiement direct (avec la carte de guichet automatique).

En effet, le paiement direct comporte des frais de 30 cents pour le commerçant, peu importe le montant de la transaction. Avec une carte de crédit, il en va autrement.

«On paie environ un pour cent et demi du total de la facture lorsqu'une personne utilise sa carte de crédit», soutient André Gagnon. Par exemple, une facture d'épicerie de 200 \$ réglée par carte de crédit coûte environ 3 \$ à Provigo.

Le nouveau service connaît-il un succès? «Pour la première semaine, il y a eu environ 70 transactions par magasin», ajoute M. Gagnon. Sur un total de 10 000 transactions par semaine dans l'ensemble des 4 Provigo Gagnon de

Provigo et Maxi acceptent maintenant la carte de crédit



Dans la foulée de la guerre entre marchés d'alimentation, Provigo et Maxi sont les premiers à offrir le service de paiement par carte de crédit. photo La Voix de l'Est

Granby et Cowansville, ce montant est presque marginal.

En comparaison, l'utilisation du paiement direct représente une transaction sur deux, selon M. Gagnon.

Le supermarché Maxi de Granby offre lui aussi le nouveau service, mais une employée a confié à La Voix de l'Est qu'il est encore trop tôt pour chiffrer le nombre de transactions par carte de crédit depuis la semaine dernière. «Il n'y

a pas eu beaucoup de publicité là-dessus encore», dit-elle.

Soulignons au passage que chaque supermarché Provigo et Maxi a le choix d'offrir ou non ce nouveau service, déjà fort répandu dans les autres provinces canadiennes et aux États-Unis.

IGA et Métro

Pour l'instant, ni Métro ni IGA n'offrent le service de paiement par carte de crédit.

«Nos dirigeants travaillent là-dessus et on attend de voir si la chaîne de supermarchés va l'offrir», explique Marc Breton, copropriétaire du Super Marché G. Breton de Granby.

«Ça coûte peut-être cher, mais on va l'offrir à notre clientèle, c'est certain, puisque la compétition l'offre déjà», ajoute-t-il.

De son côté, Serge Fleurent, propriétaire des deux supermarchés IGA de Granby, n'envisage pas à court terme d'offrir ce type de service.

«Nous sommes conscients des frais que cela comporte, explique-t-il. Nous avons déjà la carte débit qui représente 40 % de nos transactions. Je crois que c'est suffisant pour le moment.»

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

RÉDACTION 375-6850
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SC00P

INFORMATION 375-4555
ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Déjà: trois jours ouvrables
TELECOPIEUR 777-7221

Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...

CAUSEUSES
2 places
à partir de
199 \$

CLUB MEUBLES
Avantage

1555, boul. Industriel
(angle St-Paul)
FARNHAM 293-4727

OUVERT LE DIMANCHE

SOMMAIRE

Agenda	18
Décès	74
Économie	34
Habitat	45 4
Jeux	48
Week-end	37
À ne pas répéter	18
Petites annonces	50
Sports	75

TIRAGES

Quotidienne 3	312
Quotidienne 4	9696
Extra	125938

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	3,58 \$ taxes incluses
Livraison par motorisé	3,83 \$ taxes incluses

Histoire de rire

La vendeuse à un client : «D'après la description que vous me donnez d'elle, vous feriez mieux d'acheter quelque chose pour quelqu'un d'autre.»

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX

Galeries de Granby L-139485

Les libérations conditionnelles au banc des accusés

GRANBY

Fait-on payer à tous les détenus qui ont commis des crimes violents l'odieuse de récidives qui ont frappé l'imagination comme le meurtre d'Isabelle Bolduc?



Chantal Vallée

Le C.R.C. La Maison (le Joins-Toi) s'en inquiète beaucoup. L'organisme de Granby s'insurge contre le resserrement des critères des libérations conditionnelles pour les détenus qui purgent des peines de deux ans et plus.

L'organisme craint que cette situation augmente les récidives à cause des longues incarcérations qui rendraient plus difficile l'adaptation de ces ex-détenus à la vie en liberté.

L'organisme fait valoir que ces libérations conditionnelles très encadrées, offertes au Joins-Toi depuis 1994 (les *semi-liberté*), ont un taux de succès de 86 %.

Les récidives sont beaucoup moins nombreuses de la part des gens qui ont commis des crimes violents que pour ceux qui ont été reconnus coupables de délits contre les biens, indique la directrice Madeleine Ferland.

Sur les 50 détenus admis au C.R.C. La Maison, depuis 1994, en vertu de ce «projet communautaire», seulement deux se sont envolés dans la nature: une fugue et une liberté illégale. Dix participants sont retournés en tôle en cours de projet (pour bris de condition notamment): la moitié d'entre eux sont cependant revenus à la maison par la suite où ils ont complété le programme avec succès.

La présidente du conseil d'administration, Geneviève Tavernier, et la directrice générale du C.R.C. La Maison, Madeleine Ferland.

photo Alain Dion



Et pourtant, l'organisme déplore que le nombre de participants à ce projet communautaire soit en chute libre. Il a accueilli deux fois moins de participants cette année, comparativement à l'an dernier. Le C.R.C. La Maison qui hébergeait 15 personnes en *semi-liberté* en janvier 1996, n'en compte plus que deux actuellement.

Innovation

Ce genre de libération conditionnelle, qui existe déjà depuis vingt ans en milieu carcéral, a été transféré à l'organisme communautaire en 1994.

Les détenus qui avaient alors accès à ce programme étaient donc libérés des pressions de leurs compagnons de cellule (qui n'avaient pas accès à la *semi-liberté*) pour qu'ils leur ramènent de la drogue, estime Madeleine Ferland.

En vivant dans un organisme communautaire, ces détenus coûtent moins cher à la société que

Le C.R.C. La Maison craint qu'un resserrement des critères augmente les récidives

s'ils étaient incarcérés, arguent les défenseurs de ces *semi-liberté*. La majorité des participants à ce programme font même du bénévolat dans des organismes communautaires, ajoute Madeleine Ferland.

Soeur Monique Brisset (Transition pour Elles et Entraide St-Eugène) et frère Denis Gilbert (La Maison des Trinitaires), qui ont accueilli des détenus en *semi-liberté*, appuient le projet sans réserve.

«J'espère qu'ils vont réévaluer leur décision», indique la religieuse. «Comme organisme communautaire, j'aurais jamais pu en faire autant dans la maison», dit-elle

en insistant surtout sur les liens que ce programme leur a permis de développer avec ces gens.

«Je sais pas si on a été favorisés - par les gars qu'on a reçus - mais ça a été extraordinaire ce qu'on a vécu!», ajoute-t-elle.

Raymond - nom fictif -, ancien détenu, a pris un peu plus confiance en lui en faisant du bénévolat à Transition pour Elles. Et surtout, il ne s'est jamais senti jugé. «La confiance d'une personne comme elle - soeur Monique -, tu ne trahis pas ça», dit l'homme actuellement en liberté.

«La réhabilitation, c'est à long terme»

CV

GRANBY

Condamné pour meurtre, Marc - nom fictif - ne pense pas qu'en emprisonnant les détenus jusqu'à la fin de leur sentence la société serait mieux protégée. Bien au contraire...

Emprisonné dix ans de plus, «j'aurais eu plus de haine, j'aurais été révolté au bout.» Il ne se voyait pas non plus quitter le *pen* du jour au lendemain, avec ses «petites valises»: «Pour aller où?»

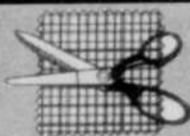
Aujourd'hui, Marc veut vivre comme tout le monde. Il cherche un job de plongeur, ce qui est malheureusement tout un contrat avec un casier judiciaire.

«Je ne me plains pas. Je ne suis pas une victime. J'ai commis un délit, un meurtre. Je me considère chanceux d'être dehors...»

«Une sentence de prison, ça se paie. On la paie toute notre vie... Mais je suis chanceux d'être de ce monde, en santé. Les gens que j'ai tué, eux, ils ne sont plus là», dit-il.

Marc s'estime choyé de pouvoir retourner au C.R.C. La Maison, prendre un café les jours plus difficiles, chercher du soutien.

«La réhabilitation, c'est à long terme, croit-il. Tu peux être correct 20 ans et craquer la 21e année. C'est une question de tous les Jours».



**SERVICE DE COÛTURIÈRE
LE COÛTURIER DÉPANNEUR**
Louise Côté, prop.

Modification en tous genres
Cuir et suède

77 Robison Sud, Granby
375-1821
(dans l'édifice du Centre Singer)

L138912



RESTAURANT

BUFFET À VOLONTÉ

DÉJEUNER - DÎNER - SOUPER
À VOLONTÉ

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE

SALLE DE RÉCEPTION GRATUITE

1498 Principale, Granby 777-3033

CUISINE MAISON
Mets canadiens,
italiens, chinois,
crêpes bretonnes



FONDATION POORNA-JNANA YOGA

Ashram Canadien des Sciences Spirituelles et Occultes
5825, rue Sherbrooke est, 2e étage, Montréal (Québec)

Vous présente la conférence

«Le Yoga Poorna-Abhyasa Asana-Mudra»

Conférencière: Martine Fortier

Le Yoga Poorna-Abhyasa Asana-Mudra est un ensemble de techniques de méditation-dynamique accompagnées de mantras.

Venez découvrir comment la pratique de ces exercices peut vous aider à redécouvrir le véritable sens de la vie.

Mercredi le 9 avril à 19h30

Hôtel Le Castel de l'Estrie
901, rue Principale, Granby.

Prix d'entrée: 15\$ par personne ou 25\$ par couple (taxes incluses)

Pour information

Centre P.J.Y. de Granby
356, rue Principale, # 7
Granby, (Québec)
Tél.: (514) 378-5974

Heures d'ouverture
mardi au vendredi
19h00 à 22h00

L139426

À votre service!



Serge Simoneau
Conseiller en placement

Valeurs mobilières
Desjardins

398 Principale, Granby
(514) 777-8004

L139495

PANIER À SALADE

Fausseaire recherché

GRANBY - Un mandat d'arrestation a été émis hier à l'égard d'un récidiviste granbyen de 19 ans, Ian Tremblay, en rapport avec la mise en circulation de faux billets canadiens de 20\$. Le suspect aurait transigé au moins cinq de ces coupures en une seule journée cette semaine, dans la seule ville de Granby. Un de ces faux billets a abouti dans un commerce du Canton de Granby et un autre dans la région de St-Hyacinthe. Il demeure possible que d'autres soient encore en circulation. Les billets, des photocopies au laser de bonne qualité, portent tous le même numéro de série, soit ESD 4038040. Toute personne en mesure d'informer la SM des allées et venues de Ian Tremblay est assurée de la confidentialité de l'information transmise.

Choqué



GRANBY - Un électricien affairé à l'installation d'un compresseur chez Automatech Industrielle, du 790 boulevard Industriel, à Granby, a été légèrement brûlé, hier. Vers 13h, un bruit de détonation a attiré l'attention de la dizaine d'employés de l'atelier d'usinage. Dans la semi-obscurité, ils se sont portés au secours de l'employé de la firme Marco Electricque qui, au même moment, sortait de la chambre électrique par ses propres moyens. Le travailleur aurait été atteint au visage et à une main par des résidus de l'explosion provoquée par le contact d'un fil électrique avec une pièce de métal. L'électricien a été transporté par ambulance au CHG. Dans la petite usine du parc industriel, le travail a été interrompu quelques heures, le temps qu'on répare les branchements abîmés.

photo Alain Dion
Richard Gosselin

TRIBUNAUX

Aveux du matamore

COWANVILLE - Un Farnhamien de 32 ans qui avait fait tous les temps lors de son arrestation, il y a deux semaines, a décidé de faire un grand lavage. Le 20 mars, Richard Boisvert avait été épinglé alors qu'il rentrait chez lui avec les produits d'un cambriolage encore tout frais. Quelques minutes plus tard, il démolissait littéralement sa cellule. Hier matin, il reconnaissait devant le juge Michel Duchesne sa culpabilité à une dizaine d'accusations de cambriolage. Son avocat, Me Jean-François Grandmont, lui a obtenu un cautionnement très restrictif: Boisvert devra séjourner huit mois en cure fermée avant sa sentence, afin de régler sa toxicomanie galopante. «Et cela n'évitera pas que nous pourrions demander une sentence d'emprisonnement par la suite», a souligné le procu-



photo La Voix de l'Est

reur de la Couronne, Me Henry Keyserlingk. Entre-temps, Boisvert reviendra devant la cour le 1er août afin de présenter au magistrat un rapport d'évaluation d'étape. Richard Boisvert.

TOUTES LES OCCASIONS SONT BONNES À PRENDRE!



1996 PONTIAC SUNFIRE
2 portes, automatique,
climatiseur, 17 000 km



1995 BUICK PARK AVENUE ULTRA
Int. cuir, 33 000 km
Bijou!



1995 GMC VANDURA
«HIGH CUBE»
Moteur diesel 6,5 L, 30 000 km,
boîte 14 pi. Grunman



1995 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, 5 vitesses
65 000 km



1996 GMC JIMMY
4 roues motrices, int. cuir,
tout équipé



1993 ASUNA SUNFIRE
5 vitesses, climatiseur

ÉGALEMENT DISPONIBLES

Budget

1995 PONTIAC SUNFIRE
5 vitesses, 2 portes

1995 PONTIAC SUNFIRE
Automatique, 4 portes

1995 VOLKSWAGEN GOLF
moteur turbodiesel, 4 portes,
42 000 km

1994 PLYMOUTH SUNDANCE
Automatique

1994 CHEVROLET CAVALIER
Familiale

Utilitaires

1996 CHEVROLET SILVERADO Z71
Caisse «Stepside», tout équipé,
10 700 km

1996 GMC SIERRA SLE
4 x 4, cabine allongée, 1/2
tonne,
tout équipé, 3 portes

1994 CHEVROLET SILVERADO Z71
4 x 4, 59 000 km, tout équipé

1994 GMC SONOMA S15

Familiale

1997 PLYMOUTH BREEZE
Automatique, 349 km

1995 PONTIAC GRAND AM
V6, 66 000 km, tout équipée

1995 DODGE STRATUS
23 000 km, 4 portes,
automatique

1994 PONTIAC GRAND PRIX
45 000 km, tout équipée

1994 PONTIAC GRAND AM SE
Tout équipée

Le Trianon
GRANBY AUTO
PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale, Granby 378-9063

L139528



TIRAGE 17000\$
Certificat cadeau
du Jardin du Mont
5 tirages hebdomadaires 1 grand tirage

INVITATION SPÉCIALE
Dégustation vin et fromage
Ce samedi 5 avril
Venez célébrer!

Le choix du jardin
LAITUE ROMAINE
Grosneur 24
Produit de la Californie
57¢ ch.

En vigueur jusqu'au 5 avril 97

COUPON DE PARTICIPATION

Nom _____
Adresse _____
Age _____ Tél. _____

HEURES D'OUVERTURE
794 Principale, Granby
251 Denison est, Granby
Lundi et mardi de 8h30 à 18h00
Mercredi et vendredi de 8h30 à 21h00
Samedi et dimanche de 8h30 à 18h00

JARDIN DU MONT
Tellement de fraîcheur pour si peu!

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

5

Les plaies du centre-ville ne sont pas cicatrisées

L'immeuble n'est pas achevé et deux terrains restent vacants

Maude Goyer

GRANBY

Un an après l'incendie qui a ravagé une partie du centre-ville de Granby, les plaies de la rue Principale ne sont toujours pas tout à fait cicatrisées. Le plus important incendie des vingt dernières années a laissé derrière lui deux terrains vacants et un immeuble qui n'est pas encore achevé.

«La façade de la bâtisse devrait être terminée pour le 1er mai», s'empresse de préciser Danielle Lessard, propriétaire avec son époux Camille de l'immeuble situé au 144 Principale. À la suite de l'incendie, on se souviendra que la démolition des édifices délabrés avait traîné en longueur. Le couple Lessard avait donc dû attendre plusieurs mois avant d'entreprendre la reconstruction de l'immeuble.

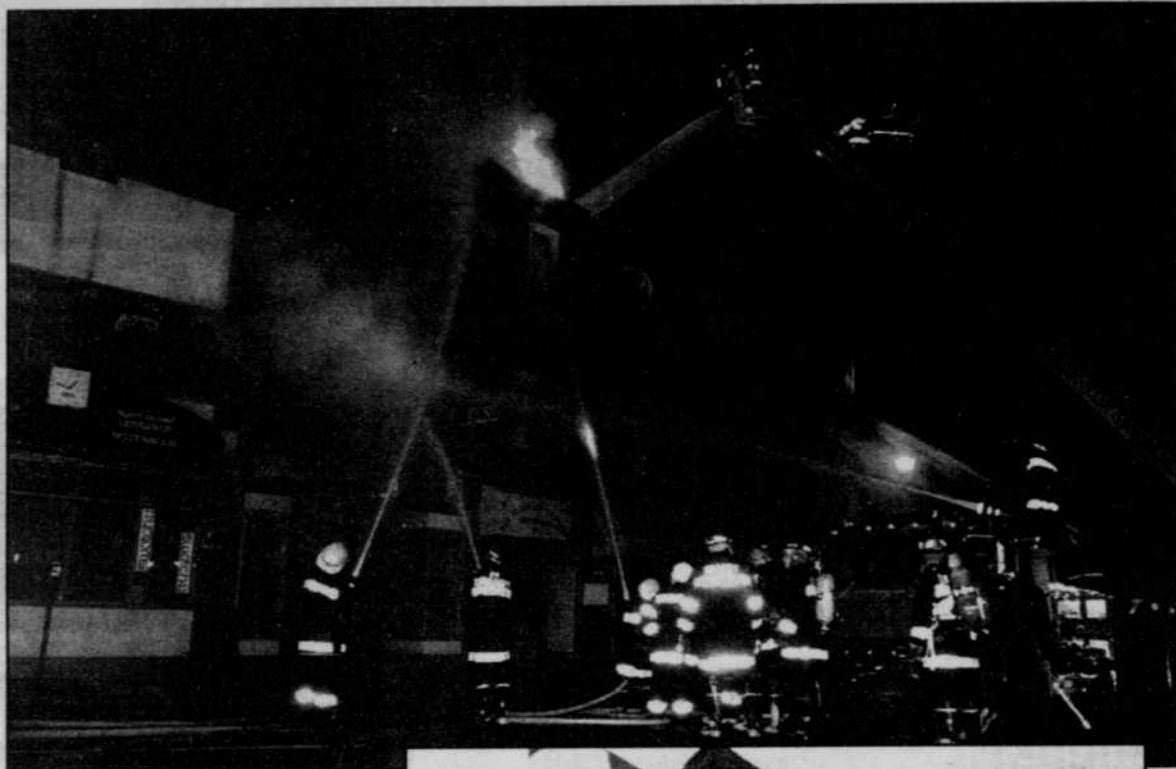
Les commerçants avoisinants ont eux aussi hâte que les travaux soient terminés. «Il y aura plus d'achalandage lorsque ce sera fini», dit Art Mcwhinnie, nouveau propriétaire des boutiques Charles Hubert et A 4 épingles. «La nouvelle esthétique de l'immeuble apportera sûrement plus d'ambiance parce que pour le moment, on est dans un entre-deux.»

Les affaires reprennent

Des quatre logements ravagés par les flammes l'an passé (Bijouterie Gervais, Voyages Transatlantiques, Le Bottier et Bijouterie L'Opale), trois ont rouvert rapidement.

Jim Dumoulin, propriétaire de la Boutique Le Bottier, travaille encore dans le commerce de la chaussure, mais pour un autre et à temps partiel. «On a décidé de ne pas rouvrir, dit Cécile Dumoulin, surtout parce qu'on est à l'âge de la retraite. Recommencer à zéro ne nous intéressait tout simplement pas.»

La bijouterie Gervais a pour sa part déménagé au 154 Principale dans un local plus grand. Le propriétaire, François Gervais, n'a pas attendu que les travaux de re-



construction soit terminés pour continuer ses affaires. «Les délais des propriétaires (de l'édifice) étaient trop longs, dit-il. Quand on a vu qu'ils ne bougeaient pas, on s'est vite viré de bord.»

«C'est un mal pour un bien. On est plus occupé qu'avant.»

Quant à l'Agence de Voyages Transatlantiques, elle s'est en quelque sorte divisée en deux pour élire domicile à la fois sur la rue Principale et sur la rue Drummond. Mais les nombreux déménagements du commerce ont coûté cher.

«Il y a une perte de clientèle, c'est sûr, raconte Michel Iannantuono, propriétaire de l'agence avec son épouse Carole. Les pertes sont difficiles à gérer et ça, c'est directement lié à l'incendie.»

La Bijouterie L'Opale est le seul commerce à se retrouver aujourd'hui au même endroit qu'avant le sinistre. Au 142 Principale, une boutique pour femmes ouvrira le 1er mai. Et au 146 Principale, la boutique Cobra Jeans a ouvert ses portes le 1er mars.

Terrains vacants

La seule cicatrice qui restera sera celle causée par les deux terrains devenus vacants, et qui sont toujours à vendre. C'est là que se trouvaient précisément les boutiques Le Bottier et Bijouterie Gervais.

L'un des terrains est la propriété des notaires André Plamondon



L'incendie du centre-ville, le plus important des vingt dernières années, avait été allumé par une main criminelle il y a déjà un an. photos La Voix de l'Est

et Pierre Noiseux. Ce dernier n'a pu préciser hier ce qu'il entendait faire du terrain. «Il peut être à vendre... ou peut-être qu'on va rebâtir.»

Jim Dumoulin est le propriétaire de l'autre terrain vacant. «Il est à vendre. Des gens se sont montrés intéressés... c'est dans les mois qui suivent que ça va se décider», a dit sa femme, Cécile Dumoulin.

«Les propriétaires qui n'ont pas rebâti ont perdu leurs droits acquis, affirme le maire Michel Duchesneau. En fait, ils avaient un délai de six mois pour reconstruire.

re en respectant les anciennes normes. Aujourd'hui, il faut appliquer les nouvelles normes d'urbanisme par rapport aux stationnements, par exemple.» La seule façon de revaloriser les terrains vacants, selon le maire, serait de regrouper les deux terrains. L'espace serait ainsi plus intéressant.

Rappelons que l'incendie du centre-ville avait été allumé par une main criminelle. Gabriel Bourdon, qui logeait dans l'un des immeubles rasés, a reconnu sa culpabilité après avoir été accusé d'avoir mis le feu intentionnellement. Il connaîtra sa sentence le 14 avril.

MIM

L'AN 2000

BLANEY

INC.
INFORMATIQUE

LE CHOIX DES VISIONNAIRES!

Voici notre nouveau-né
pour cette
occasion
unique :



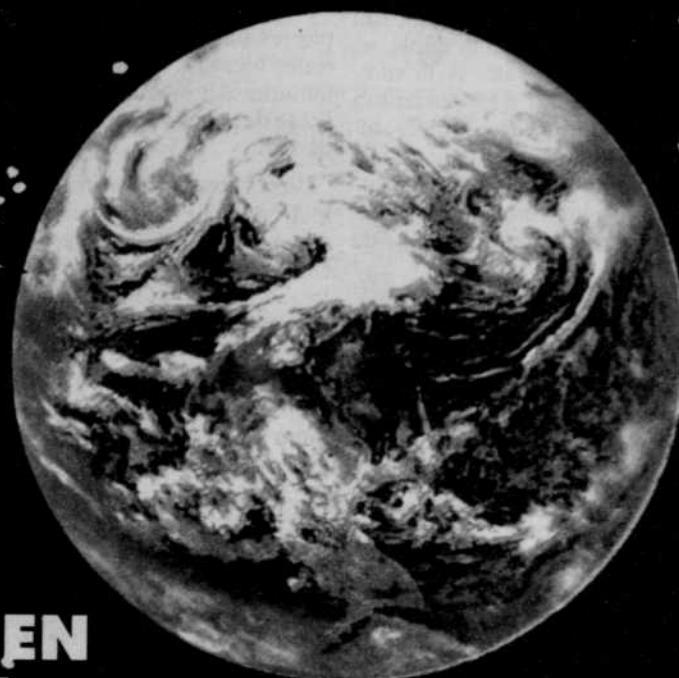
Le système
MILLÉNAIRE

ÉQUIPÉ POUR DURER
Processeur Pentium 166 Intel
Carte maître Triton Intel VX 512 Kc PCI
Nouvelle Mémoire Dimm 16 Mo
Disque Dur de 1.7 Gig
Lecteur de disquette 1.44 Mo 3 1/2
Boîtier Moyenne Tour
Carte vidéo 4 Mo 3D PCI MPEG
Moniteur 15 po .28 N.I. Digital
Carte de Son Wave 32 bits
Fax/modem US Robotics 57.6 K
Lecteur Laser 16X
Haut-parleurs 180 W. PMPO
Clavier bilingue W95
Souris Mitsumi + Tapis
Logiciel Windows 95 CD français

\$1999\$

OU 12,97\$/SEMAINE

Aux
25 premiers acheteurs
du système millénaire,
recevez **gratuitement**
un «**scanner**»
valeur de 150\$.



NE
PAYEZ RIEN
AVANT

**AOÛT
1997!**

SUJET À L'APPROBATION
DE CRÉDIT

!!!!!!! PROMOTION !!!!!!!

AVEC CHAQUE ACHAT DE SYSTÈME
INFORMATIQUE ÉQUIPÉ DE WINDOWS
95 FR, RECEVEZ LE COURS INTERACTIF
DE WINDOWS 95!

!! GRATUITEMENT !!

DESCRIPTION

PROCESSEUR
CARTE MÈRE
MEMOIRE VIVE
DISQUE DUR
LECTEUR DISQUETTES
BOÎTIER
CARTE VIDÉO
MONITEUR
CARTE DE SON
LECTEUR LASER
FAX/MODEM
CLAVIER ET SOURIS
HAUT-PARLEURS
WINDOWS 95 CD FR.
IMPRIMANTE
GARANTIE

**PRIX OU
FINANCEMENT**

TORNADO

PENTIUM 120 INTEL
INTEL VX 512KC PCI
16 MO
1.7 GIG
1.44 MO
MOYENNE TOUR
2 MO PCI MPEG
14 PO .28 NI SVGA LR
SB16 COMPATIBLE
16X
33.600 WINVOICE
INCLUS
60 W.
INCLUS
2 ANS

1497\$

9,97\$/SEMAINE

L'AVALANCHE

PENTIUM 150 INTEL
INTEL VX 512KC PCI
16 MO
1.7 GIG
1.44 MO
MOYENNE TOUR
2 MO PCI MPEG
15 PO .28 NI DIGITAL LR
SB 16 COMPATIBLE
16 X
33.600 WINVOICE
INCLUS
180 W.
INCLUS
COULEUR
2 ANS

1997\$

12,97\$/SEMAINE

BLIZZARD

PENTIUM 166 INTEL
INTEL VX 512 KC PCI
32 MO
2.55 GIG
1.44 MO
MOYENNE TOUR
4 MO -3D MPEG PCI
15 PO .28 NI DIGITAL LR
ACER 32 WAVE
16 X
VSR 57.6K VOICE
INCLUS
180 W.
INCLUS
COULEUR
2 ANS

2497\$

16,97\$/SEMAINE

MONARCH

PENTIUM PRO 150
INTEL FX 256 KC PCI
32 MO
2.55 GIG
1.44 MO
MOYENNE TOUR
4 MO - 3D MPEG PCI
17 PO .28 NI DIGITAL LR
SB 32 AWE
16 X
USR 57.6K VOICE
INCLUS
180 W.
INCLUS
COULEUR
2 ANS

2997\$

19,97\$/SEMAINE

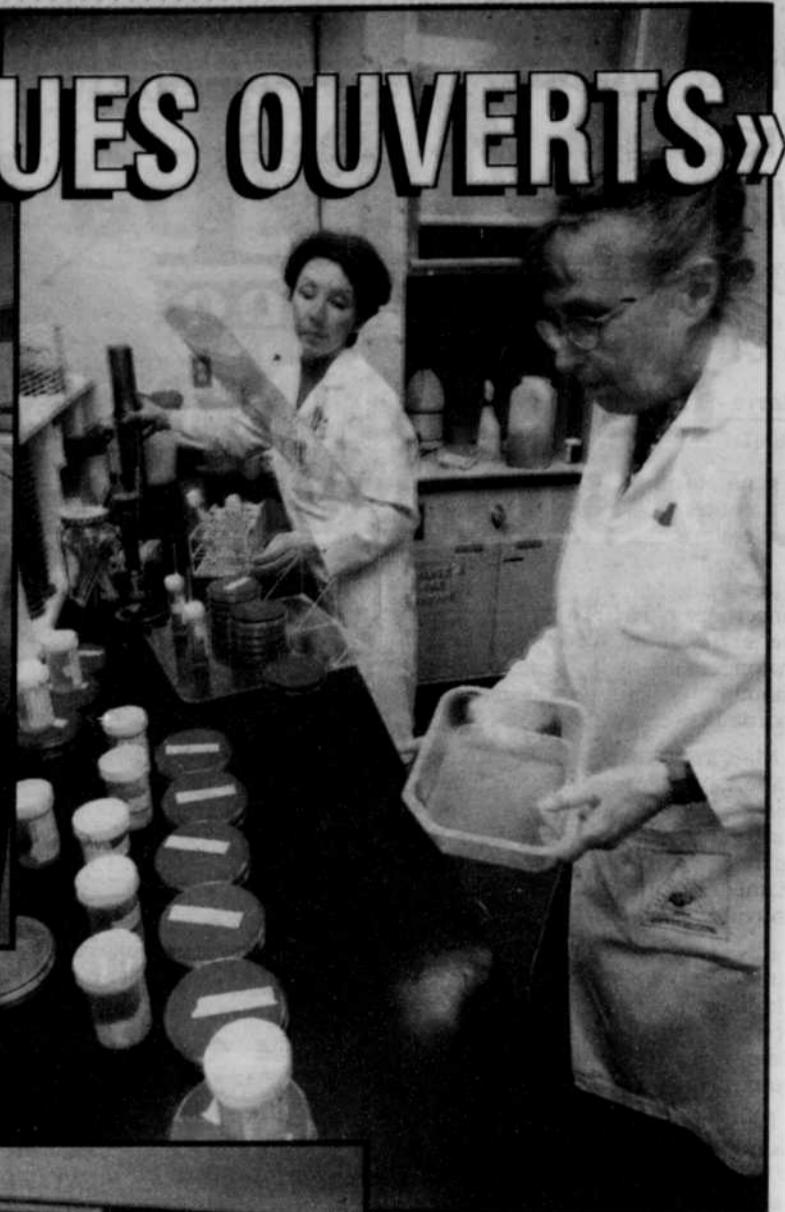
BLANEY

INFORMATIQUE

DISTRIBUTION
EN
GROS & DÉTAIL

1457, rue du Sud, Cowansville (Québec).
Tél. : (514) 266-4220; télécopieur : (514) 263-8117
1635, rue Denault, Sherbrooke (Québec).
Tél. : (819) 822-1292; télécopieur : (819) 822-0998

OPÉRATION À «KIOSQUES OUVERTS»



Durant deux jours, le CHG lève le voile sur ses techniques de laboratoire

GRANBY

Comment reconnaît-on des cellules cancéreuses? À quoi ressemble une colonie de bactéries? À quel groupe sanguin appartenez-vous?

Chantal Vallée

Les curieux pourront obtenir réponses à toutes ces questions et à plusieurs autres en participant à une journée «kiosques ouverts», mardi et jeudi, de 8h30 à 15h30, au rez-de chaussée du Centre hospitalier de Granby, près de la cafétéria.

L'activité, organisée par le syndicat des technologistes médicaux, dans le cadre de la Semaine nationale des laboratoires, veut démystifier une profession méconnue du commun des mortels.

«On a voulu mettre un peu plus d'emphase cette année avec le virage ambulatoire, explique Louise Beudet, cytologiste, responsable de l'activité. Les gens ont des craintes. On veut leur montrer qu'on fait du bon travail.»

Et aussi... leur expliquer pourquoi ils attendent. «Les gens se disent: c'est bien long. Qu'est-ce qu'ils font? Mais on n'est pas assis en train de fumer une cigarette. Il y a beaucoup d'étapes (des prélèvements à l'analyse



Louise Beudet, cytologiste et responsable de l'activité «kiosques ouverts» devant un appareil qui analyse la composition du sérum, dans l'unité de biochimie.

photos Alain Dion

des échantillons). Et c'est important d'établir un bon diagnostic», ajoute-t-elle.

Heureusement, la technologie permet souvent de gagner du temps. Michel Bouthillier, chef du département de biologie médicale, donne l'exemple de plusieurs appareils, acquis grâce à la Fondation, qui permettent de réduire de façon significative le

temps requis pour certaines analyses.

Beaucoup d'étapes

Selon les tests demandés par le médecin, les échantillons transiteront du centre de prélèvement vers les unités d'hématologie, de biochimie, etc...

Y a-t-il une infection? Les employés de laboratoire feront une culture de bactérie (une éta-

pe qui dure huit heures environ, au lieu de trois jours avec les anciens équipements). Si le test est positif, ils soumettront l'échantillon à d'autres analyses afin d'identifier la bactérie en cause et quels types d'antibiotiques sont requis.

L'analyse d'un échantillon sanguin fournit également d'autres renseignements: la forme et

À gauche, Michel Bouthillier, chef du département de biologie médicale, devant un appareil qui permet de détecter la présence de bactéries dans le sang, acquis grâce à la Fondation. Ci-haut, Rita Cusson et Jacinthe Demers, deux employées des laboratoires, devant la table d'ensemencement de bactéries en microbiologie.

la couleur des globules rouges permettent, entre autres, de détecter si la personne souffre d'anémie.

Le taux de cholestérol, de glucose (sucre), est révélé grâce à l'étude du plasma sanguin (la partie liquide du sang). L'examen de la cellule (cytologie), permet quant à lui, de découvrir la présence de cancer.

En pathologie, l'analyse porte non pas sur des liquides (sang, urine) mais sur des tissus du corps humain. Les pièces prélevées — lors d'une biopsie ou d'une chirurgie — sont soumises à une préparation sophistiquée avant de pouvoir être examinées.

Les participants à l'activité organisée par les employés de laboratoire pourront, en plus d'observer certains spécimens préparés pour l'occasion, examiner au microscope leurs propres cellules.

Les plus courageux pourront même identifier leur groupe sanguin: à condition de bien vouloir se piquer le bout du doigt.

Piste cyclable Granby- Marieville: les maires s'entendent

Marie-France Létourneau
SAINT-CÉSAIRE

Une autre entente de principe, concernant la répartition des coûts reliés à l'aménagement de la piste cyclable Granby-Marieville a rallié les huit municipalités concernées par le projet. Elle touche entre autres l'éventualité du prolongement de la piste jusqu'à Chambly, ce qui n'avait pas été abordé la première fois.

Mais avant de crier victoire, une étape importante reste à franchir, soit l'approbation de l'entente dans chaque conseil municipal, et ce, avant le 16 avril, date de la prochaine assemblée de la MRC de Rouville.

Les maires en étaient déjà venus à une entente de partage des coûts à la fin de l'automne dernier. C'est à ce moment-là que les discussions avaient achoppé sur le prolongement du parcours.

Le conseil de Sainte-Marie-de-Monnoir, entre autres, avait soulevé le fait que le lien avec la piste cyclable du canal de Chambly serait probablement à faire un jour et que sa municipalité devrait à nouveau trouver des fonds pour ce projet.

Les huit municipalités se partageraient donc, selon les critères de la population et de l'évaluation foncière uniformisée de chacune, les coûts du projet évalués à environ 650 000 \$.

Dans l'éventualité d'un prolongement jusqu'à Chambly, les municipalités de Saint-Paul d'Abbotsford, de la ville et de la paroisse de Saint-Césaire, du village et de la paroisse de Rougemont et de Saint-Angèle-de-Monnoir s'engageraient à verser 18 % du coût total du projet de prolongement et ce, jusqu'à concurrence de 30 000 \$, aux municipalités de Sainte-Marie-de-Monnoir et de Marieville.

Subvention alléchante

Les élus comptent aussi sur une subvention de 100 000 \$ du Fonds d'intervention régional. Pour bénéficier de cette subvention, certains maires ont avancé que des ententes doivent être prises avant le mois d'août 1997, mais il a été impossible d'avoir une confirmation de cette date.

«Personne n'est intéressé à perdre un tel montant d'argent, a affirmé le maire de la ville de Saint-Césaire, Alain Bellavance, lors de la dernière séance du conseil.

La ville de Saint-Césaire et le village de Rougemont ont d'ailleurs adopté une résolution acceptant cette façon de partager les coûts reliés à la piste cyclable, lors de leur séance du conseil respectivement, mardi soir dernier.

1997 PICK-UP WT



0\$ comptant

Charla
Chevrolet-Oldsmobile
le No 1

ENCORE ET TOUJOURS !

Service : 375-2960
Pièces : 375-2237
Débosselage : 378-0267
GoodWrench
Service Plus : 375-2960

Moteur 6 cyl., boîte manuelle, 5 vit. et plus

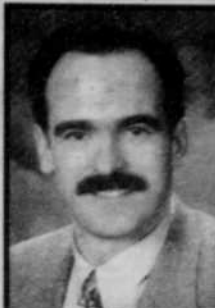
299 \$*/mois

* Location 36 mois.
TOUT INCLUS : taxes, transport et préparation

**595, boul. Boivin
Granby 372-4242**
L139083

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Robert Cabana d.d.



• Fabrication et réparation de prothèses dentaires
• Prothèses de précision et prothèses sur implants pour une stabilité optimale et une meilleure mastication
• Service téléphonique d'urgence 7 jours
• Examen gratuit
• Disponible : vidéo explicatif sur implants

114 St-Charles Sud, Granby 372-6511

Robert Cabana d.d.
Denturologiste

Club de golf



LES CÈDRES



Champ de pratique extérieur OUVERT

SURVEILLEZ NOTRE JOURNÉE GOLF'AUBAINES

Le samedi 12 avril

Vous voulez :

- vendre vos bâtons usagés?
- acheter un équipement usagé?
- simplement faire des échanges?

Ce sera possible durant la journée «Golf'Aubaines». En effet, nous vous offrons la possibilité de conclure une transaction intéressante, que ce soit pour vous-même, un ami ou un membre de votre famille. Il suffit de vous présenter au Club de golf Les Cèdres durant la journée (ouverture à 7 h 30) et vous rencontrerez sûrement sur place un golfeur intéressé à votre équipement ou bien vous trouverez les bâtons usagés que vous recherchez.

NOTEZ BIEN :
Nous faisons sur place la réfection et la réparation des bâtons.
N'hésitez pas à nous appeler pour plus d'information.

JOURNÉE GOLF'AUBAINES



SPÉCIAL SUR POIGNÉES «TOUR TECK»

Ensemble 5 et plus


395\$

chacune (taxes en sus)

Autres choix disponibles, pour femmes et pour hommes

CONFÉRENCE sur l'approche psychologique du jeu de golf

avec M. Jacques St-Amant, auteur du livre «Jouer au golf... sans perdre la boule!»



DIMANCHE 27 AVRIL

Durée : de 9 h à midi et de 13 h à 16 h 30

Coût : 45 \$, taxes incluses

Sur réservation seulement. Places limitées.

Vous y découvrirez une méthode simple et efficace pour vous libérer des émotions négatives qui viennent gâcher votre plaisir de jouer au golf.

MAINTENANT DISPONIBLES! BÂTONS SUR MESURE DE MARQUE CONNUE

tels que Titleist DCI («Oversize» ou 962)
Venez en faire l'essai dès aujourd'hui!

COURS DE GROUPE (4 personnes) Session III

Semaine du 14 avril
4 cours de 90 minutes à l'intérieur et à l'extérieur

8696\$ p.p. (taxes en sus)

Quelques places encore disponibles de jour et de soir

Faites vite!
Le programme estival des jeunes est maintenant disponible. Inscrivez-vous dès maintenant. Places limitées.

ADADÉMIE DE GOLF LES CÈDRES




669, chemin Coupland, Granby 372-0167

LE CIVISME, c'est une foule de petites actions telles que :

Bien renseigner les visiteurs...

Vous aussi soyez de la partie!
En collaboration avec :

JEAN COUTU

168, rue Principale
Granby 372-6666

751, rue Principale
Granby 375-5596

Ouvert 7 jours/7
de 9 h à 23 h
Succ. Halles de Granby

CHAISE

Fauteuil ergonomique

Ajustement pneumatique de l'angle
et de la hauteur du siège
Plusieurs couleurs disponibles

319^{99\$}



CLASSEUR VERTICAL



Format légal
2 ou 4 tiroirs
Pleine suspension
Barres de suspension non requises

2 tiroirs

139^{99\$}

4 tiroirs

249^{99\$}

Jusqu'au
30 avril
1997

Papeterie La Liberté inc.

LIVRES, AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU

209 Principale, Granby 372-6263

MEMBRE DU GROUPE SOPA

L139002

ENTREPOSAGE DES FOURRURES

Confiez votre fourrure à un spécialiste

378-8484



- Nous entreposons vos fourrures quel que soit l'endroit où vous les avez achetées
- Cueillette gratuite à domicile
- Nettoyage antibactérien lustrant «Sanilustre»
- Assurance valeur à neuf disponible sans déductible
- Remodelage et réparation
- Généreuse allocation d'échange possible

Voûte moderne frigorifique

Granby
Sherbrooke
Montréal

MANUFACTURIER
Laflamme
Fourrure inc.

L139672

328 Principale, Granby 378-8484

Décès d'une directrice



d'école «modèle»

À J-J Bertrand, on n'a jamais accepté le transfert de Denyse Bourbeau-Ménard à Bedford

Martin Landreville

FARNHAM

Une dame que l'on considère aujourd'hui comme la plus grande directrice qu'a connue la polyvalente Jean-Jacques Bertrand de Farnham a rendu l'âme cette semaine auprès des siens à Pike-River, après avoir combattu avec acharnement un cancer ces derniers mois.

Outre le décès de Mme Denyse Bourbeau-Ménard, l'événement a ravivé cette semaine chez quelques anciens élèves et nombre de confrères ce qu'ils considéraient une injustice en ce qui a trait à son congédiement de la polyvalente J-J Bertrand en 1989.

«C'a été une erreur épouvantable des commissaires de la Commission scolaire et je ne suis pas le seul à le penser», indique Gilles Trinqué, professeur depuis 27 ans à J-J Bertrand.

«On a encore beaucoup de difficultés à se remettre de son départ à la tête de l'école. Depuis, ils se succèdent, les directeurs à J-J Bertrand!», confie le professeur.

«Non, son départ n'était pas légitime», ajoute Serge-Louis Bessette, professeur à Mgr Desranleau, petite école de Bedford où on a parachuté Mme Bourbeau-Ménard jusqu'au moment de sa retraite en 1993.

Certaines autres sources sont allées jusqu'à mettre en relation cet événement de 1989 et son décès hâtif à l'âge de 58 ans. Mais personne ne le saura vraiment.

«Une femme qui avait du caractère»

Denyse Bourbeau-Ménard a été un modèle pour nombre d'élèves, de professeurs et de collègues au cours de ses 37 ans de carrière dans le domaine de l'enseignement dans la région.

«C'est une femme qui a influen-



Denyse Bourbeau-Ménard

photo La Voix de l'Est

cé mon parcours. Elle a influencé ma vie. Ça m'a donné un coup quand j'ai appris son hospitalisation», a même avoué France Jetté, une jeune mère de 32 ans, qui a passé sous le règne de Mme Bourbeau-Ménard alors qu'elle était au secondaire à J-J Bertrand!

Denyse Bourbeau-Ménard a laissé sa marque dans le milieu de l'éducation comme rarement un individu peut le faire. On mijote même avec l'idée de nommer en son nom le terrain de football de la Polyvalente J-J Bertrand présentement.

«Elle a été un modèle pour moi», ajoute Lorraine Petit-Valiquette, adjointe de Mme Bourbeau-Ménard lors de ses dix ans passés à la tête de la Polyvalente J-J Bertrand.

«C'était une partenaire, une amie, une pionnière à la direction d'une école» dans les années 1980, ajoute-t-elle.

«C'est une femme qu'on n'oubliera jamais», ajoute un autre professeur.

«Elle avait du caractère. Elle ne se laissait pas passer n'importe quoi, Mme Ménard», en dit un autre.

Aucun des élèves, des professeurs ou des proches interrogés par *La Voix de l'Est* n'ont pu s'empêcher d'aborder le sujet de la «démotion» de Mme Bourbeau-Ménard en 1989.

Personne ne s'explique cette expulsion de la direction de J-J Bertrand (1200 élèves) pour le poste de direction de l'école Mgr Desranleau de Bedford (350 élèves).

«Elle était parfaite! Non...»

Les dernières années de Mme Bourbeau-Ménard à la tête de l'école Mgr Desranleau de Bedford ont cependant fait l'affaire de d'autres: «Le temps de son règne à Mgr Desranleau a été fantastique. On a vécu des années de merveille», raconte Serge-Louis Bessette, un ancien professeur de cette petite école de Bedford, maintenant professeur au primaire à Farnham. «Elle avait le sens de l'humour, elle était une excellente gestionnaire, mais aussi très humaine. Elle nous poussait tous à nous dépasser, parce qu'elle se dépassait elle-même.

«Elle était parfaite! Non, je ne peux pas dire ça, mais...»

Même si le temps de sa retraite arrivait bien tôt pour Denyse Bourbeau-Ménard, elle devait quitter la direction en 1993. Ce qui ne l'a pas empêché de travailler pendant près de deux ans ensuite auprès des décrocheurs pour le compte de la CECM!

Denyse Bourbeau-Ménard laisse dans le deuil son mari, Marcel Ménard, ses trois filles, ses six petits enfants et sa famille; une famille qui, pour elle, a aussi été les écoles pour lesquelles elle s'est dévouée.

Marie-France Létourneau

SAINT-CÉSAIRE

La ville et la paroisse de Saint-Césaire pourraient confier à une firme privée, dans les mois qui viennent, le mandat d'effectuer une étude de faisabilité du regroupement des deux municipalités, bien que leurs vues divergent toujours à ce sujet.

La ville de Saint-Césaire a adopté une résolution à cet effet, lors de la dernière séance du conseil municipal, mardi.

«On veut regarder toutes les alternatives possibles avec une étude sérieuse, a dit hier le maire de la ville, Alain Bellavance. Au lieu de dire n'importe quoi, on va pouvoir se baser sur quelque chose.»

Le maire Yvon Boucher, croit que la Paroisse n'a pas vraiment le choix et se montre prêt à collaborer pour une étude de faisabilité du regroupement.

«Mais cela ne veut pas dire qu'on est pour la fusion», prévient-il.

On parle de fusion à Saint-Césaire

M. Boucher affirme aussi que la Paroisse ne voudrait pas confier un mandat à une firme sans être sûre que certains critères précis seront pris en considération, comme les facteurs démographiques et socio-économiques qui caractérisent les deux municipalités.

La ville de Saint-Césaire s'est toujours montrée favorable à l'étude d'un projet de fusion des deux municipalités, mais il n'en va pas de même pour la Paroisse, qui invoque notamment les différences de vocation entre les deux territoires.

«Chaque personne a son opinion sur le sujet, mais le fait d'avoir une idée autre que nos idées personnelles pourrait peut-être nous permettre de concilier

certaines choses ensemble», croit Alain Bellavance.

Les deux maires affirment également ne pas vouloir pénaliser leurs concitoyens. Car les municipalités qui n'auront pas réalisé une étude avant le 1er janvier 1999 pourraient être désavantagées en ce qui a trait aux subventions gouvernementales.

La résolution adoptée par la ville de Saint-Césaire propose que les coûts de l'étude de faisabilité soient partagés à part égale entre la ville et la paroisse. Le ministre des Affaires municipales subventionne aussi 50 % des frais.

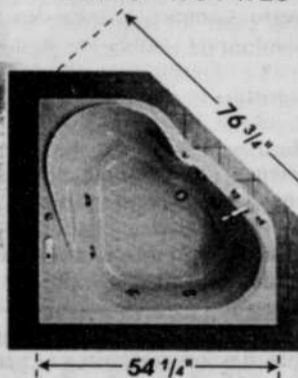
Mais sur ce sujet, Yvon Boucher préfère ne pas se prononcer avant de s'être réuni avec ses conseillers municipaux.

Découvrez le rêve... et l'harmonie!



Harmonie

Baignoire en acrylique sans système garantie 10 ans*!
Dim.: 54" x 54" x 20"



SEULEMENT

399,00*
PLUS TAXES

Au choix: Blanc, Ivoire et Gris

Vous avez défié les avis estimant votre salle de bains trop petite pour une baignoire en coin?

Avec l'harmonie, vous aurez transformé votre rêve en réalité. Support lombaire et appuie-bras procurent ce doux confort propice à la rêverie.

COWANSVILLE
150, rue Sherbrooke
263-2226

PLOMBERIE
Goyer
Certifié ISO 9002
"Le meilleur choix... au meilleur prix!"

GRANBY
38, Blvd PIE IX
776-2226

ROLAND THIBAUT INC. Résidentiel Commercial Industriel

RÉNOVATION
CONSTRUCTION-DÉMOLITION
SERVICE DE MINI
CONTENEURS À DÉCHETS

- Capacité 12 verges cubes
- A PRIX TRÈS COMPÉTITIFS



Ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h
702, route 137, Ste-Cécile-de-Milton 372-2399

Un printemps tout à fait

Emballant!

chez Bernard Pontiac Buick
de Cowansville

Emballant!

à tous les niveaux

- Les plus bas prix
- Très bon financement
- Meilleur prix pour votre véhicule d'échange
- Service hors pair

TOUT ÇA VAUT VRAIMENT LE DÉPLACEMENT

Profitez des offres uniques que Normand et son équipe vous offrent pour souligner l'arrivée du printemps. En voici un exemple :



SUNFIRE

- 2 portes • Manuelle
- 2,2L • Aileron
- Radiocassette AM/FM avec antiviol
- Antidémarrage • 2 coussins gonflables
- Freins ABS • Tapis intérieur
- Siège arrière rabattable
- Essuie-glace intermittents

750\$ DE RABAIS ADDITIONNEL pour diplômés

Taux Exceptionnel 3,2 %
Transport et réparation INCLUS

20675\$ /mois*

* Location de 36 mois, sur approbation du crédit, 20 000 km par année, 1 500\$ comptant ou échange équivalent, 0,9% du Km, excédentaire, dépôt de garantie remboursable 300\$, taxes en sus.

Grand choix de véhicules
d'occasion presque neufs
à très bons prix



Normand Bernard
Président



Pierre Bernard
Représentant



Dale Bruck
Directeur des ventes



Jean Maurice
Représentant

AVANT D'ACHETER
VENEZ RENCONTRER NORMAND BERNARD ET SON ÉQUIPE

BERNARD
PONTIAC BUICK



LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

120, RUE BELL, COWANSVILLE 266-3000
(Angle Rivière, à côté du McDonald's)

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

11

5

5

5

Dr Dominic Larose

Omnipraticien
Traitement de l'obésité

35, rue Principale, Granby 372-2133

L139316



Roger Gazeille

GAZAILLE, BELLEAU & ASSOCIÉS INC.

Roger Gazeille
380, rue St-Jacques
Granby (Québec), J2G 3N6

Téléphone
(514) 372-7801

Sans frais Mt. (514) 875-3956 Télécopieur (514) 372-7150

OSEZ COMPARER!



AUTOMOBILE • HABITATION •
PROTECTION JURIDIQUE • COMMERCIALE

- 38 % réduction avec système d'alarme relié feu, vol
- Modalités paiements 12 mois sans frais ni intérêt.

LES ASSURANCES
La Capitale

par et direct.



Ginette Belleau

AVANT DE RENOUVELER VOS ASSURANCES, CONSULTEZ-NOUS!

L139652

**SUPER
SPÉCIAL**
sur tous les
**MAILLOTS
DE BAIN**
tailles de 5 à 18 ans

**40% DE
RÉDUCTION**

sur tous les nouveaux maillots et accessoires de plage de la saison. Jusqu'à écoulement complet.

Les meilleures marques : Gottex, Shan, Slix, Bilytis, Diva, etc. Grand choix!

Profitez de cette chance!

**SPÉCIAL
PAS DE TAXES**
sur tous nos imperméables longs ou 3/4 en magasin

Ouvert le dimanche et pas de taxes sur prix réguliers.

Huguette

285, boul. Boivin, Granby 378-4550



L139817



East Farnham ne veut pas de la Turnbull

C'est sur ce terrain sis à l'intersection de la rue Hall et de la route 139 à East Farnham que la compagnie Turnbull souhaite construire un édifice.

photo Alain Dion

André Duchesne

EAST FARNHAM

Des dizaines de citoyens et une majorité de conseillers d'East Farnham s'opposent à l'implantation d'un édifice de la compagnie Turnbull sur un terrain actuellement zoné résidentiel, situé à l'intersection de la rue Hall et de la route 139.

Une demande de dézonage, faite par le propriétaire actuel du terrain et non par la compagnie, a été rejetée à la dernière séance du conseil municipal. L'entreprise, un fabricant de systèmes de chauffage et d'échangeurs de chaleur pour les industries, tente cependant de relancer le projet.

«Le terrain qui intéresse la compagnie est situé en zone résidentielle, juste en face d'un quartier comptant plusieurs nouvelles résidences. Des gens ont signé une pétition contre l'implantation de la compagnie. Ils s'inquiètent de la pollution, du bruit et d'un accroissement de la circulation de

camions lourds», résume la mairesse suppléante de ce village, Sylvie-Raymond.

En fait, une pétition de 77 noms a été déposée au conseil municipal, explique une résidente du secteur qui n'a pas voulu s'identifier. «On sait que l'été, les trois quarts des usines ouvrent leurs portes. Ça fait du bruit. Aussi, on a peur que les enfants aillent jouer sur le terrain et se blessent», dit-elle.

Rue Maple Dale

Turnbull souhaite implanter un édifice d'environ 10 000 pieds carrés qui abriterait des équipements de production et un entrepôt. Le projet, évalué à 400 000 \$ créerait quelques emplois.

Lorsque la demande de dézonage a été déposée à la ville, en février, elle a été acheminée au comité consultatif d'urbanisme qui a recommandé au conseil municipal le dézonage du terrain.

Une majorité de conseillers ont

vu autrement, votant plutôt en faveur du maintien de la zone résidentielle telle quelle. Depuis, l'entreprise a mené campagne pour réfuter point par point les craintes des citoyens. La mairesse suppléante dit avoir reçu un document écrit résumant les grandes lignes du projet et son impact dans le quartier.

Par la voix de son président Douglas Turnbull, l'entreprise s'est même dit prête à rencontrer les citoyens. Hier, il n'a pas été possible de parler à M. Turnbull.

Sylvie Raymond rappelle que les industries d'East Farnham sont concentrées dans le secteur de l'intersection de la rue Maple Gare et de la route 139. «Ça, c'est le bon endroit pour les industries», a également dit la citoyenne rencontrée près du terrain en litige.

Ayant sa maison-mère à Stukely-Sud, Turnbull Spécialités Ltée possède également des installations à Cowansville depuis quatre ans.

ENTREPRISE J.M.G.

CLÔTURES DE TOUS GENRES

TRAVAUX CONNEXES

FROST+ÉCRAN-PVC-BOIS

RAMPES DE BALCONS

Location de tarière avec opérateur pour creuser des trous pour tous genres de poteaux

JEAN-MARC BLANCHARD

GASTON CORRIVEAU

(514) 375-3248

L139728

Érablière Le Montagnard

REPAS DE
CABANE À SUCRE

Fin de semaine seulement
Capacité de 80 personnes

Située au coeur de la montagne de Saint-Paul-d'Abbotsford à 2 km dans la nature depuis le chemin de la montagne

Apportez vos consommations

Sur réservations :
379-9713
469-3775

L139729

SEXE

— NOUVEAU —

DANSEUSES

DANSEUSES

DANSEUSES

maintenant
au sous-sol

Bar

Le Palais

635 Cowie, Granby 375-7951

Entrée par le côté



Que la fête démarre!

10,9,8

263-8888



Les étiquettes rouges c'est la vie en rose!

COROLLA SD



228\$ /mois Location 48 mois*

CAMRY CE



359\$ /mois Location 48 mois*

Mais on vous laisse le choix

Comptant** ou échange équivalent	Mensualités
0\$	359\$
1 500\$	322\$
3 000\$	286\$

ou financement à l'achat de 4,8%

Programmes de location ou d'achat de Crédit Toyota sur approbation du crédit. Valables pour les modèles 1997 neufs, loués et livrés avant le 30 avril 1997. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurances et taxes en sus. * Location-bail pour la Corolla SD BA01EM-BA et la Camry BG22KP-BA. Premier versement et dépôt de garantie de 275\$ (Corolla) et de 425\$ (Camry) exigés au moment de la livraison du véhicule. Basés sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 7\$/km (Corolla), 10\$/km (Camry) s'appliquent pour les km excédentaires. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Photos aux fins de présentation. ** Taxes en sus. Offre de financement de 4,8% de Toyota Crédit Canada inc. sur approbation de crédit, valable uniquement pour les modèles Camry 1997. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



TOYOTA

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!

COWANSVILLE

397, rue Rivière Cowansville



TOYOTA

L139815

VENTE

50^e



DÉBUTE CE DIMANCHE 6 AVRIL

Pour cette journée, il nous fera plaisir d'offrir à tous nos clients un morceau de gâteau d'anniversaire et un café. Profitez-en pour visiter l'exposition de chaussures anciennes.

En plus

Voici quelques exemples des aubaines 50e anniversaire

Souliers de service blancs, «loafer» ou lacés SEULEMENT

24⁹⁹\$



BOTTINES DE BÉBÉ

Blanches, bleues Différents modèles au choix à partir de 24⁹⁹\$



SANDALES À GROS TALONS EN CUIR

Blanches, brunes au prix incroyable de

29⁹⁹\$



Pour hommes la mode à bon prix en cuir brun ou noir

39⁹⁹\$



Aussi

À ne pas manquer l'ouverture officielle du Nouveau département de chaussures athlétiques

Grandes marques telles que

asics SUGI

AIRWALK

new balance

NORTH STAR

EASTON

Plus de 65 paires de Air Walk, choix de modèles à 50\$

Pour les petits, les demi-bottines Kazaam SEULEMENT 19⁹⁹\$

Easton, un nom bien connu du sportif PRIX DE LANCEMENT 29⁹⁹\$

Pour vos randonnées ou marches, la chaussure foncée Saturn, pointures de 1 à 6 et de 7 à 12 PRIX INCROYABLE 24⁹⁹\$

B·R·A·U·L·T CHAUSSURES

417 SUD, COWANSVILLE J2K 2X6 • 263-2488

L139853

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

13

5

5

5

ENTREPOSAGE DE FOURRURES
DANS UNE VOÛTE SÉCURITAIRE À TEMPÉRATURE CONTRÔLÉE

Service de réparation, de modelage et de nettoyage

Sur appel, nous irons chercher **GRATUITEMENT** vos fourrures à domicile. **TRANSPORT SÉCURITAIRE**

Assurance tous risques 12 MOIS (évaluation professionnelle)

Nous entreposons votre fourrure, quel que soit l'endroit où vous l'avez achetée.

69 Drummond Granby 372-3434

fourrures Denis Hévoir inc.



Allô Prof reviendra l'an prochain

André Duchesne

GRANBY

À la lumière des résultats obtenus cette année, le programme d'intervention éducative Allô Prof, lancé simultanément à Montréal et Granby en octobre dernier, reviendra l'an prochain, probablement pour une plus longue période.

Le consortium Allô Prof, le ministère de l'Éducation et Télé-Québec ont signé le protocole d'entente il y a environ un mois. Au lieu de débiter à la mi-octobre, le service sera prêt dès la mi-septembre.

«On reçoit en moyenne 160 appels chaque soir dans la province. À Granby, c'est entre 20 et 35 appels quotidiens que les professeurs reçoivent. La majorité proviennent des jeunes de 6e année du primaire et du premier secondaire. Nous en recevons moins de ceux du 2e secondaire; peut-être parce qu'il n'a été lancé qu'en janvier pour eux», analyse Maurice Tremblay, superviseur de l'équipe de répondants, à Granby.

Allô Prof est une initiative à double volet: une émission de télévision diffusée quatre soirs par semaine (18h30) à Télé-Québec et un service téléphonique gratuit d'aide aux travaux scolaires répartis dans huit villes du Québec, dont Granby, et ouvert aux jeunes de 6e année, 1er et 2e secondaire de l'ensemble de la province.

Surtout en maths

À Granby comme ailleurs, ce sont des enseignants qui répondent aux appels. Ils peuvent aider les jeunes dans leurs travaux de français, de mathématiques ou d'anglais. Ils peuvent aussi répondre à certaines interrogations des parents et leur donner des trucs pour les aider à motiver leurs enfants à faire leurs travaux.

«La majorité des appels concernent la compréhension des devoirs

et leçons en mathématiques, indique Maurice Tremblay. Nous nous attendions à cela. J'ai participé à un projet-pilote de lignes d'aide il y a deux ans et c'était le même constat.»

Dans ce projet, Granby est la troisième plus importante ville, après Montréal et Québec. Mais toute proportion gardée, elle est aussi performante, sinon plus, que la métropole. Là-dessus, M. Tremblay signale que le service granbyen couvre un très large territoire au sud de Montréal. Les appels proviennent de Granby, mais aussi de Saint-Hubert, Longueuil, Greenfield Park, Saint-Hyacinthe, Châteauguay, Beauharnois, Valleyfield et autres.

Devant se terminer autour du 15 mai, Allô Prof pourrait être reconduit pour deux autres semaines cette année, mais on n'en est pas encore sûr.

On rappelle aux jeunes et aux parents les numéros de téléphone: 776-7688 (local) ou 1-888-776-4455 (extérieur). Le service est gratuit.

SPECTACLE DE PATINAGE ARTISTIQUE DE GRANBY

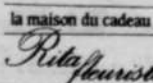
La Francophonie



Pierre Gobeil
Président et éditeur du journal La Voix de l'Est
Président d'honneur

PRIX D'ENTRÉE
Adultes 6 \$
Enfants 3 \$
(12 ans et moins)

ARÉNA LÉONARD GRONDIN
SAMEDI LE 12 AVRIL 1997 À 19 H 30
DIMANCHE LE 13 AVRIL 1997 À 13 H 30



SURVOL

Un village du temps des sucres

CANTON DE STANBRIDGE (ML) Vous ennuyez-vous des festivals d'été? Bien le premier à avoir lieu sur le territoire de La Voix de L'Est se tiendra dès aujourd'hui dans le village de Stanbridge-East pour souligner le temps de sucres. Le «Festival de l'Érable» s'étendra un peu partout dans le village entre 10h et 16h. Tire sur la neige, promenade en charrette dans le village, concours de pâtisseries et de coloriage pour les enfants. Les organisateurs ont pensé à toute la famille pour cette 7e édition qui a attiré près de 500 personnes l'année dernière.

loto-québec

La-Mini

Tirage du 97-04-04

NUMÉROS	LOTS
759991	50 000 \$
59991	5 000 \$
9991	250 \$
991	25 \$
91	5 \$
75999	1 000 \$
7599	100 \$
759	10 \$

Banco

Tirage du 97-04-04

1	4	7	10	13
18	20	21	23	35
37	38	41	42	43
46	51	59	63	69

Extra

Tirage du 97-04-04
NUMÉRO 125938

Quotidienne

Tirage du 97-04-04

3 4
312 9696

SUPER 7

Tirage du 97-04-04

4 5 17 18 23 37 46

Numéro complémentaire 38

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

COWANSVILLE



Jeep.

neon HIGHLINE 1997



- Automatique
- 4 portes
- Climatiseur
- 4 cylindres, 2 L, 16 valves (132 HP)
- Intérieur de luxe
- Siège arrière rabattable
- Roues 14 po
- 2 coussins gonflables
- Et beaucoup plus!

297 \$

Taxes, transport, préparation inclus. * de comptant

Bj2222 et STRATUS 1997



- Automatique
- Climatiseur
- 4 cylindres, 2,4 L, 16 valves (150 HP)
- Siège arrière rabattable
- 2 coussins gonflables
- Régulateur de vitesse

8 499 \$

Location Chrysler 24 mois tout inclus. * Valeur de rachat garantie

CHRYSLER EDITION «SPORT» 1997



- Automatique
- Climatiseur
- V-6, 3.5 L, 24 valves (214 HP)
- Roues de 16 po
- 2 coussins gonflables
- Vitres et portes électriques
- Régulateur de vitesse
- Volant ajustable
- Phares antibrouillard
- Sièges électriques
- Et beaucoup plus!

399 \$

Taxes, transport, préparation inclus. * de comptant

JEEP T.J. SAHARA 1997



- Intérieur de luxe
- 6 cylindres, 4 L
- Manuelle 5 vitesses
- Toit rigide, portes pleines
- Vitres teintées
- Marchepieds
- Radiocassette AM/FM
- Volant ajustable
- Suspension ultrarobuste
- Roues en aluminium
- Crochet de remorquage
- + Différentiel arrière «Trac-Lok»
- + Coffre complémentaire

3 en inventaire

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 \$	528,94 \$*
2 000 \$	453,57 \$*
5 000 \$	340,53 \$*

* Taxes, transport et préparation inclus

CHRYSLER TOWN & COUNTRY 1997



- Intérieur de cuir
- V-6, 3.8 L
- Chauffage et climatiseur «Bi-Zone»
- Ordonneuse de bord
- Sièges électriques
- Radiocassette AM/FM + CD 10 haut-parleurs
- 2 portes coulissantes
- Suspension avec correcteur d'assiette
- Sièges capitaine à l'arrière
- Roues en aluminium de 16 po
- Phares antibrouillard
- Système d'alarme
- Ensemble de remorquage

2 en inventaire

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 \$	693,99 \$*
2 000 \$	621,42 \$*
5 000 \$	469,57 \$*

* Taxes, transport et préparation inclus

JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED 1997



- V-8, 5.2 L
- Intérieur de cuir
- Climatiseur électronique
- Roues en aluminium de 16 po
- Sièges chauffants
- Toit ouvert
- Radiocassette AM/FM + CD
- + Phares latéraux blanc tout terrain
- + Roue de secours pleine dimension

2 en inventaire

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 \$	729,29 \$*
2 000 \$	655,35 \$*
5 000 \$	544,62 \$*

* Taxes, transport et préparation inclus



96 DODGE RAM VAN 2500
V-8, 5,2 L, aut., 19 900 km, en excellente condition, gar. Chrysler 3 ans ou 60 000 km



96 CHRYSLER FIFTH AVENUE
86 000 km, t. équipée, un bijou!



96 PLYMOUTH NEON HIGHLINE
4 portes, climatiseur, sièges rabattables, déflecteur avant, aileron arrière, gar. Chrysler 3 ans/60 000 km



91 FORD AEROSTAR XL SPORT
7 passagers, climatiseur, «mags», groupe électrique, 96 000 km



88 DODGE DAKOTA LE
boîte de 8 pi. en fibre de verre, «mags», gris 2 tons



96 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
t. équipé, suspension «Up Country», vitres teintées, radiocassette AM/FM + CD Infinity, cellulair, bal. de gar. 3 ans/60 000 km, 25 000 km



94 PLYMOUTH COLT GL
2 portes, manuelle 5 vitesses, cassette, sièges rabattables, aileron



94 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE
chauffage et climatiseur arrière, sièges capitaine, groupe électrique, bal. de gar., 87 500 km



94 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
V-8, 5,2 L, «mags», bal. de gar. pare-chocs à pare-chocs + 1 an/20 000 km, groupe motopropulseur

349 \$/mois

• 0 \$ COMPTANT
• TOUT COMPRIS
• LOCATION 24 MOIS



89 DODGE RAM VAN
V-8, 5,2 L, aut., clim., vitres et portes élect., intérieur conversion avec lit, sièges capitaine, poêle au propane, réfrigérateur

IMPECCABLE!



Bessette

395, rue Rivière, Cowansville 263-4000



Valère Audy

Faute de transparence

Messieurs les juges de la Cour du Québec ne sont pas de bonne humeur. Car en plus de voir leur salaire fondre de six pour cent, voilà qu'ils devront payer de leur poche les textes des projets de lois et des lois sanctionnées par l'Assemblée nationale de même que d'autres documents relevant de différents ministères qui sont essentiels à leur tâche.

Avant eux, d'autres groupes, dont les pharmaciens, ont également signalé leur désenchantement. Parce qu'ils se font eux aussi coincer dans la ronde des coupures gouvernementales. Et peut-être que d'autres malheureux groupes se manifesteront au cours des jours et de semaines à venir.

Puisque tout le monde doit faire sa part pour en arriver au redressement des finances publiques, il est assez difficile de prendre la défense de ces groupes. Ce d'autant plus que leurs membres ne sont pas les plus pauvres de la société. Quoi que si les gens de la SQ et d'Hydro-Québec ont de bonnes raisons d'y échapper, peut-être en ont-ils eux aussi.

Ce n'est cependant pas de rémunération que nous voulons ici parler, mais plutôt de cette fâcheuse habitude qu'ont les politiciens de maquiller ou camoufler la vérité. Ils énoncent de grands principes et de nouvelles orientations en mettant les avantages en évidence, mais en omettant souvent d'informer de tout ce que ça coûte et veut dire.

Ce qui attendait les juges, les pharmaciens, les médecins spécialistes, pourquoi ne l'a-t-on pas clairement dit avant de légiférer? Craignait-on que la pression soit trop forte?

Est-ce qu'on n'a pas été un peu trop vite et secret? Ce qui oblige maintenant à des modifications à la loi. Ce qui provoque des protestations de la part de groupes qui ne négocient pas avec le gouvernement et qui sont visés par la loi.

Ca ressemble à d'autres tactiques gouvernementales, dont celles de se vanter de ne pas hausser les impôts, mais de prendre partout ailleurs en coupant dans les déductions, en haussant les droits exigibles, en pigeant dans les caisses d'organismes (Hydro-Québec entre autres) qui augmentent ensuite leurs tarifs auxquels s'appliquent des taxes.

Et après, nos politiciens se demandent pourquoi les citoyens vont jusqu'à les qualifier de menteurs. La réponse est pourtant fort simple. Les politiciens ne disent pas toute la vérité. Ils disent surtout ce qui fait leur affaire et n'avouent de dur que ce qu'ils sont vraiment obligés de dire.

Bref, la transparence n'y est pas. Cela à Québec comme à Ottawa, peu importe la couleur du gouvernement en place. Un gros problème qui s'ajoute à un autre qui devient de plus en plus évident: le dirigisme en affaires scolaires, municipales, policières, judiciaires, culturelles, etc.

Nous avons beau vivre en démocratie, ce sont plus que jamais les grands gouvernements qui décident.

Pour revenir aux juges, déplorons qu'ils aient à payer pour les textes de lois et règlements nécessaires à leur travail.

Non seulement s'agit-il d'irritants, mais c'est un non-sens. Aurait-on par exemple idée, dans une salle de rédaction, d'exiger des journalistes qu'ils écrivent en bon français et de leur demander d'acheter à cette fin leurs grammaire et dictionnaire? Aurait-on idée de demander à la police municipale d'appliquer des lois et règlements municipaux dont ils devraient se procurer copies à leurs frais?

De même en est-il pour les juges. Si on veut qu'ils tranchent les litiges qui leur sont soumis, il faut qu'ils sachent quelle est la loi, quels sont les règlements, ce qu'il y a dedans, ce qu'ils prévoient comme pénalités. Bref, il faut leur fournir les textes utiles.

La liste électorale

Le gouvernement fédéral procédera bientôt à son recensement en vue de la confection d'une liste électorale permanente qui servira dès les prochaines élections.

Comme le Québec a déjà la sienne, on crie au gaspillage en alléguant que le fédéral pourrait l'utiliser en y apportant les modifications requises au lieu de tout reprendre.

C'est vrai que c'est du gaspillage. Comme il y a aussi gaspillage avec deux structures de perception des impôts.

Il y aurait là plusieurs millions \$ à économiser. Mais ce ne sera pas pour demain. A cause de la guerre de pouvoir et de drapeau que se livrent Québec et Ottawa. Chacun veut mener son drapeau au-dessus de celui de l'autre.

La politiciaillerie et l'électorisme aveuglent les politiciens et ce sont les contribuables qui en paient le prix!

La terre tremble à Drummondville



PAQUETTE-97



Jean-Guy Dubuc

Qui va payer l'entretien des routes?

Une très sérieuse étude, que l'on dit gigantesque, vient d'apprendre quelque chose au ministre des Transports du Québec: c'est que l'utilisateur ne paie que 70% des coûts réels du réseau routier. Ce qui signifie que l'ensemble des citoyens, même ceux qui n'utilisent jamais les routes, paient le reste de la facture. Ce qui est anormal et injuste.

Tous les automobilistes se plaignent de l'état pitoyable de nos routes, surtout en hiver et au printemps. On se doute bien que le gouvernement ait d'autres priorités de dépenses: quand on voit la situation dans les salles d'urgence de nombreux hôpitaux, même psychiatriques, on est un peu gêné de se plaindre de la chaussée. Mais il faut pourtant se dire que certains principes devraient guider nos dirigeants. L'un de ces principes veut que les utilisateurs de services soient les principaux responsables de leurs coûts.

La santé concerne tout le monde; le réseau routier ne concerne que les automobilistes. S'il faut en croire cette étude, le gouvernement demande à ce «tout le monde» de payer 30% d'un service qui ne sert qu'à une partie de la population. Une telle attitude est injuste.

On se souvient de l'histoire du péage des autoroutes, celle du Nord et celle des Cantons de l'Est. Le gouvernement péquiste avait décidé d'en augmenter le prix de passage de façon assez brutale; abolition des tarifs d'heures de pointe et multiplication par quatre des tarifs réguliers. Ce qui entraîna d'une part la diminution de leur utilisation et, d'autre part, une contestation populaire bien compréhensible à cause.

M. Jacques Parizeau, alors ministre des Finances, décida, à la surprise générale, d'abolir le péage partout. C'était passer d'un extrême à l'autre pour des motifs bien plus politiques qu'économiques.

Les autoroutes coûtent cher de construction et d'entretien. C'est pourquoi tous les pays du

monde, ou presque, demandent la participation des usagers qui veulent les utiliser. Actuellement, en France, il en coûte 100\$ pour rouler de Paris à Nice. C'est cher. Mais c'est juste.

Le prix d'utilisation ne doit évidemment pas être uniforme. Par exemple, les camions, qui sont les premiers responsables de la détérioration des chemins, doivent payer beaucoup plus cher. C'est vrai qu'une telle politique de paiement pourra augmenter les coûts du transport commercial. D'autant plus que le transport ferroviaire est de piètre qualité et donc onéreux. On comprend que les services de transport se lancent sur les autoroutes puisqu'elles sont gratuites et financées par le bon peuple.

Le Canada, pays aux distances énormes, s'est créé autour d'un chemin de fer. On l'a bâti... et on l'a oublié. Si l'on compare nos services ferroviaires avec ceux d'Europe et même des États-Unis — qui se sont réveillés de leur sommeil semblable au nôtre il y a une quinzaine d'années — nous vivons encore à l'âge de pierre de la locomotion.

Les avions coûtent cher et les trains ne desservent que les grandes villes, à vitesse moyenne et service moyen, pour des sommes élevées. Pas surprenant que tout le monde se lance sur les routes: elles sont les seules à pouvoir relier les gens de chez nous de façon adéquate. Encore faut-il en payer le coût.

Il faudra donc des tarifs multiples, variant avec les heures de pointe ou de répit. Il faudra un mode de paiement efficace, qui n'oblige pas l'utilisateur à s'arrêter aux quinze minutes. Il faudra, aussi, que le ministère des Transports inscrive dans ses propres livres, au poste de l'entretien des routes, les sommes perçues sur les autoroutes. Il faudra que le péage ne finance rien d'autre que ce pour quoi il est perçu.

Bref, il faudra être juste envers tout le monde, tout simplement.

LES LECTEURS

Que des éloges pour le CHG

Pour appuyer Mme Johanne Cameron, employée du CHG, il est vrai que la critique est facile.

Ayant été hospitalisé du 10 au 21 mars 97, suite à une opération pour une hanche totale, je peux vous dire que je n'ai aucun reproche à faire. Au contraire je n'ai que des éloges à faire.

J'ai eu tous les soins qu'un patient peut espérer, une bonne attention et un suivi adéquat.

Tout de même, il faut dire que les médecins, gar-

de-malades, infirmiers et les aides sont des êtres humains et ne peuvent pas être auprès de tous les patients à la fois. Il faut savoir apprécier le travail qu'ils font.

Encore une fois, un gros merci à tout le personnel de jour, de soir et de nuit ainsi qu'au Dr Charline Younes pour sa compétence et son savoir faire.

Claude Fontaine, Saint-Pie

En ondes!

En tant qu'ancien de CHEF, c'est avec plaisir que je joins ma voix à celle de la population pour féliciter la coopérative des employés de la radio de Granby.

Ces artisans ont été frappés de plein fouet par la fermeture de CHEF en janvier 96. Ils ont relevé leurs manches et fait d'une pierre deux coups: avec courage et travail, ils ont recréé leurs emplois et doté la région de Granby d'un service indispensable: un média électronique majeur.

C'est une excellente nouvelle pour les auditeurs mais aussi pour les jeunes qui cherchent une porte d'entrée dans le métier, comme CHEF l'a été pour moi il y a 16 ans.

Il serait injuste de ne pas saluer le travail de Pierre Racine et Pierre Durivage qui convoitaient eux aussi la licence de radiodiffusion pour Granby. Avec deux groupes de professionnels qui se sont livrés bataille jusqu'à la toute fin, qui a dit qu'il n'y avait plus d'intérêt pour une radio à Granby?

La région est de retour "en ondes" après des "difficultés temporaires"!

Longue vie au "M 105", la radio de Granby et à ses fondateurs!

Gaétan Girouard, animateur et journaliste au Réseau TVA

Quelle est belle notre église!

M. l'abbé Lucien Beauregard, curé
Paroisse Ste-Famille
Granby

Monsieur le curé,

Aujourd'hui, je voudrais prendre quelques minutes pour faire un retour sur les célébrations de la Semaine Sainte et de la fête de Pâques.

Permettez-moi d'abord de vous féliciter pour votre dynamisme et l'amour que vous déployez avec simplicité et humilité durant vos célébrations. Nous pouvons puiser dans vos paroles cette intériorité qui vous anime et qui vient chercher nos sentiments et nos émotions dans la parole de Dieu agrémentée par l'orgue et des chants choisis avec discernement.

Et vous, les bénévoles, je voudrais souligner le travail effectué pour faire de notre église un lieu privilégié débordant de réjouissances à regarder toutes ces décorations fabriquées par des gens qui croient comme nous à l'implication dans leur communauté paroissiale pour faire de nos célébrations des moments de recueillement et de prières dans une atmosphère de joie et de gaieté combien importante dans un contexte où les gens abandonnent la pratique religieuse. (...)

Félicitations à vous tous pour votre implication

bénévole pour toutes ces heures travaillées à faire de notre église un bijou rayonnant d'amour aux bénéfices des paroissiens.

Si chacun de nous pouvait donc offrir, ne serait-ce que 30 minutes par semaine à notre église, il faudrait créé des postes à différents niveaux et des listes d'attente. (...)

Mario Talbot, Granby

Bravo!

Monsieur Plante,

Votre pause-café du vendredi 28 février concernant William Latimer était vraiment intéressante à lire tout en étant instructive. Cela fait du bien de temps en temps de s'arrêter pour en connaître un peu plus sur des personnalités qui se sont fait connaître (ou pas) dans notre milieu. Comme le disait l'inscription gravée au fronton des Delphes et que Socrate avait choisie pour devise: "Gnôthi seauton" ce qui signifie: connais-toi toi-même ou par extension connais ton milieu d'abord.

Georges Rivard, Granby

SURVOL

Comment combattre un incendie

COWANSVILLE (ML) Tous les intervenants qui gravitent dans le domaine des incendies et des mesures d'urgence sont invités à participer à une session de formation le samedi 26 avril à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville. Ce séminaire en santé et sécurité incendie sera présenté par différents spécialistes du domaine tel que Guy Dussault, chef de division du service de prévention des incendies de Montréal, Robert Henri du service santé et sécurité chez IBM et d'autres intervenants de la CSST. Des frais de 25\$, comprenant le lunch du midi, sont exigés. Pour l'inscription, veuillez communiquer avec Eugène Poirier au (514) 263-6804.

À la rescousse de l'ours noir

COWANSVILLE (ML) Les chasseurs et les amateurs de la faune sont invités à participer à une assemblée de consultation sur la gestion de l'ours noir le lundi 14 avril à 19h30 au Centre culturel et aquatique de la rue Bachand à Cowansville. Cette assemblée d'information accueillera des membres de plusieurs fédérations de pourvoyeurs, de trappeurs et de pêcheurs de saumon du Québec ainsi que des repré-

sentants du MEF. Ces derniers estiment que dans plusieurs zones de chasse au Québec, le niveau de capture de cet animal dépasse maintenant fréquemment le nombre des naissances. Une nette diminution du nombre d'ours a en outre été remarquée. Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées à participer à l'assemblée.

Le pont Laurent-Barré à Saint-Césaire

SAINT-CÉSAIRE - Le conseil municipal de la ville de Saint-Césaire a adopté une résolution à la dernière assemblée, mardi, nommant le pont traversant la rivière Yamaska, par la route 112, le pont Laurent-Barré. M. Barré, natif d'Ange-Gardien, a été député conservateur, puis sous l'Union nationale, dans le comté de Rouville, dans les années 30. Il a également été ministre de l'agriculture de 1944 à 1960 dans les cabinets Duplessis, Sauvé et Barrette. Il a démissionné en 1960. Construit dans les années 40, le pont a toujours porté ce nom de manière officielle, mais il n'avait jamais été «baptisé» officiellement. Le Commission de toponymie a dernièrement fait la demande au conseil municipal de suppléer à ce manque.

SILENCIEUX
MINUTE
MUFFLER
ET FREINS

S.O.S. SILENCIEUX

GARANTIE
NATIONALE



Yvan Roy



Marcel Chabot

Spécial du printemps

30% DE
RABAIS
SUR
FREINS

(Plaquettes avant
et sabots arrière)

Spécial en vigueur jusqu'au 30 juin 97.

1183 Principale, Granby
777-5535



SWIFT 1997 - 5 vitesses

Suzuki, qui la conduit la recommande!

- 4 cylindres, 1,3 L
- 5 vitesses
- 2 coussins gonflables
- Cache-bagages
- Essuie-glace arrière
- Moulure latérale

169\$ /mois

Transport et préparation inclus

GARANTIE
COMPLÈTE
3 ANS/80 000 km
ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 H

0\$ COMPTANT

* Location 48 mois, 18 000 km annuellement. Valeur résiduelle garantie. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE

• Vente, pièces et service

144 Denison Est, Granby 372-2007
(En face du lac Boivin)

L139814

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-6850
Télécopieur: 777-4865



Ginette Laurin

main (6 avril), à 10h, à la paroisse Ste-Trinité.

Lors d'une visite à la cabane à sucre de Pierre Tétreault, à St-Paul, Roger Voghell et Alain Ostiguy ont dû 'marcher' sur leur orgueil pour le retour en demandant à Pierre de leur prêter son camion. Ils étaient en panne d'essence... Il y avait peut-être trop d'eau... d'érable dans le gaz!

Estelle Boileau, serveuse au restaurant Le Relais, à Roxton Falls, avait probablement la fièvre... du printemps, hier matin. Elle avait, semble-t-il, de la difficulté avec ses commandes. On dit qu'elle était un peu mêlée. Un client lui a même écrit sur un bout de papier 'jus d'orange' afin d'obtenir ce qu'il réclamait. Il y a de ces matins, comme ça, qu'on devrait simplement rester couché!

Connaissez-vous Steve Maheu? Les résidents du 621 Jean-Talon, à Granby, savent bien de qui il s'agit. C'est le gars en fait qui, en ramassant les poubelles, a fait tomber un mur de brique du bloc... C'est le nouvel éboueur-démolisseur de Sani-Éco. Si jamais vous avez un problème de mur, faites-lui ramasser les poubelles. Bonne chance quand même dans tes nouvelles fonctions...

Le fils de Chantal Lanoue aurait bien aimé, en apprenant que sa mère allait chez le coiffeur pour y faire quelques changements, qu'elle en revienne avec la tête de Pamela Anderson qui joue dans 'Alerte à Malibu'. Le résultat est très beau, mais la métamorphose n'a pas eu lieu...

Claudette Ostiguy est une fille tellement 'd'adon' qu'elle va même jusqu'à l'école chercher l'enfant malade de son amie... Mais une fois sur place, elle s'est rendu compte que ce n'était pas le bon garçon qu'il fallait qu'elle ramène à la maison. Il s'agissait bien d'un Jérémy Turcotte, mais pas le fils de Lyne. Cré Claudette!

Toute une surprise attendait Annie Dutil qui avait perdu la chatte qu'elle venait à peine d'avoir. Quelqu'un l'a retrouvée mais la petite chatte de six mois environ était plutôt un chat. Est-ce qu'Adélaïde va désormais s'appeler Adélaïde?



Le français chez Lassonde...

Afin de promouvoir la qualité du français en milieu de travail, la compagnie A. Lassonde inc., dans le cadre de la semaine du français, a organisé pour ses employés une dictée, donnée par un enseignant de l'école P.-G.-Ostiguy de Saint-Césaire, et dans laquelle les participants (fort concentrés) ont pu mettre à l'épreuve leurs connaissances.

À lire dans Le Plus

■ L'école secondaire Sacré-Coeur offre un programme motivation/étude qui permet aux jeunes de s'inscrire dans les concentrations suivantes: patinage artistique, art dramatique, baseball, basket-ball, conversation anglaise, hockey et natation. Des p'tits vites sur leurs patins nous en parlent.

■ La maternité du Centre hospitalier de Granby veut accrocher sur les murs plutôt fades de ses corridors des photographies d'enfants venant à peine de naître. Toutes les familles ayant en leur possession de tels clichés sont invitées à les prêter au CHG qui en fera bon usage...

Samuel est enfin arrivé! Félicitations aux heureux parents, Sophie Poulin et Daniel Rivard.

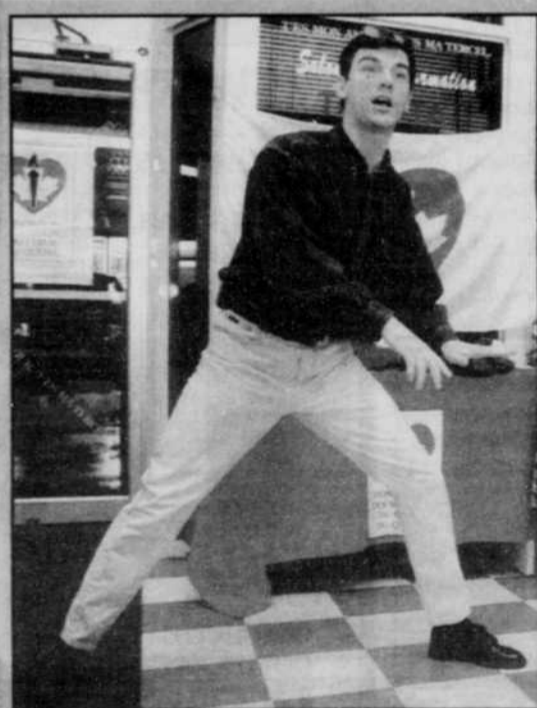
Heureux d'être grands-parents pour la première fois (avec la naissance de Samuel), Jeannine et Serge Poulin ont décidé de fêter ça. Serge, le directeur de la Chorale Ste-Trinité, représentera la belle messe qui a eu lieu à Pâques avec Jean-Philippe St-Louis, à la trombone, Sandra Ruel, au saxophone, et Johanne Bourassa, à la flûte traversière et à l'orgue. La messe aura lieu de-



Je croyais être inondée de mots d'enfants et de photographies. Mais voilà, je n'ai rien reçu cette semaine. Pas un mot, pas de photo, le désert! Vous n'allez toujours pas me faire croire que votre enfant ne déforme pas les mots, n'a pas une façon bien à lui d'en prononcer d'autres, etc.

J'attends de vos nouvelles afin de me faire connaître les petites fantaisies de langage de votre Claudié, Alex, Sammy ou Antoine. Une photo serait également appréciée.

L'adresse: 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4. Tél.: 375-6850, télécopieur: 777-4865.



Dansons en Coeur

Il est encore temps de s'inscrire au Dansons en Coeur qui aura lieu le samedi 12 avril, de 9h à midi, à l'école l'Envo-lée, à Granby. Organisée au profit de la Fondation des maladies du coeur du Québec, cette activité accueillera Michaël Rancourt qui exécutera à sa façon quelques étiissements... tout en imitant, qui sait, quelques personnages connus! Pour des informations: 777-4102.



Julie Racine à la grande finale de la Dictée des Amériques!

Finaliste junior de la Filière scolaire, Julie Racine, de Granby, participe aujourd'hui à la grande finale internationale de la Dictée des Amériques.

Animée par Anne-Marie Dus-sault et diffusée sur les ondes de Télé-Québec, à 18h, la finale se déroule au Salon rouge de l'Assemblée nationale du Québec. Le texte de la dictée a été préparé, cette année, par l'écrivain Arlette Cousture.

Plus d'une centaine de finalistes, en provenance de 11 pays répartis sur quatre continents, ont été sélectionnés pour cet événement. Julie, qui n'a commis que quatre fautes lors du troisième test de la Filière scolaire, est parmi les 35 concurrents qui représentent le Québec.

Julie, 16 ans, est en 5e secondaire à l'école Présentation de Marie. Elle est la fille de Pierre Racine et de Diane Bissonnette.

Avant même d'avoir écrit un seul mot de la dictée, Julie Racine est déjà une championne... Mais bon, nous serons tout de même de tout coeur avec elle, ce soir à 18h. Bonne chance!

Un professionnel accrédité, un gage de qualité et de sécurité!

Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes
Douleurs musculaires, raideurs articulaires, maux de dos, détente, relaxation, épuisement professionnel, stress, insomnie.

• Reçu pour assurance.

SUZANNE BRETON
375-3639
Suédois-Reiki
Néo-reichien
Drainage lymphatique
Réflexologie
Phytothérapie

Masso Santé
L'Oiseau Vie
MICHEL LACOSTE 375-8456
Suédois
Kinésithérapie
Réflexologie
Drainage lymphatique
Massage pour handicapés
Massage pour femmes enceintes

MARIETTE MAROIS
776-9649
Suédois
Néo-reichien
Kinésithérapie
Drainage lymphatique
Polarité

À 1000 jours de l'an 2000

Stéphane Champagne
GRANBY

Il n'y aura finalement pas de grande révolution sur le coup de minuit de l'an 2000, conclut Stéphane Lavallée, directeur de l'information du journal La Tribune de Sherbrooke, dont l'équipe de journalistes vient de mettre fin à une réflexion de quatre mois sur le changement de millénaire qui a frappé l'imagination de tant de cinéastes et d'auteurs de science fiction.

«Mes enfants écoutent encore les Joyeux Naufragés, Ma sorcière bien-aimée et Les Sentinelles de l'air», écrit-il dans son éditorial.

En d'autres mot, il fait le parallèle entre les émissions qu'il écoutait et que ses enfants écoutent à leur tour aujourd'hui pour illustrer que l'humain continue de développer une peur face à l'inconnu.

La Tribune publie aujourd'hui (on peut s'en procurer des copies dans différents points de vente de la région) un imposant cahier spécial de 76 pages intitulé «À mille jours de l'an 2000».

On peut y lire, entre autres, des entrevues avec des spécialistes de tous les domaines allant du monde rural aux tendances de société, en passant par la démographie.

D'ailleurs, Stéphane Lavallée partage l'avis de l'économiste et démographe David K. Foot qui fait une lecture encourageante du Canada de demain en page 2 du cahier spécial.

«C'est bien de voir ce que M. Foot écrit, car il est optimiste et cela va à l'encontre de ce que les gens pensent en général», dit-il.

Selon M. Foot, le Canada ne sera pas en l'an 2000 un pays peuplé de vieux, incapable de rembourser sa dette et dont l'économie est en régression.

L'idée du cahier spécial vient d'un «flash», explique Stéphane Lavallée. «Au-delà de l'idée, c'est la vision de ce que l'être humain a vécu et de ce qu'il vivra qui m'intéressait», dit-il.

Tiré à plus de 50 000 exemplaires, le cahier spécial «À mille jours de l'an 2000» devrait connaître un succès monstre.

«Les médias nationaux ont très bien accueilli notre cahier spécial, au point où des gens de la Gaspésie et même de Calgary en ont commandé une copie», conclut Stéphane Lavallée.

À l'occasion de notre 10e anniversaire et pour la 1re fois!

SpaConcept



JOURNÉE PORTES OUVERTES

Venez voir, sentir, toucher, goûter

Le mardi 15 avril 1997 de midi à 21 h

Maquillage GRATUIT avec Chantal Goyette, maquilleuse professionnelle (sur rendez-vous)

Photo GRATUITE (avant/après) avec Normand Huberdeau, photographe professionnel

Retouche GRATUITE des cheveux par Denise du «Salon Elle & Lui»

Dégustation d'algues et de thé de Calli

Pressothérapie GRATUITE

Différentes techniques de massothérapie sur chaise (5 \$/10 minutes)

Traitement des mains à la paraffine (5 \$, rég. : 20 \$)

Examen de la peau par une esthéticienne GRATUIT

Test des oligo-éléments GRATUIT

Démonstration d'électropuncture

Petites bouchées offertes par le «Château Bromont»

Promotion à la boutique «Les Secrets du Château»

Des rabais, des rabais et encore des rabais

SpaConcept Bromont inc.
Château Bromont
90, rue Stanstead
Bromont

L138714

Réservations: 534-2717



JE PRENDS LE VIRAGE

Un service **UNIQUE** en région
Une équipe **UNIQUE** en soins santé

Prise de sang

→ Aucune attente.

Andrée Ménard
Infirmière

LES SERVICES INFIRMIERS

Opti-Soins ENR.

375-6166

NORMALE 2

**UN ENFANT
LE RÉUSSIRAIT
LES YEUX
FERMÉS**

et nous!

MINIGOLF INTÉRIEUR
UNIQUE AU QUÉBEC

Nature Golf

HEURES D'OUVERTURES
Lundi à Mercredi FERMÉ
Jeudi 11:00 à 21:00
Vendredi 11:00 à 22:00
Samedi 11:00 à 22:00
Dimanche 9:00 à 19:00

260 DENISON EST,
GRANBY
514.375.5230



MÉ LES COPAINS

Obtenez une barbottine (Slush) 9 oz.

gratuite

à l'achat de votre billet d'entrée, sur présentation du coupon.

COUPON

BARBOTTINE

gratuite

À l'achat d'un
billet d'entrée
Valable du 29 mars au
5 avril 1997

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

19

ALARME
GILLES GOUBOUT INC.



ESTIMATION GRATUITE

- COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
- FEU • VOL • CAMÉRA
- INTERCOM
- Produits ULC • Licence RBQ
- Membre CANASA

Internet :
http://www.login.net/achagnon/goubout.html
320, boul. Leclerc O, suite 14, Granby

PENSEZ SÉCURITÉ **378-8088**

L139574

Nous préparons toutes sortes de déclarations

Grâce à leur formation continue, les conseillers fiscaux de H&R Block sont en mesure de répondre à toutes vos questions. Ils demandent pour vous tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit. Leur souci du détail vous assure que vous ne payez pas trop d'impôt.

- Service confidentiel
- Tarifs raisonnables
- Conseillers fiscaux d'expérience
- Évaluations gratuites
- Service TED
- Service à l'année

402 Principale Granby 378-6206 Téléc. : 378-9614

H&R BLOCK
C'est la solution...
GARANTIE

Particuliers
Entreprises
Agriculteurs
Successions et fiducies
Travailleurs indépendants
Employés à commission
Sociétés de personnes
Revenus de location

TPS
CSRN

L139355

AGENDA

Aujourd'hui

Danse du Club d'âge d'or de St-Césaire, à 20h. Disco: Rébo. Prix de présence et goûter.

Danse sociale organisée par le Club d'âge d'or Princesse, à 20h avec disco Boudreau, goûter en soirée, au club.

Marché aux puces à la Légion Royale Canadienne, au 172 rue Court, Granby, de 9h à 16h, pour info:375-5303.

Levée de fonds au profit des bambins de l'Estrie/Hôpital de Montréal pour enfants, à la Légion Royale Canadienne de Cowansville, 120 Davignon, Cowansville, à 13h. Info:266-1716 ou 263-3543.

Soirée dansante avec Musik Mario Dulude, à la salle St-Jacques, à 20h, au 325 rue St-Jacques.

Soirée de danse organisée par le Club d'âge d'or de Bromont, à 20h, au centre communautaire, 40 rue Compton. Un goûter sera servi.

Soirée dansante, à la salle de danse St-Jacques, à 20h, au 325 St-Jacques, Granby. Orchestre: Musik Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 boul. Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la paroisse Notre-Dame, à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le Club d'âge d'or de Granby, à 20h, au 95 boul. Leclerc. Orchestre: Les Delta.

Déjeuner organisé par le Club souper amical, à 10h, au Resto-Pouce, 370 rue Simonds, Granby.

Souper pour personnes seules organisé par le Club Souper amical à 19h, au Resto-Pouce, Granby.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

me.

Soirée au Café d'accueil Chrétien, à 19h, au 18 rue St-Antoine nord, Granby. Invité: Michel et Claudette Laberge de Valleyfield.

La Troupe de théâtre sens unique présente la pièce musicale: « L'homme dont le coeur révolutionnait au lieu de battre », à 19h30, au Flambeau de l'église Baptiste de la Haute Yamaska, 175 boul. de la mairie, Cantons de Granby. info:777-3396.

L'Association des familles Déry d'Amérique invite tous ses membres et leurs amis à un souper à la cabane à sucre, à 16h, à la cabane Leclerc à Neuville. Réservation au :418-872-9254

Dimanche

Déjeuner causerie à 9h30 avec le conférencier Sylvain Blanchard, sujet: réanimation cardio-respiratoire organisé par le Club d'âge d'or Princesse

L'église Missionnaire Baptiste de l'espoir de Granby organise un déjeuner de l'espoir, à 8h45, à l'Hôtel le Granbyen. Témoignages et chants: Huguette Villeneuve. tél:777-3753.

Déjeuner à la Légion Royale Canadienne, au 172 rue Court, Granby, de 10h à 13h, pour info:375-5303.

Partie de sucre organisée par le Club souper Amical pour personnes seules, au Chalet de l'érable enr. 20 rue Citadelle, St-Paul d'Abbotsford. Promenade en traîneau à 15h30 et souper à 18h30 suivi de danse. info:378-9226 ou 534-3130.

Déjeuner à la Légion Royale Canadienne, 120 Davignon, Cowansville, de 10h à 13h.

À 11h30 Mgr. Louis Langevin, évêque de St-Hyacinthe, présidera une célébration à l'occasion de la confirmation des jeunes de la paroisse Très Sainte-Trinité. Bienvenue à tous. info:372-5125.

Une causerie sur l'astrologie et la morpho-psychologie sera présentée par l'artiste-peintre Danielle Clément de St-Armand, à 14h, à la Bibliothèque Missisquoi, au 187 rue Champlain à Philipsburg. Entrée libre.

Brunch organisé par le Club d'âge d'or de St-Pie de 9h à 13h, au local du club.

Déjeuner organisé par le Club souper amical, à 10h, au Resto-Pouce, 370 rue Simonds, Granby.

Épilepsie Granby et Région inc. organise un déjeuner conférence, à l'hôtel Le Granbyen, à 10h. Le sujet de la conférence est: « Stressé(e)? Pas de problème. Réservation: 378-8876.

Bingo au profit du Club de natation Nataskouach, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Déjeuner-causerie pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. info:378-6390.

Bingo au profit des « Petits Chanteurs de Granby », à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe Al-Anon « Regain de vie » se réunit à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Déjeuner-Western à volonté organisé par La Légion Royale Canadienne filiale 158, Sutton, de 10h à 13h, au 2 rue Curley, Sutton.

Exposition de Artisanat, de 10h à 16h, à la Ruche de Granby.

SALON DE TOILETTAGE
professionnel

PITOU-NET
NOUVEAU



20, rue Laval Nord Granby

Services :

- Tonte et toilettage
- Coupe aux ciseaux
- Traitement aux huiles essentielles
- Petits et gros chiens
- Chats
- Accessoires

Sylvie Bouffard
Propriétaire

Mélanie Bouchard

Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi : de 9 h à 20 h
Samedi : de 9 h à 17 h

Adjacent au service vétérinaire à domicile du Dre Anne-Marie Chassé

Sur rendez-vous
776-7933

L139132

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à Alain Brien, de Granby; Yanick Leduc, de Granby; René Poulin, de Granby; Alexandra Roy, de Granby; Thérèse Lapalme Dion, de Bromont (Adamsville); Eric Lauzon, de Bromont (Adamsville); Clarice Bernard Dion, de Greenfield-park; Suzanne Jarry Delorme, de Farnham.

Dimanche:
Joyeux anniversaire à Claude Bernier, de Granby; Gaétan Proulx, de Granby; Josée Boileau, de Bromont (Adamsville); Daniel Blanchard, de Farnham; Murielle Lapointe, de Farnham; Jessica Vachon, de Farnham; Jocelyn Marois, de Waterloo.

ÉPARGNEZ

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation GRATUITE



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitière, Granby (R.R.7)

APCHQ

Partout au Québec...

pourquoi pas chez Vous?

Une jeunesse branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

L136197

loto-québec

résultats

La Mini

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
759991	50 000 \$	75999	1 000 \$
59991	5 000 \$	7599	100 \$
9991	250 \$	759	10 \$
991	25 \$		
91	5 \$		

Tirage du:
97-04-04

LOTS
BONIS

1 lot de 25 000 \$
(numéro non décomposable)

648A597

1 lot de 10 000 \$
(numéro non décomposable)

266A620

10 lots bonis de 5 000 \$ chacun (numéros non décomposables)

151A618	298A530	126B374	307B650	500B252
153A409	436A094	208B684	424B137	563B024

40 lots bonis de 1 000 \$ chacun (numéros non décomposables)

108A457	395A988	612A434	221B990	474B118
108A814	406A163	649A318	285B857	484B501
151A703	459A400	656A857	308B644	538B285
171A891	470A533	675A758	316B153	545B060
220A955	479A819	107B038	364B992	548B670
293A732	525A703	132B596	414B515	557B472
364A229	544A698	184B162	428B000	674B612
387A804	591A022	184B340	436B084	684B419

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

52 autres lots bonis le vendredi 11 avril 1997



Avec
ELISE
BEAUCHEMIN

vous êtes
entre bonnes
mains!

Massothérapeute
Membre de la Fédération québécoise
des masseurs et
massothérapeutes

FORFAIT DÉTENTE:
Enveloppement aux algues
Bain thérapeutique • Massage
375-2304

L139134

67 000 km
Rouge carmin



INTREPID 1994

L'architecture à habitacle avancé!

MAHEU

997 Principale, Granby 378-0178 / 378-7474

Dodge Chrysler GRANBY

L139211

...4...3...2...1 PARTEZ...

4 JOURS de folie printanière
dans nos 4 MAGASINS



SUPER SPÉCIAUX

sur portes, fenêtres et articles en
promotion, les jeudi, vendredi,
samedi et dimanche 3-4-5-6 avril



REVÊTEMENT DE VINYLE

KAYCAN

Super spécial
sur modèle

D-4



KAYCAN
Revêtements de vinyle
(50 ans de garantie)

Représentant sur place

Blanc
42⁹⁵\$
/100 pi. ca.

Couleur
48⁹⁵\$
/100 pi. ca.

SUPER PROMOTION
SUR FENÊTRES

FENÊTRES
ROBERT



En plus de nos prix très
réduits durant ces 4 jours,

OBTENEZ LE VITRAGE
ÉNERGÉTIQUE LO-E ARGON GRATUIT



10%

DE RÉDUCTION
sur tous les modèles
de portes d'acier en
inventaire

Représentant sur place

Nous faisons l'installation.

Possibilité de mise de côté 60 jours avec dépôt.

Dégustation de tire d'érable
sur la neige

le samedi et dimanche 5 et 6 avril
de 10 h à 14 h
(au magasin de Granby seulement)



Prix payez et emportez en vigueur les 3-4-5-6 avril 97

LE Rénovateur rona GROUPE MAXIMAT

MAXIMAT
81 St-Jude
Granby
777-1444

C.B.G.
241 Albert
Cowansville
266-1444

C.B.G.
601, ch. Knowlton
Lac-Brome
243-6103

P.E. GIROUX
700 Principale O.
Farnham
293-3646

Tous nos magasins sont
OUVERTS LE
DIMANCHE
de 9 H à 14 H

JOURNÉE SPAGHETTI

LE JEUDI
1er MAI

au profit
de
Vigilance
Granby

Procurez-vous vos
billets dès maintenant

LE RESTAURANT
LE PLUS «IN»
EN VILLE

Plus
restaurant
bar

Viens fêter ta fête au Plus
On te donne un certificat-cadeau
la journée même de ton anniversaire
(preuves à l'appui)
1, boul. Mountain, Granby
375-1964

L138729

04L 139398

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

21

La sous-traitance choyée dans la fonction publique

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

A du moment même où il s'apprêtait à supprimer 15 000 postes dans la Fonction publique et parapublique, le gouvernement du Québec signait, en 1995-1996, plus de 24 000 contrats de sous-traitance pour une valeur de 501 727 100 \$, une augmentation de 27 pour cent par rapport à l'exercice 1994-1995.

Au chapitre des services professionnels, entre autres, l'État a approuvé 13 999 contrats d'une valeur de 270 420 900 \$. La Société québécoise de la main-d'oeuvre en a signé 3 712 pour plus de 77 millions \$ et la Commission de la santé et sécurité au travail (CSST) 2 635 pour 29 millions \$.

Dans les secteurs de la formation, du perfectionnement et de l'enseignement les différents ministères et sociétés d'État ont signé, l'an dernier, 6 033 contrats évalués à près de 86 millions \$.

Les services informatiques et de technologie de l'information sont aussi de plus en plus offerts au secteur privé. L'an dernier

l'État a payé plus de 69 millions \$ pour 1 251 contrats a précisé l'auteur du document Claude Métivier dans le dernier numéro (avril-mai 1997) de la revue Enjeux publiée par le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec.

«Comment peut-on expliquer la signature de plus de 69 millions \$ de contrats dans le domaine des technologies de l'information, de 13,5 millions \$ dans le secteur des communications et de 13,5 millions \$ pour des conseillers en administration alors qu'il y a respectivement 79 personnes en attente d'un emploi permanent dans le corps d'emploi des analystes en informatique et en procédés administratifs, 38 agents d'information et de gestion financière et 74 attachés d'administration?», a demandé M. Métivier.

Selon son analyse, si ces 191 personnes disponibles étaient engagées, elles ne coûteraient que 13,4 millions \$ par an au trésor public, soit à peine 15,9 pour cent de la valeur des contrats signés dans ces secteurs en 1995-1996.

«Si le gouvernement était de

bonne foi, a-t-il précisé, il pourrait facilement et rapidement régulariser la situation de ces personnes, entre autres, en obligeant les ministères et organismes à faire appel aux Fonds et services gouvernementaux.»

L'augmentation moyenne de la valeur des contrats de services professionnels accordés en 1995-1996 par rapport à l'année précédente pour les 100 ministères et organismes est de 44,7 pour cent. Pour 46 d'entre eux l'augmentation moyenne de la valeur des contrats atteint 165 pour cent.

Le ministère qui a le plus augmenté la valeur de ces contrats est celui du Revenu avec une croissance de 1 516,9 pour cent, soit de 343 100 \$ (1994-1995) à 5 547 500 \$ en 1995-1996.

Selon l'auteur du document, cette forte tendance à la privatisation de plus en plus de services gouvernementaux rappelle «que la sous-traitance est aujourd'hui ce qu'était le patronage et les chemins de campagne au temps de Duplessis».

Pharmaciens: moyens de pression en vue

Lia Lévesque

MONTRÉAL
Presse canadienne

Les pharmaciens propriétaires menacent de recourir à des moyens de pression pouvant aller jusqu'au désengagement du régime d'assurance-médicaments, si le gouvernement persiste dans son idée de leur imposer la loi sur la réduction des coûts de main-d'oeuvre.

L'Association québécoise des pharmaciens propriétaires rencontrait la presse hier à Montréal pour expliquer sa colère devant le fait que les pharmaciens risquent d'être visés par la loi spéciale 104 alors qu'eux, contrairement aux autres groupes du secteur public et parapublic, venaient tout juste de négocier et signer une entente avec le gouvernement, prévoyant leur contribution au redressement des finances publiques.

Ils sont donc doublement en colère, puisqu'ils avaient déjà «donné» 10 millions \$ en six mois à même leurs honoraires.

La loi spéciale 104, qui frappera le 1er juillet les groupes qui n'ont pas signé d'entente avec le gouvernement, prévoit une réduction de six pour cent de la rémunération des groupes visés.

Quelque 400 pharmaciens propriétaires — sur une possibilité de 1 400 — ont participé à une assemblée publique, jeudi à Drummondville, pour décider de leur riposte.

Et c'est à l'unanimité qu'ils ont décidé de faire respecter l'entente qu'ils avaient conclue avec le gouvernement en décembre 1996, précisait hier le président de l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires (AQPP), M. Claude Gagnon.

Eux, contrairement aux autres groupes, ne demandent pas de négocier avec le gouvernement, puisqu'ils estiment l'avoir déjà fait. Ils sont en revanche prêts à adopter des moyens de pression pour obtenir gain de cause.

D'abord, le groupe veut rencontrer de nouveau des représentants gouvernementaux.

Ensuite, si le gouvernement ne change pas son fusil d'épaule, les membres de l'AQPP recourront à des moyens de pression, d'abord administratifs. «Nos premiers moyens de pression vont être utilisés face au gouvernement», précisait M. Normand Bonin, président du comité de négociations de l'AQPP.

Ultimement, le groupe n'exclut pas d'aller jusqu'au désengagement du régime d'assurance-médicaments. Cela signifierait que le public devrait payer la totalité du coût des médicaments, puis se faire rembourser lui-même par la Régie de l'assurance-maladie.

M. Gagnon, prend soin de préciser qu'il s'agit là d'un moyen ultime et que les pharmaciens ne l'utiliseront qu'en dernier recours.



Vous y retrouverez, dans une même boutique, un grand choix de vêtements de tailles petites et régulières dont les marques: Lyse Spenard, Jones New York, Simon Chang, Mister Leonard, Garey Petites, Conrad C., Proportion petite, Joseph Ribkoff et plus!



CHARMANTE

UNE MODE, UNE VIE



A
ouvert ses portes
vendredi dernier, soit
le 28 mars 1997
aux Galeries de Granby.



Spécial
d'ouverture

20%

sur toute la
marchandise
à prix régulier
seulement

* Pour un temps limité

Vous êtes prestataire d'assurance-emploi?

OFFREZ-VOUS UN EMPLOI DANS UN MÉTIER INTÉRESSANT

après avoir reçu une formation adéquate en production porcine

IL EXISTE UNE FORTE DEMANDE POUR UNE MAIN-D'OEUVRE BIEN FORMÉE DANS CE DOMAINE



La ferme-école porcine «La Production Jonyvan inc.» recherche 14 personnes intéressées à travailler en production porcine. Projet unique vous offrant une excellente possibilité d'emploi.

Les travailleurs et travailleuses seront formés selon les nouvelles techniques de pointe. A la fin du programme de formation, vous serez prêt à travailler.

Offert par :

Le Centre des ressources humaines du Canada de Granby

LA FORMATION DU FUTUR

Le cours débute le 14 avril 1997

directement en milieu de travail. L'unique façon d'acquérir de l'expérience en apprenant votre métier.

Titre du cours : Ouvrier spécialisé en production porcine
Programme : Offert aux hommes et aux femmes
Durée : 1 280 heures
Horaire : 40 heures/semaine, réparties sur 7 jours, de 8 h à 17 h (pouvant être modifiées à l'occasion)

Nombre de semaines : 32 semaines

Début du cours : 14 avril 1997

Fin du cours : 21 novembre 1997

Préalables :

- 18 ans et plus
- Être prestataire d'assurance-emploi
- Français, math. et anglais sec IV ou équivalence
- Être disponible pour travailler les fins de semaine
- Posséder les aptitudes nécessaires
- Aimer le domaine
- Avoir une bonne santé
- Faire preuve d'initiative
- Être prêt à déménager si l'emploi l'exige
- Avoir un moyen de transport
- Faire partie de la clientèle du CRHC Granby-St-Hyacinthe

Langue d'enseignement : Français

Coûts : Aucuns frais d'inscription ne sont exigés. Cependant, des frais sont à prévoir pour le matériel personnel.

Congés : Les congés fériés convenus dans les ententes seront respectés. Les étudiants seront cependant informés que, compte tenu du genre de travail, ces congés pourraient être déplacés selon les besoins.

But du programme : À la fin du programme, l'étudiant aura les connaissances voulues et pertinentes pour gérer une maternité, une pouponnière et un engraissement en utilisant les techniques de pointe acquises en formation. Il aura étudié le contrôle de la gestation, les techniques de l'insémination artificielle et les techniques de sevrage natif.

Soutien financier : Prestations d'assurance-emploi

Une rencontre d'information au sujet de ce programme aura lieu au Centre des ressources humaines du Canada de Granby
4-725 Principale, Granby le lundi 7 avril 1997 à 9 h 30



Chronique minceur

«Santé-cous bien
dans votre peau»

Martine Coulombe N.D.

FAITES-VOUS CONFIANCE AUX DIÈTES AMAIGRISSANTES?

Un sondage réalisé pour le compte de la Direction de la planification et de la recherche de l'Office de la protection du consommateur auprès de 1003 Québécois(es) âgé(es) de plus de 18 ans révélait qu'un million et demi de Québécois(es) avaient suivi une diète au cours des trois dernières années. Une autre étude démontrait que les 2/3 de ces personnes avaient repris leur poids initial et souvent davantage, dans la même année suivant la diète!

Ainsi, si vous êtes parmi ces gens, il est tout naturel que vous ayez perdu confiance et même que vous soyez entièrement découragé(e) face à l'amaigrissement.

DES FAUSSES CROYANCES

Depuis plusieurs années la publicité vous a forcé à croire des théories qui n'ont aucun fondement scientifique. Il est faux de croire qu'on peut maigrir et rester mince si :

- on réduit sensiblement le nombre de calories consommées
- on mange moins
- on mange surtout des salades
- on remplace des repas par des substituts

LA RÉALITÉ

L'embonpoint est avant tout un problème du métabolisme. Le corps, pour toutes sortes de raisons, reçoit le message qu'il doit emmagasiner des graisses pour se faire une réserve d'énergie. Si on le force à maigrir contre son gré, il tentera par tous les moyens d'engraisser de nouveau.

Pour être stable, la perte de poids doit être naturelle et non provoquée. Ceci est rendu possible lorsqu'on apprend à choisir les aliments qui conviennent mieux à sa propre physiologie. Les résultats, souvent spectaculaires, obtenus par nos méthodes le démontrent continuellement.

UNE MÉTHODE DIFFÉRENTE ET EFFICACE

- Approche personnalisée
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel
- Vous ne comptez ni les calories, ni les quantités, vous mangez à votre faim
- Première consultation sans frais
- Notre but : Micux nourrir le corps afin d'en tirer un maximum de vitalité

Si vous avez un problème de poids qui vous préoccupe, téléphonez maintenant pour une consultation (sans frais) dans le but de déterminer si notre approche vous convient.

CENTRE NUTRITION-SANTÉ



BIOLOGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

23

Initiative financée par
Développement des
ressources
humaines du Canada

POUR
INFORMATION :

372-8966

L132600

5

5

5

JOHANNE MATTON, M. Éd.

Psychoéducatrice. Membre de l'APEQ.

Service de consultation (enfants 0 à 17 ans)

- Troubles de comportement
- Déficience intellectuelle
- Etc.

Services d'aide aux devoirs et de récupération scolaire (élèves du primaire)

Offerts à l'année - À votre domicile

Tél.: 378-4643 / 378-8592

L138048

Un restaurant à choisir...

... pour déguster de succulents repas cuisinés par un personnel d'expérience qui choisit toujours des produits d'excellente qualité.



Vous avez réservé vos billets pour un spectacle? Débutez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace.

6 TABLES D'HÔTE
tous les midis de la semaine
Aussi plusieurs tables d'hôte le soir

L138448

28 Dufferin, Granby 375-0577

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC.

DÉJEUNER-CONFÉRENCE :
«STRESSÉ(E)! PAS DE PROBLÈME!»
J'ai des solutions pour toi!

LE DIMANCHE 6 AVRIL 97
à l'Hôtel Le Granbyen
au 700 Principale, Granby



Conférencière

Mme CLAUDETTE CLÉROUX

Motivologue à
«La Vie en Estrie»
au Télé 7

Billets : Adultes : 10 \$ Enfants : 4 \$

Réservations :

À l'Hôtel Le Granbyen

378-8406

Rollande Parent

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le Docteur Luc Roland Albert, bien connu des auditeurs de l'émission Info-santé, diffusée par la station radiophonique montréalaise CKVL, ne s'est pas présenté devant le comité de discipline des médecins, hier, comme requis.

Il a choisi de démissionner, par écrit, plutôt que de faire face aux 11 plaintes portées contre lui, un exercice susceptible de mettre littéralement sa vie en danger, soutient-il.

«Il veut se faire passer pour une victime alors que la véritable victime est la population qui entend ses propos sur les ondes», a répliqué le procureur du syndic, Jacques Prévost.

«Il a des comptes à rendre. Sa démission n'est qu'un échappatoire pour éviter l'étude de son cas. Il nous inquiète énormément. Il ne respecte pas les règles du bon sens

Le Dr Luc Roland Albert démissionne

et ne prend pas ses responsabilités. Il tente de faire reporter sa cause à la fin des temps. Il continue impunément et en toute quiétude sur les ondes publiques, avec son chapeau de médecin. C'est inacceptable.

«Il s'agit d'un problème d'ordre public», a ajouté Me Prévost.

Pour sa part, l'avocat du médecin a déposé le rapport d'un spécialiste indiquant que Luc Roland Albert doit se soumettre trois fois par semaine à des traitements d'hémodialyse.

Afin de respecter l'état de santé du Dr Albert, de Sillery, le comité de discipline pourrait mener ses auditions à Québec. Des dates d'audition seront bientôt fixées, de concert avec le médecin.

Si ces dates étaient trop lointaines ou si le Dr Albert tenait en ondes des propos dilatoires, le représentant du syndic n'écarte pas la possibilité de demander à son égard une radiation provisoire.

Diplômé de l'Université Laval, spécialiste en pédiatrie, le Dr Albert a travaillé pendant 20 ans à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il a acquis une certaine notoriété publique dans les années 80 à l'occasion d'émissions à CJRP (Québec) et CJMS (Montréal).

Les plaintes en cause remontent à septembre 1996 et ont trait à la communication d'informations qualifiées d'inexactes, de trompeuses et de contraires aux données de la science médicale actuelle, sur les ondes de CKVL.

► **Nouveau décor** ◀
► **Notre atelier a été agrandi** ◀



► **Pour l'occasion** ◀

SOUDURE DE CHAÎNE

99¢

Pour la plupart des modèles

jusqu'au 15 avril
1 chaîne/client

25 % de rabais sur joncs

Brouillette et Fils

Depuis 1939

Bijoutier
Joallier

L139810

171, rue Principale, Granby • 372-7242

Les offres irrésistibles de

H O N D A

208\$
/mois*



CIVIC LX 1997
4 portes, 5 vitesses

298\$
/mois*



ACCORD SE 1997
Édition spéciale
tout équipée

Obtenez en plus...
Toit ouvrant, «mags», radio AM/FM laser, volant de cuir,
freins ABS, tableau de bord en bois

FINANCEMENT 4,8% SUR TOUTES LES ACCORD 97



CR-V 1997

«La meilleure de
sa catégorie»
- Jacques Duval

348\$
/mois*

Venez
en
faire
l'essai!

* Plan de location Honda Canada 48 mois, 24 000 km, 6 ¢/km excédentaire. Comptant ou échange équivalent : 845 \$ CIVIC LX, 1990 \$ ACCORD SE, 1330 \$ CR-V, T.T.P. en sus.

Chagnon HONDA
La maison du service

1711 Principale, Granby 378-9963



Réal Chagnon
Président



Stéphane Auclair
Directeur des ventes



Daniel Favreau
Représentant



Gilles St-Laurent
Représentant



Guy Larose
Représentant



Denise Sirois
Directrice
commerciale

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

25

L138616

Le Canada est un pays en santé

LONDRES
Presse canadienne

Une nouvelle étude portant sur les soins de santé à travers le monde classe le Canada parmi les pays les plus en santé.

Healthcare International a placé le Canada au quatrième rang parmi 27 pays industrialisés et récemment industrialisés, après la Suède, Israël et

les Pays-Bas.

Lors d'une comparaison sur l'exercice de la médecine dans 15 pays, le Canada a même fait mieux en se classant au deuxième rang derrière la Suède.

Le sondage a été compilé par l'Economist Intelligence Unit, qui relève de l'hebdomadaire The Economist.

Les analystes ont utilisé 12 fac-

teurs différents pour établir la liste des pays les mieux portants.

Ils ont notamment tenu compte du taux de mortalité des femmes à l'accouchement et de celui des enfants de moins de cinq ans, du taux d'infection au VIH, des niveaux d'immunisation et des taux de mortalité par suite de maladies cardiaques et respiratoires, de cancer et d'infections.

En tenant compte de ces facteurs,

les États-Unis ont obtenu une 13e place et la Grande-Bretagne une 15e. L'Afrique du Sud a eu les pires résultats de tous les pays touchés par l'étude.

Dans un deuxième temps, les analystes ont examiné les constatations initiales afin de tenter de différencier la qualité des soins médicaux et la technologie des autres facteurs influant sur la santé.

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

- 1 Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2 D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
- 3 Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
- 4 Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

- 1 Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi midi pour les publications du week-end.
- 2 Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
- 3 Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4 Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5 Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

- 1 Composez sans frais le **776-1555**
- 2 Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
- 3 Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres par l'entremise de notre service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est Plus

Femme cherche homme

ISABELLE, mère monoparentale d'une petite fille, aime ciné, restos, bon vin, tranquillité, cherche H 25-35 ans, pour échanger. 1648

MANON, 42 ans, 5'8", 150 lb, brune, yeux noirs, sans enfant, aime sports, nature, musique, restos, cherche homme entre 35-45 ans, 6' et plus, libre. 2733

44 ans, 5'7", belle personnalité, sens de l'humour, aime nature, ski, vélo, cherche H libre entre 40-50 ans, non fumeur, pour amitié et plus. 2560

57 ans, 5'2", 125 lb, cheveux sel et poivre, non fumeuse, autonome, active, féminine, aime spectacles, voyages, cherche H non fumeur, voulant s'investir dans une relation de confiance. 2840

37 ans, simple, douce, honnête, aime nature, ciné, musique, cherche H 30-37 ans, 5'6" à 5'9", poids proportionnel, non fumeur, sans enfant, avec affinités, pour amitié ou relation sincère. 3005

35 ans, blonde, yeux bleus, jolie, mère, fidèle, honnête, autonome, indépendante, cherche célibataire entre 38-42 ans, 6' et plus, 225 lb et plus, pour amitié d'abord. 3010

VERSEAU de 45 ans, sens de l'humour, aime danse, musique, marche, restos, cherche H 43-50 ans, sobre, aimant vie, pour relation stable. 3019

JEUNE maman de 20 ans, 5'5", environ 110 lb, châtaine, yeux bruns, sensible, affectueuse, sens de l'humour, cherche H entre 20-30 ans, aimant enfants, aventure, avec affinités. 8665

DANS la trentaine, 5'8", mince, belle apparence, sportive, aime nature, lecture, cherche H dans la trentaine, non fumeur, sportif, ouvert d'esprit et de coeur, désirant fonder une famille. 3071

BELLE dame blonde dans la soixantaine, aime restos, voyages, nature, cherche H 57 ans et plus, non fumeur, pour relation stable. 3076

MAMAN de 20 ans, 5'6", 180 lb, simple, douce, aime soirées tranquilles, cherche H 23-28 ans, non fumeur, mature, romantique, affectueux, fidèle, drôle, aimant dialogue, vie, enfants. 9066

ISABELLE, vingtaine, 5'10", 120 lb, cheveux noirs, yeux verts, cherche H 25-35 ans, belle apparence, pour rencontres occasionnelles ou plus. 3022

FEMME dans la quarantaine, non fumeuse, franche, cherche H quarantaine, pour partager théâtre, ciné, golf, soirées romantiques en charmante compagnie. 3127

FEMME de 46 ans, 120 lb, cherche homme catholique pratiquant, responsable, sérieux, propre, débrouillard, ayant des connaissances en jardinage biologique. 2205

DANS la quarantaine, 5'7", belle apparence, non fumeuse, bien dans sa peau, aime danse, sports, cherche homme entre 40-46 ans, sentimental, affectueux, aimant dialogue. 2102

21 ans, grassette, mère de deux jeunes, aime restos, cinéma, discothèques, cherche H 22-25 ans, sobre, sain, fidèle, responsable, affectueux, ordonné, avec ou sans enfant, roqueurs s'abstenir. 2313

LILIANNE, 18 ans, cherche H 18-24 ans, doux, aimant billard, vélo, camping sauvage, musique, amitié pour relation stable. 2315

JEANNINE, veuve de 60 ans, 5'5", 135 lb, aime vélo, nature, animaux, bowling, pétanques, bingo, restos, voyages, camping, patin à roues alignées. 2423

24 ans, 5'6", 120 lb, blonde, yeux verts, sans enfant, indépendante, simple, sens de l'humour, cherche H 26-30 ans, 5'10" et plus, avec affinités. 2429

MARILYNE, blonde, yeux bleus, autonome, aime nature, équitation, natation, cherche professionnel 35-45 ans, poids proportionnel, autonome, doux, sensible, sens de l'humour, romantique. 9051

TAUREAU, début cinquantaine, 5', 108 lb, yeux pers, divorcée, aime dialogue, musique, nature, sorties à deux, cherche H 30-50 ans, pour amitié et plus. 9221

DENISE, femme de 45 ans, aime sorties, balades en auto, cinéma, films, restos, cherche homme entre 40-50 ans, doux. 2615

BALANCE dans la quarantaine, 125 lb, cheveux longs, cherche homme propre, à l'ordre, demeurant sur une ferme, pour relation stable. 2577

FEMME de 5', 130 lb, belle apparence, autonome, propre, féminine, aime nature, marche, restos, danse sociale, cherche H 39-42 ans, doux, affectueux, amoureux, propre, pour vie à deux. 2618

FEMME de 42 ans, grande, mince, distinguée, aime vie et ses plaisirs, cherche homme croyant à l'amour dans la complexité, le respect, le plaisir, la folie. 2617

KARINE, 18 ans, 5'5", 145 lb, enceinte de 7 mois, cherche homme entre 18-23 ans, aimant ciné, soirées romantiques, pour amitié et plus. 9795

45 ans, cheveux bruns, yeux bleus, tendre, douce, romantique, non fumeuse, cherche H 40 ans et plus, honnête, distingué, belle apparence, libéré de son passé, aimant sorties, voyages. 8536

NATACHA, 20 ans, 5'7", bien proportionnée, châtaine, yeux verts, aime ciné, soupers à la chandelle, vélo, fumeuse, cherche H passionné, 20-25 ans, doux, sincère, avec affinités. 2624

DANS la quarantaine, 5'1", blonde, yeux bruns, fumeuse, aime sports, cherche H entre 40-50 ans, libre, fidèle, sens de l'humour. 2106

35 ans, 5'7", 135 lb, cheveux noirs, yeux bruns, mère, fumeuse, aime musique, sorties, théâtre, cherche H 35-40 ans, 5'9" et plus, responsable, autonome, honnête. 2204

BELLE femme blonde, 5'4", féminine, honnête, franche, aime sorties à deux, restos, danse, cherche H 30-50 ans, honnête, positif, sens de l'humour, aimant la vie, pour relation sérieuse. 2625

SAGITTAIRE de 29 ans, grassette, fumeuse, belle apparence, avec enfants, sociable, souriante, sens de l'humour, cherche H 30-40 ans, avec ronds, affectueux, sobre, doux, aimant les enfants. 2633

20 ans, 5'7", grassette, brune, yeux verts, belle apparence, fumeuse, douce, sensible, honnête, cherche H 24-30 ans, 6' et plus, doux, fidèle, sensible, sens de l'humour, pour relation stable. 1641

ÉTUDIANTE de 20 ans, 5'4", brune, yeux bruns, cherche homme entre 20-24 ans, grand, cheveux foncés, amusant, affectueux, pour relation stable. 1645

PATRICIA, 18 ans, 5'6", 160 lb, cheveux noirs, yeux bruns, aime enfants, s'amuser, ciné, cherche H entre 20-30 ans, disponible. 1648

25 ans, 5'2", 115 lb, maman d'un petit garçon de 2 ans, aime restos, danse, sorties de plein air, cherche H responsable, honnête, fidèle dans tous les sens du mot. 1837

40 ans, châtaine, yeux bruns, non fumeuse, taille moyenne, honnête, douce, aime sorties, musique, nature, cherche H 37-44 ans, 5'7" et plus, avec affinités, pour amitié et plus. 1842

SUZIE, 28 ans, 5'10", 128 lb, 1 fille, aime le hockey, natation, vélo, cherche H d'affaires, doux, tendre, aimant les enfants, sports, prendre une petite bière de temps-en-temps. 1838

MÈRE célibataire de 36 ans, 5'3", 165 lb, timide, sens de l'humour, cherche homme bien dans sa peau, autonome, 35-40 ans. 1847

SYLVIE, 27 ans, 5'6", 180 lb, aime musique, danse, sorties en plein air, cherche H 25-35 ans, aimant les mêmes choses, but sérieux. 1163

63 ans, 5'2", yeux bleus, non fumeuse, aime nature, jeux de société, marche, balades en auto, cherche H 55-65 ans, avec affinités. 1953

48 ans, 5', 120 lb, blonde, yeux verts, franche, sincère, sens de l'humour, aime marche, danse, activités sportives, cherche H 5'4" et plus, doux, avec affinités, pour dialogue, amitié et plus. 1174

PATRICIA, 18 ans, romantique, aime enfants, s'amuser, soirées tranquilles, cherche homme entre 20-30 ans, but sérieux. 1305

CÉLIBATAIRE de 38 ans, 5'6", 165 lb, affectueuse, aime plein air, films, sorties, restos, cherche compagnon pour long bout de chemin ensemble. 2112

S'LVIE, 37 ans, 5'3", 125 lb, châtaine, yeux bleus, sportive, aime nature, dialogue, musique, cherche H 35-40 ans, 5'9" et plus, beau, non fumeur, gentil, patient, sportif, positif, doux. 1411

ANNIE, 19 ans, environ 5'1", rousse, mère, aime sorties, restos, danse, cherche H entre 20-25 ans, aimant enfants, avec affinités, pour relation stable. 1966

25 ans, 5'2", 124 lb, brune, yeux bleus, sens de l'humour, aime sorties, rire, cherche H 20-30 ans, honnête, sens de l'humour, aimant sorties, rire, pour amitié et plus. 7163

PETITE blonde, grassouillette, intelligente, ambitieuse, autonome, aime ciné, restos, voyages, cherche H 28-36 ans, costaud, non fumeur, sans enfant, simple, franc, ouvert, sens de l'humour. 2121

DANS la quarantaine, 5'1", blonde, yeux bruns, fumeuse, aime sports, cherche H entre 40-50 ans, libre, fidèle, sens de l'humour. 2106

35 ans, 5'7", 135 lb, cheveux noirs, yeux bruns, mère, fumeuse, aime musique, sorties, théâtre, cherche H 35-40 ans, 5'9" et plus, responsable, autonome, honnête. 2204

Homme cherche femme

39 ans, 5'6", 140 lb, père, sensible, fidèle, affectueux, respectueux, aime propreté, ponctualité, soupers romantiques, cherche amie dans la trentaine, mince, jolie, fidèle, chaleureuse. 2685

DANS la quarantaine, 5'8", 135 lb, yeux bleus, affectueux, aime danse sociale, vélo, restos, spectacles, cherche femme mince, avec affinités, pour refaire vie. 2761

ANDRÉ, 38 ans, 6'2", 180 lb, yeux bleus, fumeur, tendre, passionné, cherche femme 5'4" et plus, mince, avec ou sans enfant, sens de l'humour, but sérieux. 2163

CÉLIBATAIRE de 30 ans, 5'10", 145 lb, cheveux noirs, yeux pers, aime balades, nature, musique rock, films, sorties, cherche F fidèle, bien dans sa peau, aimant vie, avec affinités. 2734

35 ans, 6', mince, châtain, yeux bleus, père, fumeur, franc, sociable, positif, souriant, cherche F 28-40 ans, poids proportionnel, douce, fidèle, positive, souriante, simple, aimant enfants. 2762

CAPRICORNE de 18 ans, 5'9", bien proportionné, brun, yeux bruns, sens de l'humour, sentimental, sérieux, sensible, aime sorties, cherche F sans préjugé, pour moments intimes. 2764

LOUIS, 48 ans, 6'2", 180 lb, châtain, yeux bleus, beau intérieurement, cherche femme pour belle complicité et partager loisirs. 2768

GRAND coeur sensible, belle apparence, non fumeur, sans enfant, affectueux, doux, calme, sérieux, aime nature, cherche petit coeur, pour vie amoureuse bien remplie. 2766

31 ans, 6'1", 215 lb, cheveux noirs, yeux bruns, timide, cherche F entre 25-35 ans, avec ou sans enfant, aimant voyages, nature, camping, ciné, soirées tranquilles. 3002

ROGER, homme de 45 ans, 5'8", brun, yeux bruns, cherche femme entre 18-34 ans, pour rencontres occasionnelles. 2836

ROCKER romantique dans la trentaine, 5'7", 145 lb, apparence soignée, père, doux, affectueux, sensible, fidèle, cherche petite perle mince, jolie, avec affinités, pour amitié et plus. 2638

PAPILLON de 26 printemps, belle apparence, cherche fleur, 20-26 ans, tendre, romantique, ayant beaucoup de charme, aventureuse, pour butiner plus d'une saison. 2842

55 ans, libre, autonome, sens de l'humour, actif, aime nature, vélo, marche, cherche compagne 38-48 ans, grande, mince, avec affinités, pour relation stable. 2843

28 ans, 5'11", 185 lb, très belle apparence, cherche femme entre 24-35 ans, cheveux longs, mince, très belle apparence, aimant sorties, danse, ciné, camping, pour amitié et plus. 2847

GILLES, 31 ans, 5'7", 195 lb, honnête, doux, sportif, aime rire, plein air, cherche F avec affinités, pour complicité amicale ou plus. 2845

38 ans, 5'7", 175 lb, brun, yeux pers, non fumeur, positif, sportif, romantique, affectueux, aime plein air, voyages, cherche F 33-38 ans, 5'2" à 5'6", mince, jolie, non fumeuse, aimant vie. 2846

MI-QUARANTAINE, 5'8", 142 lb, non fumeur, authentique, autonome, attentionné, sensible, flexible, aime vélo, ski, tennis, cherche femme poids santé, bien dans sa peau, pour relation stable. 2578

VERSEAU de 42 ans, simple, tranquille, aime campagne, cherche F entre 40-45 ans, avec affinités, pour relation stable et durable. 3003

41 ans, 5'8", 140 lb, cherche femme 40 ans et moins, sobre, sportive, aimant équitation, balades en auto, voyages, restos. 8944

33 ans, 5'7", 130 lb, cheveux noirs, yeux bruns, sens de l'humour, calme, respectueux, cherche compagne 25-35 ans, poids proportionnel, belle apparence, avec affinités, pour relation stable. 2428

DANS la quarantaine, aime nature, danse, sports, musique, marche, cherche femme belle apparence, avec affinités. 2666

19 ans, 5'11", 140 lb, beau, aimable, sérieux, tranquille, romantique, aime équitation, quilles, soupers intimes, cherche F 18-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 3011

SAGITTAIRE de belle apparence, 148 lb, châtain, yeux pers, fidèle, aime restos, danse, marche, cherche F 38-45 ans, 105-120 lb, belle apparence, sincère, affectueuse, avec affinités, but sérieux. 3685

GILLES, professionnel de 5'6", 135 lb, belle apparence, soigné, raffiné, cultivé, intelligent, aime golf, arts, cherche F mince, élégante, raffinée, pour rencontres occasionnelles. 3012

CÉLIBATAIRE dans la quarantaine, 5'9", 172 lb, belle apparence, sans enfant, doux, tranquille, cherche F belle apparence, 5'4" et plus, pour relation stable. 3015

JACQUES, vierge de 51 ans, 5'6", 145 lb, doux, affectueux, aime natation, vélo, moto, cherche F 35-45 ans, poids proportionnel, belle apparence, douce, affectueuse, active, sportive. 3013

26 ans, 5'10", costaud, châtain, yeux bruns, cherche F 22-28 ans, grande, environ 120 lb, non fumeuse, sans enfant, autonome, sympathique, aimant restos, vélo, moto, but sérieux. 9234

22 ans, 5'11", 170 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, aime musique, sorties, rire, nature, voyages, cherche jolie femme entre 18-25 ans, pour relation stable. 3021

PATRICK, 28 ans, 5'8", 130 lb, cheveux noirs, yeux verts, non fumeur, sérieux, sens de l'humour, romantique, aime sorties. 8884

48 ans, 5'7", 160 lb, père, simple, aime nature, sports, cherche femme entre 38-48 ans, poids proportionnel, avec affinités, pour faire un bout de chemin ensemble. 2591

JACQUES, dans la cinquantaine, 5'9", cheveux poivre et sel, fumeur, cherche femme entre 42-53 ans, pour restos, tête-à-tête et plus. 2573

36 ans, 5'7", 170 lb, père, fumeur, sobre, sens de l'humour, aime quilles, balades, marche, cherche F 30-35 ans, bien proportionnée, responsable, sérieuse, simple, pour relation stable. 1992

MICHEL, 24 ans, 5'5", 145 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, non fumeur, cherche F 18-24 ans, sobre, simple, honnête, aime balades en auto, ciné, restos, but sérieux. 3073

CAPRICORNE de 42 ans, 5'9", 160 lb, belle apparence, non fumeur, aime restos, ciné, vélo, sorties à deux, cherche belle F 28-42 ans, bien proportionnée, intelligente, chaleureuse, but sérieux. 3074

DANS la cinquantaine, engagé, aime marche, ski, restos, balades en auto, cherche compagne pour rencontres occasionnelles. 8680

DÉBUT quarantaine, 5'5", 140 lb, belle apparence, sens de l'humour, aime marche en forêt, raquette, soupers tête-à-tête, cherche femme 32-43 ans, bien dans sa peau. 3075

HOMME de 26 ans, 5'6", 145 lb, brun, yeux pers, cherche femme entre 18-30 ans, 5'5" à 5'6", belle apparence, aimant danse country. 2657

ALAIN, 25 ans, 5'11", 165 lb, blond, yeux bruns, belle apparence, non fumeur, autonome, sympa, simple, fidèle, nature, soirées tranquilles, cherche F 20-27 ans, avec ou sans enfant. 3080

25 ans, belle apparence, sincère, affectueux, cherche F sérieuse, aimant soirées romantiques, ciné, restos, pour relation stable. 3083

PROFESSIONNEL dans la trentaine, 5'9", 220 lb, sans enfant, non fumeur, aime soirées tranquilles, cherche F 25-35 ans, 5'6" et moins, 130 lb et moins, aimant ciné, restos, pour relation stable. 3085

HOMME de 31 ans, engagé, 5'8", 140 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, cherche F 20-30 ans, pour amitié ou plus. 8883

22 ans, belle apparence, sens de l'humour, sensible, aime sorties, plein air, course, cherche F 19-25 ans, 5'5" et plus, brune, belle apparence, féminine, non fumeuse, pour amitié et plus. 3124

QUARANTAINE, 5'8", 145 lb, non fumeur, propre, sensuel, doux, sens de l'humour, aime ciné, vélo, sorties, cherche F petite avec affinités, pour amitié et plus. 3126

PROFESSIONNEL dans la quarantaine, libre, sobre, non fumeur, sans enfant, cherche femme 35-50 ans, féminine, honnête, affectueuse, bien dans sa peau, aimant camping, vélo, voyages. 2207

HOMME sincère, honnête, affectueux, aime soirées romantiques, balades, nature, cherche femme entre 35-45 ans, pour refaire vie. 2208

EN BREF

Irwin s'en va

SAULT STE-MARIE, Ontario (PC) — Le ministre fédéral des Affaires indiennes, Ron Irwin, a fait savoir qu'il ne sera pas candidat aux prochaines élections. Âgé de 60 ans, M. Irwin a

déclaré au quotidien Sault Star, jeudi, qu'il prenait sa retraite après avoir consacré 35 ans à la politique. «Il faut passer du temps avec sa famille, a-t-il dit. Ça n'a pas été facile pour mon épouse (Margaret). Elle a dû élever nos enfants.» M. Irwin, ancien maire de Sault Ste. Marie, a raconté que le premier ministre Jean Chrétien lui avait demandé de se présenter comme candidat libéral lors des prochaines élections, mais qu'il avait refusé. Élu

pour la première fois aux Communes en 1980, M. Irwin avait été victime de la vague conservatrice qui avait balayé le pays en 1984. Il avait été réélu en 1993 puis s'était vu confier le ministère des Affaires indiennes. M. Irwin est le premier membre influent du cabinet libéral à annoncer qu'il ne se présentera pas aux prochaines élections.

HOMME de 35 ans, 6'5", 250 lb, brun, yeux bleus, sportif, aime équitation, cherche femme aimant sports, pour amitié d'abord. 2212

25 ans, 5'8", 170 lb, de belle apparence, sportif, aime sorties, soirées, cherche F 20-25 ans, de belle apparence, calme, douce, féminine, avec affinités. 2339

SYLVAIN, 35 ans, 5'7", 158 lb, papa, doux, honnête, sensuel, cherche F 18-34 ans, avec ou sans enfant, belle, douce, souriante. 1832

33 ans, 5'7", 160 lb, cheveux noirs, yeux bruns, aime golf, musique, sorties, spectacles, cherche F 25-35 ans, de belle apparence. 2428

MARTIN, 33 ans, 5'3", 120 lb, poivre et sel, honnête, sincère, doux, aime ciné, cartes, cherche F 18-35 ans, de belle apparence, sincère, pour relation stable. 2430

JONATHAN, 19 ans, 5'11", 140 lb, beau, aimable, sérieux, romantique, tranquille, aime équitation, quilles, soupers intimes, cherche F 18-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 5877

SCORPION, 33 ans, 5'8", 160 lb, cheveux bruns, yeux bleus, belle apparence, sincère, compréhensif, attentionné, aime dialogue, cherche F 25-36 ans, simple, douce, affectueuse. 2559

TRENTAINE, célibataire, 6'2", 200 lb, non fumeur, sans enfant, honnête, fidèle, sérieux, ambiteux, cherche F moins de 5'6", moins de 130 lb, sobre, propre, vivante, sociable, responsable. 2556

HOMME de 29 ans, cherche princesse, tendre, sensible, sensuelle, douce, attentionnée, charmante, sérieuse, éduquée, humaine, cultivée. 2564

35 ans, 5'9", 155 lb, sportif, autonome, honnête, non fumeur, sans enfant, cherche F 27-38 ans, petite, poids proportionnel, sans enfant, autonome, non fumeuse. 1177

ALAIN, 25 ans, 5'11", 125 lb, belle apparence, non fumeur, ambiteux, sincère, sens de l'humour, aime informatique, cherche F 20-27 ans, beau sourire, pour amitié et plus. 2570

33 ans, 5'7", brun, yeux bruns, moustache, mince, sentimental, discret, sérieux, sens de l'humour, sensible, aime sorties, plein air, course, cherche F sans préjugé, pour amitié et plus. 9670

RÉJEAN, 34 ans, 5'9", 155 lb, doux, simple, sincère, bien dans sa peau, aime soirées tranquilles, cherche F simple, douce, sincère, bien dans sa peau, pour relation stable et durable. 2571

MICHEL, 40 ans, 6", poids proportionnel, cherche F soignée, honnête, douce, sensuelle, romantique, discret, pour rencontres occasionnelles. 2572

DEBUT quarantaine, affectueux, sensuel, discret, cherche F mariée ou non, grassette de préférence, désirant de la tendresse. 8528

DOMINIC, 20 ans, 5'9", 205 lb, belle apparence, sens de l'humour, aime ciné, sorties, cherche F 18-26 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 2575

ALAIN, 42 ans, 5'8", blond, mince, aime nature, plein air, voyages, enfants, humour, musique, soupers romantiques, but sérieux. 2579

MI-QUARANTAINE, authentique, attentionné, autonome, propre, aime vélo, ski, etc., cherche F bien dans sa peau, poids proportionnel à sa taille, avec ou sans enfant, pour relation stable. 2578

HOMME marié, 5'7", 160 lb, châtain, yeux bleus, cherche F 25-45 ans, mariée ou non, pour rencontres occasionnelles de jour. 1156

23 ans, 5'9", 150 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, doux, affectueux, aime nature, cherche F douce, simple, honnête, affectueuse, sincère, pour amitié et plus. 2585

JONATHAN, 19 ans, 5'11", 140 lb, beau, aimable, sérieux, romantique, tranquille, aime équitation, quilles, soupers intimes, cherche F 18-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 5877

48 ans, 5'7", 160 lb, gentil, aime nature, quilles, sports, marche, cherche femme entre 40-48 ans, poids proportionnel, avec affinités. 2591

MICHEL, 25 ans, 6'3", environ 200 lb, châtain, yeux pers, aime billard, tennis, vélo, nature, ciné, cherche F dans la vingtaine, sobre, fidèle, aimant vie, pour relation stable. 2602

PROFESSIONNEL début trentaine, 5'11", 200 lb, cheveux noirs, cherche femme engagée de belle apparence, pour rencontres intimes discrètes. 2616

SYLVAIN, 24 ans, 5'10", cheveux noirs, cherche jeune femme entre 18-24 ans, belle apparence, aimant sorties, ciné, restos, pour relation stable. 2619

37 ans, 6", 180 lb, cheveux bruns, yeux bruns, ambiteux, sentimental, sens de l'humour, aime restos, balades, cherche F 27-39 ans, avec affinités, but sérieux. 2632

RÉJEAN, 34 ans, 5'9", 155 lb, cheveux bruns, yeux bruns, doux, simple, sincère, bien dans sa peau, cherche F douce, simple, sincère, avec ou sans enfant. 7751

20 ans, 5'10", 170 lb, cheveux longs bruns, yeux pers, belle apparence, cherche F 30-45 ans, pour rencontres occasionnelles et plus. 2623

BALANCE de 24 ans, 5'11", 165 lb, brun, yeux bruns, sérieux, honnête, affectueux, sens de l'humour, sensible, cherche F vingtaine, aimant restos, ciné, sports, soirées tranquilles. 2621

HOMME de coeur, sentimental, affectueux, honnête, aime campagne, balades, cherche F 30-40 ans, aimant vivre, pour relaire sa vie. 2654

HOMME de 53 ans, 5'9", 160 lb, yeux bruns, cherche femme de 40 ans et plus, 5'3" et plus, pour relation sérieuse et stable. 8663

KEN cherche barbie, poids proportionnel, belle apparence, sélective, pour partager loisirs, sorties occasionnelles, vidéo, sports, etc. 9155

MI-TRENTAINE, 5'10", 150 lb, sans enfant, non fumeur, aime restos, voyages, théâtre, cherche F 26-37 ans, 5'6" et moins, poids proportionnel, avec affinités. 2648

30 ans, 6", 190 lb, yeux bleus, aime équitation, musique, restos, soirées romantiques, affectueux, cherche F jolie, affectueuse, romantique, avec affinités. 2649

ROBERT, 33 ans, 5'10", 175 lb, cheveux bruns, yeux bruns, affectueux, romantique, cherche F 18-40 ans, pour partager les plaisirs de la vie, but sérieux. 2652

MAURICE d'Iberville, 50 ans, 5'8", 174 lb, raffiné, enjoué, sportif, aime golf, danse, cherche jolie compagne entre 40-50 ans, féminine, mince, non fumeuse. 2655

Homme cherche homme

DENIS, divorcé, 40 ans, 5'4", 150 lb, châtain, yeux bruns, cherche bel H propre, masculin, entre 30-40 ans, yeux gris-bleus de préférence, pour vivre ensemble. 2684

30 ans, 5'11", brun, yeux bruns, poilu, cherche ami ou amant belle apparence, viril, propre, imaginatif, jeune de coeur, dynamique, ouvert, pour rencontres occasionnelles. 9082

HOMME de 42 ans, 5'8", 185 lb, cherche jeune homme noir entre 25-35 ans, propre, discret, disponible le jour. 3004

ALAIN, dans la vingtaine, blond, yeux bleus, aime sports, ciné, cherche homme entre 18-30 ans, aimant sports, ciné, soirées tranquilles, avec affinités. 3072

LIBRE, fin cinquantaine, 5'8", 145 lb, brun, yeux bruns, allure jeune, doux, affectueux, aime nature, vélo, voyages, cherche H 45 ans et moins, pour amitié sincère et relation stable. 3081

25 ans, grand, costaud, doux, cherche H 30-40 ans, discret, propre, aimant tendresse et caresses, pour première expérience. 9690

HOMME marié dans la quarantaine, 5'8", 150 lb, propre, discret, cherche homme propre, discret, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8674

33 ans, 5'2", 120 lb, 5'2", poivre et sel, discret, honnête, propre, aime nature, balades, cinéma, cherche H 18-30 ans, propre, discret, sans problèmes, pour rencontres occasionnelles. 2115

FIN quarantaine, 5'7", 145 lb, cheveux poivre et sel, bien proportionné, aime le vélo, voyages, cherche homme avec affinités. 2576

GUY, 36 ans, 5'2", 120 lb, châtain, yeux verts, fumeur, sens de l'humour, affectueux, chaleureux, aime bonne bouffe, sports, nature, cherche H sobre, sans problème, simple, sens de l'humour. 7602

HOMME marié de 40 ans, 5'9", 160 lb, bronzé, belle apparence, doux, discret, sensuel, cherche homme marié, discret, ouvert, pour rencontres occasionnelles. 2614

SPORTIF, début trentaine, châtain, 6", 175 lb, cherche H sportif, masculin, discret, pour rencontres occasionnelles. 1083

MI-TRENTAINE, 5'8", 165 lb, cherche copain, masculin, discret, bien dans sa peau, non fumeur, autonome, pour amitié et relation stable si compatible. 2628

JEAN-LUC, 35 ans, 5'7", 145 lb, belle apparence, cherche H d'origine italienne, entre 30-35 ans, belle apparence, affectueux, éduqué, honnête. 2635

29 ans, 6'3", 185 lb, châtain, belle apparence, cherche bel homme marié, portant lingerie féminine, pouvant recevoir, pour première expérience. 8678

42 ans, libre, 5'7", 165 lb, tendre, affectueux, doux, sens de l'humour, goûts variés, peut recevoir, cherche copain entre 25-45 ans. 1841

MI-TRENTAINE, 5'10", 195 lb, marié, cheveux noirs, yeux bruns, cherche H discret, 20-45 ans, pour première expérience et rencontres occasionnelles exclusives. 9217

DANS la trentaine, poids proportionnel, non fumeur, en santé, sportif, propre, indépendant, respectueux, ouvert, cherche H 30-40 ans, même profil, non fumeur, pour partager bons moments. 7233

BEL homme marié de 5'10", 155 lb, brun, yeux bruns, bronzé, cherche jeune homme entre 18-30 ans, marié ou non, belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 7544

BEAU jeune étalon début trentaine, 6", 180 lb, en forme, cherche homme avec même description, pour rencontres occasionnelles. 7463

28 ans, 5'10", 165 lb, cheveux noirs, yeux bleus, cherche H entre 20-30 ans, sportif, pour rencontres occasionnelles discrètes. 9678

POISSON de 33 ans, 5'2", 120 lb, cheveux poivre et sel, yeux bruns, aime ciné, quilles, balades, cherche H entre 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles. 8347

DANS la quarantaine, 5'6", environ 185 lb, yeux bruns, moustache, poilu, tranquille, aime musique, nature, cherche H pour rencontres occasionnelles ou plus. 2117

JEAN, 48 ans, 5'10", 190 lb, musclé, belle apparence, marié, propre, doux, affectueux, cherche homme musclé, propre, pouvant recevoir. 2000

Femme cherche femme

JOLIE femme engagée de 39 ans, cherche femme entre 35-45 ans, engagée, belle, grande, féminine, discrète, pour tendresse. 2763

JEUNE femme de 18 ans, grande, belle apparence, simple, aime musique, sports, ciné, cherche F entre 18-25 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 2841

41 ans, belle apparence, cherche femme 5'5" et plus, belle apparence, féminine, sensuelle, pour amitié et rencontres occasionnelles. 3006

38 ans, grassette, jolie, yeux pers, dynamique, aime dialogue, soupers, cherche F gaie entre 37-42 ans, sens de l'humour, non fumeuse. 3082

NATHALIE, 30 ans, 5'2", 115 lb, cheveux noirs, yeux noirs, jolie, allure jeune, charmante, ricaneuse, cherche F à la conquête du romantisme et de la tendresse. 6052

SANDRA, 5'2", 125 lb, châtain, yeux bleus, sportive, sens de l'humour, aime sorties, cherche femme 18-25 ans, pour relation sérieuse, grande amitié. 2588

FEMME de 20 ans, belle apparence, souriante, cherche femme propre, avec affinités, pour amitié et rencontres occasionnelles. 2620

37 ans, femme d'affaires, belle apparence, honnête, aime la vie, cherche compagne avec affinités, entre 30-40 ans. 1849

DEBUT trentaine, 5'7", blonde, yeux bleus, sensuelle, grassette, discrète, cherche femme pour vivre des moments intimes agréables. 1303

JEUNE femme de 21 ans, grande, jolie, simple, cherche amie discrète, douce, pour partager moments intimes, amitié, activités. 2043

FEMME de 19 ans, 5'5", 145 lb, brune, yeux bleus, cherche femme entre 19-25 ans, douce, compréhensive, aimant vie, pour amitié et plus. 2103

NATHALIE, 30 ans, 5'2", 120 lb, cheveux noirs, yeux noirs, jolie, allure jeune, charmante, ricaneuse, cherche F pour tendresse et romantisme. 6052

Somalie: la commission d'enquête freinée

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Toute la vérité ne sera probablement jamais connue au sujet du fiasco de la mission canadienne en Somalie.

Après deux ans d'enquête, la commission Létourneau n'a d'autre choix que de se contenter de faire rapport sur les seuls préparatifs de la mission canadienne en sol canadien.

Amputée de son mandat, elle ne pourra faire la lumière sur le décès de Shidane Arone, ce jeune Somalien torturé à mort par des militaires canadiens, ni sur la fusillade du 4 mars 1993, et encore moins sur la présumée opération de camouflage en haut lieu pour enterrer cette histoire.

Sur recommandation du premier ministre Jean Chrétien, le conseil des ministres a émis un décret tard en soirée, jeudi, pour limiter le vaste mandat de la commission d'enquête sur la Somalie «à la période précédant le déploiement».

La commission d'enquête «pourra à sa discrétion faire rapport sur le reste», précise-t-on dans le décret. Or, dans les faits, cela ne sera pas possible, faute de temps, a déjà fait savoir à maintes reprises le président de la commission, le juge Gilles Létourneau.

Le gouvernement a aussi indi-

qué qu'il tenait à l'échéance du 30 juin 1997 pour le dépôt du rapport final, décrétée au début de l'année par le ministre de la Défense, Doug Young. La commission s'y conformera.

Le gouvernement a posé ce geste pour se conformer à la décision de la juge Sandra Simpson, de la Cour fédérale. Celle-ci a décrété la semaine dernière que les commissaires avaient bien organisé leur emploi du temps et que le gouvernement ne pouvait pas leur imposer un échéancier «irréaliste» sans modifier leur mandat.

La juge Simpson avait donné deux options au gouvernement fédéral: permettre à la commission de respecter son mandat initial, ce qui prolongerait les travaux bien au-delà du 30 juin, ou le modifier.

Coincé à l'approche des élections, le gouvernement a choisi la dernière, mais c'est à reculons qu'il se plie au jugement Simpson. Il a annoncé aussitôt, hier, qu'il porterait cette décision en appel, mais les raisons demeurent vagues.

«Les motifs sont qu'on n'est pas d'accord avec la décision», a donné M. Young en guise d'explications au cours d'un point de presse, hier. Le ministre a laissé entendre que l'exercice avait assez duré et qu'il voulait le rapport de la commission en mains pour tracer de nouvelles voies d'avenir pour les forces armées canadiennes.



CLINIQUE CAPILLAIRE
HAIRFAX / R.P.L.

- Microgreffes laser
- Traitement préventif
- Volumateur
- Stimulateur haute fréquence

L138946

372-0377 ou 777-2130

Spécialement pour vous

Perdez du poids, réduisez votre cellulite, tout en revitalisant votre Santé!

♥ Cure de désintoxication 55,80\$ + txs

♥ Menu adapté 10,50\$ + txs

♥ Traitement anticellulite Promotion été 97,33\$ + txs

♥ Possibilité de remboursement d'assurance

Un seul professionnel **Johanne Duval N.D.**
13 ans d'expérience

Un seul numéro 375-2696
Un seul endroit

Maison Santé Granby enr.

33, rue Guy, Granby

L138615

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997



Plus besoin de modérer vos Trans Sport.

Les enfants veulent des mets mexicains? Vous n'êtes pas du genre à les décevoir, alors vous mettez tout simplement le cap sur le Mexique!

Vous pouvez vous le permettre, vous roulez dans la nouvelle Trans Sport de Pontiac.

Avec sa nouvelle suspension plus ferme, sa traction asservie et ses freins antiblocage, elle offre une tenue de route supérieure. Et avec son moteur V6 à injection, la nouvelle Trans Sport est la fourgonnette la plus puissante de sa catégorie. On peut aussi dire qu'elle en est la plus belle, car ses nouvelles lignes sont plus stylisées.

Oh! En passant, le Mexique, c'est un excellent choix pour les mets mexicains!

La nouvelle **TRANS SPORT 1997**  **PONTIAC**
LA PASSION DE CONDUIRE

Pour plus d'information, composez sans frais le 1 800 463-7483.

Ils courent après les journalistes

Michel Dolbec

PARIS
Presse canadienne

Les quatre coureurs d'Asbestos qui vont défendre l'image de l'amiante demain au marathon de Paris, ont découvert qu'il n'est pas facile, même avec la meilleure volonté du monde, d'attirer l'attention des médias parisiens.

Les marathoniens et leur porte-parole, Éric Verreault, ont tenu une conférence de presse hier au pied de la Tour Eiffel pour parler de leur région et de leur participation à la grande course parisienne. Ils se sont retrouvés devant trois journalistes québécois et un seul français, représentant d'un magazine scientifique...

M. Verreault, directeur du comité touristique de la région d'Asbestos, ne s'est pas laissé démonter par ce résultat. «Nous avons eu une douzaine de confirmations. Les gens n'ont pas pu venir mais ils ont reçu le communiqué. On va faire le suivi d'ici dimanche», a-t-il dit.

Les quatre coureurs d'Asbestos porteront dimanche des t-shirts expliquant qu'en utilisant l'amiante de façon sûre, «on peut vivre en vainqueur». Mais il ne faut pas s'attendre à ce que les médias, qui font déjà peu de cas d'une visite de Jean Chrétien, braquent leurs projecteurs sur ces «témoignages vivants» des bienfaits de l'amiante chrysotile. D'autant plus qu'ils se retrouveront au milieu de plus de 25 000 coureurs, défendant, pour plusieurs dizaines d'entre eux, des causes qui jouissent, a priori, d'une bien meilleure image. Par ailleurs, le dossier de l'amiante, maintenant que l'interdiction est entrée en vigueur, n'est plus vraiment d'actualité en France. Seul le retrait de l'amiante à l'Université Jussieu, à Paris, dont le coût s'élèvera à des dizaines de millions de dollars, continue, régulièrement, d'alimenter l'hystérie anti-amiante.

La Fée des Bois



- Coiffure sièges-jouets
- Vidéo animation
- Nintendo 64
- Vêtements-mode 0-14 ans
- Chaussures
- Jouets éducatifs
- Location d'ens. de baptême
- Produits de beauté
- Salles de jeux

De tout pour les enfants dans un décor enchanteur

France Allaire propriétaire

2487, boul. Casavant Ouest
St-Hyacinthe (514) 771-0523

L138519

L'ORTHOTHÉRAPIE ÇA MARCHE, LES RÉSULTATS SONT RAPIDES

- Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
- Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
- Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
- Maux aux genoux et chevilles, etc.

296, boul. Boivin, Granby
777-1566

Sur rendez-vous seulement
VISA acceptée

Jean-Guy Auger

Orthothérapeute
Kinésithérapeute
Massothérapeute

MEMBRE DE
L'Ordre des
Orthothérapeutes
A.M.S. Inc.
Membre 88313 L138940



À votre service au

972 PRINCIPALE

(angle St-Jude, voisin de Quillorama)

MULTI LUMINAIRE

375-9030

L139656



Fondation
du Centre hospitalier
de Granby Inc.

Sous la présidence d'honneur de
Monsieur R. Claude Ménard, directeur général
d'Agropur et sous la présidence de
Monsieur Jean-Guy Fournier, directeur des
communications IBM-Bromont.



R. Claude Ménard



Jean-Guy Fournier

LA FONDATION

MOI

J'y crois

13e CAMPAGNE

Nouveau
fonctionnement
en 1997

(en remplacement
des BALADEURS)

Sollicitation
téléphonique
du 6 au 19 avril 1997

Par le personnel des Caisses populaires
Desjardins et les Ami(es) de la Fondation.



4 façons de faire votre DON

- par Retrait Direct Desjardins et sans frais d'administration
- par Visa • par Master Card
- par chèque : vous recevrez votre formulaire de «DON» par courrier

Vous retournez votre chèque et le formulaire dans l'enveloppe-retour.

MERCI AUX

COMITÉ ORGANISATEUR

Madame Édith Gagnon, Abil Communications Inc.
Monsieur François Landry, Société canadienne des postes
Monsieur Daniel Grondin, Directeur administratif, Caisse populaire Saint-Benoît et Administrateur à la Fondation

CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

Ange-Gardien, Granby, Boivin, Roxton Falls, Saint-Benoît,
Saint-Césaire, Saint-Eugène, Saint-Paul-d'Abbotsford,
Sainte-Cécile-de-Milton.

AMI(es) DE LA FONDATION DU C.H.G.

Roxton Pond, Saint-Joachim-de-Shefford,
Sainte-Anne-de-la-Rochelle, Waterloo-Warden.

Si vous n'êtes pas contacté, faites parvenir votre DON
à la Fondation du Centre hospitalier de Granby
au 205, boul. Leclerc Ouest, Granby J2G 1T7



DESJARDINS

La Voix de l'Est

La Voix de l'Est
Plus

04P206022

Merci
de votre accueil
réserve à nos
téléphonistes!

Merci
de votre
générosité!

Prochaine activité-bénéfice

Le dimanche 4 mai 1997

Portes ouvertes/spaghetti-DON
Spaghetti pour emporter.
Coût du billet : 5 \$

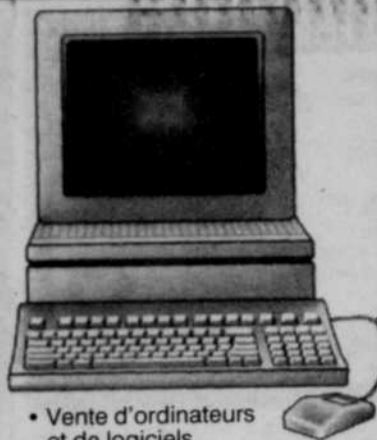
(Cette activité devait se tenir le 27 avril 1997)

DBR INFORMATIQUE

**VENTE
6
MOIS**

**SANS PAIEMENT
SANS INTÉRÊT**

*** Sujet à approbation du crédit.
Promotion valide du 6 au 20 avril**

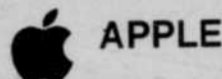


- Vente d'ordinateurs et de logiciels
- Réparation d'ordinateurs
- Réseaux Novell et Lantastic NT et Windows 95

Ordinateurs

COMPAQ

DBR Compatible

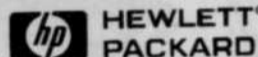


APPLE

Imprimantes

FUJITSU

EPSON



HEWLETT
PACKARD

Canon

L139449

132, rue St-Charles Sud, Granby 375-0405

Le poète Ginsberg souffre d'un cancer du foie



Allen Ginsberg, qu'on voit ici lisant son recueil de poèmes «Howl» devant la Cour d'appel des Etats-Unis en 1994, souffre d'un cancer du foie en phase terminale.

photo Associated Press

NEW YORK
Associated Press

Allen Ginsberg, un membre fondateur de la «beat generation», souffre d'un cancer du foie en phase terminale, a annoncé jeudi le médecin de l'écrivain à l'Associated Press.

Le poète, 70 ans, qui était un ami de William Burroughs et de Jack Kerouac, est soigné dans son appartement de Manhattan. «Il est bouddhiste, et il pratique la méditation bouddhiste», a déclaré Bill Morgan, l'un de ses amis. «Il travaille sur de nombreux poèmes, il parle à ses vieux amis. Il est dans

un très bon état d'esprit. Il veut écrire de la poésie et finir l'oeuvre de sa vie».

Allen Ginsberg souffrait d'hépatite chronique depuis des années, ce qui avait provoqué une cirrhose diagnostiquée il y a neuf ans, selon le Dr David J. Clain du Centre médical Beth Israel à Manhattan.

Dans un communiqué, le Dr Clain, qui a diagnostiqué le cancer, a expliqué à l'Associated Press qu'un «traitement curatif n'était pas possible à cause du niveau d'avancement du cancer dans le foie». Selon lui, Ginsberg n'a plus que quatre à douze mois à vivre.

Un Britannique retrouve la vue grâce à... une dent

LONDRES
Associated Press

Opération médicale étonnante en Grande-Bretagne: un homme de 62 ans a retrouvé partiellement la vue grâce à une cornée artificielle réalisée à partir d'un morceau de l'une de ses dents et de sa mâchoire, greffée sur son oeil gauche.

Bhimji Varsani est le premier Britannique à subir cette procédure de «keratoprostèse ostéo-odontale» mise au point par le professeur italien Giancarlo Falcinelli de l'hôpital San Camillo de Rome, où elle a déjà été pratiquée au moins 180 fois.

Son opération est un succès. «M. Varsani a atteint son potentiel de vision maximum», a commenté Christopher Liu, chirurgien de l'hôpital ophtalmologique du Sussex, dans le sud de l'Angleterre, où le patient a été traité. «Il peut lire les journaux et même l'heure sur une horloge murale».

En novembre, un chirurgien dentiste lui a extrait une canine su-

périeure et un morceau d'os de mâchoire, qui ont ensuite été façonnés sous la forme d'une plaque incurvée de 9mm de long, 6mm de large et 3mm d'épaisseur.

Ce dispositif a ensuite reçu une lentille optique en plastique de façon à constituer une cornée artificielle, et le tout a été placé sous la peau d'une joue de M. Varsani, afin de permettre au tissu vivant de se développer sur la prothèse.

Dans la seconde phase du traitement, la cornée artificielle a été extraite de la joue du patient puis greffée sur son oeil gauche... avec succès.

«Je n'en reviens pas, c'est magique», s'est exclamé le patient, grand-père de six petits-enfants. «Mes petits-enfants sont si grands maintenant que j'ai du mal à les reconnaître.»

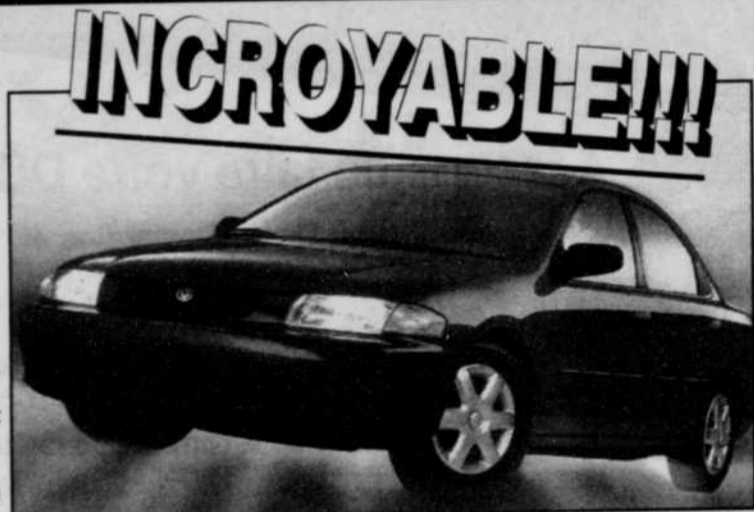
M. Varsani avait perdu l'usage de son oeil droit suite à une variole contractée alors qu'il était enfant. Un trachome lui avait fait perdre l'usage de son oeil gauche, il y a deux ans, le rendant ainsi totalement aveugle.

La Mazda Protégé Se 1997, la meilleure voiture de sa catégorie, avec une garantie de base de 3 ans ou 80 000 km pare-chocs à pare-chocs et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

Incluant :

- Radiocassette AM/FM électronique
- Direction assistée en fonction du régime du moteur
- Volant inclinable
- Dossiers de la banquette arrière inclinables 60/40
- Commande d'ouverture du coffre et de la porte à essence de l'intérieur
- Etc.

*50 milles au gallons ou 5,7 litres au 100 kilomètres sur la grande route.



Tout ça pour...

15 155 \$

- 1000 \$ rabais du manufacturier

14 155\$ et plus d'argent dans vos poches

15 155 \$

a/c gratuit

15 155\$ et de la fraîcheur pour l'été

OU Location personnalisée Mazda avec 0,00 \$ de comptant sur bail de

24 mois - 253,60 \$/mois ou 36 mois - 246,95 \$/mois ou 48 mois - 225,40 \$/mois

Transport et préparation inclus. La location est basée sur une limite de 20 000 km par année. Tous les rabais sont inclus et sont pour une durée limitée. Le premier versement et un dépôt de sécurité remboursable sont exigés au début du bail de location. Taxes en sus. Sur approbation du crédit. Code du modèle annoncé (D4XJ57 AA10). La photo peut différer du modèle annoncé.

* Données prises dans le Guide de consommation de carburant 1997 de Transports Canada.

GEMME AUTO
Granby, Qc.

1280 Principale, Granby 378-6222

mazda

EMPORTE-MOI



Les astronautes de Columbia vont jouer avec le feu

Marcia Dunn

CAP CANAVERAL, Floride
Associated Press

La navette spatiale Columbia s'est envolée hier pour une mission scientifique de 16 jours, essentiellement consacrée à

Pâques.

Il s'agit de la troisième navette à décoller cette année et de la 83e mission pour Columbia, qui est en service depuis 1981. Les sept membres d'équipage - dont Susan Still, la seconde femme pilote de la NA-

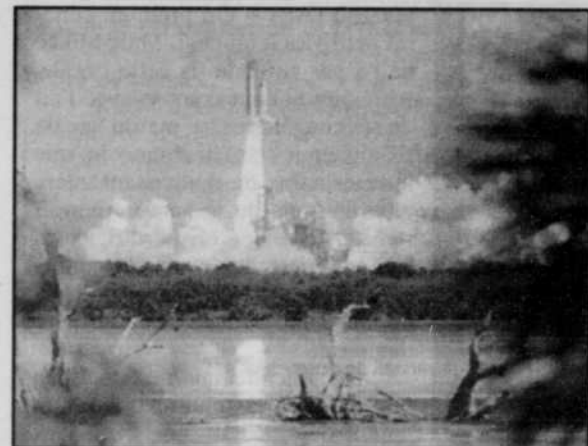
ront pas plus de dix centimètres. Leur combustion sera notamment alimentée par de l'hydrogène et du méthanol.

«L'une des raisons pour lesquelles nous n'avions que très peu pratiqué ce genre d'expériences était précisément la sécurité. Mais on maîtrise cela maintenant», a expliqué Forman Williams, directeur du département des sciences de l'ingénierie à l'Université de Californie à San Diego.

La navette est équipée d'extincteurs intégrés et il y en a cinq portables à bord. Dans le pire des cas, les astronautes pourront évacuer le laboratoire en feu, fermer le sas et faire le vide pour éteindre les flammes.

Un petit incendie s'était déclaré pendant 90 secondes à bord de la station orbitale russe Mir en février, remplissant la cabine de fumée et contraignant ses occupants à enfiler un masque à oxygène. L'Américain Jerry Linenger, qui se trouve à bord de Mir depuis janvier, s'est dit très surpris de la rapidité avec laquelle la fumée s'était propagée.

Ces tests pyrotechniques ne constitueront qu'une partie des 33 prévus dans le cadre des travaux sur la future station orbitale internationale. On a ainsi embarqué à bord des épinards, des trèfles, de la sauge et des pousses de sapin, mais aussi quelques métaux et cristaux divers.



La navette Columbia a décollé avec succès du Centre spatial Kennedy, en milieu d'après-midi hier.

l'étude du feu dans l'espace, tant pour lutter contre les incendies que pour mettre au point des carburants plus sûrs.

Après un report de 24 heures destiné à améliorer l'isolation thermique de deux conduites d'eau exposées et un nouveau retard de quelques minutes provoqué par une vérification de dernière minute, Columbia a été lancée à 14h20 par un temps faiblement nuageux, sous les yeux d'une foule de touristes et d'étudiants en vacances de

SA- ont à présent deux semaines pour déclencher près de 200 mini-incendies en laboratoire, soit beaucoup plus que lors des missions précédentes.

Les scientifiques voudraient connaître la vitesse de propagation des flammes en apesanteur afin de pouvoir mettre au point des carburants plus sûrs et des techniques de lutte contre le feu qui soient à la fois valables dans l'espace et sur Terre. Lors de ces expériences en vase clos, les flammes ne mesure-

Tableau attribué au peintre Watteau



«Fête champêtre» était remisé dans le sous-sol de l'Art Institute de Chicago.

photo Associated Press

CHICAGO
Associated Press

Un tableau anonyme remisé depuis des années dans le sous-sol de l'Art Institute de Chicago vient d'être attribué après enquête au maître français du XVIIIème siècle Jean-Antoine Watteau.

Intitulée «Fête champêtre», la toile porte indubitablement la marque du peintre; affirment les deux experts du musée, qui l'ont examinée cette semaine. Elle représente un groupe de personnes richement vêtues rassemblées dans un bois.

Le directeur du Louvre, Pierre Rosenberg, a de son côté déclaré avoir retrouvé dans un catalogue de vente de 1773 un croquis précis de la «Fête cham-

pêtre», attribuée là encore à Watteau.

Désormais exposé, la toile avait été donnée à l'Art Institute en 1954 par un couple dont l'identité n'a pas été révélée.

Né en 1684 à Valenciennes et mort en 1721 à Nogent-sur-Marne, Watteau était un dessinateur de premier ordre. Influencé par Rubens et par la peinture italienne, il affectionnait les scènes de comédies, et tout particulièrement les fêtes galantes, un genre créé par lui dans lequel semble se ranger la «Fête champêtre».

Le chef d'oeuvre de Watteau est «L'embarquement pour Cythère», qui illustre le départ d'un groupe d'aristocrates en costumes du XVIIIème siècle pour l'île de la déesse Aphrodite.

**VENTE
PAS DE TAXES**

OUI!

**Nous payons les
2 TAXES POUR VOUS
sur toute la marchandise
en magasin! (sauf les patrons)**

dans nos départements de décoration,
de tissus au mètre et des accessoires de couture

**PROMOTION DE PATRONS toujours
en vigueur
ACHÉTEZ 2 PATRONS. Payez le plus cher
au prix régulier et OBTENEZ LE 2e POUR 3,49 \$**

N.B. Aucune autre promotion
(papier peint ou autre) ne s'applique durant
cette vente

746, rue St-Jacques, Granby 375-1349
Du samedi 5 avril au dimanche 13 avril 1997 inclusivement

CHEZ



**TISSUS
MODE
DE L'ORME**

Le spécialiste des tissus.
Accessoires pour la couture
et la décoration. Coupons.



Exceptionnellement
OUVERT
les dimanches
6 et 13 avril
de 10 h à 17 h

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

L139111

31

Faisant partie du Groupe des Emballages de Consommation, notre usine de Granby fabrique des tubes souples en plastique destinés aux marchés des cosmétiques et des produits d'hygiène corporelle. Nous sommes présentement à la recherche d'une personne pour combler le poste de

Superviseur de production (Équipe du soir)

Vous serez responsable de votre équipe pour la coordination à toutes les étapes de la production, de la formation et des relations avec les employés, ainsi que de la santé et sécurité.

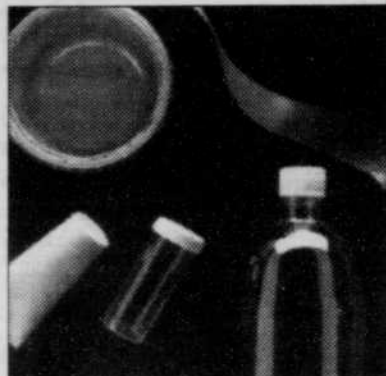
Excellent communicateur bilingue, vous possédez au moins un diplôme d'études collégiales spécialisé en production, avec des connaissances en imprimerie ou en plasturgie, de même que 4 à 5 années d'expérience en production. Votre style de gestion favorise les résultats et la qualité; votre sens des priorités et vos réactions aux situations d'urgence doivent être axés sur le service à la clientèle.

Si ces exigences coïncident avec vos compétences et que vous désirez évoluer au sein d'une entreprise qui favorise l'épanouissement personnel et professionnel, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 30 avril 1997, au : **Directeur de l'exploitation, Emballages Twinpak inc., 590, rue Simonds Sud, Granby (Qc) J2J 1E1.**

Merci de faire parvenir votre c.v. Nous tenons cependant à vous aviser que seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception. Un employeur équitable. Un environnement sans fumée.



TWINPAK
MEMBRE DU GROUPE AMCOR LIMITED



INSOLITE

Lard fumé

FRANCFORT (AP) -- Un vol de la Lufthansa qui assurait la liaison Francfort-Londres mardi a dû être retardé en raison du déclenche-

ment de l'alarme dans le cockpit signalant un début d'incendie dans la soute.

Le commandant de bord a alors dirigé l'appareil vers un hangar mais il n'y avait aucun début de feu. En fait c'est l'odeur dégagée par

une cargaison de cochons qui a déclenché l'alarme aux narines délicates.

Après le déchargement des bêtes destinées au lard et autres jambonneaux, l'avion a pu repartir vers Londres. On ignore ce qu'il est advenu des animaux.

La dixième vie du chat Mikke

OSLO (AP) -- On prête en général neuf vies à un chat. Mais Mikke ne l'a pas entendu de cette oreille. Après un violent combat avec l'un de ses congénères, ce matou âgé de six ans était ressorti si amoché que le vétérinaire, ne nourrissant guère plus d'espoir de le sauver, n'avait rien pu faire que lui faire deux injections mortelles avant de confirmer son décès. Les maîtres de Mikke lui ont trouvé sa dernière demeure.

Mais le lendemain matin, Ellen Halvorsen a entendu comme un miaulement. «J'ai alors vu deux yeux sortir de la poubelle. J'ai été si surprise que j'ai couru me réfugier dans la maison», a raconté la mère de famille au quotidien norvégien Folkeblad, mercredi. Mikke a fait comme tous les jours, il l'a suivie.

«J'étais si heureux quand j'ai vu Mikke tranquillement trotter dans la cuisine. J'imagine qu'il n'avait pas encore l'intention de mourir», ajoute le jeune fils de la maison Erland, âgé de 12 ans.

Quant au vétérinaire, il se explique toujours pas ce miracle ou ce qui a pu clocher dans son diagnostic.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Nadeau • Lessard
conseillers en gestion

Notre client est une entreprise manufacturière dans le secteur des plastiques et est considéré comme un chef de file dans son secteur d'activité. Situé au cœur de l'Estrie, il offre la possibilité d'une qualité de vie des plus attrayantes à ses employés.

Directeur des procédés et de la maintenance

De concert avec une équipe de dix personnes, vous analyserez sur une base constante les procédés et processus de fabrication afin de les optimiser. Votre analyse permettra également d'automatiser des postes de travail afin d'enrichir les tâches des employés et aussi de minimiser les coûts totaux de fabrication. Vous participerez donc activement à la planification de tous les projets d'amélioration et de l'analyse à la mise en place ainsi qu'au suivi d'implantation. Vous assurerez également la qualité de la maintenance des équipements afin de réduire au minimum les temps d'arrêt de production.

Titulaire d'un diplôme d'ingénieur en génie, de préférence mécanique, vous possédez au moins dix années d'expérience à un poste semblable. Énergique, vous avez le sens des responsabilités et faites preuve d'entrepreneuriat et de leadership. Une connaissance des plastiques serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 avril 1997 à **Michel Nadeau, c.a., Nadeau • Lessard, conseillers en gestion, 155, rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.**

Cette offre s'adresse également aux femmes et aux hommes.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Faites votre chemin !

Distribuer les croustilles
Yum Yum, c'est payant !

Territoires : Waterloo - Valcourt

Devenez DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT chez Yum Yum, la plus importante entreprise québécoise de fabrication et de distribution de croustilles et de produits de collation.

À ce titre, vous apporterez votre précieuse contribution à la réalisation des objectifs de vente. Vous êtes déterminé à réussir ? Vous êtes passé maître en négociation ? Et surtout, vous savez parler aux gens et les écouter ? Alors, vous avez ce qu'il faut pour faire votre chemin avec Yum Yum !

Nous vous offrons l'exclusivité du territoire vous étant assigné, une formation continue ainsi qu'une clientèle des plus fidèles. Relevez le défi et voyez vos efforts vous rapporter.

Si vous désirez acquérir des droits exclusifs de distribution et que vous êtes en mesure d'assumer l'investissement initial, vous n'avez qu'à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 avril 1997, à :

Les Croustilles Yum Yum Enr.
a/s Directeur des ressources humaines
40, rue Du Moulin, Warwick (Québec)
J0A 1M0. Téléc. : (819) 358-3687

*Nous soustrayons du principe d'équité en matière d'emploi.

Le Service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE) de la Haute-Yamaska recherche un(e)

DIRECTEUR / DIRECTRICE

FONCTIONS GÉNÉRALES

Sous l'autorité du conseil de direction de l'organisme:

- Préparer et voir à l'application du plan d'action et du budget d'opération du SAJE
- Diriger une petite équipe de travail (employés réguliers et stagiaires)
- Préparer et participer aux réunions du conseil de direction
- Supporter les entrepreneurs dans la préparation de plans d'affaires
- Évaluer les projets soumis et agir comme intermédiaire avec les ministères, les banquiers, les organismes régionaux, etc.
- Assurer un suivi des entreprises démarrées par l'intermédiaire du SAJE
- Faire des diagnostics, formuler des avis et/ou recommandations
- Promouvoir l'entrepreneuriat auprès des jeunes (18-35 ans)
- Maintenir des relations d'affaires et agir en concertation avec les intervenants économiques locaux, régionaux et gouvernementaux

QUALIFICATIONS REQUISES

- Détenir un baccalauréat en administration des affaires, option marketing, management ou comptabilité
- Avoir une expérience de trois ans en gestion et/ou développement économique et/ou préparation de plans d'affaires
- Avoir un bon esprit de synthèse et la capacité d'établir des stratégies d'intervention
- Connaissance pratique de l'anglais serait un atout

La personne recherchée se distingue par son dynamisme, son leadership, son excellente disposition pour les relations interpersonnelles et son esprit d'équipe. Elle devra avoir une connaissance pratique des logiciels de traitement de texte, de chiffrer et de bases de données.

Nous remercions d'avance tous les candidats et candidates. Cependant, veuillez prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le lundi 14 avril 1997 à :

Comité de sélection
S.A.J.E. Haute-Yamaska
142, rue Dufferin, bureau 210
Granby (Québec) J2G 4X1

la faculté d'évoluer

CERTIFICAT OFFERT À GRANBY DÈS L'AUTOMNE 1997

Gestion des services de santé

Développez des habiletés de gestionnaire adaptées au réseau de la santé et des services sociaux pour mieux comprendre ses principaux enjeux et devenir des agents de changement dans votre milieu.

Deux séances d'information : le mardi 8 avril à 14 h 30 et 19 h à l'Église Sainte-Famille 115, rue Principale Granby

Renseignements : Manon Rivest

1 800 363-8876 (514) 343-7718

Université de Montréal

la Faculté FEP de l'éducation permanente

DATE LIMITE D'ADMISSION LE 1^{er} JUIN 1997

Violence contre les femmes: une situation très alarmante

Erica Bulman

GENEVE
Associated Press

En Europe de l'Est, des femmes sont vendues à des réseaux de prostitution. D'autres sont victimes de viols collectifs en Afrique du Sud ou encore brûlées vives en Inde. Un état des lieux alarmant dénoncé dans le dernier rapport de l'ONU sur la violence, notamment sexuelle, contre les femmes.

Radhika Coomaraswamy, enquêteur de l'ONU sur les droits de l'homme et auteur du rapport, exhorte la communauté internationale à prendre des mesures pour lutter contre les viols, trafics de femmes et autres pratiques de certains mouvements extrémistes religieux.

Mme Coomaraswamy, qui s'est rendue en Afrique du Sud, en Pologne et au Brésil l'an dernier, a fixé

son attention sur les formes de violence les plus inquiétantes contre les femmes dans ces pays.

Un exemple: le viol collectif est devenu une sorte de «divertissement du samedi soir» pour des bandes sud-africaines. «Ce crime terrifiant pratiqué par des bandes est considéré par les hommes comme un loisir, comme boire de l'alcool ou jouer aux cartes», explique-elle dans son rapport présenté jeudi à Genève.

Selon elle, un chef local a même confié à une commission d'enquête des droits de l'homme que le «viol n'est pas un crime; c'est seulement un jeu».

L'Afrique du Sud, qui arrive en deuxième position dans le monde pour le taux de criminalité, pourrait même avoir le niveau le plus élevé pour les viols, avec 36,888 cas rapportés chaque année qui représenteraient seulement 1/36e des viols réel-

lement commis, souligne l'auteur du rapport.

Le trafic de femmes d'Europe de l'Est vers l'Europe de l'Ouest constitue une autre préoccupation majeure de Mme Coomaraswamy. Comme d'autres pays d'Europe de l'Est, la Pologne est devenue une plaque-tournante pour recruter des jeunes femmes en leur proposant des emplois bien payés à l'Ouest. Une fois sur place, les trafiquants les obligent à se prostituer.

Mme Coomaraswamy parle aussi de certaines formes d'extrémisme religieux qui peuvent avoir des conséquences particulièrement horribles. Selon elle, de nombreuses communautés maltraitent les veuves et, dans certaines régions de l'Inde, une femme peut être immolée après la mort de son mari.

L'Italie dans le noir pour voir passer la comète Hale-Bopp

ROME
Associated Press

Rome, Milan, Florence et de nombreuses autres villes italiennes du nord au sud du pays se plongeront dans l'obscurité samedi soir pour mieux voir passer la comète Hale-Bopp dans le ciel nocturne.

Selon les spécialistes des comètes, l'astre devrait être particulièrement visible au-dessus de l'Italie dans la nuit de samedi à dimanche, même s'il pourra être observé de façon correcte jusqu'au 10 avril.

La ville de Rome envisage d'installer des bougies dans ses rues pour permettre l'extinction



Haut de 3776 mètres (12,388 pieds), le Mont Fuji (l'endroit le plus élevé du Japon) était aux premières loges pour admirer la comète Hale-Bopp cette semaine.

photo Associated Press

des lumières électriques samedi soir. A Turin, des télescopes seront mis à la disposition du public au centre d'exposition Lingotto.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ARCON CANADA

Un important fabricant de portes et fenêtres recherche, pour sa succursale de Granby, des

Représentant(e)s

Vous souhaitez gagner un revenu au-dessus de la moyenne ?

Si oui, que diriez-vous d'un poste de conseiller(ère) en rénovation ?

- Rémunération à commissions + primes
- Salaire de base pour les trois premiers mois
- Régime d'avantages sociaux des plus concurrentiels
- Programme de formation complet

Vous devez être une personne dynamique aimant relever des défis. Une expérience de la vente est un atout.

Hâtez-vous, nos cours débutent bientôt!

Contactez Gerry Chamberlain au (514) 777-5611. N-602178

BELL SPORTS CANADA

Bell Sport Rack, division de Bell Sports Canada, entreprise spécialisée dans l'assemblage et la distribution d'articles de sports est actuellement à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE MÉCANIQUE

(contractuel 6 mois avec possibilité de prolongation)

Dans le cadre de notre certification à ISO 9002, vous aurez à procéder à l'élaboration de dessins d'accessoires de racks à ski et vélo. La personne idéale devra détenir un diplôme d'études collégiales en technique de génie mécanique, avec d'excellentes connaissances et habileté en dessin technique et 3D, en lecture, dimensions et tolérances. Elle devra maîtriser AutoCAD 13 sur Windows et détenir un minimum de 1000 heures de pratique. De plus elle devra être bilingue.

Si ce défi vous intéresse et que vous répondez aux critères ci-haut mentionnés, veuillez nous acheminer votre curriculum vitae, au plus tard le 11 avril. Nous sommes intéressés à voir votre porte folio en entrevue.

Bell Sports Canada
700 chemin Bernard, C.P. 11000
Granby, Québec J2G 9H7
Att: Service des ressources humaines
Téléc.: (514) 378-9934
425-C-409956

OFFRE D'EMPLOI Temps plein ou partiel

Travail :

Agent de développement pour la Société St-Jean-Baptiste Richelieu-Yamaska (SSJBY)

Territoire :

Région de Granby, St-Hyacinthe, Beloeil ou Sorel-Tracy

Exigences :

Belle présentation
Avoir travaillé avec le public
Entregent, autonomie et posséder une voiture

Rémunération :

Salaire de base, commissions et boni, selon votre dynamisme.

Information :

Madame Suzanne Roy
(514) 773-8535
425-C-409956

Pneutech ltée, chef de file dans la distribution d'équipement hydraulique et pneumatique, recherche plusieurs

REPRÉSENTANTS TECHNIQUES AUX VENTES

Travaillant dans un territoire de la Rive-Sud, vous aurez à utiliser vos aptitudes mécaniques et votre habileté à vendre, tout en ayant un style énergique et créatif dans vos échanges avec les gestionnaires, les ingénieurs et les techniciens, afin de maintenir la réputation de Pneutech en tant que chef de file dans le marché industriel.

Si vous pensez avoir les caractéristiques et les capacités nécessaires, faites parvenir votre C.V. au :

PNEUTECH

Directeur des ventes

Pneutech ltée

5700, rue Notre-Dame Ouest

Montréal (Québec) H4C 1V1

N-602193

La Mutuelle d'Omaha

Campagne d'assurance

recherche

UN DIRECTEUR DES VENTES AGENTS ET COURTIERS

À la Mutuelle d'Omaha, nos produits répondent à tous les besoins de nos clients. Assurance-vie, nouveau produit d'assurance salaire avec valeur de rachat, frais médicaux, reer, frais généraux, et à des prix des plus compétitifs. Notre force se situe au niveau d'associations professionnelles, car nous avons plus de 250 ententes à l'heure actuelle, ce qui nous permet d'avoir une prospection établie.

Le candidat recherché aura, au sein d'une organisation, à développer et faire la gestion d'une équipe. Il devra posséder une solide expérience dans le domaine de l'assurance.

Si vous possédez un certificat de secondaire V ou un permis en accident-maladie, vous pouvez vous qualifier en tant que représentant.

Nous offrons :

- Tout le support nécessaire au bon fonctionnement du recrutement
- Une agence dynamique et professionnelle
- Très bonne rémunération, nous sommes prêt à comparer avec ce que vous avez en ce moment.
- Système de formation qui a fait ses preuves

N'hésitez pas à contacter ou faire parvenir votre curriculum vitae à :

LAURENT ROSA, DIRECTEUR D'AGENCE

280, rue Marquette

Sherbrooke (Québec) J1H 1M3

Téléphone : (819) 565-1660

Télécopieur : (819) 565-5477

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

425C-409952

CERTIFIED

La vente, vous l'avez dans le sang!

Dans le monde agité de la vente, ce n'est pas nécessairement l'expérience qui fait les bons vendeurs... Plus souvent qu'autrement, la façon de se présenter, le pouvoir de conviction et un travail acharné sont les éléments-clés qui gagneront un nouveau client.

Notre entreprise, Produits de Laboratoires Certifiés, fabrique depuis 1919 des produits pétrochimiques et lubrifiants spécialisés. Grâce à une équipe de vendeurs triés sur le volet, elle les répartit avec succès sur les marchés de l'industrie, des municipalités, des entreprises et des institutions. Nous sommes présentement à la recherche de représentants locaux pour Granby et ses environs, pour occuper le poste de **Représentants des ventes**.

Dès la première année, vous pourrez vous attendre à des revenus de 45 000\$ à 60 000\$. En outre, à cause de notre excellent taux de croissance annuelle, vous n'aurez pas à espérer bien longtemps les occasions d'avancement.

Bien qu'une certaine expérience de la vente soit souhaitable, nous sommes surtout intéressés par les personnes qui font preuve d'un talent naturel dans ce domaine. De fait, si votre candidature est retenue, nous n'épargnerons ni le temps, ni l'argent, ni les efforts, pour vous fournir la formation qui vous mènera à la réussite.

Si cette offre vous intéresse, nous serons heureux de vous rencontrer. Pour obtenir une entrevue locale, veuillez téléphoner à : **Fern Laniel le lundi 7 avril 1997 entre 9 h et 17 h au (514) 735-8420 ou sans frais au 1 800 361-1815.**

Si vous ne pouvez téléphoner, veuillez écrire à : **Fern Laniel, PRODUITS DE LABORATOIRES CERTIFIÉS, 1320, boul. Graham, bureau 131, Mont-Royal (Québec) H3P 3C8. Télécopieur : (514) 735-4390.**

N-602191

Le recours collectif contre Bre-X a la cote

Marie Tison

MONTRÉAL
Presse canadienne

Plus de 75 actionnaires se sont déjà montrés intéressés à un recours collectif contre Bre-X qui serait piloté par le cabinet montréalais Lauzon Bélanger.

Toutefois, une décision définitive sur l'à-propos d'un recours ne sera pas prise avant la semaine prochaine, a déclaré M. Jay Gould, de la firme de communications Public Interest Research Associates (PIRA), également basée à Montréal.

Il a affirmé que sa firme et le cabinet Lauzon Bélanger étaient encore occupés à faire des recherches sur ce qui s'était vraiment passé avec la compagnie minière de Calgary Bre-X.

«Nous recueillons de l'information, a-t-il indiqué en entrevue. Nous ne sommes pas encore sûrs si nous allons procéder avec un re-

cours collectif.»

Au début de la semaine, PIRA a lancé un appel aux actionnaires de Bre-X qui seraient intéressés à un éventuel recours collectif.

Déjà 75 actionnaires ont répondu à l'appel, a déclaré M. Gould.

Il a expliqué qu'il existait trois grands types d'investisseurs dans ce dossier: les grands investisseurs institutionnels, comme la Caisse de dépôt et placement du Québec, les spéculateurs, et les autres, c'est-à-dire les investisseurs qui ont investi dans Bre-X pour obtenir une base de revenus.

Ce sont ces derniers investisseurs, souvent des gens âgés ou de jeunes couples, que représentera le cabinet Lauzon Bélanger, a déclaré M. Gould.

Plusieurs avaient acheté des actions sur marge, c'est-à-dire qu'ils avaient emprunté auprès de leurs courtiers pour pouvoir acheter une plus grande quantité de titres.

«Les pertes sont graves, a-t-il déclaré. Ce sont les mêmes histoires qui reviennent.»

Il a donné l'exemple d'une personne d'Edmonton qui doit 250 000 \$ à sa banque, qui a un enfant de 18 mois, et qui risque de perdre sa maison.

Les actionnaires qui se sont montrés intéressés proviennent de partout au pays, mais la plupart sont de l'Ontario et du Québec, a-t-il indiqué.

Jeudi, le cabinet juridique de Windsor Gignac Sutts a déposé un recours collectif contre Bre-X au nom d'un médecin de Windsor, M. Donald Carom, et une compagnie à numéro de Montréal.

Le recours de 3,1 milliards \$ somme également SNC-Lavalin parce que sa filiale PT Kilborn Parker Reykayasa a fait des études sur les ressources du gisement d'or de Busang, dans la province indonésienne du Kalimantan.

Léger répit sur les marchés boursiers

TORONTO
Presse canadienne

L'une des pires semaines de la dernière décennie pour les marchés boursiers nord-américains a pris fin sur une note positive: l'indice Dow Jones a progressé hier de 48,72 points, à 6 526, grâce à une remontée de fin de journée qui a permis d'effacer la baisse de 72 points enregistrée en matinée.

À la Bourse de Toronto, l'indice TSE 300 a reculé d'un maigre 9,2 points, pour clôturer à 5 817,4. L'indice XXM de la Bourse de Montréal a perdu 5,00 points à 2 927,71, au cours d'une séance à l'activité modérée.

Les marchés boursiers nord-américains ont été durement secoués au cours des deux dernières semaines, en raison de la nervosité des investisseurs qui appréhendent une nouvelle hausse des taux d'intérêt par la Réserve fédérale américaine. Le Dow Jones a dégringolé de près de 400 points, alors que le TSE 300 — également au prises avec l'effondrement des cours de la société minière Bre-X — a perdu environ 300 points.

La divulgation hier matin des statistiques sur l'emploi, qui témoignent d'une baisse du chômage tant aux États-Unis qu'au Canada, n'a fait qu'accroître ce sentiment de forte croissance économique qui pourrait appeler un resserrement du crédit pour éviter la surchauffe. Des taux d'intérêt plus élevés rendent plus attrayants pour les investisseurs les placements à rendements fixes, au détriment du marché boursier.

Les données américaines établissent à 175 000 le nombre d'emplois créés au cours du dernier mois, ce qui a fait baisser le taux de chômage à 5,2 pour cent. Statistique Canada estime pour sa part que 61 000 emplois ont été créés au pays en mars, pour un taux de chômage de 9,3 pour cent, à son plus bas niveau depuis un an.

BOURSE DE MONTRÉAL

Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100													
Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	500	1.170	1.170	1.170		Camco	5600	6.700	6.900	6.500	+0.600	CGI	500	5.950	5.950	5.950	0.050	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
ADS	89900	11.650	11.550	11.600	-0.050	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
AFPCAN	2000	0.300	0.300	0.300	+0.010	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Air Res	500	7.300	7.300	7.300	-0.200	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Air Rwt	5000	0.150	0.150	0.150	-0.240	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
ABcorp	1000	0.270	0.270	0.270	0.010	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Abt Proce	146848	18.900	18.700	18.700	-0.150	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alcan	38991	10.900	10.500	10.650	-0.150	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alta	14888	15.600	15.350	15.500		Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Agromex	3470	0.060	0.060	0.060	-0.040	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Air Canada	89908	6.850	6.700	6.800	+0.050	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alcan	27900	6.400	6.300	6.400	-0.100	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alta	2736	28.500	28.200	28.450	-0.100	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alcan	244800	45.700	44.750	45.650	+0.100	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alpine	1060	2.800	2.800	2.800	-0.050	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alpa	3500	0.600	0.600	0.600	-0.010	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alcan	6400	7.400	7.400	7.400	-0.100	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alcan	800	27.800	27.700	27.800	+0.150	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Alcan	44300	1.390	1.260	1.350	+0.050	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amalgam	100	5.750	5.750	5.750	+0.250	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	11500	1.900	1.750	1.900	+0.100	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	42400	0.900	0.750	0.750	-0.110	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	2000	7.300	7.300	7.300	-0.050	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	2000	0.450	0.450	0.450		Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	2668	0.540	0.620	0.620	-0.010	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	14564	25.650	25.000	25.450	+0.350	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	198	22.550	22.550	22.550	-0.050	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	44902	2.080	2.000	2.050	-0.010	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	107	5.500	5.350	5.350	-0.400	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	167	4.450	4.450	4.450		Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	14220	22.900	22.500	22.500	-0.500	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	6000	1.650	1.450	1.650	+0.100	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	2500	12.700	12.600	12.600	-0.150	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	5000	1.630	1.550	1.630	+0.080	Carleton Place	2095	51.500	51.300	51.500	+0.100	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020	GenCorp	2900	1.500	1.420	1.480	-0.020
Amisac	10423	20.500	20.100	20.250	-0.400</																								

Hydro-Québec s'intéresse au lithium

Marie TISON

MONTRÉAL
Presse canadienne

Hydro-Québec approfondit son intérêt pour le lithium.

La société d'État a annoncé hier qu'elle avait conclu une entente avec la Corporation Lithos pour collaborer à un projet de recherche et de développement d'une usine de production de lithium destiné aux batteries.

Il y a deux semaines, Hydro-Québec avait annoncé un investissement de 8,3 millions \$ pour augmenter la capacité de son usine pilote de production de batteries au lithium polymère pour véhicules électriques.

Le chef des technologies d'utilisation et responsable du Laboratoire des technologies électrochimiques et des électrotechnologies d'Hydro-Québec, M. Roger Bellemare, a affirmé en conférence de presse hier qu'il n'y avait pas de liens entre les deux événements.

Il a déclaré que le projet de Corporation Lithos, une société minière basée à Val d'Or, était valable en soi, même sans le développement de la batterie, et qu'il apporterait des bénéfices à Hydro-Québec.

Il a cependant indiqué que si le projet de batterie au lithium polymère d'Hydro-Québec prenait son essor, cela pourrait créer un marché pour le lithium que pourrait produi-

re Corporation Lithos.

La participation d'Hydro-Québec aux activités de recherche et développement pour le projet de Corporation Lithos devrait atteindre environ 400 000 \$.

M. Bellemare a affirmé que ce projet devrait permettre au laboratoire des technologies électrochimiques d'acquiescer une plus grande expertise et de consolider des positions de chercheurs, voire d'en créer.

Il a ajouté que l'entente permettra à Hydro-Québec de participer au développement commercial de l'usine de production de lithium, jusqu'à concurrence de 20 pour cent, si elle le désire.

Cette usine commerciale, qui ne devrait pas voir le jour avant 1999, serait construite à Jonquière ou à Shawinigan. Elle pourrait produire annuellement 450 tonnes de lithium, ce qui devrait générer des revenus nets de 20 millions \$.

Au début de 1996, Corporation Lithos a conclu une alliance stratégique avec Sigma Tau Technologies et STAS pour développer un procédé d'électrolyse qui pourrait faire de Lithos le cinquième producteur de lithium au monde.

Les essais en laboratoire du procédé de production de lithium ont débuté en octobre 1996. Une usine pilote devrait bientôt produire entre 20 et 30 tonnes, pour générer un revenu initial de 1,8 million \$.

CS
GROUPE
Services de répartition



TEMPS D'ANTENNE INCLUS

LA LOCATION PRIVILÈGE

- Une tarification globale à l'abri de l'inflation
- Un service de prévention et d'entretien
- Pouvoir changer d'équipement sans frais
- Renouvelable sans augmentation
- Un accès direct aux nouvelles technologies

À PARTIR DE

19⁹⁵\$
par mois

Le plus grand réseau au Québec



ERICSSON
Dépositaire privilégié

(Le modèle peut différer) L138909

CONSEILLER : JEAN-MARIE MESSIER

INFORMATION : 1-800-670-7220



Vous recherchez un MEILLEUR RENDEMENT pour votre argent?

Il existe d'excellentes alternatives aux placements offerts par les institutions bancaires. Je vous invite à me contacter sans plus tarder pour une consultation.

Stephen Burlton
Conseiller financier
Tél.: 776-1408



l'unitèque

ass. hypothèque
* vie
* invalidité
+ SUR
+ ÉCONOMIQUE
**** Comparez ****



Michel Claude A.V.C.

GROUPE UNI GESTION inc.
102 Principale, Granby 776-6533
Yvan Bouthiette, directeur de courtage

SERVICE D'IMPÔT

IMPÔT +

- Conseillers professionnels
- Prix compétitifs
- Transmetteur T.E.D.

106 St-Charles Sud
2e étage, Granby
378-2616 ou 378-9483

Lun. au ven. : de 9 h à 20 h
Samedi : de 9 h à 16 h



L123562

JANVIER
Claude Gagnon

FÉVRIER
André Lamontagne

MARS
Mario Laguë

AVRIL

MAI

JUIN

JUILLET

AOÛT

SEPTEMBRE

OCTOBRE

NOVEMBRE

DÉCEMBRE



VENDEUR DU MOIS DE MARS



Mario Laguë
représentant

Le directeur général des ventes du Trianon Automobile, M. Mario Girard, adresse ses sincères félicitations à M. Mario Laguë, représentant, qui a remporté le titre du vendeur du mois de mars. Ce titre est attribué au représentant ayant surpassé le plus ses objectifs personnels de ventes mensuelles.

Vous projetez faire l'acquisition d'un véhicule neuf ou d'occasion pour le printemps? Passez voir M. Mario Laguë, un représentant hors pair en qui vous pouvez, comme toujours, avoir entièrement confiance. Le service des ventes est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 21 h.

LE TRIANON AUTOMOBILE LTÉE

922, rue Principale, Granby 378-9063

L138718

Salle Érablière Martin

REPAS DE CABANE À SUCRE

Midi et soir • 7 jours/semaine
(Fermée les lundis soirs)

ORCHESTRE TOUS LES SAMEDIS
(ou en tout temps pour groupe sur demande)



Vous pouvez apporter
vos consommations

Gilles et Monique Martin prop.

Réervations

378-8008

675, route 137, Sainte-Cécile-de-Milton

L123950

La petite entreprise

GAGE D'EMPLOI ET DE CROISSANCE

Hôtel Delta,
Sherbrooke
Le 10 avril 1997
de 10 h à 17 h

La Foire-info pour la petite entreprise de l'Estrie

POUR L'ESSOR DE VOTRE ENTREPRISE

Votre entreprise est encore à l'étape de projet? Ou vous avez déjà amorcé vos activités? Vous désirez mieux connaître les sources de financement? Le transfert et les maillages technologiques vous intéressent? Vous cherchez à découvrir et à percer de nouveaux marchés?

La Foire-info de l'Estrie mettra en lumière l'éventail des programmes et services fédéraux qui viennent prêter main-forte aux petites et moyennes entreprises. L'équipe de conseillers fédéraux à la PME sera sur place pour répondre à vos questions et faire la démonstration de produits et de services adaptés aux besoins de votre entreprise.

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec Info entrepreneurs au 1 800 322-4636.

Entrée gratuite



Canada

602171

ÉCONO-BRÈVES

Household embauche 600 personnes

MONTRÉAL (PC) — Le bilinguisme de Montréal a été un des facteurs importants dans la décision de la Corporation financière Household du Canada d'embaucher 592 nouveaux employés dans son centre d'appels de l'est de la ville. C'est ce qu'a indiqué en entrevue hier le ministre fédéral du Développement des ressources humaines, M. Pierre Pettigrew. Il a déclaré que le directeur de Household Canada, M. Jean-Claude Marsolais, lui avait confié que la qualité de la main-d'oeuvre et sa facilité à travailler en anglais et en français avaient fait pencher la balance en faveur de Montréal. Des décisions qui avaient favorisé Toronto aux dépens de Montréal dans le passé ont été renversées, a affirmé le ministre. Il a indiqué que les employés du centre d'appels de Montréal couvraient tout le continent, ce qui justifiait son ouverture 24 heures sur 24, sept jours par semaine, et l'embauche de nouveaux employés. Il a dit espérer que d'autres acteurs économiques prennent note du geste de Household et considèrent Montréal dans leurs plans.

Entente chez Canadair

MONTRÉAL (PC) — Une entente de principe est intervenue entre Canadair et le syndicat représentant ses 4 700 salariés des installations de Saint-Laurent et Mirabel. La Presse canadienne a appris de source sûre hier que les parties en étaient venues à une entente de principe, qui devrait être soumise aux membres à l'occasion d'une assemblée générale au cours de la semaine prochaine. Les dirigeants de la section locale 712 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA-FTQ), MM. Jean-Léo Côté et Claude Boisvert, étaient «en réunion» hier et n'ont pas rappelé la Presse canadienne. Du côté de Canadair, toutefois, la direction des relations publiques a confirmé en fin d'après-midi hier qu'elle avait fait une offre et que l'exécutif syndical s'était engagé à la présenter aux membres «dans le courant de la semaine prochaine». La direction ne voulait toutefois pas commenter davantage pour «ne pas s'ingérer dans le processus de communication» entre l'exécutif du syndicat et ses membres.

Moins de voyages

MONTRÉAL (PC) — Lors du premier trimestre de 1996, les Canadiens ont fait 31,2 millions de voyages intérieurs, en baisse sur les 34,4 millions compilés pour la même période en 1994, notait vendredi Statistique Canada. Par contre ils ont dépensé 3,73 milliards \$ dans ces déplacements, en hausse sur les 3,41 milliards \$ investis deux ans plus tôt. Cela tient au fait que plus de voyageurs ont utilisé l'avion, explique l'agence nationale. Ainsi les dépenses de voyage en automobile ont atteint 2,05 milliards \$ les trois premiers mois de 1996, comparé à 2,31 milliards \$ en 1994. Avec l'avion, les voyages intérieurs ont requis 1,47 milliard \$ en 1996, en hausse marquée de 63 pour cent sur les 898 millions \$ dépensés deux ans plus tôt. En nombre de voyageurs, tous les modes de transport ont reculé sauf l'avion qui a connu une hausse de 19 pour cent, de 1,26 million à 1,50 million. La voiture a vu baisser le nombre d'usagers, de 31,4 millions à 28,2 millions. L'autobus a perdu de la faveur, passant en deux ans de 1,16 million à 1,08 million de passagers. Pour le train, le nombre de voyageurs est passé de 276 000 à 251 000.

«Le Téléthon Jean Lapointe
permet d'aider de nombreux
organismes partout
au Québec»

Le Téléthon Jean Lapointe

Dimanche le 6 avril,
à compter de 17h.



sur les ondes de
Télévision Quatre Saisons



Fondation
Jean Lapointe inc.

BANQUE ROYALE



L123884

Week-End

Avec «Hemi-Vision», le groupe canadien Big Sugar a atteint cohésion et maturité

Philippe Zeller

Presse canadienne

Longtemps l'un des secrets les mieux gardés du rock canadien, Big Sugar s'impose désormais comme l'une des valeurs sûres de celui-ci. En témoigne «Hemi-Vision», cocktail explosif de blues, de R&B, de funk, de jazz, de reggae, genres d'autrefois se bousculant dans un rock tonitruant résolument de son époque.

Quatrième parution signée Big Sugar, si l'on tient compte d'un E.P. de cinq pièces, «Dear M.F.», lancé en 1995, «Hemi-Vision» est le disque dont Gordie Johnson, guitariste enflammé et leader flamboyant, amateur d'instruments Gibson d'époque et de vêtements Hugo Boss, rêvait depuis toujours. «C'est vrai, mais je n'aurais pu le faire sans les précédents», dit-il depuis Halifax, en Nouvelle-Ecosse, où le groupe profite de quelques heures de repos entre deux concerts.

«Il me fallait acquérir l'expérience, même si à l'époque (du premier album, «Big Sugar», en 1992) je ne voyais pas les choses de cette façon, poursuit-il. J'ai maintenant cette expérience. Je suis également devenu le producteur du groupe.»

En nomination au récent gala de remise des Junos, les prix de l'industrie musicale canadienne, «Hemi-Vision» révèle un ensem-



Kelly Hoppe, Gordie Johnson, Paul Brennan et Gary Lowe ont imposé leur groupe comme une des valeurs sûres du rock canadien.

photo Presse canadienne

Un secret bien gardé

ble ayant atteint cohésion et maturité, au jeu rodé par des centaines et des centaines d'apparitions en public. A la suite de multiples changements de personnel, Big Sugar présente un «line-up» enfin stable, composé de Johnson au chant et à la guitare, du multi-instrumentiste et copain de longue date Kelly Hoppe, notamment à l'harmonica et au saxophone, du bassiste jamaïcain Gary Lowe et du batteur Paul Brennan, transfuge d'un autre «band» canadien, les Odds.

L'album, par ailleurs, profite de chansons bien ficelées, caractérisées par «une meilleure assimilation des styles», selon Johnson, qui confesse justement apprécier autant le jeu du géant du jazz Thelo-

nious Monk que celui du soliste d'AC/DC, Angus Young. Ce n'est sans doute pas un hasard si ce disque est le premier du quatuor à ne comporter aucune reprise.

«Je me suis davantage mis à l'écriture, ces derniers temps», reconnaît Johnson, auteur-compositeur de tous les nouveaux titres, bien que la plupart de ceux-ci soient le fruit de collaborations, entre autres avec Hoppe.

Méconnu au Québec

Acclamé au Canada anglais, Big Sugar demeure méconnu au Québec. Si «Hemi-Vision» a déjà été écoulé à près de 100 000 copies au pays depuis sa sortie, l'automne dernier, c'est avant tout au public

anglophone que Johnson, Brennan, Hoppe et Lowe le doivent.

«Il reste beaucoup de travail à faire au Québec, convient sans peine le guitariste. Nous n'y avons pas joué aussi souvent que nous aurions dû le faire. Je souhaite changer cela. Je vis dans ce pays. Je veux me produire partout.»

Big Sugar a donc prévu une série de concerts québécois, cette semaine, soit le 3 avril à Québec, le lendemain à Chicoutimi, le surlendemain à Sherbrooke et, enfin, le 6 avril à Montréal. Quand même plutôt inhabituel pour un ensemble torontois.

«Pourquoi si peu de concerts chez vous? Je ne sais pas. J'imagine que certains groupes anglophones hésitent à se rendre au Québec

à cause de la langue, mais ce n'est pas notre cas. Nous avons joué aux Pays-Bas et pourtant, nous ne connaissons pas le hollandais...

«En tout cas, j'ai vraiment hâte à ces concerts.»

Une fois complétée cette brève tournée québécoise, Big Sugar se produira sur la côte Ouest canadienne. A la fin du mois, il se rendra aux Etats-Unis puis en Angleterre afin d'y préparer le lancement d'«Hemi-Vision».

«Nous espérons bien ne pas y être le secret le mieux gardé», lance Johnson dans un éclat de rire.

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

Sortir



Édith Butler à Waterloo

WATERLOO — La très swingnante Édith Butler présentera son spectacle «*À l'année longue*» le samedi 12 avril, à 20h30, à la Maison de la Culture de Waterloo. Après 24 albums et plusieurs prix, dont trois Félix et le Grand Prix du disque de l'Académie Charles Cros en France, la chanteuse possède toujours, dit-on, la même énergie contagieuse.... Le coût des billets est de 23\$. Pour informations: (514) 539-4764.

photo La Voix de l'Est

Soirée-bénéfice du Choeur Horizon

ACTON VALE — À la suite du grand succès remporté par sa soirée-bénéfice de l'an dernier, qui se déroulait sous le thème de «soirée-cabaret», le Choeur Horizon revient à la charge en vous transportant dans un cabaret du Sud, où tout le monde chante et danse dans un tourbillon de couleurs. Les choristes offriront des pièces musicales qui vous feront voyager dans la chaude lumière du Mexique, d'Hawaï, de l'Amérique du Sud... On vous invite à ressortir pour l'occasion vos tenues de voyage ou à adopter un déguisement aux couleurs de l'événement! La soirée se tiendra le 19 avril, à 20h, au Centre communautaire d'Acton Vale. Le coût d'entrée est de 25\$ pour les adultes, et de 15\$ pour les étudiants. Comme l'an passé, il y aura des prix de présence, du champagne, etc. Pour infos: (514) 546-3838 ou (819) 477-7527.

Outrage au public...

GRANBY — «Quarante comédiens scandent à l'unisson, ou par groupes, des insultes directement adressées au public; voilà la forme et le propos de *Outrage au public et autres pièces parlées* de Peter Handke que je vous invite à venir subir le mardi 8 avril, à 19h30, au Palace», écrit avec humour le concepteur du spectacle, Martin Gougeon. Cette courte pièce d'une cinquantaine de minutes est montée par les élèves de la concentration théâtre de l'école Sacré-Coeur de Granby, dirigée par Jo-Ann Quérel. On promet «une expérience unique dans une forme unique», «un feu roulant d'insultes grossières, subtiles et hypnotiques». Les billets seront en vente à la porte, au coût de 2\$.

Albertine en cinq temps au Palace

GRANBY — À 70 ans, Albertine emménage dans sa dernière cham-

bre au centre d'accueil. Elle part à la recherche du temps perdu, et s'y retrouve en compagnie des différentes Albertine qu'elle a été, au cours de sa vie... Telle est la trame de la très belle pièce de Michel Tremblay *Albertine en cinq temps*, qui sera présentée le samedi 12 avril, à 20h, au théâtre Palace. La distribution, de tout premier ordre, réunit Monique Mercure, Andrée Lachapelle, Sylvie Drapeau, Sophie Clément, Élise Guilbault et Guylaine Tremblay, dans une mise en scène de Martine Beaulne. Sans doute un des *musts* de la saison. Le coût d'entrée est de 26\$.

Les maîtres de musique en... sculptures!

RICHMOND — La galerie Courant d'Art, du Centre d'Art de Richmond (1010 rue Principale Nord) présentera du 12 avril au 11 mai une exposition de Camille Racicot, un artiste originaire de Valcourt. On y retrouvera dix médaillons en bas-reliefs d'autant de grands maîtres de la musique, dont Vivaldi et Jean-Sébastien Bach. Quelques sculptures et tableaux compléteront l'exposition. Pour infos: (819) 826-2488.

Classes de dessin d'observation

ROUGEMONT — «La» Claude Gagnon offre à compter de ce samedi 5 avril une série de huit classes de dessin d'observation à partir d'objets en trois dimensions à son atelier-musée du 245 de la Petite Caroline, à Rougemont. Ouverts aux étudiants débutants, intermédiaires et avancés, ces cours se dérouleront tous les samedis, de 9h à midi, pendant huit semaines consécutives. De nouveaux élèves pourront venir s'y ajouter, d'une semaine à l'autre. Pour informations et inscriptions: (514) 469-1148.

«Les cycles de vie» à Waterloo

WATERLOO — Yves-Alain Duranleau sera l'invité le 9 avril des «conférences du mercredi», organisées à la Maison de la Culture de Waterloo en collaboration avec le Centre de croissance Louise Morin. Le thème de sa conférence, qui débutera à 19h, sera «les cycles de vie». Le coût d'entrée est de 8\$. Pour infos: (514) 539-4764.

Lévesque-Turcotte au Vieux Clocher

MAGOG — Le duo d'humoristes Lévesque-Turcotte termine ce soir au Vieux Clocher de Magog la série de spectacles qu'il y présente depuis la mi-mars. La représentation débutera à 20h30. Pour réservations: (819) 847-0470.

Les films en ville

(semaine du 4 au 10 avril)

Cinéma Fleur de Lys

Duo explosif: lundi-vendredi: 19h20, 21h20. Week-end: 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20

J'en suis: lundi-vendredi: 19h, 21h30. Week-end: 16h30, 19h, 21h30

La rage au coeur: lundi-vendredi: 19h05, 21h35. Week-end: 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35

Les chats ne dansent pas: week-end: 13h, 14h30

Menteur, menteur: lundi-vendredi: 19h15, 21h15. Week-end: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15

Quand l'amour renaît: lundi-

vendredi: 19h, 21h30. Week-end: 14h, 16h30, 19h, 21h30

Cinéma des Galeries de Granby

La vengeance de la femme en noir: lundi-vendredi: 19h15. Week-end: 13h15, 17h15, 19h

Le refuge: lundi-vendredi: 21h15. Week-end: 15h15, 19h15

Le Saint: lundi-vendredi: 19h, 21h15. Week-end: 13h, 15h15, 17h30, 19h30, 21h30

Rançon: lundi-vendredi: 19h. Week-end: 13h, 17h20, 21h30

Métro: lundi-vendredi: 21h15. Week-end: 15h15, 19h30



Paysages et nature à Dunham

DUNHAM — Le Centre d'art de la bibliothèque de Dunham accueille jusqu'au 27 avril les tableaux de Lynda Bruce et de Johanne Béland, deux artistes de de la région qui s'inspirent de paysages et de la nature. Détentrice d'une formation en art, Mme Bruce a exposé en solo et en groupe dans plusieurs galeries à travers le pays. Elle s'intéresse beaucoup à la lumière et aux métamorphoses du paysage, offrant dans ses tableaux une aire de repos au tumulte du monde extérieur. Artiste et architecte, Johanne Béland, qui travaille à Sutton, s'inspire souvent de ses excursions à pied dans les Appalaches, les Rocheuses et autour des Cantons de l'Est. Ses tableaux exposés à Dunham, de création récente, incluent des vues des sommets du Mont Sutton (notre photo) et du Pinnacle. Les heures de visite de l'exposition sont de 13h à 16h30 les mercredis, de 9h à 20h30 les jeudis, de 10h à 17h les samedis et de 13h à 17h les dimanches.

EN BREF

Chansons pour Hanoi

MONTREAL (PC) — La chanteuse Marie-Denise Pelletier participera au Festival des Arts vivants de la Francophonie, à Hanoi du 18 au 21 avril. L'événement est préparatoire au septième Sommet de la Francophonie, prévu pour la mi-novembre dans la capitale du Vietnam.

Le talent de Mme Pelletier, qui interprétera ses chansons et d'autres du répertoire, est «un gage du rayonnement de la chanson québécoise», indiquait jeudi un communiqué du ministère des Relations internationales.

Travaux à l'Olympia

PARIS (AP) — La célèbre salle du boulevard des Capucines, l'Olympia, fermera avant reconstruction le 14 avril, après un ultime concert réunissant quelques uns des artistes qui ont fait sa légende: Gilbert Bécaud, Raymond Devos, Serge Lama, Claude Nougaro, Régine, Hervé Villard, Yves Duteil, Patrick Bruel, Francis Cabrel et Etienne Daho.

Après six mois de travaux, le complexe de 15 000 m carrés et la salle de 2000 places prendront un nouvel aspect: l'entrée restera telle et la salle — reconstruite à l'identique avec une scène élargie — sera située plus profondément dans le bâtiment, vers l'angle des rues Edouard VII et Caumartin.

Week-End

Karmina: une pinte de bon sang...

Anne Normand

GRANBY

Fallait bien que ça arrive un jour: un premier film de vampires *made in Québec!* Et encore, avec des comédiens qu'on ne s'attendrait vraiment pas à retrouver dans une aussi sanglante galère: le gentil Robert Brouillette de *Quatre et demi*, Isabelle Cyr, qui fut la pleurnicharde Hélène de *Chambres en Ville*, l'ex-RBO Yves Pelletier, qui a aussi collaboré au scénario et signé les dialogues...

Pas très rassurant, direz-vous?

C'est aussi ce que je me répétais avant de découvrir le *Karmina* de Gabriel Pelletier, une amusante parodie du genre qui réussit même, par moments, à être férocement drôle.

Fuyant la Transylvanie — et un vieux prétendant plein aux as, Vlad (Pelletier) que lui destine son baron de père (Raymond Cloutier) — *Karmina* (Cyr), une «jeune» vampire de 140 ans, atterrit à Montréal chez sa marraine Esmeralda (France Castel), l'heureuse proprio d'une prospère agence de rencontres. Mais la tante la prévient d'emblée: «Si tu veux habiter chez moi, tu ne chasses plus!»

Tandis que Vlad et son complice fraîchement «vampirisé», le douanier Chabot (Gildor Roy,

crevant!) se lancent à ses trouses, *Karmina* s'initie donc au mode de vie des humains, grâce à une « potion magique » (fournie par sa tante) dont elle doit s'abreuver régulièrement. Elle rencontrera même l'amour sous les traits de Philippe Pelletier (Brouillette), un jeune organiste mordu de Bach (sans jeu de mots!) qui est aussi claviériste dans un duo rock, et se produit dans des restaurants chinois, tout en rêvant de gloire!

L'histoire, en gros, se tient... dans le genre, qui s'apparente de très près à celui de la bande dessinée. Les amateurs de maquillages extravagants et d'effets spéciaux spectaculaires constateront avec bonheur, quant à eux, qu'on sait y faire au Québec, oui Mōssieu!



vidéo

Les Wonders: quelle époque!

GRANBY AN

«Oscarisé» à deux reprises pour ses prestations dans *Philadelphie* et *Forrest Gump*, Tom Hanks réussit son passage derrière la caméra dans *Les Wonders*, une comédie où il se fait à la fois réalisateur, auteur et... acteur!

Campée dans l'Amérique de 1964, cette histoire qui aurait pu se dérouler chez nous raconte l'ascension d'un groupe musical fictif, *Les Wonders*, propulsé du jour au lendemain au sommet de la gloire après avoir enregistré une seule chanson: *That thing you do*.

Leur locomotive? Un batteur ambitieux et passionné de jazz, Guy Patterson (Tom Everett Scott), qui tapoche joyeusement sur ses instruments, le soir, dans la cave du magasin d'électro-ménagers que possède son papa.

Répondant au cri d'alarme du chanteur du groupe, Jimmy (Jonathan Schaeck), il remplacera à pied levé leur batteur — qui s'est fracturé un bras — lors d'un concours d'amateurs. *Les Wonders* l'emportent et, de fil en aiguille, se font remarquer par un gérant (Tom Hanks), qui leur ouvrira les portes de la radio, puis de la télé, en plus de leur faire parcou-



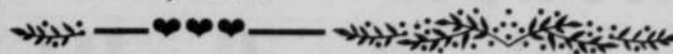
resse dans les moindres détails. «S'il faut travailler le dimanche pour faire vivre sa famille, c'est normal?», s'exclamera, ulcéré, le père du batteur. 1997, à l'époque, est encore bien loin...

Les nostalgiques qui ont trippé sur la délicieuse série télévisée *Un vent des années 60* retrouveront toute l'atmosphère de cette période délirante, véritable âge d'or des groupes musicaux où toutes les folies semblaient possibles. Avant de connaître l'ivresse de la gloire, les *Wonders* auront fait appel à l'oncle Bob, qui enregistre des chorales d'église, pour endisquer «un vrai disque de vinyl»: un 45-tours qu'ils vendent 1\$, à la sortie de leurs spectacles. Vraiment, quelle époque!

Vous cherchez un endroit unique pour votre réception de mariage?



La Salle Félix-Poutré et le Bistrot Missisquoi, les deux plus belles salles de réception de la région, sont prêts à accueillir des groupes de 20 à 200 personnes.



Pour information ou réservations
(514) 248-0666 ou 1-800-416-0666
455 de l'Église, St-Ignace-de-Stanbridge

L139854



La Maison de la Culture
de Waterloo

présente

ÉDITH BUTLER

Le samedi 12 avril à 20 h 30

23 \$



Elle a fait le tour du monde avec son accordéon, son sourire éclatant, sa chaleur et ses chansons. Venez «swinger» et goûter à la joie de vivre d'une grande artiste.

Réservations : 539-4764

Billets en vente :

Maison de la Culture : 539-4764
Polysons Granby : 777-1549
Superclub Vidéotron : 777-3444

Coopérative du CÉGEP de Granby : 372-8895
Fleuriste La Pânière - Bromont : 534-1264
Restaurant Le Dragon Vert : 539-1211

L138716

441, rue de la Cour, Waterloo

le Pub MACINTOSH

SAMEDI-SOIR

pour tous les amateurs de

RÔTI DE BOEUF

c'est un rendez-vous!
- sur réservation -

AUSSI

FONDUE CHINOISE 9.99\$

A VOLONTÉ

DIMANCHE

SOIRÉE SPAGHETTI

2.99\$

A VOLONTÉ

Fettucini aux fruits de mer

VENDREDI

Venez entendre notre chansonnier

12, rue Principale, Granby 776-1044

MICHEL BEAUREGARD en spectacle les vendredis, samedis et dimanches d'avril dès 18 h



MERCREDI

Pendant le 4 à 7 ailes de poulet 25 \$

Venez découvrir nos spéciaux du midi 6.95\$

Pendant le

4 à 7

ON DOUBLE VOTRE PLAISIR!
Bienvenue aux dames!

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

39

Théacte: les étudiants de JH sur les planches

André Duchesne
CRANBY

Ils ont trimé dur pendant plusieurs mois. D'abord pour choisir les pièces, puis les metteurs en scène, ensuite pour apprendre les textes, apprivoiser les personnages, ajuster la technique. Les voilà rendus au moment tant attendu, mélange d'extase et d'angoisse, celui que l'on craint tant et qui finalement, sera trop vite passé.

Théacte, le nom est joli. C'est celui du mini-festival de théâtre que les étudiants de l'option français-théâtre, de l'option techniques de scène et de l'activité théâtre-midi de l'école secondaire J-H-Leclerc présenteront du 6 au 23 avril à l'auditorium de leur école.

Une centaine d'étudiants, tant comédiens que metteurs en scène ou membres de l'équipe de production, supervisés par les enseignantes Isabelle Jutras et Carole Hurteau, font partie de ce joyeux groupe qui présentera huit pièces différentes et dont les auteurs ne sont pas inconnus. Michel Garneau, Michel Tremblay, Molière, Michel Marc Bouchard et quelques autres sont au programme (voir Horaire).

Toutes les soirées débiteront à

19h30. Le coût des billets est de 3 \$ pour les étudiants et 5 \$ pour les adultes. Des laissez-passer sont aussi en vente au coût de 15 \$. Ils sont en vente les soirs de représentation, à la porte de l'auditorium.

Bon théâtre!

Horaires de Théâtre
Dimanche, 6 avril 19h30:
Quatre à quatre de Michel Garneau
Jeudi 10 avril 19h30:
Où en est le miroir? de Louise Portal et Marie-Lou Dion
Samedi 12 avril 19h30
Les belles-soeurs de Michel Tremblay
Lundi 14 avril 19h30
Le vrai monde? de Michel Tremblay
Mercredi 16 avril 19h30
Le sous-sol des anges de Louis-Dominique Lavigne
21h00: *Les larmes volées* de Jacqueline Barrette
Dimanche, 20 avril 19h30
Les femmes savantes de Molière
Mercredi 23 avril 19h30
Rock pour un faux-bourdon de Michel Marc Bouchard

EN BREF

Travolta occupé

LOS ANGELES (Reuter) — Le comédien John Travolta a le carnet de commandes bien rempli, souligne le quotidien spécialisé Variety. Ainsi il jouera dans l'adaptation au grand écran, par les studios Warner, du feuilleton western «Have Gun Will Travel». Puis, sous la direction du cinéaste Mike Nichols, Travolta sera dans «Primary Colors» un candidat à la présidence avec des allures de Bill Clinton.

Dans «Run for Your Life», produit chez MCA Universal, l'interprète de «Grease» jouera un procureur atteint d'une grave maladie.

Des pontages pour Walter Cronkite

NEW YORK (Reuter) — L'ancien reporter Walter Cronkite, un des créateurs du bulletin télévisé en tant que genre journalistique, a subi une opération cardiaque pratiquée à New York.

Maintenant âgé de 80 ans, Cronkite a subi un quadruple pontage; l'opération avait été recommandée à titre préventif et s'est bien déroulée, a indiqué une porte-parole de l'illustre journaliste.

Zsa Zsa en deuil

RANCHO MIRAGE, Californie (AP) — La mère des actrices Eva et Zsa Zsa, Jolie Gabor, vient de décéder à l'âge de 97 ans. Elle avait été admise à l'hôpital il y a quelques jours et est morte de causes naturelles.

Partie de Hongrie, la famille avait émigré aux Etats-Unis dans les années 30. Les filles Eva et Zsa Zsa sont devenues célèbres dans les années 50.

Jolie Gabor avait été gérante de bijouteries, à Palm Springs et New York, avant de prendre sa retraite. Sa fille Eva était morte d'une maladie respiratoire en 1995.



Serge Litalien
Représentant

ATTENTION



Marc Morissette
Représentant

ATTENTION

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SHEFFORD CHRYSLER PLYMOUTH



Jean Forand
Directeur des ventes



NEON 97

Ensemble 236 • 2 ou 4 portes • Moteur de 2 L à 16 soupapes (150 chevaux) • Boîte manuelle 5 vitesses • Climatisation • 2 coussins de sécurité • Complote-tours • Radiocassette AM/FM stéréo (6 haut-parleurs) • Phares antibrouillard • Aileron arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs • Tapis avant/arrière • Et beaucoup plus...

3,9%
48 MOIS



NEON 97

2 ou 4 portes • Moteur de 2 L à 16 soupapes (132 chevaux) • Boîte automatique ou manuelle • Avec ou sans climatiseur • 2 coussins de sécurité • Radio AM/FM stéréo • Roues de 14 po avec enjoliveurs • Tapis avant/arrière • Et beaucoup plus...

3,9%
RABAIS ADDITIONNEL 750 \$ AUX DIPLOMÉS ADMISSTRIBLES

VOYAGER 97

Ensemble 24T • Moteur de 6 cylindres 3,0 L • Boîte automatique • 2 coussins de sécurité • Climatisation • 7 passagers • 2 portes coulissantes • Radio AM/FM stéréo • Porte-bagages • Et beaucoup plus...

299 \$* /mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



TRANSPORT INCLUS

INTREPID 97

Ensemble 22C • Moteur V6 de 3,3 L • Boîte automatique 4 rapports • Climatisation • 2 coussins de sécurité • Verrouillage électrique des portes • Glaces et miroirs à commande électrique • Volant inclinable • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po • Radiocassette AM/FM stéréo • Et beaucoup plus...



TRANSPORT INCLUS

22 697 \$ 359 \$* /mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



BREEZE 97

Ensemble 24A • Moteur de 2,4 L à DACI • Boîte automatique 4 rapports • Climatisation • 2 coussins de sécurité • Freins assistés • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Console au plancher • Radio AM/FM stéréo • Chauffe-bloc • Glaces teintées • Et beaucoup plus...

18 927 \$ 277 \$* /mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ATTENTION

Shefford CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051 Pièces : 378-9055 Location AVIS : 378-9057

ATTENTION



Suzanne Séguin
Représentante

Trente arpents: sur les sentiers de la gloire?

SHERBROOKE
Presse canadienne

«C'était un vieux dans le bas du fleuve, avec une terre de trente arpents», chante Gaston Mandeville. Vincent Vallières a été intrigué par le texte de cette chanson. Il a fouillé et découvert Trente arpents, de Ringuet, un des classiques du terroir québécois. «J'ai aimé le livre, contrairement à d'autres, qui ont été obligés de le lire dans leur cours de français.»

Quand lui, Martin Pruneau et Michel-Olivier Gasse ont décidé que leur groupe musical, qu'ils venaient de ressusciter pour participer au concours Cégeps en spectacle, devait se trouver un nom, Vincent a suggéré ce titre de roman. Et le baptême fut prononcé illico par les trois cégépiens.

Maintenant, le nom de Trente arpents circule sur bien des lèvres, car le groupe a gagné la finale régionale de Cégeps en spectacle le 22 mars. En fait, Trente arpents a terminé à égalité avec un autre groupe de Drummondville.

«Le concours nous a beaucoup rapprochés, confie Vincent et Martin, respectivement guitariste-chanteur et saxophoniste-guitariste au sein de la formation. Il nous aura aussi donné confiance en nos capacités.»

«On ne se stressait pas avec la finale, parce que, selon nous, nous avons déjà un bon bout de chemin de fait», ajoute Martin.

Pop, rock et jazz

La genèse de Trente arpents pourrait sans doute coller à bien des groupes musicaux: des jeunes qui commencent à toucher à la musique par goût, sans but sérieux, uniquement pour le plaisir. Ils finissent par donner un spectacle à leur école et à des concours amateurs. Puis, le groupe se dissout et se reforme à nouveau pour Cégeps en spectacle, en 1996, où il a remporté la deuxième place.

Avec un nom comme Trente arpents, on serait porté à croire que le quatuor fait de la musique folk ou de chansonnier. Mais ce n'est pas tout à fait le cas. «Nous avons choisi le nom de Trente arpents parce qu'il sonnait bien, poursuivent Vincent et Martin, et parce que notre musique prend racine dans le style chansonnier notamment par les textes, en jolal, et le côté plus acoustique. Sauf qu'on essaie d'aller beaucoup plus loin.»

En fait, le groupe se définit sur-

tout comme rock et pop, avec une pointe de jazz. «Nous avons nos influences, c'est sûr, mais déjà, les gens trouvent que nous avons notre propre style», précise Martin, qui n'est pas peu fier de voir que le groupe n'a pas trop souffert d'une étiquette.

Moins de défauts

A l'heure actuelle, Trente arpents compte une quinzaine de compositions originales à son actif, qu'il combine savamment sur scène avec un certain nombre d'interprétations: «C'est important que le public entende aussi des choses qu'il connaît», disent les jeunes musiciens.

«Mais depuis que je joue de la guitare, mon but a toujours été de faire mes propres chansons», rapporte Vincent, l'auteur des textes. «Je m'inspire de points de vue personnels, des choses de la vie et d'histoires rapportées.»

Vincent amène aussi la plupart des mélodies, mais les arrangements, tant vocaux qu'instrumentaux, se font en groupe. «On a avancé beaucoup sur ce point, insiste Martin. Les commentaires négatifs disparaissent. Nous sentons que nous avons corrigé plusieurs défauts.»

EN BREF

Springsteen en Europe

NEW YORK (AP) — Pour sa tournée européenne, Bruce Springsteen sera pour la première fois de sa carrière en Autriche, en Pologne et en République tchèque. Lauréat d'un prix Grammy en mars pour «The Ghost of Tom Joad», le Boss poursuit sa tournée acoustique solo qui l'a conduit, depuis novembre 1995, dans plus de 90 villes de 22 pays.

Aerosmith fait du favoritisme

ONEIDA, New York (AP) — La décision du groupe Aerosmith de sortir le disque «Made in America» seulement dans la chaîne Wal-Mart a indisposé maints disquaires. Ainsi l'un d'entre eux compte boycotter tous les albums du groupe de Steven Tyler et Joe Perry dont le dernier, «Nine Lives».

«Je ne vais pas causer du tort à Aerosmith ou à Columbia Records. Mais il fallait réagir à ce qu'ils nous ont fait», a expliqué Bill Sowers, des magasins Listen Up! Music Stores, situés à Oneida et Rome (Etat de New York).



Vue d'Amsterdam à partir du pont qui sépare le quadrilatère des musées du reste de la ville. photos Monique Nuytemans

Revoir Amsterdam:

Monique Nuytemans
Amsterdam (Pays-Bas)
Collaboration spéciale

On peut revoir une ville tous les ans, on y verra toujours du nouveau. Mais on se régalerait aussi de ce qui est ancien et avec lequel on renoue connaissance avec plaisir.

C'est ainsi qu'en octobre dernier, j'ai fait, à Amsterdam, mon pèlerinage habituel le long des canaux. Je me suis à nouveau émerveillée de la beauté de ces maisons à pignons dont certaines penchent dangereusement sous le poids de trois siècles d'existence.

Je me suis aussi amusée de revoir toutes ces barges et péniches qui ne navigueront jamais plus: fermement accrochées le long des canaux, elles servent de domiciles permanents à des loups de mer — plus ou moins authentiques — qui préfèrent vivre sur leur bateau plutôt que dans un appartement.

Chacune de ces embarcations est décorée de fleurs et plantes vertes. Certaines se parent de rideaux de dentelle. Chiens et chats font la garde sur le pont et, sur le toit, des hérons s'en moquent.

Il y a même une barge qui sert de refuge à des chats abandonnés. Elle est toujours là. Un treillis l'entoure. Autrefois, c'était une vieille dame qui recueillait les chats qui semblaient perdus. Ils sont environ



Une belle journée d'automne sur les canaux d'Amsterdam.

200 sur cette embarcation. On m'a dit qu'aujourd'hui ce sont des volontaires qui s'occupent de les nourrir.

L'automne était radieux en cet après-midi de fin d'octobre. Les saules, à peine jaunés, se miraient dans les eaux peu profondes des canaux (2 mètres d'eau un mètre de bicyclette!). Des bancs accueillent des amoureux, des flâneurs se promenaient sur les ponts et les terrasses regorgeaient de clients.

Ronde de Nuit
À Amsterdam, il faut prendre le temps de voir ou de revoir les grand classiques avec le Ryksmuseum en tête. Il s'y tient en ce moment, et pour trois mois encore, une rétrospective de Jan Steen, peintre et raconteur hollandais du XVII^e siècle. Ces oeuvres, venues de partout dans le monde, seront uniquement visibles à Amsterdam. On a appelé Jan Steen « raconteur » parce que ses toiles décrivent si magistralement son époque qu'on semble assister à chaque scène qu'il dépeint.

L'oeuvre maîtresse du Ryksmuseum demeure toutefois « La Ronde de Nuit » de Rembrandt. Ce tableau magistral, qui est exposé

encore et toujours un plaisir!

tout seul dans une salle du musée, connu la pire insulte quand un bout en fut coupé pour qu'il puisse s'accommoder des dimensions d'un mur de quelque institution municipale!

Plus récemment, un détraqué mental, lui asséna quelques coups de couteau. Et Rembrandt lui-même, à la fin de sa vie et fort dénué, donna son dernier florin au musée pour revoir ce tableau qui fit sa renommée...posthume.

Le musée Van Gogh et le Musée Contemporain se situent dans le même quadrilatère que les Ryks et sont des « must » vu que l'on est dans le quartier.

Par la même occasion, peut être entre la visite du Ryks et celle de Van Gogh, traversez un canal et vous découvrirez l'hôtel American. Une tour surmontée d'une horloge vous l'indiquera. En dépit de son nom, il regorge de superbes vitraux et chandeliers art-déco. On y mange également superbement: saumon fumé sur purée d'épinards froide, côtelettes d'agneau aux menus légumes.

Petits classiques
Cette fois, changeons de direction. En route pour le Vieil-Amsterdam (ce trajet se fait facilement à pied) et son musée d'histoire, dont l'originalité vous ravira. Il est logé dans un bâtiment classique du XVIII^e siècle. Il fut d'abord un couvent, ensuite et jusqu'en 1960,

un orphelinat. Ce musée raconte l'histoire d'Amsterdam par l'image. D'excellents tableaux y dépeignent la vie amstellodamoise, ses coutumes et ses costumes à travers les âges.

L'originalité du musée réside dans le fait qu'une partie de la petite rue qui y donne accès a été couverte d'une coupole vitrée et sert désormais de galerie de peintures représentant les syndic de la ville d'Amsterdam depuis le XVII^e siècle.

Sur la Prinsen gracht (Fossé des princes), je repasse avec beaucoup de tristesse devant la maison où Anne Franck vécut cachée pendant 15 mois avant d'être dénoncée, comme juive, par des voisins et qui mourut dans un camp de concentration. Son journal a été traduit en 45 langues.

Il y a aussi sur la Herengracht (Fossé des Comtes) le Kattenkabinet, ou musée des chats, ouvert au public depuis quatre ans. C'est une maison de maître achetée par un riche commerçant, Bob Meyer, qui adorait les chats, leur fit cadeau d'une résidence luxueuse.

Sauf que, à l'inverse de la vieille dame qui s'occupait des chats sur sa péniche, ce sont ici des images de chats: des peintures, des sculptures, des dessins. Et non les moins! J'ai noté un dessin de Rembrandt, un autre Picasso.

Voilà pour un début, de quoi meubler agréablement, artistiquement et historiquement quelques jours à Amsterdam avant d'y faire des incursions moins classiques et peut être plus juteuses...
A SAVOIR
-KLM a un vol direct de Mirabel à Amsterdam. La ligne hollandaise a sa première classe, mais a agrandi et amélioré sa classe affaires.



La halte romantique, en automne, au bord du canal où se situe le Grand Hotel.

DÉJÀ 1 AN

Le feu nous a tout pris, mais, grâce à votre appui, notre nom demeure toujours un gage de satisfaction depuis 21 ans.

Venez nous rencontrer dans nos nouveaux locaux au :

90, rue Drummond, Granby

PRIX FUMANT

PARIS

Départs : 25 avril et les 2, 3, 5 et 12 mai
Retours : 3, 5, 6, 12, 18 et 19 mai

479\$ p.p.

Chèques de voyages American Express disponibles à notre bureau

375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY), INC.

Agences de voyages
Représentant
Détenteur d'un permis du Québec L139014

Service aéroportuaire Granby - Mirabel

Autocar de luxe 7 jours / semaine

Départ : Hôtel Le Castel 14 h 15
Arrivée à Mirabel 16 h 00
Retour de Mirabel 19 h 45

Aller : 33\$ Retour : 54\$

Pour réservations consultez votre agent de voyages
Autobus La Québécoise 1-800-263-5525

Salle de danse St-Jacques
325 St-Jacques Granby

Venez danser tous les samedis soir d'avril au son de MUSIK et Mario Dulude de 20 h à 23 h 30

Musique de danse sociale et de ligne:
- Rimouski - Serpentin - Pinto - Continentale, etc.
40 ans et plus

ATTENTION Ne manquez pas notre soirée spéciale le 3 mai prochain avec ANDRÉ SYLVAIN
Billets disponibles au coût de 5 \$ en vente dès maintenant à la:
Villa St-Jacques 325 St-Jacques 777-3228

375-2569

RWANDA

Un espoir: votre solidarité!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-367-1111
1000, rue St-Jacques, Granby, Québec J2R 1K2

KARATÉ

Du karaté pour toute la famille

PROFESSEUR EXPÉRIMENTÉ
(Plus de 15 ans dans le domaine des arts martiaux)
Serge Caron

APPELEZ-NOUS POUR NOTRE SPÉCIAL D'OUVERTURE

375-2569

SM&Z MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18 215, av. Collins au bord de l'océan

Réservez dès maintenant

POUR LA MEILLEURE STATION AU BORD DE LA MER À MIAMI BEACH, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU TÉLÉPHONEZ POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATION ET RÉSERVER VOTRE SÉJOUR.

1-800-327-5278

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est. Plus de dimanche intitulée:

DES BAS PRIX GARANTIS!

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

70 Simonds Nord Granby 378-9884

VOYAGES DE GROUPES / DÉPART DE GRANBY / ACCOMPAGNÉS

<p>OUEST CANADIEN (Stampede de Calgary) Du 22 juin au 5 juillet 97 (14 jours)</p> <p>3 049 \$* * Si réservé avant le 13 avril 97</p> <p>NOUVEAU DÉPART</p> <p>27 repas inclus</p> <p>ACCOMPAGNÉ</p>	<p>ESPAGNE • ESPAGNE</p> <p>Hôtel BAJONDILLO</p> <p>Départs :</p> <p>Du 24 sept. au 8 oct. 97 (14 jours) Du 24 sept. au 15 oct. 97 (22 jours) Du 24 sept. au 22 oct. 97 (29 jours)</p> <p>1 249 \$ 1 249 \$ 1 374 \$</p> <p>p.p., occ. double tx. aéroport en sus 59\$</p> <p>3 SPÉCIAL semaines pour le prix de 2</p> <p>Accompagnatrice : Lyne Lemieux</p>
<p>SCANDINAVIE-RUSSIE</p> <p>Croisière de 12 nuits «Splendour of the seas» Du 29 août au 12 sept. 97</p> <p>Départ exclusif</p> <p>ACCOMPAGNÉ</p>	<p>Faites décoller vos rêves avec</p> <p>Club Voyages Princesse</p> <p>686, rue Principale Granby 372-4444</p>



Richoui

• Boeuf • Lard • Dinde
Autres sortes de viande

Méchoui à domicile
cuit au bois d'érable

25 à 500 personnes

Buffets chauds et froids

Rés.: 378-5830

Richard et Lyne

L129660

Ça se
passe



à La
Pointe!

BUFFET DU SAMEDI SOIR À 5,95\$*
p.p.

Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café.

* Payez le 1er repas au prix régulier de 12,50 \$ et obtenez le second à 5,95 \$.

MICHEL DUCHESNE

en spectacle
les jeudis
et
samedis soirs



150 St-Jacques
Granby 372-2511

L138708

LE BRASIER

DU NOUVEAU!
AU BRASIER



C'est votre anniversaire?

Votre repas* est **GRATUIT** si vous êtes
accompagné d'au moins 3 personnes

* Repas d'une valeur maximum de 10 \$

18 CHOIX DE TABLES D'HÔTE
de 5,95 \$ à 9,95 \$
(soupe, dessert et café ou thé inclus)

Mariette Plante et
Rosaire Gazaille
Propriétaires

SPÉCIAL DÉJEUNER

Servi 7 jours / semaine dès 6 h

Nos rôties sont tartinées
avec du
VRAI BEURRE!



57 Évangéline Granby
(voisin de L'As du vêtement)

GÔTEZ NOTRE
STEAK PETILLANT

- Spaghetti
- Pizza
- «Steak rib»
- Fruits de mer
- Poulet B.B.Q.
- Brochettes

Réservations :
375-7070

L138715

Week-End

théâtre

Du McDo à l'hôpital



Près d'une vingtaine d'employés du Centre hospitalier de Granby monteront sur les planches de l'Escale, ce week-end.

Des employés du CHG jouent dans Au secours!, une pièce sur le virage ambulatoire

Anne Normand

GRANBY

Près d'une vingtaine d'employés du Centre hospitalier de Granby monteront sur les planches de l'Escale, ce week-end, pour y présenter *Au secours!*, une comédie de l'auteure québécoise Marie-Thérèse Quinton sur le thème du... VIRAGE AMBULATOIRE.

Et non, ce n'est pas un poisson d'avril périmé!

«C'est sûr que nos employés vivent beaucoup de choses depuis un an ou deux. Et le pire n'est pas nécessairement passé», confie cette semaine Placide Rodrigue, l'un des trois metteurs en scène de la pièce.

«Mais on veut s'amuser», ajoute-t-il. «On ne veut pas ridiculiser la situation, les gens qui travaillent à ça, ou viser des administrateurs. C'est une pièce pour dédramatiser tout ça, en rire un peu, même s'il faut en pleurer par bouts...»

Et inutile de chercher dans la pièce de Mme Quinton des messages, prévient-il.

«Ce sont des personnages vraiment loufoques...»

Le résumé se lit comme suit: «L'hôpital de Notre-Dame de la Souffrance vit les pires moments de son histoire. La solution serait-elle la privatisation? Nicole Sirois, ancienne propriétaire d'un McDo, y a pensé. Elle et son mari Bob s'installent et décident de sauver le système hospitalier en y appliquant les merveilleuses techniques de gestion et de marketing qui ont fait leur gloire. Toutes les catastrophes sont permises...»

Pour Placide Rodrigue, il s'agit là d'un beau clin d'oeil à la population, à nos compagnons de travail, et à tout le domaine de la santé. On visait surtout ces gens-là au départ», explique-t-il.

Mais pas eux uniquement.

Car depuis janvier dernier, on travaille fébrilement à préparer la pièce au sein du club social Boukinoff, qui fête cette année ses 25 ans au CHG. Un travail d'équipe «intensif de trois, quatre mois», à raison d'une à deux répétitions par semaine, qui aura mobilisé autour de 35 personnes, en

comptant l'équipe technique, indique M. Rodrigue. La grande majorité en sont à leurs premières armes.

L'initiative suscite à coup sûr beaucoup d'intérêt, puisque le souper-spectacle à l'affiche ce soir se déroulera à guichets fermés. Il reste toutefois encore des places disponibles pour la représentation de demain, 6 avril, présentée à compter de 13h30 à l'Escale (80, rue Albert). Le coût d'entrée est de 12\$ pour les adultes, et de 10\$ pour les enfants de moins de 10 ans.

Caro devient Madeleine

SHERBROOKE
Presse canadienne

Aux lendemains du succès monstre de *La petite vie*, Guylaine Tremblay, celle qui a donné vie à Caro (la fille rebelle de Pôpa et Moman), s'est vu offrir plusieurs rôles. C'était, pour la plupart, des personnages de femmes fortes ou révoltées. Bref, d'autres Caro.

En 1995, Guylaine Tremblay reçoit un appel de Martine Beaulne, qui a comme projet de mettre en scène *Albertine* en cinq temps. Dans cette pièce de Michel Tremblay, présentée pour la première fois en 1984, on retrouve simultanément sur scène cinq *Albertine*, chacune à une époque précise de la vie du personnage. Il y a celle à 30 ans, celle à 40, à 50, à 60 et à 70 ans.

Ceux qui connaissent *Albertine* savent à quel point elle est du-

re, amère, pessimiste, remplie de rage et de déception refoolées. Logiquement, Guylaine Tremblay aurait pu s'attendre à jouer une *Albertine* du quintette.

Mais non! Martine Beaulne avait pensé à elle pour le personnage de Madeleine, la soeur d'*Albertine*, qui est tout le contraire de sa frangine... et de Caro.

«*Albertine* ne voit que son malheur. Madeleine, elle, s'accroche à son bonheur. Elle est pleine de douceur, de patience. Elle cherche la lumière et contrebalance la rage d'*Albertine*. J'étais vraiment contente que Martine ait pensé à moi, car je n'avais jamais touché à ce genre de rôle», déclare Guylaine Tremblay.

Une chose est sûre: Guylaine Tremblay ne délaissera jamais le théâtre. «La scène, ce sont mes premières amours. Je ne pourrais pas m'en passer.»

À court ou même moyen terme, la domination de l'acier inoxydable dans l'évier ne semble pas compromise. Mais ce matériau, si apprécié soit-il, n'en a pas moins de sérieux concurrents pour qui s'intéresse et désire investir dans un produit de qualité.

Nommons donc les principaux et relativement nouveaux joueurs dans le domaine: silquartz, granité, Astérite et Corian dont il a été question dans cette même chronique la semaine dernière.

«Le silquartz est un mélange d'acrylique et de quartz qui est la deuxième pierre la plus résistante au monde, après le diamant, explique Diane Larivière. Il va résister à la chaleur, il est non poreux, ne

Éviers: l'acier inoxydable a de sérieux concurrents

habitation

jaunit pas et peut se nettoyer avec de l'eau de Javel diluée dans beaucoup d'eau.»

Le silquartz est blanc d'un bord à l'autre, ce qui, on s'en doute, minimise considérablement les risques d'égratignures. Une surface en silquartz peut même être retapée avec un sablage spécial. Nous avons bien dit spécial: on ne fait

pas ce genre de travaux avec un papier sablé ou une sableuse électrique. Consultez un expert avant de vous lancer dans cette aventure.

Le produit dit granité possède quant à lui une résistance qui fait pousser quelques oh! et ah! d'admiration. «Une petite démonstration?», suggère Mme Larivière. Affirmatif. Elle s'empare d'un tournevis géant et y va de quelques bons frottements dans le fond de l'échantillon. On passe un doigt sur la surface torturée. Niet. Rien. Nul. Pas l'ombre d'une cicatrice. «Les marques noires partent avec du Vim», dit-elle.

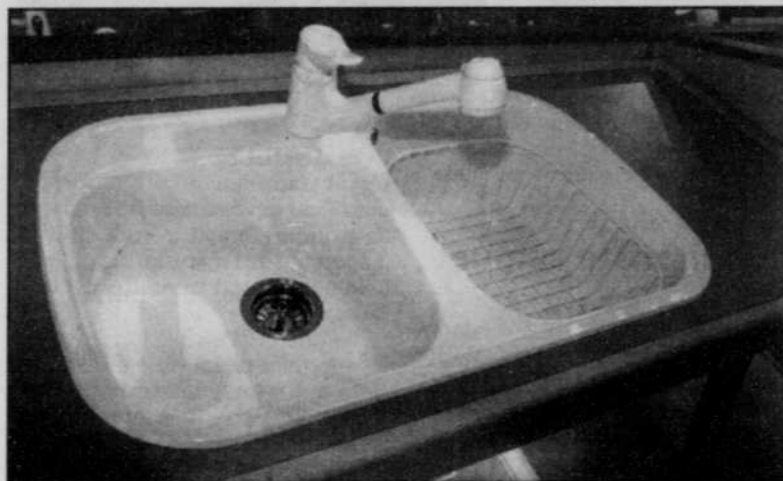
La faiblesse du granité est justement que ce produit a une texture... granitique, c'est-à-dire que sa surface est couverte d'une myriade de petits points, un aspect qui donne peut-être moins de possibilités d'agencement.

Nous ne reviendrons pas sur les qualités du Corian décrites la semaine dernière mais ajoutons que le produit n'est pas fait uniquement pour les comptoirs. Il moule aussi la forme de l'évier, ce qui donne une uniformité totale à un comptoir.

Enfin, l'Astérite est un produit dont les couleurs vont aussi de part en part, amortit le bruit et



Les éviers en acier inoxydable continuent d'être très populaires auprès des consommateurs.



Un évier en silquartz qui possède des caractéristiques fort intéressantes, tant au plan esthétique que physiques. photos Richard Chagnon

conserve l'eau chaude plus longtemps. Lorsqu'il a été introduit dans les plomberies, c'était le matériau le plus résistant dans les éviers, dit Pierre McLaughlin, directeur des ventes à la Plomberie Goyer. Mais il cède de plus en plus

de place au silquartz.

Un petit mot à propos de l'acier inoxydable: choisir des produits dits 18 gauges, de préférence aux 20 gauges. Même si le chiffre est plus petit, le 18 gauges est plus épais, plus résistant.

SPÉCIAL PRINTEMPS

419\$ plus taxes

Passé 4 saisons

Maximum familial 1499\$ + taxes

Skiez à volonté dès maintenant et jusqu'à la fin de la saison **1997-1998**

Et profitez de toutes les activités du Parc Aquatique incluant l'accès aux pistes de vélo de montagne avec remontées mécaniques

Offre valable jusqu'au 13 avril 1997. Achetez avant le 31 mars et bénéficiez d'avantages supplémentaires

Ski de printemps Bromont

INFORMATION: (514) 534-2200

SANS FRAIS DE MONTRÉAL: 866-4270 • Sortie 78 • Autoroute 10

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

...pour vos projets de rénovation dans le domaine des portes et fenêtres, faites confiance à une équipe expérimentée et qualifiée.

Équipe estimation



Michel Mailloux
19 ans d'expérience
Sylvain Massé
12 ans d'expérience
Lucie Courcy
9 ans d'expérience

Détaillants



Commanditaire majeur de l'émission Habitation à TQS

GARAGA EXPERTS

PRODUITS DE BÂTIMENT
GENTEK LIMITEE

WESER

CELCO

Équipe installation



Yves Bourgeois
14 ans d'expérience
Jean Brunelle
13 ans d'expérience
Yves Beaugard
11 ans d'expérience

Vaste salle de montre

Beaucoup plus que des portes et fenêtres...

32, rue Carrier, bureau 4, Granby 378-8296

vitrierie **BOURGEOIS & ASSOCIÉS**

Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30, samedi de 9 h à 12 h. Fermé durant l'heure du midi.

Godzilla en deuil

TOKYO (AP) — Le réalisateur Tomoyuki Tanaka, auteur des films de Godzilla, devenu président de la maison Toho, vient de mourir à l'âge de 86 ans. Son héros maléfique Godzilla

(Gojira au Japon) est apparu en 1954, reptile monstrueux réveillé de son long sommeil par les essais américains de bombes à hydrogène dans des atolls du Pacifique. D'abord cracheur de feu et destructeur de villes entières, le saurien de Tanaka est devenu domestique au fil de ses 22 films

d'aventures et, sur l'actuel marché des objets dérivés, rendu plutôt sympathique.

Dehors ce Superstar-là

JACKSONVILLE, Floride (AP)

— La venue d'un groupe baptisé Marilyn Manson, le 17 avril, ne fait pas que des heureux. Quelque 1000 billets ont été vendus mais un nombre presque égal d'habitants a protesté auprès du maire pour qu'il interdise le spectacle du groupe mené par Brian Warner.

Selon le protestataire Stan Carter, les auteurs du disque «Antechrist Superstar» encouragent «haine, dédain et violence envers les chrétiens». Le maire John Delaney a déjà dit qu'il souhaitait l'annulation du concert.

Robert Jones arrêté

SAINT-LOUIS (AP) — Le rappeur Robert Jones, alias Spice 1, a été arrêté mardi pour dissimulation d'arme. Il était à bord d'une voiture que la police venait d'intercepter pour excès de vitesse. Les policiers trouvèrent alors un pistolet que le rappeur de 26 ans, originaire de Salida, en Californie, tentait de cacher sous un siège. Il a été libéré moyennant une caution de 3000 \$ US.

Guitariste soigné

LOS ANGELES (AP) — Le guitariste des Beach Boys Carl Wilson suit une chimiothérapie et une radiothérapie, pour soigner des tumeurs cancéreuses au cerveau et à un poumon.

Selon sa porte-parole Alyson Dutch, la précocité relative du dépistage permet d'espérer une guérison. Wilson pourrait même être de la tournée d'été du groupe, qui doit débuter en mai et inclut 16 villes.

Le gâteau de Jerry

SAN RAFAEL, Californie (AP) — Les veuves de Jerry Garcia, leader de Grateful Dead décédé en août 1995, s'arrachent l'héritage estimé à 9,9 millions \$ US.

Les avocats de sa troisième et dernière épouse, Deborah Koons, ont demandé l'annulation d'un jugement de divorce attribuant, en janvier dernier, 4,6 millions \$ à la deuxième épouse, Carolyn Mountain Girl Garcia.

Le juge Michael Dufficy doit examiner la requête avant de rendre un jugement définitif. Les biens de Garcia, mort à l'âge de 53 ans, intéressent d'anciens associés, des petites amies et divers proches qui ont réclamé leur part du gâteau, certains avec succès, d'autre non.

Joni Mitchell retrouve sa fille

CALGARY (PC) — L'auteur-compositeur et interprète folk Joni Mitchell a revu il y a quelques jours la fille qu'elle avait confiée à l'adoption dès sa naissance, il y a 32 ans. C'est ce qu'a révélé mercredi Bill Anderson, le père de la musicienne.

Mme Mitchell avait eu l'enfant de Brad McMath, devenu photographe à Toronto, alors qu'elle étudiait aux beaux-arts à Calgary. Les parents de Joni Mitchell ne devaient l'apprendre que deux ans après. Le couple ne souhaitait pas

se marier, avait expliqué McMath en décembre 1996.

Zsa Zsa en deuil

RANCHO MIRAGE, Californie (AP) — La mère des actrices Eva et Zsa Zsa, Jolie Gabor, vient de décéder à l'âge de 97 ans. Elle avait été admise à l'hôpital il y a quelques jours et est morte de causes naturelles.

Partie de Hongrie, la famille avait émigré aux États-Unis dans les années 30. Les filles Eva et Zsa Zsa sont devenues célèbres dans les années 50.

Jolie Gabor avait été gérante de bijouteries, à Palm Springs et New York, avant de prendre sa retraite. Sa fille Eva était morte d'une maladie respiratoire en 1995.

Poisson d'incrustation

LOS ANGELES (AP) — L'acteur David Carradine a eu une surprise mardi, au dévoilement de sa plaque de trottoir. Quand le voile fut tiré, il aperçut sur l'incrustation en étoile le nom de son frère, Robert Carradine.

«Poisson d'avril», lui lancèrent les spectateurs. La vraie étoile, avec son nom à lui, était en fait cachée sous celle portant le nom de son frère.

Interprète du long métrage «Kung Fu», il y a une vingtaine d'années, David Carradine participe maintenant à l'émission «Kung Fu The Legend Continues».

Travail d'équipe

LONDRES (AP) — Un passant a privé un photographe d'images de la princesse Diana, prises alors qu'elle sortait d'un gymnase. Le photographe Brendan Beirne prenait ses photos, raconte-t-il, lorsque l'ex-femme du prince Charles a crié vers Kevin Duggan, qui passait par là.

L'individu demande s'il peut l'aider et Diana stipule: «Oui, je veux son film.» Et Duggan de faire une prise de bras au photographe qui a bien dû céder.

«J'ai eu peur qu'il me casse le bras. J'ai lâché l'appareil et j'ai entendu qu'il l'ouvrait», explique Beirne. Duggan juge inconvenantes ces moeurs de paparazzi: «Ma mère m'a appris les bonnes manières.»

Or un second photographe du quotidien Sun couvrait le premier, de sorte que sept photos de l'incident ont été publiées. Selon la police, aucune plainte n'a encore été portée.

007 en chantier

HAMBOURG — Le tournage de «Tomorrow Never Dies», 18e film ayant pour héros James Bond vient de débuter. Outre l'Allemagne, l'équipe doit aussi tourner en Angleterre, au Mexique, en Asie et en Floride.

Le rôle principal est tenu par Pierce Brosnan. Son antagoniste est un baron du multimédia, incarné par Jonathan Pryce. Le film devrait prendre l'affiche en décembre.

VOTRE VÉHICULE VA SE FÂCHER SI VOUS ALLEZ AILLEURS

INSPECTION EN 15 POINTS ET CHANGEMENT D'HUILE EN 29 MINUTES OU MOINS

Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.

Vérification et remplissage de ces liquides : lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.

Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.

Sans rendez-vous.

26^{95\$}

UN PRIX SANS MALVAINES SURPRISES

En 29 minutes ou moins, ou la prochaine fois c'est GRATUIT.



Service Goodwrench
Votre véhicule l'exige

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire GM Service Goodwrench pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483.



DISTRIBUTEUR
D·E·L·E·S·T

LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

SOL
CE SOIR

Je persifle et je singe
Le samedi 5 avril

47 billets disponibles



MARC DUPRÉ

Le vendredi 25 avril

28 billets disponibles



BEATLES FOREVER

Le vendredi
11 avril - 20 \$

268 billets disponibles

Présenté par la
Ligue navale de Granby



LÉVESQUE - TURCOTTE

Le mercredi 30 avril

483 billets disponibles

Le jeudi 1er mai

547 billets disponibles



ALBERTINE EN
CINQ TEMPS

Le samedi
12 avril

332 billets disponibles

Albertine, en cinq temps
de Michel Tremblay
Mise en scène de Martine Beaulne



Fleur GUILBAULT Andée LACHAPELLE Gylaine TREMBLAY

JEAN-MICHEL
ANCTIL

Le dimanche 13 avril

19 billets disponibles

Le vendredi 6 juin

412 billets disponibles



LES MARINIERS

Le sam. 3 mai à 20 h
et le dim. 4 mai à 14 h
Billets en vente le sam. 12 avril

BALLETS CLASSIQUE ET JAZZ L'ESCALE

Le sam. 17 mai à 20 h
et le dim. 18 mai à 14 h
Billets en vente le 26 avril

GILLES VIGNEAULT

Le vendredi
18 avril

512 billets disponibles



NOUVEAU
LUCÉ DUFAULT

Le samedi 19 avril

543 billets disponibles



Cinq filles
avec la même robe!

de Alan Ball

À compter du 20 juin

BILLET 1/2 PRIX

pour les 6
premières
représentations
En vente dès maintenant



Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le
ministère de la Culture et des Communications du Québec

P
A
L
A
C
E

135 Principale
Granby

Guichets du
PALACE
(Achats téléphoniques
et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances
incluses dans les prix
indiqués.

GÉNÉRALITÉS

Des frais supplémentaires de 1 \$
par billet pour les achats télépho-
niques. L'horaire des spectacles
peut varier sans avis. Sauf indica-
tions contraires, tous les specta-
cles débutent à 20 h. Pour achat
de billets ou pour informations
supplémentaires

RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS
EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir
seulement)

BIJOUTERIE
DISTRIBUTEUR
DE L'EST
154-1, rue Principale,
Granby

LA LIBRAIRIE
DES
GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby

Aux heures régulières
des commerces.

Nos points de vente extérieurs
sont informatisés, vous avez
donc le même choix de billets
qu'au Palace.

LOISIRS
GRANBY
GRANBY

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148

(lundi au vendredi)

CANTON DE GRANBY 24 L'Acadie



Constr. 1988, 3 c.c., bois franc, toit cathédrale, sous-sol semi-fini, terrain entièrement aménagé.

Prix : 89 500 \$
777-7765

201-C-409972

201 PROPRIETES A VENDRE

A TERRASSE BELLEVUE
maison split level, 46x30, 3 c.c. + poss. 2, située 579 Des Perdrix. Au prix de l'éval. 101,000\$. Inf. 378-5853

A VENDRE OU ÉCHANGER, grand bungalow avec garage, 2 acres de terrain boisé. Près d'un lac, coucher de soleil. 777-0988

A VENDRE OU A ECHANGER

GRANBY: cottage rénové, 3 c.c., s. bain de rêve, 74,500\$ ou prendrait maison mobile en échange.

375-1439 ou 378-8461, François Potvin, La Capitale courtier imm. agréé.

PAR LE PROPRIÉTAIRE BROMONT



Maison jumelée 1½ étage, orientée ouest, très éclairée, constr. 91 de qualité supérieure par le propriétaire, brique et aluminium, 26x30, 2 c.c., pièces spacieuses, fenêtres à manivelle. Terrain paysager 60x135, cour arrière avec vue sur le golf, clôture de perche, à dix min. du parc industriel.

Inf. **534-4333**

201-C-409967



120 LOGEMENTS
VENDUS
EN 12 MOIS

Yves Forand

375-1621 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201C407148

La Capitale
Courtier immobilier agréé

Irène François Bergeron Robert
Agents immobiliers affiliés 201-C409901

378-8461

201 PROPRIETES A VENDRE

A ROXTON POND: 1624 Ave du Lac Est, bungalow avec abri d'auto, terrain 40,000 pi.ca. Info: 372-1628

A ST-ALPHONSE: belle propriété 30x38, constr. 90, terrain 100x200, 3 c.c., pl. bois franc, s-sol fini, bain tourbillon, comb. lente, piscine h-t, abri d'auto. Vraiment impeccable, c'est à voir! 92,500\$. 777-0210

A GRANBY, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Bungalow tout brique, 3 c.c. planchers bois franc, garage double, piscine H.terre. Terrain 20,000 p.c. Prix 89,900\$. Situé 1238 Simonds Sud. 375-4890

201 PROPRIETES A VENDRE

ANGE-GARDIEN: situé au 71 Camrobert COTTAGE 3 c.c., 2 s. bains, garage, piscine. 293-2437

AUBAINE! ROXTON POND: COTTAGE 2 étages, 9 pces, 3 c.c. 2 s.bain, grand terrain. Prix 75,000\$. Inf. 514-777-2839

AU 39 ALMA, CANTON DE GRANBY près de l'école Joseph-Poitevin, 2 c.c., bois franc, aspirateur central, piscine, remise. Prix 95,000\$. Inf. 375-7887



Réal Labrie

378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



Centre-Ville, cottage extérieur rénové, 2 cac, solarium, garage 14x33, très beau terrain. 69,000\$ nég.



Centre-ville, cottage tout brique + logis 4½, intérieur rénové au complet. Très bon revenu. Ch. de bain et armoires neuves.



Jean-Claude Veilleux

378-8461
La Capitale courtier
immobilier agréé



Roxton Pond, rue des Peupliers: Bungalow 1993, 3 c.c., pl. bois franc, s-sol fini, terrain paysager avec gicleurs. Elle est impeccable.



Résidence à Racine: Face au lac Miller. Garage double, chemin privé pour descendre au lac. Prix demandé 64 000 \$



201-C409924

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

Quand quelqu'un vous dit "Je me tue à vous le dire" laissez-le mourir.



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé **378-8461**



MICHEL MAILHOT

Agent immobilier agréé

La Capitale 378-8461



Roxton Pond, rue Principale, 3 c.c., armoires en mélamine, bois franc, très éclairée. 201-C409874



Rue Elgin, duplex avec garage double, rénové avec beaucoup de cachet, superbe aménagement, sur terrain de 8 850 pi.ca. très privé.



La Capitale Francine Légaré
courtier inc.

Francine Légaré

La Capitale 378-8461



- Le service d'abord et avant tout !

SEIGNEURIE DE SHEFFORD



201c409825

CONSTR. 1996, foyer, plafond cathédrale, bois franc, céramique, terrain boisé en montagne de plus de 88,000 pi.ca.

PRIX SACRIFICE FAITES UNE OFFRE!
Pour vente rapide
777-8888
372-1499

Conseillère
en immobilier
depuis 15 ans

Estimation
gratuite

CLAIRE BEAULAC

378-4120 378-4325

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



201-C408278

PIERRE
Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

378-8461

1996
1er VENDEUR
1er

LA CAPITALE / GRANBY 1996



Jumelé rue Babin: 3 c.c., bois franc. Améliorations locales payées.



Rue Bérard: bungalow avec potentiel intéressant, 3 c.c., avec bois franc. Prix demandé 69 000 \$

201-C409947

RÉSIDENTIEL RÉSIDENTIEL RÉSIDENTIEL DIVERS DIVERS

NOUVEAUX



#1041 VOTRE ATTENTION S.V.P., cette coquette propriété vous est offerte avec 1.5 acre de terrain paysager et fleuri. Elle sera parfaite pour toute votre famille. **POUR LES AMANTS DE LA NATURE.**



#1042 DU POUVOIR D'ACHAT, par cette résidence de Granby, construite en 1993 comprenant 4 chambres, planchers en merisier, toit cathédrale au salon, **UNE SUPERBE PROPRIÉTÉ À PRIX RÉDUIT.**



#1043 POUR PETITS BUDGETS, maison qui a beaucoup à vous offrir pour son très petit terrain de 36,000 pi.ca. avec arbres matures, garage, 4 chambres, salle fam., le tout dans un secteur très agréable à vivre.

IMMEUBLES À LOGEMENTS

#2002 GRANBY: BEAU DUPLEX, 2x4 1/2 loués 510\$ et 525\$. De grandes pièces fonctionnelles et bien éclairées. Un investissement de choix.

#2004 - GRANBY, UN BON PLACEMENT, DANS UN SECTEUR DE RÊVE, vous habiterez un superbe 6.5 en bois franc dans la plupart des pièces, foyer au salon, grande salle fam. au s-sol et atelier. De plus, vous percevrez les loyers de 2 grands 3.5 pièces toujours loués. **VOS RECHERCHES SE TERMINENT ICI.**

#2000 IMMEUBLE DE 4 LOGEMENTS, tout brique, (2x4.5 et 2x3.5) Rapporte 15,540\$. **PLANIFIEZ VOTRE RETRAITE ET INVESTISSEZ.**

#2001 BÂTISSSE COMMERCIALE, bien située pour la location, comprenant 10 locaux et 8 bachelors loués. **PRIX DEMANDE 6.2 x les revenus.** Contactez-moi pour d'avantages d'informations.

#2003 BEAU SECTEUR, un 12 logements, bien loué. **REVENUS 46,080\$, EXCELLENT PRIX.**

AUBAINES

#1012 MAISON RÉCENTE, sur un terrain de 16,000 pi.ca. située dans un beau secteur du Canton de Granby. **87,500\$. Téléphonez et visitez!**

#1037 EN BAS DE L'ÉVALUATION, maison 4 chambres à coucher + grand garage de 30'x30', remise, 32,285 pi.ca. Parfait pour menuisier, ébéniste artisan.

#1039 A 15 MINUTES DE GRANBY: superbe cottage récent à aires ouvertes, avec garage sur un grand terrain de 33,000 pi.ca. Informez-vous. **15,000 EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.**

#1010 Maison modulaire Bonneville 1990, 2 chambres, armoires stratifiées, bain tourbillon. Il faut voir son intérieur décoré avec goût. **UN VRAI NID D'AMOUR À PETIT PRIX.**

#1023 TOUT L'ESPACE DONT VOUS RÊVEZ... et même plus. Une résidence est parfaite pour garder vos parents ou pour garder. Le sous-sol est complètement aménagé avec cuisine, salon, 2 chambres, salle de douche. En tout, 10 pièces impeccables. **PROFITEZ D'UN ENVIRONNEMENT PAISIBLE AVEC UNE SUPERBE VUE. PRIX RÉDUIT...**

#1027 GRANBY, secteur lac Boivin, TRÈS BELLE MAISON MODERNE et de construction supérieure. Très éclairée, 10 pces confortables et 4 chambres sur le même plancher. **PREMIÈRE CLASSE. PRIX EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.**

PETITS BUDGETS

#1040 ENFIN LA PAIX, j'ai un charmant bungalow pour vous, situé dans un coins retiré du Canton de Shefford. **SON PRIX 79,900\$ seulement.**

#1034 Votre nid d'amour vous attend, situé rue Roy à Granby. Joli cottage comprenant 4 chambres à coucher, bois franc, 1 s. de bain et 1 s. toilette avec douche. Les fenêtres ainsi que la toiture ont été renouvelées. **IL VAUT VOIR SON BEAU GRAND TERRAIN!**

#1004 BROMONT, SUR LE GOLF, offrez-vous un superbe jumelé victorien pour 71,000\$ tx incluses. Aussi d'autres modèles disponibles avec une tour ou briques en façade.

#1006 UNE MAISON QUI RAPPELLE LE TEMPS JADIS. Saisissez l'occasion de devenir propriétaire d'une belle maison ancienne de 3 chambres + 1 logement de 2.5 pces à rénover. **BEAUCOUP DE STYLE ET UN PETIT PRIX, 64,500\$.**

#1008 PETIT MAIS JOLI ET À PETIT PRIX, 59,500\$ SEULEMENT POUR un charmant bungalow de 2 chambres. Il a été conçu pour la détente. Son terrain est magnifique. **A VOIR ABSOLUMENT...**

#1024 Maison modulaire avec son terrain de 20,000 pi.ca., sous-sol fini, 4 chambres à coucher, bien divisé avec vue arrière sur le Mont-Shefford. **SON PRIX 64,900\$ seulement.**

CANTONS

#1000 CANTON, MAISON MODERNE DE 7 PIÈCES, bois franc sur 2 étages, 3 chambres spacieuses, puits lumière, bain tourbillon, garage, etc. **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ...**

#1018 IMPECCABLE: située dans un beau quartier du Canton de Granby, 3 chambres, bois franc, armoires mélamine blanches, salle-familiale au sous-sol, fenêtres à battant partout etc. **UNE OPPORTUNITÉ!**

#1026 - UN VRAI BIJOU: Vaste cottage récent de 10 pièces, 4 chambres, toit cathédrale au salon et dinette, foyer, bois franc, t. tourbillon, etc. **ELLE A TOUT POUR LES PLUS EXIGEANTS.**

#1029 OFFERTE AVEC FIERTÉ. Une superbe propriété située dans un secteur tranquille du Canton de Granby. Très éclairée, bien aménagée avec salle de séjour, salon, 3 chambres à coucher, le tout sur le même plancher. **UN magnifique terrain paysager. LA PERFECTION!**

#1035 TROIS VOEUX, Qualité, commodités et confort... Cottage Normand sis à flanc de montagne sur un terrain de 1.2 acres avec ruisseau. Il vous est offert de grandes pièces et beau coup d'inclus. **FONCTIONNEL ET D'UNE GRANDE BEAUTÉ...**

#1038 A L'ABRI DES CURIEUX, joli bungalow tout brique avec garage et 8 belles pièces, bois franc, arm.-chêne, garage 16x27 sur un charmant terrain privé entouré de hautes haies de cèdres. **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ...**

EXTÉRIEUR

#1013 LA PAIX ET LA TRANQUILLITÉ, vous l'aurez, par une grande résidence de 4 chambres, grandes pièces serre à l'arrière pour prendre du soleil et une salle familiale avec combustion-lente. **MAISON TRÈS PRACTIQUE PAR SES PIÈCES GÉNÉREUSES.**

#1015 UN GOÛT DE NATURE! A quelques minutes de la ville, j'ai pour vous une résidence qui possède un vivoir, foyer en pierre, garage, arbres fruitiers et jardin. **L'APPEL DE LA NATURE.**

#1020 Sur un magnifique terrain paysager par un professionnel, avec Spa, j'ai pour vous un cottage de 4 chambres à coucher avec sous-sol aménagé, de belles boiseries, 2 foyers, superbes planchers de pin. **TOUT SIMPLEMENT REMARQUABLE!**

#1022 IMPECCABLE ET GRANDE, un bungalow tout brique de 4 chambres à coucher est agréablement aménagé avec sous-sol fini: une superbe salle-familiale avec comb. lente, salle de douche. **OPTÉZ POUR UN QUARTIER OÙ IL FAIT BON VIVRE...**

FERMETTES

#1014 GRANBY: voici de grands espaces (terrain de 45 acres), un terrain de tennis, lac, plantation de sapins et une résidence spacieuse. **UN HAVRE DE PAIX POUR LES AMANTS DE LA NATURE.**

#1025 UNE FERMETTE DE RÊVE, (84 acres) avec maison luxueuse, grand garage en acier de 40'x60' + une remise, 64 acres en boisé et 20 en pâturage. **VIVEZ AVEC LA NATURE.**

#1030 CANTON DE SHEFFORD, un charmant cottage sur 3.8 acres de terrain avec vue sur Bromont, étang, sauna, spa. Il est agréablement aménagé pour une retraite paisible tout près de l'autoroute 10.

#6001 DU POUVOIR D'ACHAT, grande maison de pierre avec garage double, sur 13 arpents de terrain boisé, ruisseau. **LA PAIX À QUELQUES MINUTES DE GRANBY.**

GRANBY



#1001 UN BEAU QUARTIER POUR ÉLEVER VOS ENFANTS, et une bonne maison tout brique avec 3 chambres sur le même plancher + 1 salle familiale + comb. lente au sous-sol. Le tout sur un grand terrain de 37,000 pi.ca. **LE BONHEUR FACILE ET À BON PRIX...**

#1005 POUR UNE VIE PLUS AGRÉABLE, j'ai ce qu'il vous faut, un bungalow de 4 chambres à coucher avec salle familiale, salle de bain de luxe sur un terrain idéal de 16,100 pi.ca. **PARFAITE POUR TOUTE VOTRE FAMILLE. (P.S. Échange-rat pour une maison mobile).**

#1007 GRANBY, très beau secteur, maison âgée et bien conservée, avec de grandes pièces, salon 14.5 x 25 avec foyer, séjour type véranda, 4 chambres sur le même plancher. **OPTÉZ POUR LE PRESTIGE ET LA TRADITION.**

#1017 VOUS CHERCHEZ UNE GRANDE, maison confortable avec bois-franc partout, 4 chambres sur le même plancher. Garage, sous-sol fini. **NE CHERCHEZ PLUS, JE L'AI! TÉLÉPHONEZ-MOI!**

#1032 GRANBY, UNE BONNE GRANDE MAISON, 9 pièces, bureau, 4 chambres, séjour. Très pratique et bien équipée. **PRÉS DES SERVICES. IL FAUT VISITER ET VOIR TOUT CE QU'ELLE A À VOUS OFFRI!**

#1016 POUR PETITS BUDGETS, PRÉS DES SERVICES, une maison douillette et chaleureuse sur un très beau terrain de 10,000 pi.ca. avec piscine. Foyer au salon et dans la salle familiale.

#1019 COTTAGE, 3 ÉTAGES FINIES, bois franc et céramique, 5 chambres à coucher, salle-familiale au sous-sol. Son emplacement paysager est magnifique. Offrez-vous de l'espace. **IL FAUT VISITER POUR L'APPRÉCIER.**

COMMERCE

#3000 UN EMPLOI D'ÉTÉ POUR VOUS. Commerce de crème glacée, très agréable à opérer. **Prix 45,000\$ ÉQUIPEMENTS INCLUS.**

#3002 RESTO-CANTINE, incluant bâtisse et équipements. Très intéressant et de bons revenus. **Prix pour vente rapide. UN EMPLOI POUR VOUS.**

#3001 COMMERCE DE BED & BREAKFAST, 6 CHAMBRES, 10 PIÈCES BIEN DÉCORÉES ET TRÈS BIEN ÉQUIPÉES. **Contactez-moi pour plus d'informations.**

BÂTISSSES COMMERCIALES

#3005 REPRISSE, A Granby, bâtisse commerciale, 9 locaux, 1 local vacant seulement, pour investisseur sérieux. **PRIX RÉDUIT.**

#3008 BONNE BÂTISSSE COMMERCIALE, bien loué, UN EXCELLENT INVESTISSEMENT.

#3011 GRANDE BÂTISSSE COMMERCIALE, 11,535 pi.ca. + s-sol de même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur. **Excellent achat.**

#3012 SUR UN SITE TRÈS ACHALANDÉ, Bâtisse commerciale de 1635 pi.ca. au rez-dechauffée et un grand logement de 6.5 pces au 2e étage. Terrain 50,300 pi.ca. **Idéal pour tout genre de commerce. Excellent site.**

#3013 PRIX POUR VENTE RAPIDE, BÂTISSSE COMMERCIALE, de 3100 pi.ca. au rez-dechaussée et 2,700 pi.ca. au sous-sol pour tout genre de commerces.

FERME

#6000 FERME DE 82 ACRES, un site exceptionnel pour la vente au détail (12,000 pommiers, 18 acres pour maïs et légumes, 2 maisons et bâtiments pour les équipements. **TRÈS GRAND ACHALANDAGE.**

TERRAINS

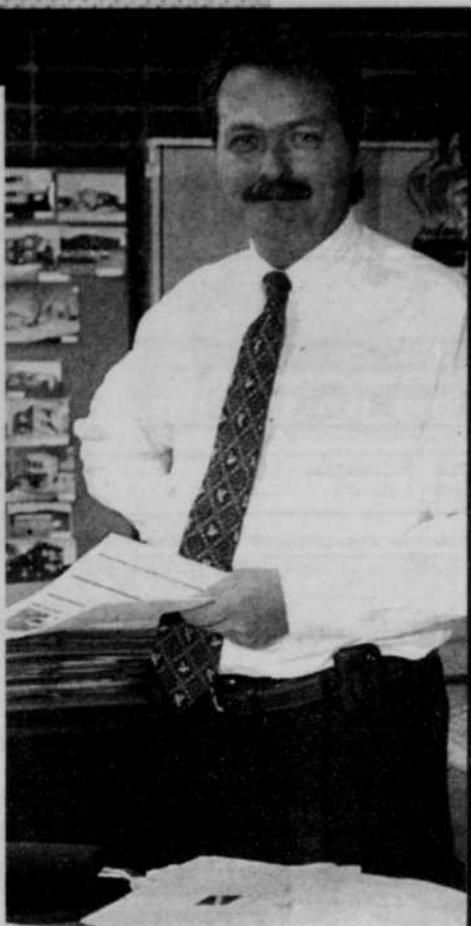
#5000 Rue Tranquille, canton de Shefford, beau grand terrain de 40,000 pi.ca. avec arbres matures, prêt à construire. **PRIX DEMANDÉ: seulement 10,000\$. Ça c'est pas cher.**

#5001 PLUSIEURS TERRAINS, avec ou sans services de 1,10\$ à 2,50\$ le pi.ca. sur Montée des Seigneurs, terrains pour immeubles à revenus. Optez pour un secteur tranquille, neuf et avec vue sur la montagne pour certains terrains.

#5002 A L'OREE DU BOIS, superbe terrain de 30 acres, zoné agricole avec droit de construction. **Près de 2 petits lacs, avec une vue magnifique sur la montagne de Bromont.**

#5003 TERRAIN, 15,000\$, Canton de Shefford, prêt à construire, 32,300 pi.ca.

#5004 Terrains bifamiliaux rue La Volière.



Pierre Bellefleur Vend...

ACHÉTEZ AUJOURD'HUI et profitez des aubaines

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
1050 Principale, Granby, Québec J2G 8C8
378-4120

LA VOIX DE L'EST - samedi 5 avril 1997

51

INDUSTRIEL À LOUER À LOUER À LOUER

#4000 GRANBY, BÂTISSSE INDUSTRIELLE DE 7,000 PI.CA. au sol + bureaux en mezzanine, hauteur libre 18', située dans un secteur stratégique pour l'industrie.

#4001 BÂTISSSE INDUSTRIELLE DE 70,000 PI.CA. sur un très grand terrain très bien situé.

#7003 Pour réparations automobile, camion, etc. Garage 30x40 à louer. Appelez moi pour des informations.

#7004 TRÈS BEAUX LOCAUX À LOUER, 1,800 pi.ca. et plus, très bien situés. **BON PRIX!**

#7005 Beau grand local commercial, rue Principale, 1,800 pi.ca. beaucoup de stationnement. **Téléphonez-moi.**

#7000 LOCAL DE 2400 PI.CA. à louer, SECTEUR STRATÉGIQUE À TRÈS GRAND ACHALANDAGE.



#7001 VOUS AVEZ BESOIN DE GRANDS ESPACES, CETTE BÂTISSSE COMMERCIALE EST À LOUER de 3,000 pi.ca. jusqu'à 22,000 pi.ca. 3 quais de déchargement, 1 élévateur. **DE GRANDS ESPACES À UN PETIT PRIX...**



#7220 BEAU LOCAL DE 600 À 1300 PI.CA. À LOUER, dans un secteur résidentiel. Idéal pour commerce de quartier tels que: coiffeur, chiropraticien, comptable, médecin, etc... **UN EMPACEMENT DE CHOIX!**

PIERRE BELLEFLEUR... 103 propriétés vendues en 1996

5

5

5

PIERRE
Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
1996
1^{er} VENDEUR
LA CAPITALE / GRANBY 1996
378-8461
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Rue Ginco: Jumele 2 c.c. avec garage. A être terminer par l'acheteur. Une bonne occasion!



Waterloo: Chaleuseuse et confortable, cuisine renouée, éclairée et fonctionnelle, salle de bain moderne, 4 c.c. bois franc, thermopompe, grand patio. Très, très bon achat.

201 PROPRIETES A VENDRE

BONNE OCCASION D'AFFAIRES PRIX RÉDUIT!

Voisin d'Inter Golf, 2 propriétés: maison et terrain 50,000 et 65,000 pi.ca., zoné résidentiel et commercial. Idéal pour commerce avec résidence adjacente. Rte 112 entre Granby et St-Paul. Au 1572-1578 Principale à Granby. Info: 378-3057

201 PROPRIETES A VENDRE

A ROXTON POND, par le propriétaire, pour 1er juillet, bung. 1990, 2+1 c.c.m., façade brique. Prix dans les 80,000\$ nég. Agents s'abstenir. 375-0408 ou 375-3620

A WATERLOO: grande maison, 2 cuisines, 2 salles de bains, bel endroit, 74,500\$. Aussi petite maison, 55,000\$. 539-0721

A WATERLOO, par propriétaire, maison unifamiliale, 2 c.c. s-sol 1/2 fini, remise. Grand terrain. Quart. résidentiel. 69,000\$.

WATERLOO, par propriétaire, maison unifamiliale, 2 étages, 3 c.c., remise. Grand terrain. 69,000\$. 539-5111, 539-0273

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE



Granby
Cottage rénové, terrain privé.
Prix demandé: 62 000 \$
Yves Loiseau
378-8085
Le Permanent Estrie courtier immobilier agréé
201-C409919



GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418
378-8461

Disponible 7 JOURS/7
Je suis à la recherche de propriétés de campagne en bas de 100 000\$ pour acheteurs sérieux.

- La Capitale courtier immobilier agréé
- TERRAINS DE TOUTES GRANDEURS**, de 6,000\$ à 49,000\$.
 - NOUVEAU FERMETTE** de 22 acres, 1/2 boisé + bung. récent retiré de la route, très privée.
 - 3/4 PLUS GARAGE, TRÈS GRAND TERRAIN**, très propre, plus arbres matures, seulement 29,500\$.
 - BUNG. 4 1/2**, très beaux bois, salle de bain, plomberie, terrain boisé, 59,900\$.
 - MAISON MOBILE** sur son terrain avec arbres matures et rivière, plus piscine et garage.
 - COTTAGE** sur bord de lac, arbres matures, toit cathédrale, très éclairé, plus piscine et garage isolé, cour asphaltée, à très bon prix.
 - COTTAGE 7 1/2**, très propre, très éclairé, toiture refaite plus garage isolé, cour asphaltée, à 64,900\$.
 - COTTAGE**, 6 pièces, complètement refait, sur bon terrain plus garage et cour asphaltée, 69,000\$.
 - CANTINE RESTAURANT**, de 22 places, dans local loué avec tous les équipements et poêle à pizza, 64,900\$.
 - COTTAGE** 6 pièces, sur planç. bois franc et céramique avec sous-sol, 69,500\$.
 - BUNG. SUR 5 ACRES** de terrain, 1/2 boisé, plus chalet et garage et écurie 3 boxes, au bas prix 69,900\$.
 - BUNG. 6 PIÈCES**, dans canton, grand terrain 1/2 boisé, secteur privé dans cul-de-sac.
 - BUNG. 8 PIÈCES**, split level, grandes pièces, très éclairé idéal pour bonne famille + sous-sol et sortie ext. + garage 2 portes isolé.
 - SEMI-DÉTACHÉ**: 6 pièces, grandes pièces, 3 c.c., plus salle de bain sur même plancher, plus salle de lavage, plus salle d'eau au sous-sol.
 - BUNG. 5 PIÈCES**, tous sur le même plancher, plus sous-sol vaste, plus garage double, à la campagne, 79,900\$.
 - BUNG. 4 1/2**, construction récente, armoires mélamine, plus sous-sol sortie extérieure plus 1 garages isolés et chauffés. 79,900\$.
 - BUNG. 8 PIÈCES, EXTERIEUR** pierre et brique, 5 c.c., près de la ville, à bon prix.
 - BUNG. 8 PIÈCES**, style ranch, brique 3 faces, plus garage, armoires chêne, très éclairé avec sous-sol fini, cour asphaltée, secteur élevé, 89,900\$.
 - COTTAGE 5 PIÈCES**, grandes pièces, foyer au salon, armoires bois franc, sur grand terrain, coin commercial.
 - FERMETTE SUR 5 ACRES DE TERRAIN** tout boisé borné par rivière, très privé, plus bung. constr. récente.

- FERMETTE** sur terrain 1/2 boisé avec petite érablière plus bung. 5%, très propre plus sous-sol fini avec SPA.
- BUNG. 12 PIÈCES, TRÈS BELLE VUE, PRÈS D'UN BOISÉ**, rue cul-de-sac, avec accès au lac et vue, plus garage, à très bon prix.
- CANTON DE GRANBY SUR** 6 pièces, très grandes pièces et très éclairées, armoires chêne, entrée split, plus sous-sol fini avec garage double, cour asphaltée, très propre.
- FERMETTE** sur 50 acres 1/2 boisés, cottage 4 1/2 pièces plus garage et tous les bâtiments de ferme, très propre, à 15 minutes de Granby.
- FERMETTE** sur 5 acres de terrain, arbres matures avant et boisé en arrière, plus cottage 7 pièces, écurie 7 boxes à chevaux.
- BUNG. 8 PIÈCES**, construction de prestige, grandes pièces, galerie sur 2 faces brique et pierre, fenêtres manivelle, armoires chêne plus garage.
- BUNG. 6 PIÈCES**, constr. récente, très propre, plus abri d'auto plus garage et bâtiment commercial, sur grande route.
- EMPLACEMENT** de 5 acres avec 2 porches et fosse, à 129,500\$.
- FERMETTE** de 97 acres, 85% boisé avec rivière et ruisseau plus cottage en pierre 4%.
- FERMETTE** prix révisé, 102 acres, 1/2 boisé avec rivière et ruisseau, possibilité d'étang plus tous les bâtiments de ferme avec cottage 7 1/2 plus garage.
- FERME** de 150 acres, 50 acres boisés plus érablière de 1,500 entailles sur tubulure avec station de pompage élect. à la cabane plus équipement et cottage rénové en 88 et 93, très propre.
- FERMETTE** sur 74 acres, érablière de 1,800 entailles plus tous les bâtiments de ferme, bon secteur vallonné, plus cottage refait à l'ext.
- FERMETTE** sur 10 acres, 1/2 boisé, bord de montagne avec petite érablière plus bung. 9 pièces, sous-sol fini, plus garage et vue panoramique sur lac et montagne. À voir.
- FERME** 175 acres avec 3 granges, en fonction, avec écurie, remise à machinerie, cottage, en bas de l'évaluation.
- FERMETTE DE 98 ACRES**, ruisseau et possibilité d'un étang, avec bâtiments plus garage, propriété de prestige, armoires en frêne et garage plus sous-sol. Faut voir.
- PORCHERIE ENGRAISSEMENT**, 3400 porcs plus meunerie complète, balance, génératrice, grande remise, structure d'acier avec partie en bureau plus cottage 5%. A voir.

IMPORTANT
JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMES ET FERMETTES POUR CLIENTS SÉRIEUX, CONTACTEZ-MOI,
GAÉTAN LAMBERT
777-3418 OU 378-8461
201-C409927

- AAAAATTENTION**
- GRANBY**: cottage tout rénové, 3 c.c., superbe s.d.b., foyer, remise, prix réduit: 72,000\$.
- GRANBY**: Bung. 3 cac, abri d'auto, cuisine de rêve, bois franc neuf, s-sol fini, impeccable!
- NOUVEAU**: St-Joachim, coeur du village, bung. tout brique, garage attaché, grand terrain, prix pour vendre.
- Roxton Pond**: idéal pour couple ou personne seule, un petit bijou à découvrir, tout rénové, sur son terrain, accès au lac. Seulement 47,500\$.
- VALCOURT**: Terrain 77,000 pi.ca. Vue imprenable! 3 cac, bung., style chalet, idéal 1er acheteur. Dans les 60,000\$. Faites une offre.
- Jean Brunelle ou Pauline Giguère
Remax Professionnel Inc. courtier agréé
378-4120

- BORD DE L'EAU**,
Roxton Pond, 3 c.c. grand patio, tranquille. Info: 514-692-6658
- BROMONT**, chalet 90, 2 c.c. 74,500\$.
- BROMONT**, bung. 87, 2 c.c., 77,500\$.
- BROMONT**, maison mobile 71, 24,500\$.
- FULFORD**, bung. 89, 2 c.c., 67,500\$.
- CANTON SHEFFORD**, mini ranch avec chalet, manèges et écurie, 79,500\$.
- CANTON SHEFFORD**: bung. 97, 3 c.c., qualité supérieure avec vue superbe, 137,500\$. (Poss. d'échange avec maison mobile, chalet ou terrain).
- TERRAINS (Prêts à bâtir)**
- BROMONT**, 10 acres, boisé, 29,500\$.
- BROMONT**, 120x100 égout-aqueduc payés, réduit à 17,500\$.
- CANTON SHEFFORD**, 220x435, (95,700 pi.ca.), boisé, 17,500\$.
- CANTON SHEFFORD**, 5 acres, 27,500\$.
- CANTON Shefford**, 11 1/2 acres, 60,000\$ B. Bradette, courtier, 539-2958
- BROMONT**, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000\$. Info: 514-641-3202
- BROMONT: MAGNIFIQUE MAISON** 4 c.c. combustion lente, aspirateur central, etc. Prix à négocier 91,500\$. 534-1578

Sonia Bouthiette
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé




ENDROIT TRANQUILLE, idéal pour élever votre petite famille, 3 grandes chambres, pièces très éclairées, prix réduit à 135,000\$. NE PASSEZ PAS À CÔTÉ.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

URGENT... besoin de duplex 2x5 1/2, propre et en bonne condition, aux alentours de 100,000\$. **ACHETEURS SÉRIEUX ET QUALIFIÉS.**

201-C409914

17 ANS D'EXPERIENCE À VOTRE SERVICE

VOILÀ LA DIFFÉRENCE!
378-8461

HÉLÈNE DESROCHERS

Terrain 60 000 pi.ca. à Shefford, près des pistes cyclables, boisé avec magnifique vue. Petite taxe et petit prix.

Terrain boisé de 40 445 pi.ca. à Roxton Pond: rue cul-de-sac avec accès au lac. Seulement 11 200 \$. Prêt à construire!



Moins cher qu'un loyer! Cette jolie maison mobile 1980, 5 1/2 pces, vaste et éclairée, en bonne condition avec vue sur la montagne vous coûtera 360\$/mois incluant le terrain avec un minimum de comptant. Son prix 34 500 \$.



Mini-ferme 79 500 \$. A St-Alphonse, secteur paisible, grand cottage, 4 c.c., garage double, écurie et remise sur plus de 113 000 pi.ca. de terrain. Elles sont rares!

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène se fera un plaisir de vous servir!

La Capitale courtier immobilier agréé
201-C409926

Gabrielle Trudeau
378-7322
378-8461

Votre maison c'est ma vie!



Cl. Granby 78 500\$: plancher bois franc, 3+2 c.c. belles pièces, piscine. Taxes 880\$. Venez la visiter, vous n'en voudrez pas d'autre.



Granby, petit nid d'amour! 1 c.c. au 1er étage, 2 c.c. au 2e. Elle est coquette, entièrement rénovée, garage. Pour seulement 79 500 \$.



Transfert: Beau grand cottage 4 c.c., bois franc, foyer, garage, piscine creusée. Elle est vaste et de toute beauté.

- 25 500 \$**: Terrain sur le parcours du "Vieux Village", 13 869 pi.ca. L'un des plus beaux du développement.
- 35 000 \$**: très beau terrain sur la rue Duchesneau, 46 865 pi.ca., terrain surélevé, vue sur la ville. Très bon achat!
- 33 000 \$**: Chalet 4 saisons sur le bord de la rivière, 4 1/2 pces, très propre, sur terrain de 50'x78'. C'est pas cher!
- 49 500 \$**: Maison mobile, 5 c.c., toute rénovée + garage isolé, chauffé. Elle vaut la peine d'être vue!
- 115 000 \$**: 125 pieds sur le bord du lac Libby, chalet 4 saisons, 4 1/2 pces, très propre, tout meublé + garage.
- 129 000 \$**: Garage de mécanique 30'x48', 2 portes de 10' plus bung. 5 1/2 pces. **Soyez votre patron!**
- Restaurant**: établi depuis plus de 30 ans. Nous pouvons louer le commerce ou vendre seulement la bâtisse.
- 15 logis**: Très bien situé, tout rénové + 2 grands locaux commerciaux. Rapporte 92 000\$/an.

La Capitale Courtier Immobilier agréé
201-C409941

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



GUY-PAUL GUERTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

DANIEL MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

GUERTIN MORIN

Offrez-vous
la meilleure
VISIBILITÉ!

378-4120

NOUS, ON L'ANNONCE VOTRE MAISON!



Vous cherchez une belle maison pour votre entreprise? Je l'ai trouvée pour vous. 4000 et 4000, la plus une maison de 6 pièces pour vous louer. 199,000\$



Superbe 2x4, poss. idéal pour propriétaire occupé. Prix 88,900\$.



Granby, 6 logis de 3 pièces, très propre, revenu 27,180\$. Très bon rendement.



Secteur haute-ville, jumelé 1998, 4 cac, bois franc au salon, sous-sol aménagé, entrée de cave ext., piscine, terrain privé. Prix réduit.



Granby, 12 logis hors-sol, plan ouvert, vue sur la ville. Aucun vacant, pas de mois gratuits. Prix réduit.



Ferland, unique sur montagne de Bromont, 2 acres de terrain, 2 cac, foyer, taxa mineurs. Faut voir.



Route 112 bâtisse de 50x50, terrain commercial de 45,000 pc, excellent achat. Prix réduit.



Condo, 2 chambres, dans immeuble de béton de 6 unités, très bien isolé, 2 s. de bain, garage, absolument impeccable.



Secteur haute-ville, constr. 83, 100% brique, 2 cac, bois franc, armoires en érable, terrain très privé.



Bord de l'eau, Waterloo, constr. 1996, vue magnifique sur lac et montagne, plancher B.F. + 1 céramique. Très grandes pièces, deux garages. Prix 149,900\$.



Canton: grande résidence de 4 cac, 2 s. de bain, grand salon avec foyer, sur terrain commercial de 32,000 p.c. 139,900\$ demandés.



Entre Bromont et Cowansville, cottage cachet unique, constr. 94, bois franc, superbe cuisine, bain tourbillon, belle fenestration. Prix 114,900\$

201C409915

201 PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW BRIQUE, garage, 4 c.c. et 2 s.bain, rez-de-chaussée, moitié s-sol fini, planchers bois franc partout. 419 Churchill. Prix 87,000\$. Inf. 375-9646

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON, MAISON 3 c.c. +1, plafond cath., bois franc, palier. Terrain avec arbres matures, 33,500 p.c. Piscine. Au 719 St-Hubert. 378-5580

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON DE SHEFFORD : DOMAINE sur SITE COMMERCIAL de 3 acres, luxueuse canadienne pierre des champs, ultra-moderne, air clim., bureau d'affaires fonctionnel, etc. Piscine creusée, lac, garage, et beaucoup plus, près piste cyclable et pentes de ski, 225,000\$. Info : 777-0682

CANTON DE GRANBY : Bung. brique, avec abri d'auto, 5%, très propre, avec cour asphaltée, situé près des Galeries. 372-9407

201 PROPRIETES A VENDRE

LA CAMPAGNE EN VILLE. Charmante maison en brique rose et vinyle blanc (3 ans), 3 c.c. (4), très très grande salle de bain moderne. Garage intérieur. Site rustique et fleuri au 115 Montée Lebeau à Cowansville. Idéal pour professionnel (poss. bureau ou famille près de la polyvalente). Prix: 112,500\$. 266-4382 entre 18h et 19h30, propriétaire: Jacques

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON CONSTR. 1994, 3 c.c., bois franc et céramique, garage et piscine h-t, terrain 21,000 pi.ca., au 51 Cyprien St-Pierre. Prix 135,000\$. 777-4795

MAISON NEUVE LUXUEUSE sur 2 planchers, 4 c.c. 2 s.bain, garage intérieur. Sur terrain à relief. Pour moins de 100,000\$ c'est possible, voir au 435-437-439 Churchill. Terrain au 449 Churchill. Inf. 375-9646



Lucie Bellefleur



Irène Courtemanche

776-5266



Roxton Pond : Maison mobile sur son terrain. 14x68 avec garage double. Prix demandé 55 000 \$.



Granby : Maison 62x24, terrain 18 000 pi.ca., 3 c.c., 2 s.bain, foyer, près écoles et services.



Ouvert aux visiteurs
dimanche de 14 h à 16 h
111 St-Michel, #304,
Granby
Condo, 5% pces, air
climatisé, face au lac.

201C409922

MAISONS MODULAIRES CORONA

SUPER SPÉCIAL
Propriété 2 c.c.
avec extension
en démonstration

AU

**1633-204 Principale
Granby**

Profitez de la promotion d'hiver
pour choisir votre modèle '97
dès maintenant.

Programme RAP et
financement
hypothécaire
applicables.

Renseignements:
378-0213

201C409968



Hél Appelez
mon père vous
verrez comment
il opère

**** Cottages ****



Superbe cottage b. franc, foyer, plafond cathédrale 18' de haut, 3 c.c., 2 s.d.b., terrain 42,000 p.c., boisé. Son prix 104,900 \$.

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

**** Prix coco ****



St-Alphonse: maison mobile sur son propre terrain, 3 c.c., b. franc. Son prix 40,900 \$. Faites vite!

**** Nouveau ****



Granby, bung. 3 + 1 c.c., b. franc, 2 s.d.b., s-sol fini, combustion lente, terrain intime. Faites vite!
- Condo sur de l'Iris, 64,000 \$.
- 4 logis + garage, très bien situé. Près du lac Boivin.
- Semi-dét., terrain clôturé, 71,000\$.
- Bung. + bachelor + garage, tout brique.
- Ct Granby, bung. + garage. 79,500 \$.



YVES

PAQUETTE

Bureau
378-4120
Résidence
378-9940

201C409913

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

53



MAURICE BERNIER

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

378-8461



DUPLEX 2x4, à Granby. Très propre, près de tous les services, logement du bas libre pour l'acheteur, armoires chêne. Faites une offre!



DÉPANNEUR Proprio avec station service, à Rougemont. Logement 5% pces pour propriétaire. N'hésitez pas à communiquer pour de plus amples informations.

201C409968

PIERRE
Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1996

1er VENDEUR

1er

LA CAPITALE / GRANBY 1996

378-8461



En région: Pour ceux qui recherchent l'espace, le style et le charme d'un petit village. 5 c.c., bois franc, foyer, constr. '96.



Canton - Terrasse Bellevue: Nouveau prix. 3 c.c., bois franc, cuisine remise à jour. Propriété aux espaces éclairés et de belles dimensions.

201C409968

5

5

5

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON GRANBY: Attrayante, bien éclairée avec puits de lumière, 3 c.c. + 1 s.sol, plancher bois franc, comb. lente, garage et abri d'auto. Une visite vous convaincra. Pour rendez-vous: 378-6190

CANTON GRANBY: cottage 4 c.c., 2 s.b., cuisine et salon air ouverte, foyer, gr. terrain, secteur tranquille.

MAISON A PALIERS 4 c.c., 1 s. bain, 1 s. d'eau, gr. salle à diner, gr. salon, garage, gr. terrain, piscine. Idéal pour famille.

EN VILLE: maison de prestige, 3 c.c., 2 s.b., 2 salons, piscine int., 3 garages, terrain 112,000 p.c. aménagé. Idéal pour professionnel ou maison de santé. Eval. mun. 397,000\$. Prix réduit 360,000\$.

JACQUES BELIVEAU, 776-5266
Les Immeubles Granby ctr imm. agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE 1986, tout brique, grandes pièces ensoleillées, armoires en chêne, 3 c.c., piscine, garage double, dans un beau secteur du Canton, près de tout les services. Au 625 St-Hubert, coin Ontario. 375-3034

COTTAGE 1 1/2 étage, 30x30, garage 20x30, piscine, terrassement avec chute d'eau, terrain 40,000 pi.ca., situé à St-Alphonse de Granby. Vente par le propriétaire. 375-3215, 776-6318, pagette: 776-9005

MAISON 30X60 avec garage, piscine, remise à jardin, pl. bois franc, 2 s. bain, 3 c.c., s.sol semi-fini, bal. centrale, foyer en haut, poêle à débit contrôlé en bas, auvent pleine grandeur sur patio, prix en bas de l'éval. Agents s'abstenir. 378-7765

PIERRE
Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
1996
1er VENDEUR
1er
LA CAPITALE / GRANBY 1996




RUE PAUL GAUDREAU: Un jumelé éclairé et fonctionnel de grande dimension, 4 c.c., bois franc. Un plus. Une serre. TRANSFERT!



378 de l'Iris: Condo 3 c.c., bois franc, garage, piscine creusée. 201-C40948

LES CONSTRUCTIONS
Sylvain Rivard
Inc.
ENTREPRENEUR
776-2676
Pour tout projet de construction n'hésitez pas à venir me rencontrer (Plus de 150 maisons construites)



Modèle Emmanuel

79 500 \$

201-C407181

201 PROPRIETES A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bung. brique, constr. 80, 3+1 c.c., armoires chêne. 27 Rouleau, près Groulx. Rendez-vous: 378-6632. Agents s'abstenir!

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow brique 1982, 8 pièces, 3 c.c., s-sol fini, pl. bois franc, aspirateur centr., thermopompe, grand patio avec piscine h-terre. Agent s'abstenir! 372-8406

201 PROPRIETES A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
CANTON GRANBY, 597 FORAND
maison 78, 26x42, 3+1 c.c. parqueterie c.c. érable blanchi, s-s aménagé, poêle à bois, asp. central, beaucoup d'inclus, lustres, stores. Taxes peu élevées. Terrain 22,000 p.c. coin de rue, près parc. Vente sans intermédiaire, 95,000\$ réduit à 87,000\$ nég. Visite sur rendez-vous: 375-4519 (agents s'abstenir).

201 PROPRIETES A VENDRE

CT GRANBY: Cottage, très chaleureux, l'ancien et le moderne 1+2 c.c., garage, piscine, remise, secteur tranquille à 5 min. de Granby.

CT SHEFFORD: 2+1 c.c. pl. bois franc, garage double, véranda 3 saisons tout vitrée.

YVES LALLIER, 378-8085
Le Permanent Estrie courtier imm. agréé

DU PROPRIÉTAIRE: très grand jumelé, 3 c.c., pl. bois franc, salle de bain avec douche, bain romain, foyer, walkin, salle à manger 16x20. Très éclairé, aire ouverte, et 2 verrières. 191 Laurent. 87,000\$. Agent s'abstenir! 375-5072

MAISON située rue des Epinettes à Roxton Pond, bois franc et céramique, s-sol fini, beaucoup d'extra, 85,000\$. 378-8912

Yves Désautels
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé




Elles sont rares!



Nouveau

Granby/Roxton: superbe 11 acres, boisé avec ruisseau, à 10 minutes de Granby, 5/2 pces, pl. cathédrale, garage, thermopompe. Informez-vous.

Canton Shefford: tout brique, 3 c.c., pièces dégagées et ouvertes, s. sol salle de séjour, terrain de 150x230'. Prix intéressant, appelez pour plus de détails.

J'AI EN INVENTAIRE LA PROPRIÉTÉ QU'IL VOUS FAUT!

- Fermes • Fermettes
- Résidences

APPELEZ:

Denis Guillette
378-4120
372-2493

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C408290

CONSTRUCTION LEFRANÇOIS VOUS OFFRE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE D'UNE MAISON NEUVE À BROMONT POUR LE PRIX D'UN LOYER!



A partir de:
77 000 \$ l'unité



A partir de:
78 000 \$



A partir de:
86 900 \$

CHOIX DE PLUSIEURS AUTRES MODÈLES!

INCLUANT:

- Terrain • TPS et TVQ
- Certificat de localisation
- Frais de notaire
- Réduction de 1/2 % sur le taux hypothécaire
- Échangeur d'air

Pour informations supplémentaires, appelez maintenant:



Michel Gervais
372-5065



Ronney Mackie
534-5266

Les Immeubles Granby inc. courtier immobilier agréé

201-C409942

ATTENTION

ACHETEURS DE MAISONS NEUVES... Les hypothèques légales sont en ville! Votre constructeur payera-t'il toutes ses factures?



L'INVESTISSEMENT DE VOTRE VIE!

L'achat d'une maison représente l'investissement le plus important dans la vie de la plupart des gens. C'est pourquoi il leur importe de faire le meilleur choix tant au niveau du constructeur que de la maison elle-même.

VOUS ÊTES RESPONSABLES DES FOURNISSEURS ET SOUS-TRAITANTS!

L'industrie de la construction résidentielle est devenue une jungle tant pour le constructeur que pour l'acheteur. Il existe

un grand nombre de constructeurs d'habitations dans l'industrie; certains sérieux et compétents, mais aussi plusieurs moins responsables et improvisés.

L'entrée en vigueur du nouveau Code civil a modifié certaines règles dans l'industrie de la construction en changeant l'ordre de priorité des hypothèques afin de mieux protéger les fournisseurs et sous-traitants qui interviennent sur la construction d'une habitation.

En termes clairs, si ces fournisseurs et sous-traitants n'ont pas été payés par le constructeur, ceux-ci peuvent obtenir un lien prioritaire au lien de premier rang détenu par l'institution qui a consenti un prêt hypothécaire, soit une hypothèque légale qui s'ajoutera à votre hypothèque et dont vous deviendrez responsable.

Par exemple: vous achetez une maison neuve et vous avez une hypothèque de 80 000 \$. Après votre prise de possession, certains fournisseurs et sous-traitants enregistrent des hypothèques légales totalisant 28 000 \$ parce qu'ils n'ont pas été payés. Donc, le total des hypothèques

à votre charge est maintenant de 108 000 \$.

Afin de récupérer les droits sur sa propriété, l'acheteur devient responsable du paiement de tous les intervenants ayant participé à la construction de sa maison. Votre sécurité financière dépend donc du constructeur que vous choisissez.

LE PROGRAMME CONTRAMAX

Il est habituellement impossible de contrôler que le constructeur utilise le financement de votre habitation pour payer les factures reliées à celle-ci. Malheureusement, les sommes reçues par le biais de ce financement servent à une multitude de fins, voire même à payer des factures fictives à d'autres unités construites ou même renflouer le fond de roulement du constructeur.

Contramax a développé un programme de paiement centralisé destiné à s'assurer que le financement de votre unité d'habitation sert directement à acquitter les factures reliées à la construction de votre habitation.

Ce programme permet d'éviter l'enregistrement d'hypothèques légales,

vous apportant ainsi une protection accrue.

Grace au programme Contramax, tous les coûts sont préalablement autorisés par la banque, qui elle-même débourse les fonds pour le terrain et pour toutes les factures.

Le programme de Contramax vous assure que les factures inscrites à la cédule des coûts du constructeur seront payées une fois les matériaux livrés, en services rendus et les travaux exécutés conformément aux normes du constructeur.

LA SÉCURITÉ CONTRAMAX

Contramax agit comme gestionnaire financier pour la construction de votre maison. Jamais Contramax, votre constructeur ou tout autre intéressé autre que la banque n'ont accès à votre argent. De plus, Contramax a développé une assurance versements hypothécaires contre le licenciement ou la perte d'emploi pour que vous puissiez acquérir votre nouvelle demeure en toute quiétude.

Seul votre constructeur accrédité Contramax peut vous offrir cette assurance versements hypothécaires contre le licenciement et la perte d'emploi.

Informez-vous et obtenez une brochure explicative auprès de votre constructeur Contramax.

QUELQUES CONSEILS PRATIQUES

- Déterminez l'environnement pratique pour votre famille
- Visitez plusieurs projets domiciliaires
- Assurez-vous de comparer la qualité égale
- Choisissez un constructeur accrédité Contramax
- Assurez-vous qu'il inscrive votre maison au programme Contramax
- Si votre choix s'arrête sur un constructeur ne vous offrant pas la protection Contramax, assurez-vous que celui-ci vous présentera chez le notaire lors de la prise de possession de la maison, copie recto verso de tous les chèques représentant le paiement total de tous les intervenants qui ont oeuvré à la construction de votre maison.

Assurez-vous d'inscrire cette condition primordiale à l'offre d'achat. Ne vous laissez pas endormir par un vendeur rusé, exigez-le ou exigez la protection CONTRAMAX.

ATTENTION

ATTENTION



Semi-détaché

6? 900\$
3 531 \$ de comptant ou RAP
436 \$/mois tout inclus
Seulement 3 places pour juillet



Maison de ville sur 3 planchers

5? 900\$
2 967 \$ de comptant ou RAP
369 \$/mois tout inclus
Seulement 1 place pour juillet



Unifamiliales à partir de :

67 900\$
3 585 \$ de comptant ou RAP
443 \$/mois tout inclus
Quelques places pour juillet

Les seuls en Estrie à vous offrir **CONTRAMAX** et, pour 3 ans en cas de perte d'emploi, nous payons votre **HYPOTHÈQUE****

Taux hypothécaire **-3/4%**

Nos mensualités incluent la TPS, TVQ, SCHL, infrastructures, 50% des frais de notaire, échangeur d'air, pelouse en façade, garantie ACQ, certificat de localisation, peinture, couvre-plancher, balcon

et plus!!!



ESTRIE **LYNX** INC.

776-5969

PLANS DE GARANTIE ACQ

Des contracteurs accrédités par l'ACQ
Belvédère Construction
Sherko Construction
Habitation LYNX

Bureau des ventes

Irwin	Gince	Massé	Principale
Cowie	Macneil	Simonds	

angle Gince et Massé
776-LYNX (5969)

* Prix sujets à changement selon site et taux hypothécaires
** Selon éligibilité

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

ATTENTION

5

5

5

Vous voulez déménager en juillet ?

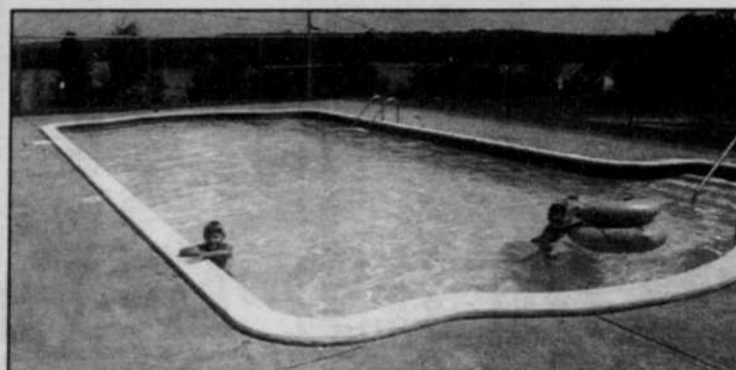
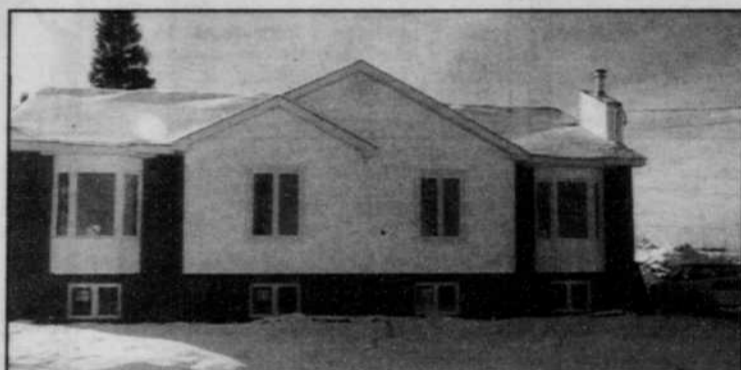
TRÈS BEAU 4 1/2 TOUT NEUF

2 chambres - salon - salle à dîner - cuisine - sous-sol

450\$ / mois garanti 3 ans

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE

Taxes municipales et scolaires incluses *



Plusieurs modèles disponibles : Bungalow ou cottage isolé ou jumelé
TOUT EST INCLUS

Belle maison neuve, construite selon vos besoins, grand terrain avec pelouse, près de la plage, près de la piscine, près de tout...

NOUS PAYONS VOTRE DÉMÉNAGEMENT !

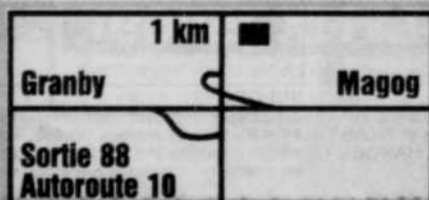
AUCUNS FRAIS À DÉBOURSER

NOUS PAYONS TOUT

Notaire - Arpenteur - Taxe de bienvenue - Certificats - Etc.

RIEN À PAYER EN JUILLET !

Grâce à notre programme exclusif F.A.P., il est possible de devenir propriétaire, même si vous n'avez pas de comptant



LES TERRASSES CHAMBOURG

Conseillers à votre service
7 jours / semaine de 9 h à 19 h

539-4215



LISE GIARD
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



Vente rapide: grand garage 1994, 40'x60', 17' de haut. Isolé avec tôle intérieur et extérieur, mezzanine, 105 Authier, St-Alphonse. Faites une offre!



Petit bijou: bungalow 1992, espace ouvert et ensoleillé, 3 c.c. sur même niveau, bois franc, belle décoration. Idéal pour jeune famille!



Canton Granby: maison mobile sur terrain, 3 + 1 c.c., garage. Idéale comme 1^{re} maison. **TRES PROPRE!**



Anne Ouellet
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



Impeccable: tout brique, 6 1/2 pces + s.sol aménagé, décoration prof. Secteur prestigieux recherché.



St-Alphonse: Ravissante, aérée, plafond cathédrale, pl. bois franc, 3 c.c., bain de rêve. Terrain boisé.

--- ATTENTION ---

NOUVEAU EN VILLE, bung. brique, 5 1/2 pces + s. sol fini. **CUISINE ET S. BAIN REFAITES,** garage 24x28, 69,900\$.

NOUVEAU! Terrasse Bellevue, secteur paisible, moderne, constr. 91, 2+2 cc, 2 s. bain, 89,900\$ seulement.

NOUVEAU! Secteur Mountain, bung. agrandi, cuisine et s. bain refaites.

ST-ALPHONSE: constr. 92, vastes pièces éclairées. Terrain partie boisé, 79,900\$.

NOUVEAU! ST-ALPHONSE: constr. 91, vaste 4 1/2 pces, armoires mélamine blanche, 69,900\$.

ST-ALPHONSE: secteur résidentiel, salon et cuisine ouverts, 3 c.c. sur même palier, 96,000\$.

A LA CAMPAGNE: impeccable, en retrait de la route, cuisine et s. bain rénovées, s-sol fini, garage 20x30 à part, 85,900\$.

A LA CAMPAGNE: cottage âgé, rénové, avec son cachet d'antan, garage à part, 85,000\$.

CANTON: bung. brique, 4 c.c., sur le même palier, armoires en chêne, terrain double, 79,900\$.

STE-CECILE: secteur paisible, armoires et planchers en cerisier, s-sol fini, garage 20x40 isolé. **Faut voir!** 79,800\$.

PRÈS HÔPITAL: cottage 3 ou 4 c.c., cuisine refaite. Décoration récente, 79,800\$.



Mon but:
Votre satisfaction!



les immeubles
**CLAUDE
BEAULAC**

**CLAUDE
BEAULAC?**
On peut lui faire
confiance.

« Lors de l'achat de ma
propriété, j'ai rencontré Claude
qui a tout de suite analysé mes
besoins et a trouvé la maison de
mes rêves. Je suggère aux gens
de faire confiance à Claude avec
son dynamisme et ses connais-
sances. Bravo Claude! »

Suzanne Brousseau

Concours
**Meilleur
Propriétaire**

Renseignez-vous!
Tirage le 30 mai 1997

600' DU LAC

REPRISE

DUNHAM idéal comme chalet 4 saisons. Évaluation
municipale 37 600\$ seulement **29 500\$**

SECTEUR COMMERCIAL

REPRISE

COVANSVILLE Cottage 4 chambres à coucher. Éva-
luation municipale 66 200\$ seulement **59 900\$**

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

REPRISE

GRANBY Bungalow 3 chambres à coucher, garage,
idéale pour petit budget. seulement **47 000\$**

CHALET SUISSE

REPRISE

BROMONT Situé en montagne à quelques pas des
pentes de ski. 4 chambres à coucher **98 900\$**

12 PIÈCES

REPRISE

BROMONT Const. 1992, possibilité 6 ac. Éva-
luation municipale 119 000\$ seulement **103 000\$**

COURTIER
immobilier agréé **375-4676**

**201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE**

PAR LE PROPRIÉTAIRE: très belle maison
aux limites de Granby, 3 c.c., salon, salle à
manger, cuisine, plaque Jenn-Air et four
encastré, verrière avec un SPA pour 5 per-
sonnes, sur magnifique terrain boisé de
54,000 pi.ca. Dans les 87,777 \$.
514-539-4935

PAR LE PROPRIÉTAIRE



GRANBY: bung. exceptionnel 3 c.c., 2
s. bains, cuisine plafond cathédrale,
pièce-étude (atelier) en 2e, entièrement
vitree, s-sol 1/2 fini, planchers bois franc,
bi-énergie, asp. central, piscine hors-
terre (24'), garage, terrain 10,000 pi.ca.,
rue Mullin, quartier résidentiel.

372-7884 ou (514) 622-0859

**201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE**

GRANBY: Duplex 2x4 1/2 pces, beau grand
terrain commercial, garage. Au prix de
l'évaluation nég.

GRANBY: 6 logis, 6x4 1/2 pces, chauffage
élect. individuel, Grand terrain. Prix deman-
dé 128,000\$. Évaluation (140,000\$).

CT. GRANBY: Cottage const. 87, 4 1/2
pces, 7,7 acres, plantation pins et sapins.
Route 137 près du golf Granby/St-Paul.

GRANBY, Montplaisant: Bung. brique, 5
c.c. foyer au salon, grandes pièces, gara-
ge, piscine creusée. Sur magnifique terrain
clôturé et privé. En bas de l'évaluation.
Secteur recherché.

GRANBY: Condo 4 1/2 pces, très propre,
balcon et serre vitre teintée. Face au lac au
3e étage.

CT. GRANBY: Super cottage, moderne, à
aire ouverte, 2 mezzanines, très éclairé, gara-
ge, abri d'auto, piscine creusée. Secteur
tranquille et résidentiel. C'est à voir!

JEAN-ROCK MICHAUD
La Capitale courtier immobilier inc
Tél. 378-8461, rés. 372-4903

GRAND BUNGALOW 3 c.c., bureau au
sous-sol, boiseries. Terrain boisé 225x125.
Endroit paisible. Val-Maher. 79,900\$.
378-0728

LAC BROMONT : Bung. constr. 89, 3+2
c.c., s-sol fini, 2 s.bain, foyer, extra c.c.m.,
armoires chêne, chambre froide, 98,000\$
nég. 263-9940

MAISON 8 pces, poss. de duplex familial,
salon double, 3 s.bain, s-sol fini, aspirateur
central, piscine intérieure, 482 Desjardins
Sud, face au parc Pelletier, 130,000\$ né-
gociable. Appels sur semaine: 378-3525

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

au 566 Fréchette, Canton Granby.
Inf. 777-7269

NOUVEAU : maison mobile, constr. 90,
canton Shefford, très propre, prendrait
échange dans ville de Granby.

COTTAGE, 3 c.c. sur même plancher, gara-
ge double, style anglais, grand terrain,
dans secteur recherché de la ville.

NOUVEAU : jumelé 24x28, avec garage,
constr. récente, planchers bois franc, ma-
gnifique s.bain, cause : transfert.

NOUVEAU : bung. 50x32, tout brique, 3
c.c., très décoré, beaucoup de rénovations
ont faites, le tout sur terrain de 60,000
pi.ca. avec grange 34x60, à 2 min. de la
ville.

BUNGALOW brique, avec garage double
portes 12 pi, avec beaucoup de possibili-
tés, situé 93, 9e rang Est.

ANDRÉ BELANGER 378-4120
Re/Max professionnel courtier imm. agréé

**CANTON DE GRANBY
24 L'Acadie**



Constr. 1988, 3 c.c., bois franc, toit
cathédrale, sous-sol semi-fini, ter-
rain entièrement aménagé.

Prix : **89 500 \$**
777-7765

201-C409972

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Maison à vendre, située au 51, rue
Des Lilas à Bromont. Sous-sol fini,
thermopompe, etc. Prix en bas de
l'évaluation municipale.

Après 17 h et fin de semaine
(514) 534-4833

201-C409889

Michel Désilets



- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C407144

**201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE**

MAISON À VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
au 445, 9e Rang, Ste-Brigide. Piscine h-ter-
re, grand terrain, pergola, 3 c.c. foyer,
combustion lente, Eval.mun. 93,000\$. Prix
90,000\$. Inf. 293-2092

MONTPLAISANT, 3 c.c. + 1, 2 s.bain, s-sol
fini, planchers bois franc, céramique, pisci-
ne, garage. 107,000\$. Inf. 378-6735

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison 36x28, au
109 Louis Hébert à St-Alphonse, armoires
en chêne, pl. bois franc, s-sol fini, 3 c.c.,
garage 20x24. 375-4929 ou répondre.

**201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE**

PAR LE PROPRIÉTAIRE: cause transfert, à
Candiac. Très belle propriété 3 c.c., salon,
salle à manger, cuisine avec armoires neu-
ves, bureau, salle familiale, salle de jeux,
atelier, salle de lavage, garde-robe en cé-
dre, beaucoup de rangement, sous-sol fini
avec poêle à bois, sur terrain de 8,400
pi.ca., avec cabanon, piscine, haie de cé-
dre, beaux arbres matures, garage 24x10.
C'est à voir, faites une offre!
1-800-787-5352

**201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE**

PAR LE PROPRIÉTAIRE, duplex rue Long,
Granby, revenu 10,980\$/an, prix demandé
92,000\$.

BUNGALOW 3 c.c. const. 96, terrain
15,000 p.c. Prix demandé 71,500\$.

MAISON DE CAMPAGNE 4 c.c. 44,000
p.c. de terrain. Prix demandé 84,000\$.
Inf. 378-3847

ST-CÉSAIRE grande maison de campagne
zonée agricole, terrain 37,440 pi.ca. 5
chambres à coucher. 514-469-1344

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC 1995

Pour le réseau immobilier La Capitale inc.

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461

BORD DE L'EAU



#308 ROXTON POND: 100 pi. de fa-
çade sur le lac, terrain 30 000 pi.ca.,
arbres matures, bungalow récent 3
c.c., moderne, foyer, **SUPER EN-
DROIT.** Prix demandé 119 000 \$ né-
gociable. Très peu pour un bord de
lac.



328 ROXTON POND: chalet hiverni-
sé, 2 c.c., 100 pi. de façade direct-
ement sur le lac, loué présentement.
EN EXCELLENTE CONDITION. Prix
demandé 79 000 \$ négociable.

FERMES



#134 Ste-Cécile: 17 acres, dont 12
en prairie avec cottage 4 c.c., bois
franc, éclairé, beaucoup d'inclus, très
propre. Écurie pour chevaux et chenil.
Idéal pour petite ferme ou pour retraité.
Prendrait échange. **Peut être ven-
du séparément.**



287 FULFORD: petite résidence de 2
c.c., et garage sur 19 acres avec lac
et très belle vue. **SUPERBE EN-
DROIT DE RÊVE.**



297 FULFORD: 41 acres en partie
boisée offrant une superbe vue. Cotta-
ge anglais très coquet, 2 c.c., 2 salles
de bain, vivoir avec foyer, piscine
creusée, grange-écurie avec atelier
isolé et chauffé. **Un des plus beaux
endroits des Cantons de l'Est.**



222 Sutton: 185 acres, 40% boisé, lac
alimenté par source naturelle, cottage
récent. **SUPERBE VUE.** Beaucoup de
possibilités.



288 FULFORD: vue sur Mt Bromont
et Shefford, très belle canadienne en
pierre des champs allure champêtre,
3 c.c., 2 foyers, piscine, garage dou-
ble sur 2 acres de terrain paysager.
Possibilité d'un acre de plus avec pavil-
lon. Secteur B & B.



310 MYSTIC: 48 acres, 24 drainés en
culture, 24 boisés matures, érablière
& cédrière avec cottage anglais bri-
que, 2 c.c., cheminée, écurie ouverte
pour chevaux, garage. **SUPER EN-
DROIT AVEC VUE.**

À REVENUS



#240 GRANBY: duplex de 1 x 7 1/2 et 1
x 6 1/2 pces rénové, en excellente con-
dition, avec possibilité de petit com-
merce. **AU PRIX DE L'ÉVALUATION.**



258 GRANBY: en face de l'hôtel de
ville, immeuble résidentiel et commer-
cial de 4 logements et 3 locaux com-
merciaux. Beaucoup de potentiel. 900
pi.ca. commercial disponible pour lo-
cation. **PRENDRAIT ÉCHANGE.**



284 GRANBY: 6 X 3 1/2 et 12 X 4 1/2
pces, immeuble récent en brique,
revenus 71 000 \$ annuel. Excellent
rendement. Occasion unique d'effec-
tuer un placement sûr à long terme.



248 GRANBY: 15 logements avec 2
locaux commerciaux, loués en entier.
Revenus annuels de 92 000 \$. Im-
meuble rénové en entier. **IMPECCA-
BLE. EXCELLENT RENDEMENT.**



259 GRANBY: 16 logis brique, reve-
nus actuels 67 200 \$. Ce sont 2 im-
meubles dont un de 4 logis et l'autre
de 12 logis. **PRENDRAIT ÉCHANGE.**



313 GRANBY: triplex 1 X 6 1/2, 4 1/2 et
3 1/2 pces loués avec des revenus de
14 460 \$/an. 2 entrées privées. Pos-
sibilité d'habiter le 6 1/2 pces. Immeuble
en bonne condition sur grand terrain.



Pierre Bellefleur

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

CONSTRUCTION HORIZON INC.

Contracteur renommé de la région

Vous propose
le «chic» d'un cottage jumelé victorien dans 2 secteurs recherchés



André Bélanger

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

APPELEZ MAINTENANT 378-4120

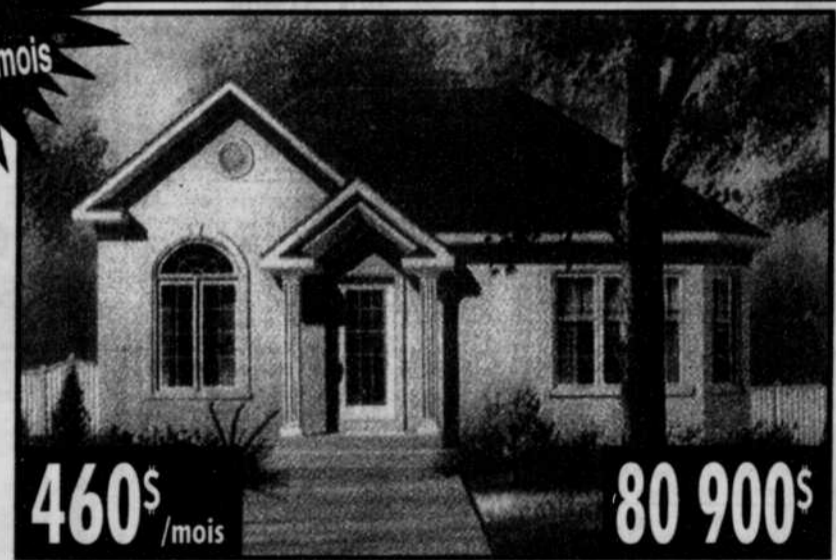
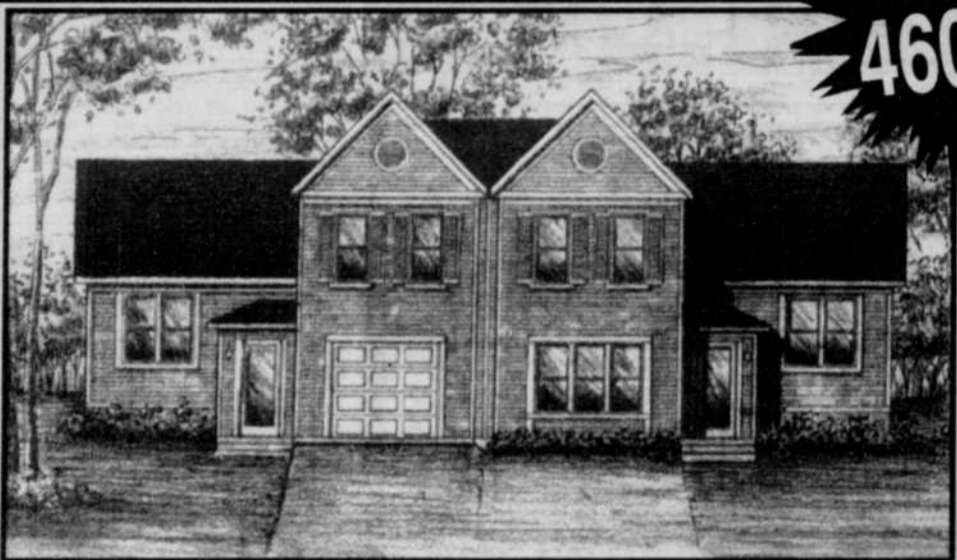
GRANBY
Haute-Ville
(Rue Providence)

CANTON
Rue Fréchette
(Près de l'école)



Projet «clé en main»
Incluant: terrain, TPS, TVQ, infrastructures, garantie APCHQ, construction de qualité.

À partir de
460\$ / mois



460\$ / mois

80 900\$



Salle de montre
655 Simonds Sud, Granby
375-0707

*En collaboration avec
des gens d'ici!*



Installation
Réparation
Rénovation
**Résidentielle
Commerciale
Industrielle**
378 Gince, Granby
Tél.: 777-2727 - téléc.: 375-0121



CHEVRONS RIVARD (1980) INC.
Fermes de toit préfabriqués pour maisons
et industries. Poutrelles de plancher
MATÉRIAUX DE L'ESTRIE ENR.
788, rue Moeller, Granby
Tél.: 378-3954 - Téléc.: 378-6813

JUAIR & ROBICHAUD
Arpenteurs - Géomètres



Granby
1050 Principale, Granby
378-8578
Denis Juair, a.-g.

Installations Électriques
DANIEL ROBERT INC.
Entrepreneur électricien

Spécialiste en chauffage électrique
378-3118

- Résidentiel
 - Commercial
 - Industrie
- 217 Mailloux,
Granby



Robitaille, Goyette
Société en nom collectif
notaires et conseillers juridiques
Me Hélène M. Goyette
Bromont
109, boul. Bromont
C.P. 450
Tél.: 534-2244
Téléc.: 534-0171
Granby
1050, rue Principale
Tél.: 777-2244

201 PROPRIETES
A VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
MONTPLAISANT SUR LE LAC: Cottage avec garage, 3 c.c. 3 s.bain, fini sur 3 étages. Au 516 de L'Iris. Prix 159,000\$.
Inf. 375-2242

201 PROPRIETES
A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: rue Marquis, 3 c.c. + s-sol fini incluant foyer, 2 s. bains, planchers bois franc, chauffage élect., piscine h-terre, garage, patio, paysager. Secteur Haute-Ville quartier paisible, près d'une école. Agents s'abstenir. 372-7010

201 PROPRIETES
A VENDRE

ROUGEMONT: 799 Principale, grand cottage 9 pces, garage double, cuisine et s. bain rénovées en '94, 3+1 c.c., salle de jeux, boudoir, s-sol de service avec poêle comb. lente, près de tous les services. 79,000\$ nég. Inf: 469-5545

201 PROPRIETES
A VENDRE

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue Church, 2 c.c., 2 s.bain, bain thérapeutique, serre 3 saisons, garage, doit vendre! Transfert.
Info: 378-1334

STE-CRISTINE: endroit tranquille, intime, maison Viceroy, 1990, ensoleillé, 6 pièces, à 250 pi de la route, 13 acres boisés. 109,000\$. 514-729-5390, message.

201 PROPRIETES
A VENDRE

NOUVEAU PRIX!

Joli cottage rénové, sur 2 étages, avec garage, sur terrain paysager, 4 c.c. + 1 bureau ou possibilité d'une 5e c.c. Isolation et toiture refaites, beaucoup d'espace de rangement. Secteur Haute-Ville. Prix 79,500\$. Faites vite à ce prix elle sont rare et très recherchées.

COTTAGE, 58,000 NÉG.

renové en grande partie, balayuse centrale, avec garage porte élect., entrée asphaltée. A Granby.

FAUT VOIR!

Petit domaine Canton Shefford, 70,000 pi. de terrain, grande maison 28x54 et 16x45, planchers bois franc et céramique, avec garage, piscine 24' avec superbe aménagement paysager. Aussi écurie 22x24, droit acquis pour garder chevaux.

STYLE CONTEMPORAIN

Canton Shefford: Toit cathédrale salon et c.c. 2 foyers, planchers bois franc, mezzanine, 2 s.bain, douche en coin, garage et bureau au s-sol. Prendrais échange contre ferme, garage ou immeuble à revenus.

85,000\$ - CONSTR. 93

Maison unifamiliale 26x74, 2 garages, planchers bois franc et céramique, 3 c.c. poss. de 4, chauffage central, bois et élect., asp. central, vivoir. Avec très belle vue sur vallée et lac, près de Waterloo.

RÉAL CÔTÉ

776-5266 ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby courtier agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE, const. 91, aire ouverte, 6 1/2 pces, abri d'auto, près parc industriel. Grand terrain. Au 787 Martel, Granby. Inf. 378-7843

PAR PROPRIO: bungalow constr. 1980, près école, 4 c.c., sous-sol fini, combustion lente, piscine h-t, terrain 20,000 pi.ca. 372-4087

ROXTON POND, maison avec accès au lac, 2 c.c., tout rénovée, 49,000\$.

MAISON MOBILES sur son propre terrain, tout rénovée, 45,000\$.

REPRISE DE CAISSE, 4 c.c., pl. bois franc, grand terrain, prix demandé: 108,000\$ nég.

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr imm.

ST-CÉSAIRE Grand bungalow en brique, 4 c.c., patio en ciment 12x18, piscine hors-terre, petit logis 3 1/2 à revenu, situé près de l'aréna. 469-2455

TRÈS BELLE MAISON JUMELÉE neuve, n'a jamais été habitée, 2 c.c., salon, cuisine, salle à manger, très belle vue panoramique sur lac, avec plage privée et piscine creusée sur le domaine. C'est à voir! Cause: maladie. 514-539-4215

URGENT! POUR TRANSFERT, près de Val-Maher, 8 min. Granby et 5 min. de Bromont. Const. 93, 4 c.c. 8 1/2 pces, vue sur montagnes Shefford et de Bromont. 90,000\$ discutable. Inf. 378-6894

*** SHEFFORD ***
Super moderne, plafond 10' cathédrale, 1994, dans la nature. Terrain 1.5 ac. boisé, 1+3 chambres, bain tourbillon. Grand patio.

SHEFFORD
Avec vue, superbe, 1991, 1,160 p.c. avec garage et combustion lente, 2 chambres.

*** GRANBY ***
Palier 1992, 3 chambres, bois franc, décoration de choix. Piscine et remise. Sur 6,000 p.c. terrain.

JUMELÉ - GRANBY
Jumelé, 4 chambres, 3 s.toilette, 20x30, sous-sol fini. Décoration attrayante. Impeccable!

*** CANTON GRANBY ***
Bung. avec abri d'auto, 2 chambres, cuisine en chêne. Bien éclairé. Terrain 32400 p.c.

CANTON GRANBY
A palier, 2+1 chambres, 1993, très coquette, moderne, avec piscine.

CANTON GRANBY
A palier, 2+1 chambres, 2 salons, toit cathédrale, foyer, cuisine moderne. Piscine 27'. Grand terrain avec cabanon.

MARCEL GUINDON
Remax Professionnel Inc. 378-4120

◆ NOUVEAU: Secteur Setlakwe, splendeur de cott. impeccable, B.F., cuisine très équipée, fenestration abondante, garage, excellent achat. Visitez maintenant.

◆ CONDO: rue Dozois: Impeccable charmant, 2 c.c., vraiment pas cher.

◆ STE-CÉCILE: Passez voir au 14 Boulevard magnifique, bon prix. Vous voudrez visiter.

LA CAPITALE FRANCINE LÉGARE ctr. inc.
378-8461

49,800 \$ pour construire votre maison de 28'x 36', tout inclus. Non compris: peinture et revêtement de plancher.
Pierre Couture au 372-2209

À GRANBY, maison 24x60, 4 c.c., garage, piscine, patio, grand terrain, idéal pour bureau à la résidence, rue St-Charles Sud, 89,000\$. Inf: 375-9439

CARMEN DUHAMEL 375-7652

Le Permanent Estrie courtier immobilier agréé 378-8085



Vendeurs, confiez-moi la vente de votre propriété, et acheteurs achetez par mon intermédiaire et à la vente ou à l'achat de votre maison, je vous remets une paire de billets de saison à l'AUTODROME GRANBY.

CANTON: 3 emplacements commerciaux de grandes superficies avec maison et bâtisse. Idéal pour tout genre de commerce. A un prix super raisonnable!



GRANBY: TRANSFERT! Vous cherchez une propriété dans un état impeccable. J'ai ceci pour vous: 3 c.c., 2 s.bain, foyer au salon, superbe terrain paysager. À voir absolument!



GRANBY: Superbe propriété à aire ouverte, 3 c.c., 2 s.bain, très grand terrain. Prix de construction 450 000 \$. Prix demandé: Au début des 200 000 \$. Faites vite!



GRANBY: NOUVEAU! Rue peu achalandée. Cottage tout brique de 30x40 avec très grandes pièces. Grand terrain. Prix demandé: 89 000 \$.



CANTON SHEFFORD: Superbe construction 93 de 34x36 à aire ouverte avec superbe cuisine, fenêtres PVC int./ext., 2 s.bain, échangeur d'air. A un prix pour vendre!

201-C409940

Irène François
R Bergeron
Robert
Agents immobiliers affiliés
La Capitale
378-8461



St-Alphonse: Résidence tout brique, garage double, 3 c.c., s-sol aménagé avec s.f., incluant poêle à comb. lente. Informez-vous!



Ste-Cécile-de-Milton: Résidence style ranch, beau coup d'inclus. Aubaine 79 000 \$, avec un grand atelier.



Maison mobile: Secteur paisible, rue Bourbonnière, 2 c.c., foyer naturel, garage, piscine. Elle est à vous pour 5 % comptant et des mensualités de 336.97 \$. Faut voir!



Granby: Propriété dans secteur recherché, 3 c.c., abri d'auto à 2 minutes des Galeries. À voir!



Cowansville: Grand terrain de 84 742 pi.ca. avec façade de 311 pi sur Rte 112 avec bâtisse érigée.



Granby: 1989, jumelé 3 c.c., très éclairé, avec patio et piscine hors-terre. À voir!



Granby: Triplex 1x5 1/2 libre à l'acheteur et 2x3 1/2, loués jusqu'à juillet 98, endroit paisible.



Granby: Propriété de prestige, 4 c.c., foyer, piscine, arbres matures, terrain de 60 000 pi.ca. La campagne en ville! 201-C409938

Tony Van Doorn

La garantie APEC le choix des gens AVISÉS pour l'acheteur et le vendeur peu importe la pancarte devant la propriété

378-8461

Pour un service encore plus personnalisé, je vous offres la recherche de propriété par ordinateur...
C'EST FANTASTIQUE!



Ouvert aux visiteurs dimanche de 14 h à 16 h
1222 Simonds Sud, Granby
2+1 c.c., tout bois franc, et beaucoup d'inclus. C'est à voir!



Canton: Face à un parc, idéal pour votre bureau ou salon de coiffure.



Face à un parc: Très belle salle de bain, armoires et chauffage neufs. 79 000 \$.



Canton: Impeccable, bois franc et garage. Très bon prix!



Ste-Cécile-de-Milton: La campagne à petit prix, 3 c.c., 69 900 \$.



Canton 32 Orléans: 2+1 c.c., piscine et beaucoup plus. Transfert. C'est à voir!



1612 Principale: Idéal pour vendre des voitures. Achat de choix!



Finis les logements modulaires! Elle est sur son terrain, 3 c.c., foyer au salon. Habitez-moi pour 400 \$/mois.



Rue Dufferin: Garage avec 50 000 pi.ca. de terrain, idéal pour vendeur de voitures.



11 Lasarre: Modulaire 2 c.c., et garage. Habitez-moi pour 403 \$/mois.



Entrepôt commercial: Dans le Canton, 65 000 \$ négociable. Règlement de succession. 201-C409923

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

Profitez du programme "Régime d'accès à la propriété"

PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES

TOUT - TOUT - TOUT EST INCLUS!

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION

- * Constructeur reconnu
- * Service après vente
- * Profitez des prix '96 pour construction en '97

Seulement **17** terrains disponibles sur 140

INFO: 777-8888 ou 372-1499

LA VOIX DE L'EST - samedi 5 avril 1997

201 PROPRIETES A VENDRE

★ "DERNIÈRE HEURE" Ct Shefford, bung. moderne/vaste ensoleillé, 3 c.c. + 1 c.c. bois franc, 104,500\$. Bijou.
 ★ ROXTON POND: Vente rapide, bung. moderne, constr. 95, 4 c.c. salon et séjour rez-de-chauffée, boisé, environ 100,000\$.
 ★ STE-CÉCILE MILTON: Superbe bung. moderne, arm. chêne, toit cath. Terrain 32,746 p.c. paysager, 98,500\$ nég.
 ★ CANTON: Bung. à palier, 4 p. de lumière, thermopompe. Terrain boisé. Près des Galeries 108,500\$.
 ★ CANTON GRANBY: Route 112, grand cottage exc. état, cachet, 85,000\$.
 CLAUDE ROY 378-4120
 Re/Max prof. inc. courtier imm. agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

WATERLOO : Maison ancienne style cottage, à vendre par le propriétaire, 9 pces, plafond 9 pi, chauffage central électr., thermopompe, asp. central comb. lente, remise, grand terrain, rue tranquille, idéal pour famille. Eval. 66,600\$. Faites une offre. 539-0608

★ PAR PROPRIÉTAIRE ★
 Maison 4 c.c., salle de bain, salle de lavage, cuisine 12x37 avec foyer naturel, cuisinette 9x9, salon 16x16 env. aussi avec foyer. Au 725 Des Bouleaux à Roxton Pond. 777-3978 ou pagette: 360-8529

201 PROPRIETES A VENDRE



LYNE MONGEAU



Cottage de brique, dans un quartier sympathique, constr. 1968, doté d'un foyer, bois franc, sur un terrain de 20 000 pi.ca., garage double, pour le prix de l'évaluation. Une visite vous convaincra !

Les belles du printemps
 378-4120
 RE/MAX professionnel inc., courtier immobilier agréé



Prestige et tradition, l'Après victoire, ambiance de détente, 7 c.c., vaste salon, séjour central doté d'un foyer, salle à diner adossée, terrain paysager, garage. Agréons vite c'est une occasion unique.



Nouveau sur le marché, Canton Shefford 3 c.c., bois franc, cuisine moderne, 988 Actuelles, aménagement piscine, garage, sous-sol partiellement aménagé, terrain de 49 435 pi.ca. Elle vous attend, faites vite ! 201-C409918

Huguette Brosseau
 Agent immobilier affilié
378-8461
 La Capitale courtier immobilier agréé

Près de l'école secondaire : Nouveau développement, sur 15 000 pi.ca de terrain, cet attrayant cottage de 3 c.c., vous offre de grandes pièces éclairées à aire ouverte, foyer au salon, aménagement paysager exceptionnel. C'est à voir !

Quadruplex, boul. Montcalm : Constr. 84, tout près de l'hôpital, revenu brut 15 000 \$/an. Très propre, grand appartement. 201-C409834

Nicole Gamache
 Re/Max professionnel N.G. inc.

777-4550

Triplex centre-ville, 2x3/4, 1x5/8, libre à l'acheteur, grand terrain - il faut voir son intérieur. Seulement 86,500\$.

Granby: à paliers multiples, construction 87, 6 pces, 2+1 c.c., terrain 12136 pi.ca., près de l'école St-André et face à un parc. Endroit idéal pour élever vos enfants!!!

Commercial: Édifice très bien situé, 2 locaux commerciaux, 1 grand logement rénové de 7 pces. Revenu annuel 26,100\$. UN BON INVESTISSEMENT.
 201-C409849

MICHEL TURGEON
 378-6066
 378-8085
 La Permanente Estrie
 courtier immobilier agréé

BUNG., VILLE DE GRANBY : 7 c.c., idéal pour famille d'accueil, chambres et pension. Piscine, garage. Faut vendre !

VILLE DE GRANBY : Grand terrain, abri, 2+1 c.c., syst. alarme, aspirateur central, secteur très recherché. Cette maison a d'excellentes possibilités.

BUNGALOW EN VILLE : Garage, 3+1 c.c., sous-sol fini comme logement. 201-C409921

USINE À VENDRE OU À LOUER : près de tout, 13,500 p.c., possibilité de louer 6,000 p.c. seulement. Super aubaine.
NOUVEAU PRIX : bung. à palier 1990, 3 c.c., bain podium, douche en coin + tourbillon au s.sol, bois franc, abri, impeccable. Un bijou, 94,500\$.
4 ACRES BOISÉS, avec ruisseau, cottage 5 c.c., garage, 110,000\$ nég. Venez voir.
KNOWLTON : 1/2 acre, cottage 3 c.c., foyer en pierre, garage 2 étages, véranda vitrée, vue sur 2 lacs, 164,500\$.
MODULAIRE : 16x66, murs 2x6, cuis. arm. stratifiées, bain podium avec douche en coin, 2 c.c., fenêtres manivelles, beaucoup d'inclus. NOUVEAU.
30,000\$ en bas de l'évaluation mun., 5 c.c.l. 3 salles de bain, garage, foyer, piscine creusée, super grand terrain, dans les 90,000\$.
3 LOGIS, 1986, tout brique, 5/8 du bas libre à l'acheteur. On veut vendre!
SUPER BUNG. tout brique 1996, pl. bois franc, foyer, fenêtres PVC int/ext. sous-sol fini, thermopompe, garage. Au prix coûtant.
CANTON GR., dans les 80,000\$, 3 cc même paliers, arm. thermoplastiques, près des services. Faites vite!
2.75 ACRES zonés blanc, avec superbe vue, bung. 3 c.c., superbe verrière, 2 garages, idéal pour y faire un atelier. La paix assurée. Dans les 80,000\$.
 Rose Bogo
 Re/max professionnel inc.
 courtier immobilier agréé 378-4120

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

4 LOGIS (4x4/4), const. 1985, rue Nadeau, St-Césaire. Revenu 18,780\$/année. Prix 159,000\$. Inf. 375-6542

7 LOGIS coin York et Paré, 378-9578

DUPLEX À VENDRE au 46 Phoenix, 1x4/4 et 1x3/4, bon état. Grand patio et auvent, remise, entrée asphaltée. Inf. 777-0821

GRANBY : Bâtisse semi-commerciale, entièrement rénovée en 1987, excellents locataires. Secteur A-1. Revenu brut 56,000\$. Acheteur sérieux seulement.
GUY-PAUL GUERTIN, 378-4120
 Re-Max Professionnel inc.
 Courtier immobilier agréé.

IMMEUBLE COMMERCIAL centre-ville, très bien situé, inv. rentable, occupé à 100%, revenus 41,400\$. Évaluation 325,000\$. Prix 295,000\$. Agents s'abstenir. Inf: 777-3011

PAR LE PROPRIÉTAIRE : maison 4 logements située 441 Ste-Marie, 4/8 bas libre à l'acheteur immédiatement. 1% loué, 2x3/4 loués, revenu brut 12,780\$. 375-5498

TRIPLEX EN BRIQUE 1976, 3x5/8, 531 Jean-Talon. Revenus de 16,020\$/an. 375-1105

*** GRANBY ***
 Triplex 5.5 + 2 x 3.5, tout brique, rénové. Pour prop. occupant. 84,500\$. Revenus de 12,000\$/an.

*** GRANBY ***
 Duplex, 6.5 + 5.5, tout brique, rénovation complète au premier, s-sol de 8'. Près des services. Très ensoleillé. Moderne.

*** GRANBY ***
 Triplex, 6.5 + 2 x 3.5, tout brique, bois franc, armoires chêne, rénové. Garage, combustion lente. Revenus de 13,200\$/an.
MARCEL GUINDON
 Remax Professionnel Inc. 378-4120

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A GRANBY : 4 logis, 10,000\$ en bas de l'évaluation municipale.
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

A VENDRE DUPLEX, Boivin-Dufferin, très bonne construction, près du parc, 125,000\$ négociable. (514) 891-6035 ou 548-5614

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

TRIPLEX BRIQUE, CANTON
 Très bons locataires. Beau et grand terrain paysager, 5 revenus de location.

TRIPLEX, RUE COURT
 A Granby, prix 89,000\$ nég.

DUPLEX À WATERLOO
 Prix réduit pour vente rapide
 Rue Taylor, immeuble en brique, 2 grands 5%, avec véranda, garage double. Évaluation 82,300\$. Demande 76,000\$.

DUPLEX À GRANBY
 LOYERS 7% ET 5%, construction 1990. Beau secteur.

DUPLEX, RUE ST-CHARLES S.
 Loyers 4% et 2%, grand terrain paysager.

MAISON DE CHAMBRES
 Bien située à Granby. Moins de 5X les revenus.

RÉAL CÔTÉ
 776-5266 ou rés. 777-7565
 Les Immeubles Granby courtier agréé

DUPLEX DE LUXE 231 Toulouse, idéal pour prop. occupant, b.franc, piscine ext., bi-énergie, tx amél. loc. payée. 378-1596

A WATERLOO, A VENDRE par propriétaire 5 logements, rapportant 16,800\$. Prix 110,000\$. 539-5111 ou 539-0273

BEAU GRAND DUPLEX en brique, 2x5%, avec piscine, secteur hôpital.
 Info : 378-3336 (Semaine après 18h)

BLOC DE 4 LOGIS : 4x4/4 pièces, situé rue Cowie à Granby. 372-0916

CANTON de SHEFFORD
 200, route 112
 entre GRANBY et WATERLOO
PAR LE PROPRIÉTAIRE : Magnifique triplex (5/8-4/8-3/8) construit en 1978, sur un terrain de 40,228 pi.ca., complètement paysager, vue panoramique, endroit paisible, situé à 10 minutes de Granby, Bromont et autoroute. Un 4e revenu (3/8) à même ce terrain. GENS SÉRIEUX SEULEMENT. CURIEUX S'ABSTENIR!
 Prix: 180,000\$. Info: (514) 539-3562

DUPLEX : 2 grands 5%, avec intérieur très moderne, plancher bois franc, espace de rangement au sous-sol, situé près des services. Excellent revenu. Au 406 Duvernay à Cowansville. 266-4062

203 PROPRIETES DESIREES

ACHÈTERAIS MAISON avec garage ou terrain, secteur haute-ville (entre rues Savage et Alexandra). 378-8241, laissez message.

JE SERAIS INTÉRESSÉ À ACHETER un immeuble de 3 à 6 logements, le plus récent possible. 378-0609

205 OUVERT AUX VISITEURS

Visite libre dimanche de 14 h à 16 h

1843, Ch. Adamsville
PETIT BUDGET
 Surprenante, en retrait de la route, cuisine, salle de bain rénovée, garage 20' x 30'.
 Votre hôtesse: Anne Ouellet
378-4120
 RE/MAX professionnel inc.
 courtier immobilier agréé

LORRAINE FRANCOEUR
378-8461
 La Capitale courtier immobilier agréé

35 000 \$: Chalet, roulotte, chaloupe, terrain 22 700 pi.ca.
 55 000 \$: Chalet 4 saisons, 2 c.c., bois franc, terrain 20 000 pi.ca., rivière.
 78 000 \$: Bung. 3 c.c., cuisine moderne, bois franc, thermopompe.
 89 000 \$: Bung. 1 656 pi.ca. de surface, 4 c.c. bois franc, 1.5 acre, vue sur montagne Bromont.
 119 000 \$: Bromont, 3 c.c., terrain boisé 39 900 pi.ca. Vue extraordinaire.
 129 000 \$: 7 c.c. + 1 c.c., tout brique, cuisine et salle de bain luxueuse, près de tous les services.
 138 000 \$: Maison à revenus, 5 logis très propres, bien située pour bureaux. En bas de l'évaluation.
Waterloo: Ancestrale, 3 logis, 101 acres. Revenus 16 500 \$/an.
Stukely Sud: Centenaire brique, rénovée, 3 c.c., foyer.
St-Joachim: Cottage, 4 c.c., 3.5 acres, garage double.
Bâtisse commerciale: Maison, écurie, remise, 64,000 pi.ca. ou plus. Route achalandée.
Résidence pour personnes âgées: 10 c.c., occupation 100%. Bons revenus.
Maison de prestige: 1996, plus atelier commercial. Terrain 21,000 pi.ca.
Maison haut de gamme: 1996, 5 c.c., bois franc, très beau terrain de 41,775 pi.ca.
 201C409833

La Capitale

VISITES LIBRES DIMANCHE DE 14 H À 16 H

166 DAVID
 (Secteur Montplaisant, face aux Trinitaires)
 Terrain de 37 800 pi.ca., propriété de grand style, 4 c.c., foyer, serre, cave à vin, décoration d'aujourd'hui.
 Votre hôte : Pierre Brissette
 378-8461

577 WILLY, Canton Granby
 Bungalow 3+1 c.c., bois franc partout, comb. lente, piscine h.t., arbres matures. 89 500 \$ négociable.
 Votre hôte : Claude Fournier
 La Capitale Claude Fournier courtier
 Courtier immobilier agréé 378-8461

408 Bourget, Granby
 Dans les 80 000 \$. Venez voir l'intérieur. Elle est très belle.
 Votre hôtesse :
Gabrielle Trudeau
 378-8461
 205-C409929

La Capitale

Portes ouvertes tous les dimanches de 13 h 30 à 16 h

**LE ROYAL BROMONT**pour y vivre...
pour y jouer

93,900\$

Cottages ou bungalows
directement sur le golf
Prix tout inclus

(Terrain • Services municipaux • TPS • TVQ)

Bureau des ventes :
117 de la Couronne
par Chemin Compton
BromontVos hôtes : François Robert et Irène Bergeron 378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé 205-C409941VISITE LIBRE
DIMANCHE DE 14 H À 16 H44 DES SAULES
(Près de Fortin)Une visite vaut mille mots!
Impeccable, b.f., cuisine très bien
équipée, super terrain boisé.Francine Légaré
vous accueilleraLa Capitale Francine Légaré courtier inc.
201c409843IL FAUT LE VISITER: Cottage 7/8 pces,
avec garage attaché, plus garage-entrepôt
50x22, au prix de l'éval., dans les
60,000\$. Visite libre dimanche de 14h à
16h au 406 Stanley à Roxton Pond.
469-5526MAISON OUVERTE au 83 Vittie à Granby,
tous les samedis et dimanches, de 13h à
18h. A prix réduit.

VISITE LIBRE

5 et 6 avril, de 13 h à 16 h au 69 Lajeunes-
se, Terrasse Bellevue, bungalow 3 c.c.,
planchers bois franc, sous-sol fini, 2 s. de
bain, foyer au salon, poêle à comb. lente,
solarium, garage, piscine creusée.
777-8886

VISITE LIBRE

Dimanche 6 avril de 14h à 16h
au 325 Denison Ouest à Granby
Cottage rénové en grande partie, esp. cen-
tral, garage porte électr., entrée asphaltée.
Prix 58,000\$ nég.
Votre hôte : RÉAL CÔTÉ 776-5266
Les Immeubles Granby courtier agrééAutre rubrique 205
en page 62206 MAISONS MOBILES
A VENDREAAA- MAISON MOBILE 14x70, 5/8 pces,
rénovations récentes, terrassement fait.
Prix 29,500\$. Au 314, 3e Avenue Fontai-
ne-Bleau à Granby, libre imm.
Info : 539-2248A MAISON MOBILE 14x68, avec finance-
ment, pour le prix de l'évaluation, à qui la
chance ! Pour moins cher qu'un loyer. En-
droit tranquille. 777-3670A ST-CÉSaire, à vendre maison mobile, au
139 rue Lebleu, au prix de 18,000\$ négo-
ciable, sur terrain loué, services de la ville.
Michel Gervais, agent immobilier,
372-5065 Les Immeubles Granby, courtier
agréé, 90 Principale, GranbyA VENDRE terrains et maison modulaire en
démonstration. 5% comptant, terme 25
ans, A 1313 Denison Est, coin Sylvie,
Granby. 375-3253BROMONT, CAMPING CARROUSEL section
maison mobile, 14x64, lave-vaisselle,
lustre avec fan, plusieurs inclus, 29,500\$.
Inf. 534-3281MAISONS MOBILES à vendre, intérieur et
extérieur rénovés, 4/8 et 5/8, 378-9716,
379-1918, 372-6172MAISON MOBILE 12'x30', finition vinyle,
avec patio 12'x12', remise 8'x8'. Prix
9,000\$. Inf. 514-772-6591MAISON MOBILE 4/8, 16' de large.
378-9578 ou 372-4539206 MAISONS MOBILES
A VENDREMAISON MOBILE 14x68, rénovée intérieur,
laisserais: poêle comb. lente, lustres, ventila-
teur, rideaux et stores. Pour être déménager.
Prix 22,000\$. Inf. 378-0427MAISON MOBILE 14x68, 5/8, comb. lente,
remise, grand patio, libre imm. 539-0945,
539-1475, 539-4343MAISON MOBILE à être déménagée,
1976, 14x40, stores, luminaires, ventila-
teurs et autres inclus. 8,000\$ nég. Info :
535-6708 ou 532-3747MAISON MOBILE PRINCE 1985, 14x68,
plusieurs inclus, 35,000\$. Maintenant peut
s'acheter par hypothèque, pour moins
qu'un loyer. 534-4457PARC MAISONS MOBILES BRIGHAM, route
139, grands terrains à louer et à vendre,
à 5 minutes de Bromont, à 5 minutes de
Cowansville et 10 minutes de Granby.
378-8248Pour 210\$ à 250\$/mois, achetez une de
ces maisons mobiles: 1x4, 3x5, toutes
rénovées. Au 1633 Principale. 378-0213SUPERBE MODULAIRE 1982
14x68, impeccable, comb. lente, remise
20x16, patio 9x16, grand 4%, terrain loué,
240-32 chemin Grande Ligne. 375-9053207 CHALETS
A VENDREST-DAMASE, bord Rivière Yamaska, chalet
5/8 pces, habitable à l'année, moins cher
qu'un loyer, grand terrain, remise isolée.
39,000\$. Échange à considérer. Inf.
797-3536 ou 773-5917208 TERRAINS
A VENDREAAA- TRÈS BEAU TERRAIN, dans Canton
Shefford, 94,423 pi.ca. près piste cycla-
ble, argenté, borné, cadastré, ponceau inst-
allé. Eval.mun. 20,000\$. On demande
17,000\$. Inf. 372-8852LES BOISÉS
DU SUD

Granby 378-4244

Grands terrains boisés
16 000 pi.ca. et plus
Aqueduc
Secteur Simonds Sud et Jodoin

À partir de 12 500\$

208-C409826

Le Domaine
des LégendesPrêts à
construire**LAC ROXTON**• Terrains en bordure du lac entièrement
desservis à partir de : **47 450 \$** incluant
les services• Terrains boisés avec plage communautaire
à partir de : **14 950 \$**Inf : Jean-Guy Marquis
777-9232

* Prix valides jusqu'au 1er juin 1997

208-C409466

Météo
La Voix de l'Est

MétéoMédia

Aujourd'hui

10/2

Généralement ensoleillé
en matinée, passages
nuageux en après-midi.
Probabilité de
précipitations: 10%.

Demain

15
max
6
min

Lundi

15
max
0
min

Mardi

6
max
0
min

Mercredi

6
max
-1
min

La Carte Regionale



Le tour du Québec

Abitibi	Plu	11/4
Bas St-Laurent	Sol	7/0
Bois-Franc	Sol	13/3
Côte Nord	Sol	5/-3
Gaspésie	Sol	5/-3
Lac St-Jean	Enu	8/1
Mauricie	Sol	13/3
Montréal	Enu	14/5
Outaouais	Var	15/5
Québec	Sol	10/2
Saguenay	Sol	9/0
Sherbrooke	Sol	13/2

Au soleil

Acapulco	Sol	31/22
Bermudes	Sol	20/17
Cancun	Sol	35/20
Fort Lauderdale	Var	28/21
Mexico	Nua	24/11
Montego Bay	Sol	31/23
Orlando	Var	28/16
Varadero	Sol	27/21

Le vent



Phases de la lune



© Infomédia/Météo 1996

Almanach local

Température Max Normale	6.5°
Température Min Normale	-1.9°
Max Record	1981 17.5°
Min Record	1995 -16.0°
Précipitations hier:	0 mm

SUMMUM

Mois du sofa-lit

À partir de 388 \$



633 Dufferin, Granby 372-5896



RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

DE BELLES PROPRIÉTÉS À VISITER DE 14 H À 16 H



Prix réduit

136 Elgin, Granby

Superbe propriété, secteur haute-ville, 8 pces, 2 s. bains, 2 s. toilette, piscine creusée. FAUT ABSOLUMENT VOIR!

Votre hôte: Claude Brodeur
378-4120

713 St-Charles S.

Bung. 3 c.c., garage double, rénové. Seulement 84,000 \$.

Votre hôtesse:
Sonia Bouthiette
378-4120

374 Savage

1984, brique, 3 + 2 c.c., pl. chêne, armoires chêne, s-sol aménagé, patio vitré, abri, très bon secteur.

Votre hôte: Réal Labrie
378-4120

79 Mountain

Petit nid d'amour, rénové de A à Z. Peu de terrain.

Votre hôte:
Pierre Bouthiette
378-4120

410 Trepanier (Mont Plaisant)

Sur un terrain paysager de 18,500 p.c., grand bungalow de 1,300 p.c., plus garage, 3 chambres, grand salon avec foyer, cuisine laboratoire, salle à dîner, s-sol 6 pi avec poêle à bois. À visiter. Libre immédiatement.

Votre hôte: Marcel Guindon 378-4120



220 Laurent

Jumelé conçu pour le confort, 2 c.c., bois franc, armoires en mélamine, grand patio, bien situé, propriété impeccable. Une visite s'impose.

Votre hôtesse: Lyne Mongeau
378-4120

223, boul. de la Mairie (Granby)

Nouveau: style moderne, vastes pièces éclairées, grand terrain, près des Galeries, impeccable. Ne manquez pas cette visite!

Nicole Gamache vous accueillera
RE/MAX professionnel ltée inc.
Courtier immobilier agréé 777-4550209 TERRES-FERMES
A VENDRE

A MI-CHEMIN entre Magog et Stanstead, à 6 km du lac Memphremagog, ferme de 135 acres, maison canadienne à rénover, vue sur la montagne Owl's Head, endroit très paisible, 115,000\$. 378-6741

FERMETTE

8 acres, St-Alphonse, "5 minutes de Granby", évaluation mun. 120,000\$. Comprisant: maison modulaire 6½ + s-sol semi-fini, porte-patio + galerie arrière. Bâtiment ferme 200 pi long x 28 pi. Idéal pour poulets de grain ou autres. Fosse 12x50, silo à moulée 5.5 tonnes, génératrice, soigneur aut., abreuvoirs, tracteur Oliver avec pelle et souffleur. Prix: 118,000\$ nég.

RÉAL CÔTÉ

776-5266 ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby courtier agréé

FERMETTE DE 11 ACRES

À 5 min. de l'autoroute 10, maison cotta-ge rénovée, avec grange 50x100, 119,000\$. Demandez une visite!

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr. imm.

MARIEVILLE, 30 min. du pont Champlain, 4 arpents, ruisseau, 3 cottages en rangée (avec revenus). Idéale culture-élevage. 145,000\$. Inf. 514-460-2639

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Le charme de la vie de campagne à proximité de la ville.

FERME "Gentlemen Farmer"

ROXTON POND: 1er Rang Est. 25 acres, écu-rie + hangar pâturage, deux manèges exté-rieurs, maison rénovée, garage double à 9 km des Galeries de Granby.

INFO: 375-2203 (jour) 378-1354 (soir)

210 COMMERCES
A VENDRE

ROUTE DE MACHINES DISTRIBUTRICES A CAJOU, revenu très intéressant, 514-797-2379 le jour seulement.

213 ROULOTTES
TENTES-ROULOTTES

AUBAINE! FIFTH WHEELS 13 pi. Terry, 1996, avec "slide out" (salon et cuisine 13 pi), équipement complet; arrière gauche légèrement accidenté, prix 12,595\$. 514-548-5516

A QUI LA CHANCE! Nomade 79, située au Tropicana, 24 pi. 6 pers., très bon état, pour vente rapide, cause: achat de maison. Prix 4,800\$ nég. 777-2957

FIFTH WHEELS 40 pi., laveuse-sécheuse, air climatisé, prix 14,000\$. 378-9293

ROULOTTE BONAIR 2950, 1988, 30 pi., 6 places, auvent à rouleau, chambre fermée, non fumeur, finie intérieur pâle, micro-on-des et antenne, plate-forme 28", set à patio, poêle BBQ. Prix réduit 11,000\$ (pas de TPS). Inf. 514-242-1112

ROULOTTE GITAN DE 16 PIEDS, TRES PROPRE, AVEC AUVENT, PRIX 5,800\$. 375-2017

ROULOTTE PROWLER 1992, 24 pi. Inf. 378-6894

ROULOTTE "Fifth Wheel" 1987 25 pi., Camping Plage Familiale, beaucoup d'in-clus, 13,000\$ nég. 776-6555

ROULOTTE 29 pi. Prowler 1991, comme neuve, beaucoup d'ajouts. Prix 13,500\$ à discuter. Inf. 375-7896

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA-1050, 1994, couche 6 personnes. Inf. 378-3575

TRAILER-TENTE LIONEL, prix 550\$. Inf. 777-1926

214 BATISSES
COMMERCIALES

WATERLOO: cottage chaleureux et con-fortable, garage double, servant actuelle-ment d'atelier de réparation mécanique. Démarrez votre commerce et devenez au-tonome, 94,500\$.

Les Immeubles Claude Beaulac
courtier immobilier agréé 375-4676215 CONDOMINIUMS
A VENDRE

CONDO du proprio, 5 pces, 2 c.c., aires ouvertes, 2 portes-patios, 2 balcons, re-mises int./ext. 53,000\$. 378-0731

CONDO 5½, pas de comptant, constr. bé-ton, vue lac Boivin, 2 s.b., 3 c.c., L.-vaiss., foyer, 50,000\$. (514) 621-8649

VOUS ÊTES TANNÉS de l'entretien de vo-tre maison? Nous avons très grand condo à vendre sur 3 étages, garage, grand patio dans c.c.m., piscine creusée, très beau secteur en ville. C'est à voir! 776-7470

216 PROPRIÉTÉS A VENDRE
OU A LOUER

LAC BROME: maison à louer ou à vendre, 1½ étage, 6 c.c., 2 s. bains, grand terrain, piscine h-t 21', 650\$/mois. Accès au lac. Inf. 514-242-5844

223 ARGENT
DEMANDE

RECHERCHE FINANCEMENT DE 40,000\$ garanti par hypothèque. Excellentes garan-ties personnelles et tangibles. Rendement de 7.5%. 378-7283

225 OCCASION
D'AFFAIRES

Spécialiste de la fondue

RECHERCHE UN FRANCHISÉ
POUR LA RÉGION DE GRANBY

Pour plus d'information, communiquez avec

M. Jean-St-Amour
(514) 594-3893214 BATISSES
COMMERCIALES210 COMMERCES
A VENDRE

A WATERLOO, A VENDRE par propriétaire. Près du lac, magasin avec grand terrain. Actuellement occupé par vente de maté-riaux construction et quincaillerie. Incluant: très grand logis 4½ adjacent au magasin, avec ou sans inventaire.

539-5111 ou 539-0273

BOUTIQUE CADEAU
ET DÉPANNEUR
AVEC CRÈME GLACÉE

établie depuis plus de 60 ans avec bon chiffre d'affaires. Excellente opportunité.

MARCEL GUINDON

Remax Professionnel Inc. 378-4120

DÉPANNEUR à vendre par le propriétaire, bon chiffre d'affaires, très bien situé à Granby. Personnes sérieuses et intéressées seulement, prix réduit pour cause de mala-die. Inf: 514-297-2573, ou 375-4525

EMPLACEMENT COMMERCIAL sur terrain 170'x 170'. Pour info: s'adresser au 1649 Principale à Granby.

KIOSQUE DE VENTE et transformation de la pomme, situé Rte 112 à St-Paul d'Ab-botsford, sur terrain commercial 185'x200', constr. 3 ans, bâtisse 28'x40' en bois, en opération à l'année. Inf. (514) 379-2050

VENTE PAR APPEL D'OFFRES
39 676 PI.CA. - ESPACE COMMERCIAL
BROMONT QUÉBEC

La propriété est située au 50 de Gaspé à Bromont à proximité de la rue Shefford (route 241). Les 3 bâtiments peuvent être utilisés pour fins commerciales, bureaux, ou industrie légère. Les offres d'achat doivent être présentées à Colliers Pierre-mont avant 12 h, heure de Montréal, le 25 avril 1997.

Prix minimum demandé: 300 000 \$ (7,56 \$/pi.ca.)

Pour information supplémentaire
Grant Butt / Michal Kuzmicki
(514) 849-1661
COLLIERS PIERREMONT INC.
Courtier immobilier agréé
Internet: <http://www.aei.ca/~colliers/>

214-C40983

225 OCCASION
D'AFFAIRES

BIJOUTERIE - FRANCHISE

SUMMUM, Galeries de Granby

Financement disponible, formation complè-te. Excellent revenu, croissance continue. Clé en main. Clientèle établie.

Info: Jérôme Côté, 514-641-9898
et Jean-Guy LeBlanc, 514-334-8203D'À LA GRANDE DEMANDE
UNE NOUVELLE USINE S'ÉTABLIT
AU QUÉBEC

Découvrez pourquoi les banques paient 700\$/jour pour un nettoyage professionnel de leurs ordinateur/équipements électro-niques. Cette méthode est aussi utilisée par le hôpitaux, les écoles pour éliminer les bactéries. Avons besoin de gens voulant se lancer en affaires. Un capital minime suffit pour lancer cette entreprise simple et pro-fessionnelle. Tél. sans frais 1-888-308-3883 poste #1014. Opportunité limitée.

RECHERCHE BÂTISSE avec petit restau-rant opérant du lundi au samedi de jour, avec logement attendant. Maximum 150,000\$. Granby & régions. 372-7854

RECHERCHE PARTENAIRE pour investir dans des immeubles commerciaux et rési-dentiels. Belle occasion d'affaires. Inf: 263-2839

227 SERVICES
IMPÔTIMPÔT 96
Prix de base 20\$. Allons chercher et li-vrons. Inf. Nicole 375-5603227 SERVICES
IMPÔTBESOIN D'ARGENT?
DEPUIS 5 ANS DÉJÀ

parce que...

Nous complétons vos
rapports d'impôts
en 24 heures

et remboursons votre retour

fédéral le jour même.

(Selon les lois

de l'escompte)

Permis #10241057



1994



375-5559

Venez nous faire une offre

239 Principale, Granby

(Voisin de la S.A.Q.)

C-409294

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

CHERCHE un ou une colocataire, pour demeurer dans maison modulaire, dans le canton, pour juillet, 300\$/mois tout fourni. 378-1811

CO-LOCATAIRE, recherché pour partager maison avec homme 30 ans, fumeur, Ct. Shefford (Val-Maher), accès gr. terrain, piscine. Prix à discuter. Inf. 777-1599 sur semaine après 20h.

RECHERCHE COLOCATAIRE étudiant(e) ou jeune travailleur(se), au 23 boul. Fortin. Inf. 777-2789 Alexandre.

239 CONDOMINIUMS A LOUER

BROMONT: 4 1/2 moderne sur 2 étages, entrée laveuse à sécheuse, pour 1er juillet. 534-3293

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

COWANSVILLE, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, repeint, sect. rue Loisselle. Libre imm. 285\$. 263-4291 laissez message

DUNHAM 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, patio, libre immédiatement. 295-2141.

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAA-BEAU ET GRAND 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville, 305\$/mois. 372-3219 après 17h

AAAAA-3 1/2 MEUBLÉS, sect. Galeries, intercom, pl. marqueterie, avril. Idéal pour personne seule ou retraitée. 375-0661

AAAAA-3 1/2 RUE CARON, triplex récent, meublé ou non, idéal pour personne seule, libre 1er avril. 375-0661

AAA BEAU GRAND 3 1/2, sect. parc indus. chauffé, éclairé, semi meub. libre 1er juillet, à partir de 360\$. Cell: 531-0551

AAA - LIBRE IMM. TOUT FOURNI + câble TV, 1 1/2, 325\$; 2 1/2 pas de chambre, 325\$; avec chambre, 355\$. 3 1/2, 410\$, 455\$, 495\$; 4 1/2, 495\$. 378-4121

AA BEAU GRAND 3 1/2, inson., triplex paisible, près bureau de poste, 2e plancher, 375\$/mois, libre mai ou juillet. 378-1596

APPARTEMENT 3 1/2, rue Fréchette, 2e étage, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 325\$ par mois. 375-7270

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près centre-ville, libre imméd. 285\$/mois. Inf. 372-8022

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, personne avec références. Inf. 375-5965 ou 378-2316

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 138 Robinson Sud, libre imm., 270\$/mois, 378-4803

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, 295\$ et 3 1/2, semi-meublé, chauffé, 335\$, libres 1er juillet. Au 62 St-Charles N.; 3 1/2, semi-meublé, chauffé, libre, au 351 Cowie, 335\$/mois. Inf. 372-5880 ou 372-9726

APP. 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er août, possibilité 1er juillet, situé 221 Principale. 341\$/mois. Inf. 372-5839 ou 378-8467

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé au 575 Duvernay. 776-1039

APP. 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, au 94 St-Urbain, pour juillet, 345\$ et 365\$, pour personne seule ou couple. 375-3511

APP. 3 1/2 meublé, chauffé, lav-séch., près des Galeries, 360\$/mois, libre 1er juillet. 378-0619

AVRIL GRATUIT, APP. 3 1/2, meublé, à sous-louer, 335\$/mois, centre-ville Granby. Inf. 263-2332 ou 776-2086

A LOUER, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Pinard, endroit tranquille, bien éclairé, moderne, près de tous les services, libres en mai. 776-3280

CENTRE-VILLE: 2 1/2 à 285\$/ms et 4 1/2 à 395\$/ms, service lav-séch.; 3 1/2, 360\$/ms meublé, chauffé, éclairé. 378-7422

CENTRE-VILLE beau 3 1/2 meublé, 2e étage, libre immédiatement, références. 375-4026

CENTRE-VILLE: petit 3 1/2 à 270\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. Aussi 1 1/2 à 240\$/mois. 777-7645

CENTRE-VILLE, 1 1/2-2 1/2, modernes, meublés, asp. central, intercom, rangement. Inf. 375-6495

GRANBY: 3 1/2 meublé, chauffé, balcon, très propre, 385\$/mois; CHAMBRE meublée, services tout compris 245\$/mois, libre imm. 29 Viger près Galeries. 378-6138

MARS, AVRIL OU APRÈS, 2 1/2, super grand 3 1/2, meublés, chauff., repeints, buand., stat., balcon, près c-ville. Spacieux 4 1/2-3 1/2, dans 6 logis, meublé ou non. Près parc ind. Endroits paisibles. 375-7735

NEUFS, 2 1/2-3 1/2, NEUFS
Semi-meublés ou non
Porte-patio, balcon, buanderie.
Centre-ville, près du Palace
Inf. 777-2525, 372-9319

★ **AU 718 PRINCIPALE** ★
3 1/2, meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

RUE MOUNTAIN endroit tranquille, 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 385\$/mois; 3 1/2 chauffé, eau chaude, 485\$/mois, libres 1er juillet. ET 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois libre imm. 372-1649

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
375-8394 (laissez message), 534-3130

2 1/2 PCES MEUBLÉ, dans 4 logis brique, centre-ville Ave Parc, frais peint, libre, 285\$. Aussi grand 4 1/2 pces, même endroit, 395\$/ms, pour juin. Claude Roy 378-4120

2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, frais repeint, stationnement, 1er étage, libre immédiatement, 367 Cowie. 290\$ par mois. 539-0654, 375-0468

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Belcourt, près des Galeries, laveuse-sécheuse, libre immédiatement. 375-3495, 372-0634

3 1/2 - 4 1/2, meublés ou semi-meublés, lav-séch. incluses, stationnement déneigé, 360\$ à 400\$. (Juin-Juillet) Pagette: 360-8957, cell: 776-2872, 293-6279

4 1/2 MEUBLÉ OU NON, libre imm., et 3 1/2-4 1/2 libres 1er juillet, meublés ou non.
François: 372-0557, Gilles: 378-6968

242 MAISON A LOUER REGION

A LOUER - OPTION D'ACHAT

bungalow neuf, terrain boisé, St-Paul (secteur Villa Fortier). Résidentiel-paisible, 3 c.c. un bureau, s-s fini, garage ch. Grand patio, cheminée, 725\$/mois. Libre 1er mai. Inf. 379-9151 ou 514-662-0646

A ST-VALÉRIEN maison de campagne à louer, 4 1/2 pces, avec garage et remise-atelier, 450\$/mois. Inf. 378-0242

BOLTON OUEST: 3 c.c., vue superbe, 5 acres, tourbillon, foyer, 650\$/mois. Références demandées. Info : (514) 297-4145 ou (514) 357-1675

BROMONT, VILLA EN MONTAGNE, 5 1/2 pièces meublées, avec spa, toit cathédrale, libre imm. Pour client qualifié.
Inf. 819-563-5366

BROMONT dans la montagne, magnifique maison de style suisse, rénoverée, 3 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, foyer, immense terrasse avec vue exceptionnelle, grand terrain. Meublée ou non, disponible à partir du 1er mai 97, 825\$/mois. Contactez Mme Servant au 514-866-3020, poste 25 (heures de bureau).

BROMONT: Jumelé récent, avec foyer, super vue, insonorisé. Info : 534-2286, cell. 776-5580

COWANSVILLE à 1.5 km de l'hôpital, à la campagne, 4 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, terrain 200x200, 800\$/mois meublée. 266-6177

JEUNE COUPLE TRANQUILLE et non-fumeur recherche maison 5 1/2 et +, à louer pour 1er mai, dans canton de Granby et environs. 514-778-3226

LAC BROME, secteur Bondville, grande maison canadienne avec vue et accès au lac juste en traversant la rue, 3 chambres à l'étage, 3 salles de bain, sous-sol semi-fini avec bureau, garage fermé, grand terrain paysager, 800\$ par mois, 243-6900

LAC BROME, secteur Bondville, jolie petite maison entièrement rénoverée il y a un an, 2 chambres, sous-sol semi-fini, accès au lac à quelques pas, 500\$ par mois. 243-6900

MAISON DE CAMPAGNE, située à l'Ange-Gardien, grandes pièces, sur 2 étages. Grand terrain. Près piste cyclable. Personnes semi-retraitées ou sans enfant.
Inf. 375-6546 (Française).

MAISON MODULAIRE située à Warden, endroit paisible, libre 1er juillet, terrain 150x100, 400\$/mois. 539-1093

POUR 1er JUILLET: maison située à St-Alphonse de Granby. 372-0557

STE-CÉCILE Unifamiliale, grand terrain, 2 c.c., prix 500\$/mois. Info: 514-379-5973 après 18 h

243 MAISON A LOUER GRANBY

AU 211 TOULOUSE: 5 1/2 très très grand (30x44), entrée privée, constr. neuve, avec aussi grand sous-sol, cour privée. Choix de couvre-planchers. Libre imméd. 378-3472 ou 375-7055

A-DUPLEX style condo, beau à 4 1/2, 530\$; 5 1/2, 580\$, inson., 1er & 2e plancher, rue Paul Comtois, 530\$ & +, Jul. 378-1596

A LOUER SEMI-DÉTACHÉ, 5 1/2 pces, 3 c.c. 2 s.bain, salon, cuisine, s-sol, patio, armoires et planchers bois franc. Au 48 Bélair. 675\$/mois. Libre 1er juillet. 372-7738

A LOUER UNIQUE, très spacieux, très éclairé, sur 2 étage, style maison, 7 1/2 pces, 2 1/2 s.bain, foyer, grande terrasse, endroit tranquille, entretien neige et gazon inclus. 950\$/mois. 375-4906 (répondeur).

A ST-ALPHONSE, bungalow neuf, garage double, terrain boisé, rue tranquille, libre 1er juillet, 650\$/mois. 375-6491

GRAND 4 1/2, DUPLEX RÉCENT, béton, insonorisé, fenêtre panoramique, frais peint, terrain et stationn. privés, coin St-Charles et Denison (arrière du dépanneur). Libre imm. ou juillet. 525\$/mois. Inf. 375-9646

243 MAISON A LOUER GRANBY

GRAND 5 1/2, DANS BUNGALOW RÉCENT sans s-sol, moderne, fenêtre panoramique, 420 Winchester, 615\$/mois. 375-9646

MAISON DE CAMPAGNE: 3 1/2 pces, superbe vue, rénovation de A à Z. Idéal pour jeune couple. Références 3A exigées. 425\$/mois ou 58,500\$. 375-1439 ou cell. 770-0887

MAISON A LOUER, située 1592 Principale, Granby, comprend: 3 à 5 c.c., 2 salons, s.dîner, cuisinette et 1 à 2 s.bain. Prix à discuter selon le besoin. Inf. 375-3633 ou 776-1228

MAISON A LOUER, située 564, rue Boyer, 3 c.c. grand salon, 1 s.bain, demi s-sol fini, libre 1er juillet, 650\$/mois. Inf. 375-3633 ou 776-1228

RECHERCHE PERSONNE RETRAITÉE semi-détaché, 4 1/2 pces, sans s-sol, planchers chauffants, 423 Churchill, 495\$/mois. Inf. 375-9646

STYLE CONDO: récent, béton, insonorisé, fenêtres panoramiques, rangement, terrain et stationnement privé, duplex ou uni, coin St-Charles et Denison, arrière d'un dépanneur.

GRAND 4 1/2 pces, 525\$/mois
GRAND 5 1/2 pces, 615\$/mois.
Inf. 375-9646

★ **123 LUSSIER, St-Alphonse** ★
Maison 3 c.c., 2 salles de bains dont 1 avec bain tourbillon, 2 salons, grande cuisine avec beaucoup d'armoires, poêle Jenn-Air, four encastré, lave-vaiss., etc.
378-1772 ou 375-7055

204 St-Jean Baptiste, Granby, maison près école sec. Libre 1er juil. Inf. à vos frais Québec 1-418-650-9434 Gérard Fafard

6 1/2 PIÈCES, 750\$/ms, maison toute rénoverée, bois franc à la grandeur, face au lac, fontaine, entrée privée, 245 Denison Est. 777-5599

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAA 3 1/2, 310\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 777-7204

AAAAAAAAAAAAAAA GRAND 4 1/2 À GRANBY
Bal. cent., intercom, frais peint, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAAAAA
4 1/2, 335\$ à 350\$
5 1/2, 375\$ à 395\$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Conciergerie 777-7204
AAAAAAAAAAAAAAA
BLOC RÉCENT
Choix de très beaux
3 1/2-4 1/2
bien éclairés, libres immédiatement ou en juillet

Rue Massé; À voir absolument. A partir de 325\$/mois. 378-5510 (bur.sem.) ou soir et w.e. 378-5586 ou 243-6200

AAAAAAAAAAAAAAA TRÈS grand 5 1/2, chauffé, dans un 6 logis, pièces ensoleillées, beaucoup rangement, déneigé, concierge, près des Galeries, libre juillet. 372-0604

AAAAAAAAAAAAAAA
LOCATION LOGEMENT
1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 meublés ou non
Libres immédiatement, plus tard ou juillet
Plusieurs styles de logis ds tous les prix
Plusieurs secteurs à Granby
777-1516

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE
3 1/2 - 4 1/2
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE
3 1/2 - 4 1/2
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE
3 1/2 - 4 1/2
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE
3 1/2 - 4 1/2
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE
3 1/2 - 4 1/2
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE
3 1/2 - 4 1/2
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

BROMONT
Près des Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

244 LOGIS A LOUER GRANBY

LOGEMENTS 3 1/2-4 1/2 récents
libres imm., avril, mai, juin, juil.
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3 1/2
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités, semi-retraités
51 Pinard, 265 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAAAA 5 1/2-4 1/2-2 1/2, sect. Galeries ou lac Boivin. Prix intéressant. Pour locataire avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAA GRAND 4 1/2, au 61 Leroux, bonnes conditions, avec références. Libre 1er juillet. 378-1922

AAAAAAAAA 3 1/2, près lac Boivin, centre-ville et piste cyclable, libres en juillet, 325\$. Inf. 375-9415 ou 776-0344

AAAAAAAAA 5 1/2 aux 2e et 3e étages, pl. marqueterie, intercom, bain sauna, vue sur lac, 1er juillet. 375-0661

AAAAAAAAA GRAND 4 1/2, dans endroit tranquille, au 339 Massé, libre à partir du 1er juillet. Bonnes conditions. Références exigées. Inf. 378-1922 ou 776-6842

AAAAAAA SECT. RUE LEROUX: gr. 4 1/2, imm. bien tenu, inson., intercom, stat., pour juil. Conciergerie. 372-0659, 777-0730

AAAAAAA 4 1/2 pl. marqueterie, intercom, bain sauna, 2e étage, juin; 1er étage, juillet; vue sur lac. 375-0661

AAAAAAA 5 1/2 DANS UN DUPLEX, planchers bois franc, haut de ville. Juillet. 525\$/mois. Inf. 372-1487

AAAAA GRANDS 4 1/2-5 1/2, au 482 Fournier, Granby, près parc, aréna et polyvalente, pour 1er juillet. Conciergerie. Demandez Daniel ou Louise 375-3454 ou André Dupont au 773-0690 ou pagette: 771-5555

AAAAA GRAND 5 1/2, au 482 Fournier, Granby, près parc, aréna et polyvalente, pour 1er juillet. Conciergerie. Demandez Daniel ou Louise 375-3454

AAAAA 4 1/2 MODERNE, très grand, rue Laurent, remises int./ext., libre imm. ou juillet. 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Fournier et Leroux, libre imm. ou juillet. 777-9608, 777-3516

AAAAA BEAU 4 1/2, 1er juil., beaucoup de rangement, près des Galeries. Grand 3 1/2 chauffé. 777-1368, 372-2720, 375-9694

AAAAA GRAND 4 1/2 très éclairé, stationnement double, peinturé à neuf, endroit tranquille, libre 1er juillet. 777-8330

AAAAA GRAND 5 1/2, au 482 Fournier, Granby, près parc, aréna et polyvalente, pour 1er juillet. Conciergerie. Demandez Daniel ou Louise 375-3454

AAAAA 4 1/2 MODERNE, très grand, rue Laurent, remises int./ext., libre imm. ou juillet. 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Fournier et Leroux, libre imm. ou juillet. 777-9608, 777-3516

AAAAA BEAU 4 1/2, 1er juil., beaucoup de rangement, près des Galeries. Grand 3 1/2 chauffé. 777-1368, 372-2720, 375-9694

AAAAA GRAND 4 1/2 très éclairé, stationnement double, peinturé à neuf, endroit tranquille, libre 1er juillet. 777-8330

A LOUER GRANDS 4 1/2 - 5 1/2

Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
A proximité du centre commercial
Concierger sur place

375-9559

PROMOTION DU PROPRIÉTAIRE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Venez visiter notre appartement modèle.

- Service de conciergerie
- Piscine
- Parc - Balançoire
- Près de tout
- Possibles, insonorisés et plus...

Possibilité de mois gratuit

777-0229
777-5818

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 récents
Libres juillet et août

- Frais peints
- Couvre-planchers neufs
- Armoires mélamine
- Possibilité semi-meublé
- Endroit tranquille
- Près de tous les services

375-5943

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 récents
Libres juillet et août

- Frais peints
- Couvre-planchers neufs
- Armoires mélamine
- Possibilité semi-meublé
- Endroit tranquille
- Près de tous les services

375-5943

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 récents
Libres juillet et août

- Frais peints
- Couvre-planchers neufs
- Armoires mélamine
- Possibilité semi-meublé
- Endroit tranquille
- Près de tous les services

375-5943

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAA SECT. GALERIES: concierge sur place, immeuble bien tenu, grand terrain. 4 1/2 au 2e, 1er mai; 4 1/2, au 3e, 1er juillet. 776-7989 (répondeur)

AAAAA SECTEUR PARKVIEW 1er juillet, 24 Alexandra, 3 1/2 moderne, puits lumière, bois franc et céramique, 390\$; au 81-4 Drummond, 5 1/2 avec sous-sol, 615\$. 777-0244, 372-1636, 777-7204

AAAAA 1er JUILLET, secteur HAUTE-VILLE
Rue Dozois, très grand 4 1/2, très ensoleillé, toit cath., foyer, b-tourb., 580\$. Aussi 4 1/2 avec garage, 535\$. 777-0244, 372-1636, 777-7204

AAAAA APPELÉZ-MOI avant de signer un bail 4 1/2, juillet, pl. béton, arm. mél. blanche, asp. central, lave-vaiss. 375-1108

AAAAA Beau 5 1/2 rénové, armoires neuves, planchers bois franc, bien éclairé, haut d'un duplex, boul. Boivin. 372-2720

AAAAA GRAND 4 1/2, aire ouverte, armoires chêne, entrée lav-séch., patio, 1er étage, libre env. juin. 375-

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AA- SECTEUR HAUTE-VILLE, rue Dozois Immed. 5%, neuf, bain tourb., 590\$, 5%, bain tourb. foyer, toit cath. 630\$, 4%, état neuf, pl. céramique, garage, 530\$, Aussi 1er Juil. 4%, à partir de 510\$.
Inf. 777-0244, 372-1636, 777-7204

ASCENSEUR-PISCINE INTÉRIEURE-SAUNA, 4%, chambre 19'x12', balcon 10x8. A partir de 500\$/mois. Près des Galeries.
Info : 777-4873

ATTENTION, SECTEUR LAC BOIVIN 145, RUE BARR. Bloc tranquille, avec vaste stationnement: 3%, 1er étage, meublé ou non, libre immédiatement; 4% rez-de-chaussée, en façade, avec porte-patio, et patio de 10'x12', libre 1er juillet, 5%, 1er étage, libre 1er juillet; 5% rez-de-chaussée, en façade, avec porte-patio et patio de 10'x12', libre immédiatement. 372-1398

ATTENTION ATTENTION AUBAINE! 1180 Simonds Sud, parc industriel, grand 5% très propre, insonorisé, remises int. 6 ext., stat. et prise, concierge, 415\$/mois. 378-9737 ou 777-7204

ATTENTION ATTENTION AUBAINE! Parc industriel, piste cyclable, 22 Fernand: 4%, 388\$, avec foyer: 398\$, et 5% rez-de-chaussée, 415\$; insonorisés, intercom, remises int./ext. Inst. lave-vaiss. stationnement, bel environnement, libres 1er juillet. 378-9737, 777-7204

ATTRAYANTS 3%, (sixplex récent) insonorisé, intercom, inst. lav.-séch., locker, asp. central, patio 12 pi, stores, propres, tranquilles, semi-meublés ou non. AUSSI 4% 5%, duplex bien situé. 375-7735

AUBAINE! GRAND 4% dans 6 et 12 logis, entre Galeries et aréna, asp. central, intercom, locker int./ext., mai/juillet. 372-7227

AUBAINE, 4%, ensoleillé, dans 6 logis, plancher béton, impeccable, remises int. et ext., libre 1er juillet. 375-2775

AUX 95 ET 75 PINARD: 4%, près polyvalente, libres 1er juillet. 777-3683

AU LAC BOIVIN 4%, 99 Wellington, dans 8 logis, lave-vaisselle, 390\$/mois, libre 1er juin 534-2393 ou 777-7204

Au LAC BOIVIN, 3% 4% 5%, au meilleur prix en ville, pour occupation immédiate ou plus tard. François Potvin, 375-1439

AU LAC BOIVIN 84 Wellington, 4%, re-peint, tapis, immédiat ou juillet, 469-1045 ou 375-4418

AU LAC BOIVIN, 38 St-Paul, 4%, 425\$/mois, ET au 84 Drummond, 4%, 340\$/mois, libre 1er mai. 378-4803

AU LAC BOIVIN, rue Cedar, 4%, spacieux, paisibles, progrès, 405\$; 3%, meublé, buanderie, 380\$, 1er juillet. 539-1385

AU 104 PINARD: 4%, 1er et 2e étage; 5% au 3e étage, près nouvelle polyvalente, libres 1er juillet. Prix compétitifs. 378-3173

AU 133 DRUMMOND, face au lac, nous reste au 1er étage grand 3%, 550\$ et 4% à 640\$, en construction. Prêts pour 1er mai. Vue superbe. Insonorisé, planchers de bois et céramique, balayeuse centrale, bain et douche séparée, salle de lavage, walk-in, comptoir-lunch.

578 PENELLE à Roxton Pond, libre imm. ou 1er juillet, 4% à 350\$.

23 BOUL FORTIN: 4%, 345\$, dans demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, 1er juillet.

100 ST-URBAIN: 4% à 365\$, eau chaude fournie, 1er juillet. Info : 375-3511

AU 151 BOUL FORTIN, 4%, dans immeubles 6 logements, terrain privé, demi s-sol 275\$, 2e étage 345\$. Inf. 777-5866

AU 163 COURT

2e étage, 5% à 450\$ / mois. Idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées. 372-2266 (sem. après 17h)

Au 281-285 ST-CHARLES S, grands 4%, remise ext., près piste cycl. libres juillet. Et 3% meublé, 303 St-Charles S. 378-4486

AU 309 MASSÉ 4%, 5%, modernes, armoires mélamine blanches, asp. central, inst. lav. séch., moquettes, intercom, espace de rangement dans chaque logement. Inf. 777-7524

AU 451 CALIXA-LAVALLÉE, coin Reynolds, 4% au 2e, chauffé, eau chaude fournie, dans un 5 logements, préf. un couple ou personne seule, libre 1er juillet. 378-3173

AU 495 BELCOURT, haut de duplex, grand 5%, secteur paisible, 1/2 s-sol rangement, 540\$, libre 1er juillet. 375-1061

AU 506-1 MAISONNEUVE

4%, pl. bois franc, 380\$.
Au 502-3 MAISONNEUVE: 2% meublé, chauffé, éclairé, 325\$.
40-42 Assomption, 4%, 340\$. 378-3031

AU 620 PLACE DE TOURAINE: 4% dans un 6 logis, 1er plancher, remise ext., déneigement compris, libre 1er juillet, 345\$/mois. 378-0559

AU 64 CENTRE, 3% neuf en 95, 1er plancher, moderne, inst. lav.-séch., planchers bois franc. Références. 777-5855

au 823 St-Étienne 2 pas parc ind. beau 4% rez-chaussée, 6 logis récent, intercom, remise ext. 375-9413, 776-3781

AU 94 BL. LORD (face piscine Miner), 3% semi-meublé, dans duplex, lav.-séch. poêle et frigo. Idéal personne seule, 325\$/mois. Libre 1er juin. 375-2470 laissez message.

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AVEC ASCENSEUR 3%-4%-5% très éclairés, avec grand balcon, rangement intérieur, comptoir-lunch.
FAUT VOIR! 776-9905

A- AU 631 HON-LUSSIER, 4% inson., 6 logis paisible, ET rue St-Etienne 2e et 3e plancher, 410\$. 1er juillet. 378-1596

A LA CAMPAGNE, 4%, dans un haut, 300\$ par mois. 777-3433

A LOUER

IMMÉDIATEMENT ou 1er JUILLET
Grands 4% modernes aux
219-227-235-243 B. Fortin,
714-718 La Volière,
931-937-943 Caron, Gestion Du Coteau,
1er juillet

Prix de 375\$ à 450\$ par mois.
Haut de duplex, 5%
au 932 Caron, très moderne
douche et bain à part, prix 560\$
Bas de duplex 5%, au 666 Caron, 575\$.
Jumelé 5%, avec abri d'auto et remise, au
245 Laurent, 625\$.

PRINCESSE

340 Denison Est, Granby, 50 ans et +
Grand 4% sur façade, au dernière étage, libre
1er mai et au 2e étage côté sud, libre
1er juillet. Immeuble incombustible, ascen-
seur, chute à déchet, chapelle, salle com-
munautaire, sauna, piscine int., s.manger.
CHAMBRES ET PENSION disponibles
et aussi **CHAMBRES** seulement.

COMPLEXE ST-JACQUES

4% au 1er et 6e étage, 595\$; à l'édifice au
355 St-Jacques. Suite avec balcon, au 335
St-Jacques, avec tous les services. Aussi
chambres et pension, et à la Villa au 325
St-Jacques.

DAUPHIN

125 Simonds nord, Granby, 50 ans et plus.
Immeuble neuf, disponible 1er mai 97,
3%-4%, prix 525\$ à 700\$.
Visite le samedi, prendre rendez-vous:
372-0382 et 777-3228

A LOUER PRÈS DES GALERIES: grand 4%,
très éclairé, avec grandes fenêtres, stores,
corde à linge inclus, libre 1er juillet. Réfé-
rences exigées. 375-4498

A LOUER 2%-3%-4% ET BUREAU D'AFFAIRES

Près des Galeries FACE A SUPER C

Inf. 375-4995

A LOUER 5%, 1er étage, libre 1er avril, ré-
nové, 415\$; 4%, 2e étage, 380\$, pour juil-
let; 4%, 3e étage, libre imm. 380\$. Dans
12 logements, tous avec planch. marquete-
rie. Coin Desjardins/Jean-Talon. 777-0275

A PROXIMITÉ DU CÉGEP, appartement
spacieux et sécuritaire de 3% pces, sur 2
étages, situé au 192 rue St-Jacques à
Granby, avec planchers recouverts de tapis
et espace de rangement. Chauffage électri-
que aux frais du locataire. Entretien du ga-
zon par le propriétaire. Installation pour la-
veuse et sècheuse, larges fenêtres. Libre à
compter du 1er juillet 1997. 360\$ par
mois. Inf. 372-7764

A SOUS-LOUER: beau 4%, endroit tranquille,
près du lac Boivin, 385\$/mois. A voir
absolument! 375-7279 après 18h

A SOUS-LOUER grand 4% au 219 bl. Fortin,
bail jusqu'au 31 janv. 98, 400\$ laissez-
seurs 335\$. Jour 375-8592 laissez mess.

BEAU ET GRANDS 3% ET 4%, bien éclairés,
tranquilles, avec ascenseur, bien situés.
Sur semaine après 16h: 776-0141

BEAU GRAND 5%, dans duplex récent, pié-
ce au s-sol, garde-manger walk-in, s.bain
douche et bain séparés, 560\$/mois, libre
1er juillet. 372-0634

BEAU 4%, bien situé, 2e étage, peinture
fraîche, libre 1er juillet. Inf. 378-5167,
372-6370

BEAU 4%, propre, tranquille, face piste cy-
clable, libre 1er juillet. Inf. 379-5549

BEAU 4%, RUE GROULX, 325\$/mois eau
chaude fournie. Libre imméd. Inf. 372-6751
ou message pagette 776-5061

BEAU 4%, 360 Dorchester, 355\$ et 300\$.
Face à la piste cyclable. 375-4725,
375-5877

BOUL. BOIVIN: 2 X 3%, un semi-meublé,
inst. lav.-séch., libre 1er juil. 777-5804

BUNGALOW DE 5 ANS, 4% et garage frais
peints, rue tranquille, à 5 min. de Granby,
libre imméd. 550\$/mois. 375-6491

CENTRE-VILLE: 3%, très propres, rénovés,
inst. lav.-séch., libres 1er juillet.
378-7598 ou 378-7133

CENTRE-VILLE: grand 4% ensoleillé, 3e
étage dans 12 logis, très tranquille et pro-
pre, insonorisé, plancher béton, intercom,
aspirateur central, 104 St-Hubert.
372-6029 ou 372-0239

CENTRE-VILLE: 4%, semi-meublé ou non,
libre 1er juillet.

ST-ALPHONSE DE GRANBY: 5%, 1er juil-
let. 375-5699

CENTRE-VILLE, grand 4%, 2e étage, dans 6
logis, très tranquille et propre, insonorisé,
intercom, situé St-Charles Nord. 372-0610

CENTRE-VILLE: très grand 3%
situé près du cégep, libre 1er avril.
Jour: 375-9060, soir: 378-4322

244 LOGIS A LOUER GRANBY

CENTRE-VILLE: 5%, 2e étage d'un duplex,
bien éclairé, grande galerie, idéal pour cou-
ple ou personnes retraitées, 410\$.
372-4272

COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE: 3%, 4%, parc
pour enfants, verdure. 330\$-360\$.
777-3266

DANS TRIPLEX, 5% avec garage et sous-
sol, 450\$ par mois; 3% à 275\$ par mois,
situé au 139 rue Laval, près de l'école St-
Eugène, les 2 libres pour 1er juillet.
375-3193

DENISON O: - Au 243: 4%-5%.
- Au 244: 3%-4%-5%, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3%, meub. chauff. écl. 4%-5%
- Au 39 MOUNTAIN: 3%, meublé, chauffé,
éclairé, câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3% meublé et câble.
- Au 100 B. BOIVIN 5%, béton.

DUPLEX
4% au 2e, armoires chêne, balcon avant et
arrière, inst. corde à linge, libre 1er juillet.
485\$/mois. 378-7984

DUPLEX RÉCENT: Grand 4% de luxe
(haut), 475\$/mois.

BAS 4% + sous-sol fini, incluant 2 c.c., s.
bain, + 2e salon, 615\$/mois. Secteur re-
cherche, au 209 Joffre. Libres 1er juillet.
Après 16h: 378-6111

GRANBY: BEAU 4%, entrée lav.-séch.,
locker, stationnement, pour juillet. Inf:
777-3258

GRANDS 2%, 3%, meublés, chauffés,
éclairés, libres imm. et 1er juillet. 4% libre
1er juil. 777-1600

GRANDS 3%-4%-5%

IMMEUBLE RÉCENT, ASCENSEUR
REPEINTS, TRÈS ÉCLAIRÉS
CERTAINS LIBRES IMMÉDIATEMENT
PRIX TRÈS INTÉRESSANTS
INFO: 777-9543 ou 375-7428

GRANDS 3%-4% récents, rue Fournier,
juillet, repeints, asp. central, insonorisé,
armoires mélamine; 3% semi-meublé, mai.
Concierge proprio. 379-5150

GRANDS 3% rue Drummond, planchers
bois franc; 4%, rue Massé, 3e étage, pisci-
ne, 320\$. Inf. 776-1378

GRANDS 4%-3% Secteur Robinson et
Notre-Dame. Attention particulière pour
personnes retraitées. Inf. 372-3450

GRANDS 5%-4% PRÈS DES GALERIES
propres, piscine ext., libres imm. et 1er juil-
let. Avec bonnes références.
Info: 372-8152

GRAND LUXUEUX 5%, 1er plancher, dans
triplex récent, au 594 de Vaudreuil, 5 min.
Galeries. porte-patio, armoires mélamine,
douche séparée, stationnement 2 autos,
hangar, libre 1er juillet. 378-5413

GRAND 3%, genre split level, très éclairé,
tranquille, situé 484 Cowie. Inf. 378-8508

GRAND 4%, au 333 Massé, très propre,
bloc très bien entretenu, paisible, libre 1er
juillet. Prix spécial 370\$/mois. 372-9656

GRAND 4%, haut d'un duplex, Canton de
Granby, rue Cowie. Bien éclairé, très pro-
pre, lave-vaisselle inclus, garage, libre 1er
juillet, 400\$. 375-4256 ou 777-6602

GRAND 4%, plus pièce de rangement,
dans triplex, coin de verdure, stationne-
ment, remise ext. Rue St-Vincent, pour juil-
let. Inf. 378-4224

GRAND 4%, 1er plancher, frais peinturé,
endroit tranquille, porte-patio et balcon, li-
bre 1er mai, rue Groulx, 4% au 2e plan-
cher, libre 1er juillet, endroit tranquille, rue
Groulx. 375-8486

GRAND 4%, à partir de 295\$ et plus, frais
peinturé, porte-patio avec balcon. Sous-
sol: 3% meublé ou non ou semi-meublé,
265\$/mois, 1 mois gratuit pour fin de bail,
rue Bourgeois. 375-8486

GRAND 4% dans duplex, libre 1er juillet,
secteur tranquille au 50 Foch, 375\$/mois.
Inf: 378-8598

GRAND 4% dans un 6 logements, remises
int. et ext., stationnement 2 autos, rue
Fournier. 378-9444

GRAND 4% récent, 2e, armoires mél. blan-
ches, asp. central, intercom, stores, près Ga-
leries. Répondeur, Claude 776-6643

GRAND 4% rue Principale près rue St-An-
toine, 3e étage, avec solarium et remise, li-
bre imm., 325\$/mois. 378-8484

GRAND 4% A LOUER, endroit tranquille,
pour 1er juillet, 365\$ par mois. 375-5574

GRAND 5%, dans un duplex, 2e étage, li-
bre imméd. 395\$/mois, 397 St-Jacques
(près Wal-Mart). Personnes sérieuses. Libre
imm. ou plus tard. 372-2975, 777-7969

GRAND 5%, rue Mercier, 2e étage, inst.
lav.-séch. corde à linge. Peut être libre
avant 1er juillet. 777-3352 ou 372-2442

HAUT DE DUPLEX, 5%, avec entrée et
cour privées, pour couple d'un certain âge,
pour 1er juillet. Inf. 378-7790

HAUT DE VILLE 3%, meublé ou semi-me-
ublé, libre immédiatement, ménage refait,
777-0100

JARDINS DENISON, 228 O.

4% frais peint, couvre-plancher neuf, inter-
phone, asp. central, près piste cyclable et
centre-ville, endroit tranquille, concierge
375-6502 ou 372-1367

244 LOGIS A LOUER GRANBY

JARDINS ELGIN

4% ET 5%, HAUTE-VILLE
Prix avantageux pour juillet, endroit tran-
quille, bien éclairé, moderne, porte-patio
sur jardin extérieur, entrées avant et arriè-
re. Inf. 372-9082

LIBRES 1er juillet: 2 grands 4%, propres, p-
patios, réduits 330\$ et -. Grand 3% meub-
lé, réduit 295\$. 375-7205, 372-2722

LIBRE: 3% situé 649 Caron, 350\$/mois.
Pour personne sérieuse et calme.
375-9783

LIBRE IMM., mars et avril gratuits, grand
4%, tranquille, ensoleillé, au 3e étage d'un
6 logis, situé rue Fatima, 385\$/mois.
Jour 378-0328 ou soir 266-0320.

LIBRE 1ER AVRIL, 4%, 335\$/mois, câble
inclus, bâtisse sécuritaire, fenêtres dans
salle de bain, au 13 Mountain. 777-5599

LOFT 28x24, situé rue Elgin, libre imm.,
450\$/mois. 777-0360 ou 776-2053

LOGEMENT 5% PCES, à louer au 1er étage
d'un duplex, avec planchers bois franc, si-
tué au 51 Dufferin, Granby (angle rue Otta-
wa), incluant: accès au sous-sol pour du
rangement. Disponible le 1er juillet 97.
Loyer de 472\$/mois. Pour inf. 372-7764

LOGIS 3%, au 219 Cartier, libre 1er juillet.
S'ad. 217 Cartier, tél. 372-6519

LOGIS 3%, bien situé, au 2e étage, inst.
lav.-séch., dans un triplex, stationnement,
remise, véranda ensoleillée.
Après 16h 777-3971

LOGIS 3%, demi s-sol rue St-Rémi, libre
imm., inst. lav.-séch., frais peinturé,
270\$/mois. Pagette: 1-514-566-8545

LOGIS 3%, frais rénové, 290\$/mois, entrée
lav.-séch., électricité non comprise. Robert
776-1321 (message sur répondeur).

LOGIS 3%, très grand, super propre, en-
droit tranquille, bien situé, idéal pour per-
sonne d'un certain âge, libre 1er juillet. Inf.
372-9972

LOGIS 3%-4%

situés rues Pinard et La Volière, conditions
avantageuses pour location en juillet et
août. 378-8855 ou 776-0309

LOGIS 3% pour juillet, 300\$/ms, bien éclairé.
Aussi un 4%, 360\$. S'adresser au 588
Denville, coin Robinson. 375-2464

LOGIS 4%, au 1er, 2e et 3e étages,
380\$/mois, situés 81 et 150 Leroux, libres
1er juillet. 372-2656

LOGIS 4%, au 2e étage d'un 4 logements,
très bien éclairé, 335\$/mois, libre 1er juil-
let. 372-4492

LOGIS 4%, au 194 Empire, 2e étage,
345\$; Aussi 4%, au 55 Paré, 1er étage,
340\$/mois. Inf. 372-4581

LOGIS 4%, chauffé, 2e étage dans un 6 lo-
gements, pl. bois franc, lave-vaiss., déneigement
inclus, 385\$/mois. 375-6844

LOGIS 4%, chauffé, eau ch. fournie, situé
rue Albert, 2e étage, pas d'animaux. Libre
1er juillet, possibilité du 1er juin. 375-1677

LOGIS 4%, chauffé, eau chaude fournie, si-
tué rue Calixa-Lavallée, au 1er étage, pas
d'animaux, libre 1er juillet. 375-1677

LOGIS 4%, dans un duplex, 485\$, chauffé,
éclairé, eau chaude, demi s-sol, piscine,
secteur tranquille. 378-7352

LOGIS 4%, rue St-Rémi dans 6 logis, 1er
juillet, frais peint, stationnement, près de
tous les services. 372-7079 ou répondeur.

LOGIS 4%, situé 32 Laval Nord (Dollard),
intercom, balay. centrale, syst. d'alarme,
1er étage, 390\$/mois, libre 1er juillet.
Inf. Ameublement D.L. 776-5211

LOGIS 4%, 2e étage, propre, près de tous
les services, immeuble tranquille, au 160
St-Hubert, 325\$/mois. Possibilité poêle et
réfrig. Références demandées. 378-6217

LOGIS 4% au 141 St-Hubert, 2e étage,
propre, armoires mélamine, grande remise
ext., et accès à la cave pour rangement,
inst. lav.-séch., 370\$/mois, libre 1er mai
ou 1er juillet, balcons avant et arrière.
514-772-5438

LOGIS 4% dans un haut, au 133 Decelles,
très ensoleillé, avec cour arrière, petite re-
mise, 358\$/mois, 1er juillet. 372-74

244 LOGIS A LOUER GRANBY

4%, EAU CHAUDE fournie, remises int./ext. 1 à 325\$ et 1 à 280\$; 3%, semi-meublé, poêle, frigo, lav-séch. mob. cuisine, chauffé, éclairé, remise ext. 310\$, rue Groulx. Inf. 372-1066

4%, lib.a juillet, 191 St-Urbain, 365\$ par mois. 372-8369

4%, PRÈS DU WAL-MART au 347 Cowie, libre 1er juillet, 325\$/mois. Inf. 372-5880 ou 372-9726

4%, RUE DESJARDINS, libre imm., 2 étages. Aussi 4%, libre imm. et 5% pour 1er juillet. Inf. 378-5066 ou 375-5064

4%, 1er étage, libre avril/juin. 3½-4½-5½ pour juillet, meublé ou non. Près parc ind. et des Galeries. François: 372-0557, Louise: 776-1253, Gilles: 378-6968

4% CENTRE-VILLE, au 329 St-Jean, remise, stat. ET 4% au 110 St-Urbain, remise, stat. Info: 372-4198

4% DANS BAS DE DUPLEX, plus s-sol, entrée et stat. privés, près de tous les services, centre-ville, 480\$/mois. Libre 1er juillet. Info: 375-9619

4% PROPRE, grand balcon, planchers marquetier, stat., près des Galeries, libres juillet, 370\$/mois. 378-0619

4% PRÈS ÉGLISE ST-LUC

et Galeries de Granby, endroit paisible, 2e ou 3e étage, au 345 Langlois. 375-3311

4% A LOUER, dans centre-ville, libre imméd. Inf. 372-1378 après 18h.

4% situé rue Racine, dans un bas, libre imm.; ET 5% situé rue St-Jacques. 539-0175

5%, rénové, 440\$ par mois. A voir au 41 rue Brébeuf, Granby.

5%, à 5km de Granby, 1032 Denison Est, Granby, libre 1er juil. Planch. b-franc, chauffage élect. 525\$/mois. 372-6767

5% DEMI SOUS-SOL, éclairé, entre Granby et St-Paul, dans la nature, l'espace et le calme. GARAGE, poêle à bois et bois fournis. Libre 1er mai ou 1er juin. 400\$/mois. Extra: poss. semi-meublé. Guy: 375-7426

5% HAUT DE DUPLEX, inst. lave-vaiss., corde à linge, garage, entrée privée, 1er juillet. Pers. tranquilles. 372-9776

5% RUE HONORAT LUSSIER, près des Galeries, libre mai, juin ou juillet. 776-1069 ou 378-1389

5% SPACIEUX et propre, haut de duplex, grandes pces bien éclairées, inst. lave-vaiss., grand balcon à l'avant, très grand patio arrière, libre 1er juillet. Situé au 208 Foch. 378-3578 ou 372-3554

6 LOGIS: 5%, 2e étage, 380\$; 3e étage, 370\$, au 442 boul. Boivin, pour juillet. 372-0514

9, RUE FERNANDEL: 4%, libre immédiatement, 325\$/mois, eau chaude fournie, super propre, remise, rideaux fournis. Luc Nichols, 378-8085

245 LOGIS A LOUER REGION

AAA COWANSVILLE, grand 3%, rue Albert, immeuble récent, insonorisé, rez-chaussée, balcon, prise d'auto, stationnement, libre juillet, 330\$/mois; aussi 3%, demi sous-sol, 285\$. 266-0376

ANGE-GARDIEN: 2x3% meublés; 2x4% et 1x5%. Près autoroute 10. 514-469-2204

A BROMONT: Logis 4%, très propre, libre imméd., avec piscine ext. et lit bronzant. Après 17h au 378-1140

A BROMONT: LOIN DU CHEM. DE FER insonorisé, 3%, 1er mai, 300\$; 4%, pl.bois franc, 420\$; 4½-5½, 1er juillet, 375\$ et 430\$. Inf. 539-3220

A MARIEVILLE, 4%, clôturé, endroit tranquille, véranda, 375\$/mois, libre imméd. Inf. 469-4714

A WATERLOO, LIBRE 1er JUILLET A) 66 Taylor: grand 4%, 330\$/mois. B) 64-1 Taylor: bachelor, éclairé, chauffé, 225\$/mois. Inf. 242-2282 ou 243-0729

BROMONT, GRAND 4%, foyer, très éclairé, insonorisé, grand balcon, planchers céramique et tapis, stores inclus, 515\$/mois. Poss. semi-meublé, meublé. 534-1784

BROMONT: SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT A partir de 335\$/ms. Bail d'un an, meublés ou non, 4% modernes, station., asp. central, concierge. Libres imm. 534-3242

BROMONT: Spacieux, luxueux 4%, très design, insonorisé, foyer, bay window, terrasse, vue montagne, 2 remises, concierge. 777-0682 ou 534-3346

BROMONT: 4% meublé ou non ou semi-meublé, près du centre commercial et de l'école, libre 1er avril. Inf. 534-2972 ou 263-5303

BROMONT: 4%, entièrement meublé et décoré, 450\$ par mois, 539-0501

BROMONT au 118 rue Adamsville, 4% dans triplex, espace de rangement, 2 stat., 400\$/mois, libre 1er juillet. Et 4% style ju-melé, 3 s.bain, beaucoup d'espace de rangement, patio 12x14, 2 stat., 550\$/mois, libre 1er juillet. Références requises. 263-7051

BROMONT: grands 5%, style condo, constr. 92, avec foyer et asp. central, très modernes. Info: 534-3036

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT 2 MOIS GRATUITS

grand 4% moderne, porte patio, bien insonorisé, vue sur la montagne, 2 espaces de rangement, pour 1er juillet, électroménagers disponibles, 539-2346, 539-3781, cell: 777-8986

COWANSVILLE, 3½-4½-5½

chauffés, éclairés, frais peints, piscine, entrée lav. séch. Promotion spécial 1 mois gratuit. 266-0369

COWANSVILLE, 5% dans un 6 récent, remise ext., service concierge, intercom, libre immédiatement. 372-0634, 375-3495

COWANSVILLE: 4% au 99A et 101A Buzzell, centre-ville, beau design, tranquillité, bien situés, libres 1er juillet. Cherche locataire propre, paisible, réf. demandées. 263-0376

DUNHAM LOGIS 6%, terrain boisé, 2 grands patios, foyer, semi-meublé, références. Libre 1er juillet. 295-2141.

ENDROIT PAISIBLE pour personne seule, petit 3%, bien éclairé, à 10 minutes Granby. Bromont et autoroute, 385\$/mois. (514) 539-3562

GRAND 4%, à 350\$, libre 1er mai, situé à St-Alphonse Granby. Inf. 777-7604

ROUGEMONT, 389 GRANDE CAROLINE, 4½, demi-sous-sol, 300\$ par mois. Jour: 469-5435, après 17 h: 469-3533

ROXTON POND: GRAND 3% ensoleillé, dans maison victorienne, 300\$/mois, non chauffé. 375-6485

ROXTON POND: LOGIS 4%, 1er étage, libre 1er juillet 97. Aussi chiots Lassa Apso, Shihtzu, Boston Terrier. 375-4812

STE-CÉCILE MILTON: logis 5%, libre immédiatement, endroit tranquille. Inf. 375-5628 ou 375-5064

ST-CÉSaire: Rue Union, 4% au 2e étage, prélatrants neufs, inst. lav.-séch., 2 balcons, imm. et juillet, 315\$/mois; Et au 1er étage, pour 1er juillet. 469-0832 ou 266-4386

WATERLOO, BEAU 6%, centre-ville, voisin pharmacie, centre médical, 3 chambres fermées, moderne, propre, tranquille. 550\$. Inf. 539-1832

WATERLOO, centre-ville: 3% tranquille, semi-meublé, libre imméd. 378-0210

247 LOCAUX A LOUER

AU COIN DE DUFFERIN ET DAVID BOU-CHARD, local commercial jusqu'à 2,300 p.c. disponible, chauffage au gaz naturel, grand stationnement asphalté, aménagement int. facile, loyer à prix réduit pour les 6 premiers mois. 372-0239

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Folleries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

AU 329 PRINCIPALE: local 2,000 pi.ca. au 2e étage, très propre, libre imm. 375-8887 ou 372-8026

BROMONT, 725 SHEFFORD, 200 pi.ca. façade sur rue, très beau local idéal pour bureau ou petit commerce, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

LOCAL INDUSTRIEL 4,000 pi.ca., partie aménagée pour bureau, libre 1er mai. 375-0323

LOCAUX A LOUER



Idéal pour professionnels. Angle boul. Boivin et boul. Lord (anc. Bell Canada). Prix à partir de 5\$/pi carré. Disponibilité: juillet 1997

ROBITAILLE, ST-ONGE
comptables généraux licenciés
378-2525

LOCAL A LOUER

IDÉAL POUR :

club vidéo, bar laitier, restaurant ou tout autre commerce de service.

Déjà achalandage important
Prix à discuter
Jour 372-3680
Soir 378-2588

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL 900 PI.CA., site commercial, plusieurs possibilités. Bienvenue au Domaine de la Santé. 372-3450

LOCAL À PARTAGER. Recherche professionnelle pour partager local, salle d'attente commune, rue achalandée. 375-7433

694 PI.CA. adjacent à la caisse populaire, 868\$/mois. Idéal pour bureau. GUY-PAUL GUERTIN, 378-4120 Re-Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé.

CENTRE-VILLE, 217 Principale, 49x24, chauffé, éclairé, climatisé. CENTRE-VILLE: 217 rue Principale, demi sous-sol avec vitrine, 50x24, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Info: 375-9624

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt et 600 p.c. au rez-de-chaussée pour bureau. Prix réduit. 263-7124

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD: voisin caisse pop de Granby.

LOCAL 27 x 42 long

1er plancher, grande vitrine. Idéal pour nouveau commerce, professionnel. Très achalandé. Possibilité financement. Libre Fév. 97. Inf. M. Roger 777-6380 ou 378-7101

ENTREPÔT 3,600 pi. avec bureau, situé 904, rue Dufferin, Granby. Inf. 372-7734 ou 375-5003

LOCAL COMMERCIAL 660 pi.ca., idéal pour petit commerce, très achalandé, au 905 Principale à Roxton Pond. 777-5510, 777-6428

LOCAL COMMERCIAL 500 pi.ca. + entrepôt 1,000 pi.ca., situé 620 Dufferin. Beaucoup possibilités. 777-9076

LOCAL COMMERCIAL 900 p.c., excellente condition, libre imm., au 112 St-Charles Sud, Granby. 372-6511, 378-4765

LOCAL COMMERCIAL de 406 pi. au 53, rue Dufferin à Granby, loyer mensuel de 395\$ incluant tous les frais, disponible immédiatement. Inf. 372-7764

LOCAL COMMERCIAL, accès au stationnement public, centre ville de Granby, près Principale, 2400 à 3000 pi.ca., avec salle de conférence, chauffé, air climatisé. 372-4466 ou 375-2644

LOCAL INDUSTRIEL A LOUER refait à neuf, le premier niveau est de 4,077 p.c. et le second est de 4,077 p.c. pour un total de 8,154 p.c. Il est situé à l'angle des rues Guy et St-Urbain. Possibilité de location séparément des deux niveaux à 25¢ le p.c. plus le chauffage et l'électricité au gaz naturel. Grand stationnement, bel emplacement de choix. Pour plus d'informations, communiquez au (514) 372-9443 entre 9h et 17h.

LOCAL 1,200 pi.ca., au 3e étage, très bien situé, angle St-Charles et St-Jacques. 372-6511

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE 3 CHAMBRES

20\$ par jour, 65\$ par semaine 240\$ par mois Pour réservation, Mme Gévy: 375-1018

CHAMBRES A LOUER en santé mentale, surveillance 24 h, près hôpital, bonne nourriture, très bon suivi, infirmière sur place, à partir de 550\$/mois. Info: 372-7677

Chambre chauffée, éclairée, meublée, inst. lav.-séch., poêle, frigo, four micro-ondes, rue Dérageon, 185\$/ms, libre. 378-6736

CHAMBRE 554 Jeannine, Grby, éclairée, chauffée, literie, stat., buanderie, repas, accès salon, tél., TV. Lucie 375-3146

CHAMBRE A LOUER, 55\$ par semaine, secteur rue Notre-Dame. 375-3345

CHAMBRE A LOUER, à la campagne, près piste cyclable, tout équipée. Inf. 372-2215

GRANDE CHAMBRE A LOUER près des Galeries de Granby, meublée, chauffée, éclairée, laveuse et sècheuse fournies, pas cher. 375-1436

NON-FUMEUR! Entrée privée, accès salon et cuisinette, propre, près de tout. 375-3658

PRÈS DU CÉGEP, pour étudiante ou dame, non-fumeuse, 145\$/mois. Sur répondeur: 378-9898

RUE JOHNSON chambre meublée, avec accès à tous les services de la maison. A visiter. 378-6508 ou 378-9365

TRÈS GRANDE CHAMBRE très propre, comprenant cuisinette, salle de bain, poêle, frigo, four micro-ondes, libre. 375-8789

★ 732 PRINCIPALE ★ meublée, chauffée, éclairée, balcon, 195\$/mois, libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour toute personne autonome, libre imm. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION, bons repas, ambiance familiale, accès à la maison, piscine, endroit tranquille. Idéal pour étudiant(e) de cégep ou personne honnête, seule et active. Boisson ou drogue s'abstenir. Pour info ou visite: 514-777-6685

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, bons soins, tranquillité, ambiance familiale, près de l'hôpital. Mme Guay 776-1351

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE ST-ANTOINE: chambres et suites à louer avec tous les services. Excellente nourriture, buanderie, entretien ménager, messe sur place, infirmière, loisirs, etc. 378-6374

RÉSIDENCE ST-EUGÈNE

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES, autonomes type familial. Infirmière sur place, bain thérapeutique. Vous trouverez tous les services inclus comme une "VRAIE GRANDE RÉSIDENCE". Pour rendez-vous: 375-1386 ou 372-0664 demandez Diane.

RÉSIDENCE TÊTEAULT: à louer très grande suite avec balcon de 16', idéal pour couple ou personne seule, près de l'église, caisse, médecin, hôpital. Service 24 h. Assistance au bain si nécessaire, contrôle des médicaments. A prix abordable. 375-3195

254 ENTREPÔT/GARAGE A LOUER

ENTREPÔT-GARAGE 600 et 4,000 p.c., pour tout genre de commerce ou entreposage, auto, ménage, etc. 378-1596

GARAGES pour entreposage seulement, situés 54 Court, Granby. Pour inf. 372-7764

GARAGE-ENTREPÔT-BUREAU, centre-ville, 50x22, fini gyproc, toilette, 375\$/mois, libre imm. 375-9624

GARAGE 32x44, près du centre-ville, libre 1er mai, 200\$/mois. 375-3887 ou boîte vocale, 375-5693

GARAGE à louer, 75\$/mois, près du Wall Mart, pour entreposage. Aussi autre espace pour entreposer, 60\$/mois. 378-9365

LOCAUX POUR ENTREPOSAGE 200 à 700 pi.ca., chauffé, éclairé, sécuritaire. Info: Gilles, 378-0330 ou 375-5151

256 BUREAUX A LOUER

ANGLE DUFFERIN-COMEAU, 848 pi.ca., chauff. clim., imm. récent, plusieurs fenêtres. ET 600 pi.ca. s-sol. 375-7735

CENTRE-VILLE, RUE PRINCIPALE, 25'x9' + salle d'attente, chauffé, éclairé, 2e étage, 200\$/mois. Inf. 375-9624

RECHERCHE PROFESSIONNEL! 900 pi.ca. au rez-de-chaussée. Près de tous les services. Angle St-Charles et St-Jacques. Possibilité de services communs: salle d'attente et réceptionniste. 372-6511

★ 62 ROBINSON SUD ★ environ 600 pi.ca. avec de très grandes fenêtres, air climatisé central, libre imm. Aussi LOCAL pour commerce, salon coiffure ou autres. 378-1772 ou 375-7055

257 DEMANDE A LOUER

CHERCHONS GRANDE MAISON de campagne à louer à l'année, 3 c.c. ou +, éclairée, grand terrain, pl. bois franc, pour 1er juillet. 514-522-5989 ou 514-597-0884

DÉSIRE LOUER MAISON minimum 3 c.c. avec ou sans option d'achat. Région Granby/Waterloo. Inf. 819-843-1994

RECHERCHE MAISON à louer, à Roxton Pond ou Granby, pour le 1er mai. Inf. 514-548-2623 ou 514-777-1596

RECHERCHE MAISON A LOUER En campagne ou avec grand terrain région de Granby à Cowansville location long terme, 1-819-474-7442

261 VOYAGES/TRANSPORT

BALANCE DE VACANCES à temps partagé au Club Villas Jazmin à Costambar, Puerto Plata, République Dominicaine, à 5 min. de la plage, appartement tout équipé. Alain au 375-8824

CO-VOITURAGE

Cherche une personne pouvant me voyager de Cowansville (ou Granby) à Thetford Mines, le dimanche soir ou le lundi matin; et de Thetford Mines à Cowansville (ou Granby) le vendredi soir. Prêt à partager les coûts. (514)-263-9699

262 MEUBLES A VENDRE

ACHAT SUPER! Mobilier de CHAMBRE laqué blanc (mélamine), lit double, chiffonnier 6 tiroirs avec miroir, grosse commode et 2 tables de nuit lumineuse, 575\$; aussi vaisselier de CUISINE, blanc, 2 portes vitrées 120\$. 372-7098

ATTENTION! ATTENTION! Liquidation de cuisine de salle de montre, cuisine bachelor à liquider. Faut voir absolument! Quantité limitée. Demandez Michel, sur semaine: 379-5909

A VOIR! SUPER BEAU MOB. de cuisine avec bahut en chêne rosé pâle "Carrier" (env. 1 an d'usage), 2,500\$; 2 bureaux (homme), blancs en mélamine; Cause vente: déménagement. 375-9315 (répondeur)

CAUSEUSE en velours, neuve, 1 mois d'usage, 325\$; Table de centre avec vitre, pivotante, 295\$; Mob. cuisine 50\$. Inf. 375-2759

LIT D'EAU queen, bordure en cuir noir, anti-vague, 350\$. 266-5446 le soir

MOBILIER CUISINE en chêne, 6 chaises. Inf. 372-7384

262 MEUBLES A VENDRE

MOBILIER de chambre, en chêne massif, teinté vert, 6 mcx, neuf, valeur 2,500\$ laissé à 1,800\$. Jour: 777-1013

MOBILIER de cuisine blanc, mélamine, 4 chaises et 2 panneaux; meuble télévision blanc mélamine. 777-2622

MOB. CHAMBRE brun, 6 mcx, lit double, 225\$. Salon provincial français + tables, 325\$. T.V. Zenith 25 po, 125\$. Fauteuil berçant noir, 25\$. Mob. chambre enfant, blanc, 180\$. Micro-ondes Toshiba, 125\$. Aquarium + acc., 150\$. 375-2827

MOB. CUISINE en chêne, et table de salon, bureau, et lustre. 777-2590 ou 378-9314

MOB. SALLE À DINER, mélamine blanche, grande table, 6 chaises, vaisselier, 600\$. Table de travail et chaise 100\$; Nintendo et télé 100\$. Après 17 h, 372-0116

POÊLE, réfrigérateur, lav.-séch., table de cuisine, 2 causeuses, ens. patio, table de salon, aspirateur et autres articles. 375-6497 ou 372-4899

RÉFRIGÉRATEUR Hotpoint, 7 p.c. amande, 325\$; Mob. salon (causeuse, fauteuil, tabouret) "Sears", 1,300\$; Meuble pour four micro-ondes, blanc, avec beaucoup de rangement 75\$; Bureau blanc (secrétaire et commode 3 tiroirs) pour enfant; Annexe à l'huile, blanche; Laveuse à tapis et plancher, avec coffret de rangement, 75\$. Inf. 514-293-4285, 293-5697

TABLE et 4 chaises, 75\$. Inf. 372-1863

2 CAUSEUSES modernes, 300\$; Table ping-pong, 75\$. Inf. 375-7284

3 BANCs DE COMPTOIR pivotants, en métal blanc, payé 110\$, laissé à 60\$ ch. Lit Amisco 39" blanc, presque pas utilisé, 60\$. 263-8704

263 PERDU

PERDUE bague avec oeil de tigre, en or, pour homme, près Banque de Montréal, coin Principale et St-Charles. Récompense promise. 372-5970

PERDU verres fumées dans étui grise, aux Galeries Granby, 776-3489

265 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE CHIOT miniature Labrador chocolat et LHASA APSO 100\$. Inf. 375-8760

BERGER ALLEMAND black face, tatoué, enregistré, mâle de 11 mois. OISEAUX IN-SÉPARABLES avec cage. 375-6497 ou 372-4899

BULL DOG AMÉRICAIN, femelle âgée de 1½ an, douce, propre. 293-1796 ou 469-1580

CANICHE miniatures de 6 mois, un brun et 2 noirs, 125\$ ch. 378-1962

271 DIVERS A VENDRE

MEUBLES, tableaux, gravures, verre à vitrail, piano (1,865\$), articles de maison, etc. 378-7769

MOBILIER DE SALON très propre, style colonial, 100\$. Inf: 379-9773 après 18h.

MOBILIER DE SALON, mobilier de cuisine, laveuse-sècheuse, en très bon état. 777-3671

MOBILIER DE CHAMBRE: grand bureau, commode, 2 tables de chevet, tête de lit, 300\$; deck de piscine 5x7, en bois traité, 50\$. 293-7393

MOB. DE CUISINE en chêne; chauffeuse avec thermostat; grosse lampe de salon antique; planche à repasser; faucheuse pratiquement neuve; grotte de Ste-Vierge. Info: 378-5080

MOB. DE CUISINE à 150\$; laveuse et sècheuse Maytag, couleur or, 150\$; guitare Bass avec case, 275\$. 372-5674

MONNAIE ET TIMBRES

et accessoires, vente, achat, évaluation. Inf. 776-8031

MOTEUR HORS-BORD 7.5 HP, 4 temps, avec pied long, parfaite condition, très propre, presque pas servi. 372-9972

MOTEUR 2 L, carburateur, transmission autom. de Cavalier 1984, parfaite condition; Cabane double pour chien et cabane simple à donner; Lot de maisons et mangeoires d'oiseau, neuves, fabrication artisanale. Inf. 777-5921

NEUF logiciel Fortune 1000, version 7, 4 modules, valeur 2,000\$ laisse à moitié prix. 776-3322 ou 375-6332

NINTENDO 64, avec 2 manettes à vendre. 372-1239

NOUVEAU NOUVEAU

LA PUCE

VENTE-ACHAT-CONSIGNE
336 NOTRE-DAME. TEL. 360-0611

N'OUBLIEZ PAS L'ENCAN

tous les MARDIS SOIR, 7h.
On vend et on achète de tout.
Apportez vos articles assez tôt pour l'encan. Aussi espaces à louer pour marché aux puces extérieur. Inf. 378-1217
Au 1276 PRINCIPALE, GRANBY.

PETIT BOIS DE CHAUFFAGE (sec) à donner, en vrac, (gratuit), retables de plancher. Info: 378-8300

PETIT MIXEUR À CIMENT à maçonnerie, 850\$. 296-4797

PNEUS NEUFS 245-60-15 (2), 150\$; aussi Pneu 205-60-16 (4); 2 subs 10 po Kenwood, 150\$; cross over électronique, Coustic, 150\$; roues pour Tempo (4); aileron Mustang GT, 75\$. Pag: 379-7572

PNEUS USAGÉS

ACHAT - VENTE - INSTALLATION

Plus de 2000 paires.
Cloutier Auto, 1308 Principale, 375-2424

POÈLE, RÉFRIGÉRATEUR Kenmore, amande, 7 ans d'usage, 375\$, laveuse Kenmore blanche, 4 ans d'usage, 175\$. 539-4333

POÈLE ET RÉFRIGÉRATEUR verts, 200\$, excellente condition; poêle Bélanger, jaune, 90\$, très propre, très bon état. 777-7760

POÈLE à combustion lente, servi 1/2 an; 2 bibliothèques hautes en mélamine, amande, portes vitrées, 1 module bar et 1 module pour TV; Lit tubulaire à étage, bleu royal, haut 39", bas 60". Inf. 266-1148 ou 263-7936 (répondeurs).

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées, aussi pièces de remplacement. 372-3119 ou 375-5114

PRESSE à sirop; Panne à sirop Small 4x4 et panne 2x8 pour finir sirop, les 2 en stainless; Voiture pour ramasser eau; 2 tracteurs 1 Inter 414 au gaz et 1 Renault, Bon état. 548-2368 laissez message.

EQUIPEMENTS DE RESTAURANT:

Cuisinière Garland, 8 ronds, 2 fours, 1,650\$; Table à buffet chaud sur roues, 895\$; Peleuse Hobart, 50 lb, 2,000\$; Four Doyon à convection JAOP10V avec étuve 208 volts, 3 HP, 3,500\$; Cuisinière MKE, 2 fours, 1 plaque, 6 ronds au gaz, 1,650\$; Wok chinois 2 feux, 1,150\$; Friteuse élect. pour beignes; Réfrigérateur de bière en fut pour un baril, 800\$; 45 chaises bistrot, couleur noir, fond gris, 25\$/ch.; Table ronde, dessus noir, 5 pi., 100\$; Table à va-peur 5 pi., avec 2 télescopes, 1,100\$; Rotisserie à poulet, 3 broches, élect., 900\$; Salamandre au gaz, 4 pi. 900\$; Scie à viande, modèle de comptoir pour restaurant, 850\$; Table à buffet froid, couleur noir, valeur 14,500\$ pour 3,000\$; Vivier à homard, 6 pi. 1,500\$; Friteuse à pression Henny Penny, modèle au gaz, 1,200\$; Beau réfrigérateur à bière, 4 portes, avec compresseur à distance, 1,100\$. Vente et location d'équipements de restaurant, financement sur les lieux. Encan/Équipement Lehoux Inc., Cowansville, (514) 266-3333

EQUIPEMENT DE RESTAURANT

TABLE réfrigérée 12 pi.; Réchaud de 8'; Gril à steak Garland, au gaz naturel; Plaque élect. 36"; Plaque à pain 18"; 2 friteuses élect. Garland; "Steamer" à hot-dog. 372-7608

SÈCHEUSE de marque Frigidaire, 2 ans d'usage, à vendre. 777-0179 ou 777-1959

SIROP D'ÉRABLE À VENDRE, canné, 539-3418

271 DIVERS A VENDRE

REMORQUES ASSORTIES, entreposage, chantier, route, 24' à 52', à partir de 1,500\$. CAMION ALUMINIUM Cube Grumman GMC 1980, très propre, total en charge 14,000 lb. RÉSERVOIR pour diesel 1000 gals, 4' diam X 12'. OUTILAGE: perceuse à colonne no 3, 2 scies à fer de type vas et vient, presse d'atelier cap. 100 tonnes, hydraulique. MONTÉES DE chargement pour chariots élévateurs. HYDRAULIQUES assortis usagés: valves, pompes, moteurs, cylindres, réservoirs, boyaux, capacités variées. DIVERS: hydraulique, pneumatique, électrique. MOTEURS élect., essence, hydraulique. CHARIOT élévateur "Clark", 2,500 lb cap., propane, 2,000\$. "WINCH" Garwood, 20,000 lb, câble 5/8. RÉSERVOIR À AIR 3' diam. X 8'. BULL, pelle hydraulique, fardiers, camion d'asphalte, remorques à poteaux extensibles, poutrelles d'acier assorties. 514-261-8519 ou 773-5288, Jos

REMORQUE À CHEVAUX, 2 places, «Loose-neck», avec quartier habitable, très bonne condition. Inf: (514) 568-2538

ROULETTES à disque 1836 Ford, semi-porté, 850\$; vibro 8 pi. 500\$; charrues 2 rangs et 3 rangs; épanneur à fumier Oliver 650\$; niveleuse 6', 250\$. Pièces pour tracteur et machinerie. Outils et beaucoup d'autres articles.

RECHERCHE TRACTEUR de ferme pour pièces ou en marche. 293-5086

SOUDEUSE ÉLECTRIQUE commerciale, double stage, payée 389\$ laisse à 225\$. AUSSI 4 pneus Kelly neufs, 4 saisons, 185-70R13, 210\$ pour les 4. 375-4045

SYSTÈME DE SON de marque Coustic pour auto, 2 amplificateurs, 2 'subs' 12 po, 4 haut-parleurs, 4 'twitters' equalizer paramétrique, radio laser; aussi machine à coudre overlock 3 fils domestique. 378-1932

TABLES de parasol en ciment, 42" diam. avec pied en ciment, 135\$, peut être vues à la terrasse de Cage aux Sports. Inf. 777-1106

TABLE DE BILLARD United, commerciale, 4x8, avec acc. Congélateur Woods 14 pi. cu. très propre; Réfrigérateur 17 pi. cu. blanc, très propre; Lay-Z-Boy; Grosse bibliothèque chêne blanchi, 74 haut X 72 long. Les prix à discuter. 776-7385 ou 379-9521

TABLE DE BILLARD, "Brunswick", dessus en ardoise et aussi dessus pour jeu de ping-pong compris, 750\$. 534-1998

TABLE de salon, lampes, chaises de comptoir, boîte à linge, dactylo, tracteur, outils et autres articles. Bons prix. Inf. 378-8890

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOIT! Acheter vos BARDEAUX d'asphalte et nous les installerons ou nous nous occupons de tout. Meilleur prix. Travail garanti. Couvreur de père en fils. 514-539-3919 ou 539-0437

TRACTEUR DE JARDIN 18 HP "Murray", avec équipement comprenant: tondeuse 42", remorque, ramasse-herbe, pelle à neige (blade), set de chaînes. Inf. 378-0302

TRACTEUR à jardin Gilson, 16 hp, 42 po, plusieurs pièces neuves, 1,050\$ nég. Inf. 776-6150

TRANS-AM: 4 roues complètes, mags originaux, avec capuchons, 4 pneus P215/65/R15 95 H, 400\$. 375-5451

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers

Info: J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

* ENTRETIENS M.G.B. *

LAVAGE DE TAPIS

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99\$ / PIÈCE (12x14)

MOB. SALON 45\$

Inf. 777-0790. Serv. 24 hrs

* FRIPERIE MEX *

Vêtements sélectionnés déjà portés.

Artisanat sud-américain

Défilé au Castel, le 12 avril

-- Tirage de 2 paires de billets avec achat.
-- Beaucoup d'artisanat du Guatemala.
-- Vêtements récents demandés et des années 30 à 70.

Au 70 St-Antoine Sud, Granby, 777-2664

19 ENCLOSES à porcelet, 4x9 pi. 25\$ ch.; 19 planchers lattés pour enclos porcelet, 4x9 pi. 20\$ ch.; 17 cages de mise bas, 15\$ ch.; 15 planchers lattés pour cages de mise bas, 50\$ ch.; 50 mangeoires pour porcelet, en acier inoxydable, 5\$ ch.; 4 chauffeuses 4,800 watts, 35\$ ch. 372-0390

271 DIVERS A VENDRE

2 CASQUES DE MOTO à vendre. Aussi paire de bottes Harley Davidson, très peu servi. 777-0413

2 CAUSEUSES Soft Touch, grises, valeur 400\$ demande 50\$ chac.; Bureau mélamine, 25\$. Raison; séparation. 776-7623

2 SIÈGES D'APPOINT; 1 siège de bicyclette; Barrière de sécurité pour lit d'enfant; Ceinture de sauvetage 3-6 ans; 2 paires de flotteurs; tuiles à patio. 379-5231

3 FUSILS dont un à poudre noire + 3 machines à recharger cartouches de 12, 20 et 10, 20 canards; 4 barils bleus, 45 gallons. 534-2667

3 UNITÉS MURALES 3 sections, stratifié noir, payées 1,400\$ laisse à 100\$; Hydro-masseur (pour le bain) valeur 400\$ laisse à 300\$; 3 sièges d'auto d'enfant, bainoire, siège d'appoint, etc. 378-7240

4 MAGS Poly. modèle Primax, gr. 15x6.5 à 5 écrous, montés sur pneus 205-60-15, allant sur Cavalier 95 à 97, comme neufs et autres modèles. Inf. 263-9740

4 MAGS pour Ford Ranger, 14x6, 5 trous, en aluminium, en très bonne condition, prix demandé 550\$ négociable. 263-3045

4 PNEUS avec rims balancés, 4 saisons pour Dodge Caravan, comme neufs 1,000km, P195-75R14 Toyo-800 Plus, 250\$. Inf. 375-5348

4 PNEUS 4 SAISONS Yokohama 1/4 d'usage, P-195-70R13, 175\$. 372-5545

5 PNEUS: 4 Michelin Radial P-175-70R13 82S, un Goodyear Radial P-185-70R14 M+S. Inf. 375-3449

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS

85% érable et 15% bouleau. 293-7211

RECHERCHE BOIS DE CHAUFFAGE en 16" pour être livré en Montérégie. Tél: 1-514-464-3213 ou 467-6528

282 VÊTEMENTS A VENDRE

VÊTEMENTS USAGÉS, pour homme, femme, enfant. Inf. 777-0794

286 DEMANDE A ACHETER

AAA ACHÉTERAIS CHALoupES canots et remorques, canots, vieux tracteurs, boîtes fibre verre, articles de toute sorte. Inf. 379-9508

ACHÉTERAIS DE LA PAILLE, de préférence "grosse balle". Info: Ferme Jetté & Fils Enr., Granby, 514-372-6816

ACHÉTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtépointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc. 266-7734 ou 776-8834

ACHÉTERAIS PISCINE 18' ou 21' avec filtre et accessoires, en bonne condition. 469-3752

ACHÉTERAIS YAMAHA DT 200R 1989 et +, en bon état. 379-9487

ACHÉTERAIS vieux congélateurs hors d'état. Dominique 378-1042

ACHÉTERAIS vélos de montagne, vélos hybrides et vélos de cyclo-tourisme, remorques pour enfants, en bonne ou mauvaise condition. 379-9978

ACHÉTERAIS ARC À POULIE pour femme, équipée pour la chasse, extension 26", pression 35 à 45 lb. Inf. Sylvie ou Michel 263-3973

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

ACHÉTERAIS MOTEUR 2.3 Ford, en parfaite condition. Inf. 293-7269

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

LOT D'INSTRUMENTS neufs et usagés: guitare, violon, piano, batterie, de tout pour le musicien. Studio de Musique André, 330 Principale, Granby, 378-6963

MAGNIFIQUE PIANO droit, acajou, excellente condition, (1,865\$). Inf. 378-7769

2 PIANOS à vendre, un petit 50" de haut et plus gros 56" haut, avec banc, décapés et accordés. Inf. 514-248-4184

295 ESCORTES

AAAA AGENCE LA COLOMBE!

Le plus grand choix d'hôtesse. Serv. 15 min. avant minuit. Spécial sur l'heure avant minuit. Nous engageons. 375-8915

AGENCE D'ESCORTE 69

Jolies hôtesses d'expérience. Granby et environs. Inf. 372-3769

AGENCE JACINTHE

Service et qualité. Granby et environs. Nous engageons. 534-0984

AGENCE SEXCELLENCE

Services et qualité à prix inégalé. Nous engageons. 372-3576

301 PERSONNEL DEMANDE

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Recherche personne qualifiée avec expérience, 2 ans minimum. Faire parvenir votre C.V. à: CASIER #5147, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

ATTENTION! ATTENTION!

EMPLOI IMMÉDIAT

de 25,000\$ à 35,000\$ / année et plus. Revenu garanti à discuter lors de l'entrevue. Formation à nos frais. Si vous détenez un Secondaire V ou équivalent et automobile, téléphonez pour entrevue: M. Jean-Guy St-Laurent, 777-0894

AUX DÉLICES DES VIANDES est à la recherche d'un boucher d'expérience, 25 à 30 h / sem. (poss. de plus). Belle personnalité, dynamique et sachant faire des coupes de viande. Expérience obligatoire. Alain Raymond 378-3578 ou 372-3554

BACHELIER(E) FINISSANT(E) BILINGUE

Service à la clientèle. Permis de conduire requis. Possibilité rapide d'avancement. A partir de lundi, le 7 avril, 9 h. 1-888-670-1759

BARMA

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS DEMANDÉS régions de: Granby, Cowansville, Farnham, Inf. 375-5335

CANTINE CHEZ BEN, ST-CÉSaire recherche cuisinier(re), temps partiel, 15 hrs et plus. Bonne disponibilité. 469-4454

CHERCHONS GARDIENNE DE GRANDE CONFIANCE pour petit garçon de 12 mois + entretien ménager, 5 après-midis par semaine. Waterloo: 539-2561

Notre client est à la recherche d'un

RESPONSABLE À L'EXPÉDITION / RÉCEPTION

Ce candidat doit posséder les qualifications suivantes :

- être parfaitement bilingue
- avoir une facilité avec les documents administratifs et être capable de négocier avec divers transporteurs
- avoir un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans un poste similaire
- bien conduire un chariot élévateur
- être polyvalent, avoir le sens de l'initiative, débrouillard, avoir une capacité de travailler sous pression

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae à :

RESSOURC EXCEL

Dossier: 110
536, rue Guy
Granby (Québec)
J2G 7J8 301C409892

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID, serveuse, "shootergirl", avec expérience, belle apparence, se présenter au Safari Night Club, 11 boul. Mountain, Granby.

BARMAID DEMANDÉE, belle apparence, Inf. 375-7951, pagette: 930-4868

BONNE PETITE COMPAGNIE à la recherche d'un bon REPRÉSENTANT professionnel. Avoir son auto. Condition de salaire selon expérience. Avoir des connaissances en extermination serait un atout important. Expérience de vente requise. Faire parvenir votre C.V. avec photo à: C.P. 156, Granby, Qc. J2G 8E4.

LAVEUR D'AUTO demandé avec 3 ans d'expérience et plus. 777-0236

LA CASA DU SPAGHETTI recherche une hôtesse. Poste permanent, lundi au vendredi soir, 18 h/sem. Expérience nécessaire en restauration, tenue de bar, et informatique. Se présente entre 14h et 18h, 781 Principale à Granby, demandez Mme Martin.

Une usine de fabrication de St-Jean-Baptiste, en pleine expansion est à la recherche de personnel dans les domaines suivants:

- Soudure au Tig pour acier inoxydable
- Machinage conventionnel
- Métal en feuilles
- Polissage

Avantages sociaux intéressants
Salaire selon l'expérience et les qualifications
Emploi offert à l'année.

Les intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

ATELIER PRÉCISION ROUVILLE INC.
3075, rue Gadbois
St-Jean-Baptiste (Québec)
J0L 2B0 301C409866

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour location d'une chaise. Possibilité d'agrandir sa clientèle. Bilingue serait un atout. Pour info: Diane ou Lucie, 514-295-2345

COIFFEUSE avec clientèle, pour location de chaise. Salon de Coiffure Le Duo. Info: 375-1427, 378-1974, 539-5336

CUISINIER AUX COMMANDES, disponible du vendredi au dimanche, avec expérience. Inf. 378-7422

CUISINIER demandé avec expérience dans la pizza, de soir et fin de semaine. Serge ou Mireille, 777-1058

ENTREPRISE en pleine expansion recherche couples ou personnes ambitieuses qui désirent revenu supplémentaire. 776-2241

GÉRANT(E) au département de la miche. Marché Métro Plouffe à Farnham, demandez M. Jean-Louis Barabé au 293-3123

HOMME DEMANDÉ avec expérience pour travail dans une buanderie. Inf. 375-2288

LAC BROME, TERRAIN CAMPING recherche universitaire, pour accueil. Aussi recherche sauveteur national, pour plage et piscine.

RESTAURANT DES ÉRABLES recherche cuisinier(e)s, serveur(se)s, avec expérience.

Inf. 242-8888

LES SERVICES KELLY sont à la recherche de MÉCANICIEN de machines à coudre Poste permanent.

Exigences :
- Connaissances techniques sur Tacker, plain, overlock
- Bon leader
- Connaissance sur machines électroniques serait un atout.

Si le poste vous intéresse, contactez Nathalie Viel au 378-6371

PAYSAGISTE DEMANDÉ

534-0178

CHERCHEURS D'EMPLOI

Recevant ou ayant reçu des prestations d'assurance-emploi au cours des 3 ou 5 dernières années (grossesse / parental) et étant sans revenu.

Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 70 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
14 avril au 2 mai 1997
Places limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignements : (514) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
Initiative financée par
Développement des ressources humaines Canada

L'Association des Préposé(e)s aux Bénéficiaires du Québec

offre pour la session d'avril 1997 :
Région : Bedford-Granby et environs
COURS DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Débutant le 21 avril 1997
Prix : 550 \$ taxes incluses et déductible d'impôt

Pour inscription
75, avenue Jean-Jacques Bertrand
255 Saint-André Sud, Farnham
Entrée principale
Pour renseignements
(514) 242-2373 de 10 h à 16 h
1-800-653-0855 de 18 h à 20 h

45 ANS et PLUS? SANS EMPLOI?**UNE SOLUTION:**

- Bilan personnel
- Orientation et réorientation
- Outils de recherche d'emploi
- Support-suivi

ACCÈS EMPLOI
108, rue St-Jacques, Granby
(514) 378-2212

109, boul. Davignon, Cowansville
(514) 263-1350

Services gratuits
Ouvert aux prestataires de l'assurance-emploi, ou ayant touché de l'assurance-emploi dans les 3 dernières années (ou dans les 5 dernières années pour un congé de maternité).

Cette initiative est financée par
Développement des ressources humaines Canada

301 PERSONNEL DEMANDÉ**PETIT OUVRAGE**

Pour jeunes de 7 à 14 ans.

Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus le choix d'un cadeau d'une bonne valeur si mérité.

Tel. 539-2697 Waterloo et ses environs.
539-2697 ou 293-0692 Granby et ses environs. 293-0692 Farnham et ses environs.

POUR BAR LAITIER personnes avec expérience, travail de soir et fin de semaine, env. 30 h. Info: 777-5510

PROVIGO GAGNON est à la recherche d'un COMMIS D'ÉPICERIE avec expérience. Se présenter au 320 boul. Leclerc, Granby, demandez André Gagnon.

PROVIGO GAGNON est à la recherche d'un COMMIS À LA CHARCUTERIE, avec expérience. Se présenter au 320 boul. Leclerc, Granby, demandez André Gagnon.

PROVIGO GAGNON est à la recherche d'un COMMIS FRUITS & LÉGUMES, avec expérience. Se présenter au 320 boul. Leclerc, Granby, demandez André Gagnon.

PROVIGO GAGNON est à la recherche d'un GÉRANT(E) département de la charcuterie, avec 3 ans d'expérience minimum. Se présenter au 320 boul. Leclerc, Granby, demandez André Gagnon.

Recherche FILLES/FEMMES pour jouer à la balle molle, mardi ou vend. 20h dans ligue amicale. Anne 372-9169. Lise 378-8836

RECHERCHE GARDIENNE 3 soirs/semaine, de 16 h à minuit. Doit se voyager. Secteur 9e Rang. 378-0681

RECHERCHE MODÈLES FÉMININS pour photos nues, pas de porno. Très bien payé. Photographe professionnel. Page: 379-7877

RECHERCHE UNE PERSONNE pour travail dans centre de jardin, doit connaître les végétaux, disponibilité et honnêteté. Christiane au 379-5825

RECHERCHONS personnes honnêtes et très ambitieuses désirant doubler ou tripler leur revenu. André 469-4517

RECHERCHONS PERSONNEL DYNAMIQUE pour combler un poste de CAISSIERE de fin de semaine, à temps partiel, au sein d'un service alimentaire. Quart de travail coupé, expérience un atout. Demandez Carole ou Nicolas, au 534-0111

REPRÉSENTANT(E)S

Concept viande, épicerie domicile.

- Disponible le soir
- Auto requis
- Bilingue un atout
- Formation offerte
- Rendez-vous fourni
- Commission + bonus

Appelez pour entrevue: 372-0288

REVENU SUPPLÉMENTAIRE, personne bilingue, horaire flexible. Contactez Micheline ou Mélanie: 375-2994, de 9h à 18h.

SECRETÉAIRE DEMANDÉE ayant expérience récente dans un bureau de notaire. Inf. J.-P. Matton, notaire, 378-4112

SOLLICITEUR(E)S

Concept viande et épicerie domicile.

- Disponible jour et soir
- Expérience sollicitation téléphonique
- Bilingue un atout
- Formation offerte
- Horaire 20-24 hrs semaine
- Salaire 75 + bonus.

Appelez pour entrevue: 372-0288

SOUDEUR(EUSE) demandé(e), doit posséder les qualités et la dextérité de monteur-assembleur et doit bien maîtriser le procédé Tig et Mig, et doit avoir le souci de la perfection. Salaire: 10\$ l'heure (40 heures/semaine). Révision après 3 mois pour le salaire. Faites parvenir votre C.V. à: Pierre Marcoux, C.P. 66, Ville de Lac Brome, QC J0E 1V0

UNE OPPORTUNITÉ DANS LA VENTE vous intéresse? Alors vous êtes la personne que nous recherchons. Aucun investissement à faire. Aucun inventaire à tenir. Aucune livraison de produit à effectuer. Pour entrevue confidentielle: 514-772-2952 du lundi au vendredi après 18 h 30

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL OU PLEIN, idéal pour dame ou maman à la maison. Laissez vos coordonnées sur le répondeur: 378-3045

301 PERSONNEL DEMANDÉ

UNE PRÉPOSÉE DEMANDÉE pour avoir soin d'une personne handicapée physique. Emploi: bain au lit, levée au fauteuil, repas, etc. Laissez vos coordonnées ainsi qu'un bref aperçu de votre expérience sur le répondeur, Robert 776-1321

302 TRAVAIL DEMANDÉ

JEUNE FILLE DE 19 ANS avec expérience, désirerait garder enfants durant l'été, à votre domicile, à temps plein. Contactez-moi au 777-3494, du vendredi soir au dimanche soir.

323 COURS**ANGLAIS**

ADULTE, ENFANT.
Inscrivez-vous dès maintenant!
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
372-2637

COURS DE PEINTURE paysanne débutant le vendredi 11 avril 97. Pour inscription: 514-297-1234

COURS D'ÉQUITATION selle anglaise, leçons offertes à votre écurie, entraînement de votre cheval. Je possède 20 ans d'expérience. Inf: 372-3715, Jacque.

EPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC.

Offre un cours en INFORMATIQUE accompagné d'un cours de TECHNIQUES DE RECHERCHE D'EMPLOI. (500 heures à raison de 25 heures par semaine). Ce cours comprend: WordPerfect, Lotus 1,2,3, D-Base, Curriculum vitae, lettre de présentation, stage, etc.

- ★ CRITÈRE: Prestataires de la sécurité du revenu (prestations majorées).
- ★ DEBUT: LE LUNDI 21 AVRIL 1997
- ★ INFORMATION: 378-8876

Réal Géliveau ou Jean-Claude Bussièr

VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE
Approche unique-dynamique-personnalisée
PARTICULIERS, COMPAGNIES, ADOS.
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN, 777-3652



Si apprendre l'informatique vous met sens dessus dessous...

L'Académie du Savoir peut vous aider!

- Un étudiant par ordinateur
- Cours individualisés
- Apprenez à votre rythme
- Français ou anglais
- Aucun préalable
- Commencez quand il vous plaît
- Manuels inclus
- Déductible d'impôt
- Certificats
- Service d'aide au placement

Unités d'Éducation Continue (UEC)
Agréé SQDM

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

110, rue St-Charles Sud, Granby
776-1588 L13884

323 COURS**Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux?**

Vous qui vivez des moments difficiles (séparation, perte d'emploi, stress, peur du lendemain, déprime, solitude, etc.) n'êtes-vous pas fatigués de cette «morosité»? Venez voir comment la pensée positive peut changer tout cela!

Soirée gratuite le lundi 7 avril à 19 h 30 s.-sol St-Joseph, boul. Leclerc, Granby

A. Daigle, Lic. de l'U. de M. (depuis plus de 25 ans à votre service!) *Petit prix : grand bien!*



L139805

323 COURS

324 SANTÉ

AVEC REIKI, CHANGE LE SENS DE TA VIE
Il apporte santé, énergie, relaxation et équilibre.
Gisèle B. Casavant (maître Reiki) 375-7832

MASSAGE PROFESSIONNEL, massage de détente, tarifs spéciaux. Inf. 266-1748

PSYCHOTHÉRAPIE à votre domicile ou à la clinique. Anxiété, stress, dépression, estime de soi, dépendance. M. Préjean, P.h.D. 539-3706

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter ton anxiété, ta dépression, solutionner problèmes et insatisfaction. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'adolescent. Rendez-vous:
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

SANTÉ ET GUÉRISON
A la portée de tous. Traitement de Reiki et Fleurs de Bach. Michel Brisebois 378-6508

SPECIALISTE EN CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE

LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)

135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401

437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313

324-C409885

342 GARDERIES

GARDERAI PETITS AMIS, du lundi au vend. (de jour). Dans un climat familial et éducatif. Viens te joindre à nous on t'attend. (Secteur Estrie Toyota). 777-7866

GARDERAI ENFANTS à la semaine, à la journée ou à l'heure, salle de jeux, repas et collation équilibrés. Sophie 777-0572

JEUNE FILLE DE 16 ANS ayant suivi le cours de gardienne avertie et d'ambulance St-Jean, garderait enfants les soirs et les fins de semaine. 4 ans d'expérience. 378-1284, Karine.

JEUNE GRAND MAMAN garderait enfants, à la semaine, à la journée, 0 à 5 ans, rue Tourville près de Simonds. 776-4419

JEUNE GRAND-MAMAN offre service de garderie lun. au vend., pour bouts de choux de tous âges, atmosphère familiale et chaleureuse, sect. école St-André. 372-1058

JEUNE MAMAN offre service de garderie, du lundi au vendredi, pour bouts de choux de tout âge. Atmosphère familiale et chaleureuse. Secteur école Ste-Marie, rue Robinson. Terrain clôturé. 777-4943

MAMAN GARDERAIT des enfants à partir de la naissance, jeux int. et ext., bonne nourriture, bons soins, sorties à l'occasion, non-fumeuse, à temps plein ou partiel. 372-7062

PRÉ-MATERNELLE JARDIN DE RÊVE
524 Mercier (coin Douville)
près école Ste-Marie.
NOUVEAU LOCAL DEPUIS 1er MARS.
En opération depuis 6 ans.

Programme éducatif, bricolage, cours de musique "méthode Jocelyne Loberge", apprentissage d'anglais, ordinateur...
Maximum de 5 enfants par classe, 3 heures par demi-journée. 2 demi-journées: 60\$/mois, 1 demi-journée: 40\$/mois, relevé 24 disponible. Inf. compl. ou rendez-vous, contactez Emilienne au 378-9818

343 SERVICES DIVERS

ARRÊTEZ, ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie et à une fraction du prix.
Demandez Sarto ou Pierre 776-1048

AVIS

À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L123897

343 SERVICES DIVERS

ASTROLOGIE, CONSULTATION pour lecture du tarot et cartes du ciel. Je peux me déplacer à votre domicile. 375-8363

ATTENTION! ATTENTION! NOUVEAU à St-Césaire, massothérapeute à la Clinique Médicale. Louise Beauregard, 469-5551

A À Z RÉNOVATION
Agrandissement de tous genres, pose de bardeaux d'asphalte 20 ans, à 1.25\$/pi.ca., pose de déclin de vinyle à 2.45\$/pi.ca.
Pierre Couture au 372-2209

CLAIRVOYANCE
avec Jeannine Vanden
Orientation dans la vie, face à nos difficultés, relation d'aide, soin en énergie.
Ex-animatrice de CHEF Radio 6 ans.
Consultation: 372-3048

COIFFURE. Si vous avez le goût d'un changement pour le printemps, pour elle, lui, et les petits, demandez Annie. Aussi service à domicile, demandez Bella, 372-4757

NOUVEAU

Les Ateliers

MECHER Enr.

Usinage de précision
Gabartis - Jigs - Soudure
Mécanique industrielle
Outils de forme
Réparations générales

Manon Ferland Pierre Avery

485 Bullock
Roxton Pond, QC
JOE 120

Tél. (514) 777-2300
Télec. (514) 777-2305

343-C41219

Les Entretien

F&L

ESTIMATION GRATUITE

• Entretien commercial industriel et résidentiel
• Plafonds suspendus
• Grand ménage
• Nettoyage de tapis

• Nettoyage de bâtiments extérieurs
• Entretien d'asphalte
• Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole

** Membre du groupe TANDEM

François Senécal, prop.

Louise Benoit, prop.

480 Foch, Granby, 777-2431, page 1-514-553-0512

343-409830

NETTOYAGE DE TAPIS PAR CAMION USINE

A.B. HORNER inc.

Depuis 1947

Pour une qualité de nettoyage INCOMPARABLE, DEMANDEZ Bryan!
32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie
Membre ANPTQ (Ass. des nettoyeurs de tapis professionnels du Québec)

Nos services:

- Tapis
- Carpettes de laine orientales
- Mobiliers (tissus, cuir, soft touch)
- Stores verticaux
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement antibactérien
- Protecteur anti-tache
- Conduit d'air (duct)
- Tout genre de sinistres
- Traitement d'odeur

343-C41231

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.

Efficace et professionnel
aucune comparaison possible

Michel Propriétaire Christian Propriétaire

SPÉCIALITÉS :

- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi :

- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX sur tous nos services de nettoyage

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883

343-C412430

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ informatisée pour entrepreneur, paye de construction, rapports TPS-TVQ. **SECRETARIAT:** composition, rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE
LOUISE LEMAY, 777-7158

CONSTRUCTION MARIO TREMBLAY
Agrandissement, rénovation int./ext., construction neuve, portes et fenêtres et toiture, réparation. 16 ans d'expérience.
MARIO TREMBLAY: 372-9413

CONSULTATION POUR LECTURE de tarot.
Massothérapie: Mario
Réflexologie: Suzanne
375-5377, St-Alphonse de Granby.

CONSULTATION ET SERVICES DE SECRETARIAT: aide à la rédaction, discrétion, excellent français, bonne connaissance de l'anglais; correspondance, curriculum vitae, rapports, documents, etc...
Michelle Roy, 378-0598

COUPE D'ARBRE
Taille de haies et arbustes
Assurance responsabilité
Estimation gratuite.
Serge Lauzier 375-8457, page: 776-5095

COUVREUR MICHEL BOLDUC
Bardeaux d'asphalte et gravier
Goudronnage de toitures et réparation de tout genre. Estimation gratuite.
Tél.: 372-0439, pag.: 1-514-554-6719

CURRICULUM VITAE
Lettres, documents, rapports, travaux étudiants, impression laser.
NICOLE GIBEAULT, 777-0384

CURRICULUM VITAE d'allure professionnelle et service de traitement de texte. Service rapide. Contactez Diane au 378-0023

DAME FERAIT ENTRETIEN MÉNAGER aussi lavage et repassage, expérience commerciale/résidentielle. Disponibilité lundi au vendredi. 372-1800

343 SERVICES DIVERS

ENLÈVEMENT DE SOUCHES ET RACINES sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite. Possible par téléphone approximatif. Bonne expérience. Bon prix.
Demandez DANIEL: 263-7682

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. 777-0988

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ ferait tirages de joints, peinture int.-ext. 372-0472

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière, peintre. Travaux de joints, peinture ext/int. 12\$/l'heure ou à forfait. Travail soigné. 777-3230

FERAIS DU MÉNAGE dans maisons privées et bureaux, travaux légers et préparation des repas possible. 777-2384

FERAIS MÉNAGE dans maison privée et édifice à bureaux. 378-3438, Christiane.

FERAIS MÉNAGE régulier et grand ménage; bonnes références. 372-9137

GARDERAI ENFANTS, personnes âgées, personnes handicapées (y compris enfants), les soirs de la semaine et les fins de semaines. Info: Josée au 372-1135

GOUDRONNAGE DE FONDATION et entrée d'auto. Estimation gratuite et assurance responsabilité. Membre de l'APCHQ licencié. 293-7211

HOMME DE MAINTENANCE et rénovation intérieure comme peinture, menuiserie légère, etc. Inf: 819-566-5326, Jean-Paul

HOMME À TOUT FAIRE: Rép. joints, peinture, plomberie, électricité, céramique, etc. BENOÎT: 372-9568

HOMME À TOUT FAIRE pour travaux résidentiels, peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude, 378-8031

J'OFFRE MES SERVICES pour l'entretien ménager, à court et long termes. Maisons privées, logis, résidences pour aînés. Grande disponibilité. Souci du travail correctement effectué. Satisfaction garantie. Référence disponible. Info: 375-0476

LAVAGE À PRESSION à domicile pour chalet, maison, voiture, bateau, roulotte, + shampooing pour moquette, tapis, et tapis maison. Estimation gratuite. 514-297-2135 ou 658-3142

L'AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ plus juste et plus précis.
372-6716

Tél.: 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MEDIC enr.

Toujours au même bas prix:
Nettoyage de matelas
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien

28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

343-C40847

ASPIRATEUR
Benoit Gaucher enr.
745 Maisonneuve, Granby J2J 2B2

Fils de J.-Paul Gaucher

VENTE NEUF ET USAGÉ
Installation aspirateur central
Réparation de toutes marques
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE À DOMICILE

Distributeur exclusif **PAST-PLD**

375-0330 343-C408421

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Personnel
responsable
entraîné et assuré.

NOS SERVICES:

- Murs et plafonds
- Vitrines
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier

D. Dame, propr.

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

343-C40812

343 SERVICES DIVERS

MASSAGE & traitement SPA
Venez décompresser et vous faire dorloter.
Forfait de 3 heures - 100\$.
Cours de massage - 125\$.
Mme Labbé 777-4370 ou 776-4488

MINI-EXCAVATION BISAILLON
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur et autres, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier. 372-4738

PÊCHE À LA TRUITE
Aussi truites pour enssemencement.
Arc-en-ciel ou mouchetée. 539-4878

PERMANENTE!
Prix régulier 40\$. Spécial à 29\$.
Salon Monik: 375-9366

PETIT DÉMÉNAGEMENT Granby et les environs. 776-7647, demandez M. Roy.

SABLAGE DE PLANCHER
3 couches époxy, 0.90\$ le pi.ca.
garantie 5 ans
375-1603

SPÉCIALITÉ: PROBLÈMES D'EAU, FISSURES, DRAINAGE
ATTENTION! AVANT LA FONTE DES NEIGES OU LE COUP D'EAU DU PRINTEMPS, FAITES RÉPARER TOUTS VOS PROBLÈMES D'EAU.
Spécialistes en élimination de problèmes d'eau causés par fissures, planchers de solage, entrées de cave brisées par la gelée, par margelles, ou châssis de cave. Aussi drainage intérieur et extérieur: outils spécialisés pour nettoyer drains de footing ou drains du fossé à la maison. Pose et réparation de "sumpump". Expert en solage de pierre et blocs de ciment.
Garantie de 5 à 10 ans transférable
Service d'appel 777
G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE
Entrepreneur licencié et membre de l'A.P.C.H.Q.
ESTIMATION GRATUITE
378-4426

VIDÉO MARIAGE
MONTAGE PROFESSIONNEL
Vidéo corporatif, transfert Super8, 8mm
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Service Vidéo Image PVi
777-3799

VOUS PROJÉTEZ DES RÉNOVATIONS pour votre demeure prochainement et vous ne savez pas par où commencer? Confiez-nous vos idées et nous mènerons à terme tous vos projets domiciliaires.
Inf. (514) 298-5070

VOYANCE - CARTE DU CIEL - lignes de la main, lecture par tarot, spécial de groupe.
Rendez-vous - info: 777-2784

\$\$ RECYCNET \$\$
SERVICE DE RECYCLAGE DE CARTOUCHE D'IMPRESSION (LASER, JET D'ENCRE N/B ET COULEUR, RUBAN NYLON) SOIT POUR VOTRE IMPRIMANTE, CAISSE ENREGISTREUSE, GUICHET AUTOMATIQUE, TÉLÉCOPIEUR, PHOTOCOPIEUR. ÉCONOMISEZ DE 40% À 60% DE VOS COÛTS D'IMPRESSION ACTUELS.
"ÉCONOMISEZ AUJOURD'HUI RECYCLEZ POUR DEMAIN"
777-0912

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

ACTION ÉLECTRONIQUE

Réparation de toutes marques

- Téléviseur
- Vidéo
- Système audio
- Caméra
- Moniteur d'ordinateur
- Téléphone sans fil

457 Winchester
Granby
777-0833

Gilles Pelletier
24 ans d'expérience
343-C40716

349 AMITIÉ/RENCONTRE
PRÉPAREZ PRINTEMPS-ÉTÉ, présentation selon vos critères personnels. Réf. pages jaunes sous agence de rencontres. L'argent ne devrait faire obstacle. Terme de crédit accepté. Aussi service à la clientèle qui L'ÉQUILIBRE, 777-0708

LA VOIX DE L'EST - samedi 5 avril 1997

69

349 AMITIE/RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE «La vie à deux»
OUVERT 7 J/7, 9H À 21H
Sérieuses et discrètes (+ 2 ans d'exp.),
vous offre la possibilité de rencontrer l'âme
soeur ou de nouvelles amitiés.
Pour rens.: Lisa, (819) 847-4556

**Agence de rencontre
NOUVELLE UNION**

Depuis 19 ans à votre service

Gratuit Gratuit Gratuit

6 mois GRATUITS (Pour femmes de 18 à
35 ans, si vous êtes sérieuses et cherchez
beaux gars matures.)

ET (Hommes professionnel ou intellectuels de
45 à 55 ans)

**Granby
777-3330**

**361 BICYCLETES
A VENDRE**

VÉLO DE MONTAGNE Specialized 18 po,
M2-LX, prix à discuter. 777-4009 Mike

VÉLO MONTAGNE Pro-Flex 856 comprend:
freins Magora Blue, 2 suspensions (Vector
ajustable), jantes Mavic, grip-shift, montée
XT, pneus Smoke. Valeur 3,700\$, prix
2,900\$ nég. Avant 15h30 au 375-9010

2 VÉLOS DE MONTAGNE comme neufs:
Un 26 po. 15 vit. Raleigh de garçon:
110\$. Un 20 po. 5 vit. CCM, de fille 75\$;
selle western neuve, 16 po. 378-4305

362 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes
marques. Inf. 514-548-5549

SUPERBE TRACTEUR John Deere 96, 18
HP, tout équipé avec tondeuse et souffleur.
Cause: maladie. Inf. 375-0077

TRACTEUR DAVID BROWN 1200 John
Deere 55 forces, diesel, en bon état. Inf.
514-798-2294, cell. 514-771-8725

TRACTEUR FERGUSON modèle TEA, en
bonne condition, 2 pneus neufs arrières,
1,500\$ nég. 514-248-4790 (Dunham).

365 MOTOCYCLETES

EQUIPEMENT COMPLET en cuir pour moto
sport: manteau, pantalon, gants, bottes,
etc. Pour - qu'à moitié prix. 776-1286

HARLEY DAVIDSON Super Glide 1980,
1200cc, full chrome, très bonne condition,
9,200\$. Inf. 514-539-1633

HARLEY DAVIDSON 1995, Sporster 883
XLH, 3,975 km, bourgogne. 263-5676
(sem. après 17h)

HARLEY 883 1992, très propre, avec ex-
tra. Prix 8,900\$. 375-2047

HONDA CBR900 1996, garantie jusqu'en
juillet, pneus neufs, pipe Yoshimura carbo-
ne, 12,000 km, 10,800\$. Acheteurs sé-
rieux. Info: 379-5884

HONDA CBR 600 (Hurricane), 1988, très
bonne condition, 4,000\$ nég.
Martin: (514) 539-1295

HONDA CUSTOM Nighthawk, 550cc, noir,
très propre, excellente condition. Pas cher
1,500\$. Inf. mardi et jeudi au 378-1110 ou
en tout temps au 819-563-5883 Julie

HONDA GODWIN 1982, 1100 c.c., noir,
très propre, bas millage. Info: 372-0760

HONDA REBEL 250cc, 1985, seulement
9,000 km, propre comme neuf, modèle de
collection, faite comme une Harley David-
son. Aubaine 2,200\$ nég. 777-4838

HONDA VF1000 1984, très propre, peintu-
re et pneus neufs, prix 1,700\$.
Info: 375-0819

HONDA 500 Interceptor 1987, excellente
condition, 1,700\$. 293-5453 (sem. après
18 h)

KAWASAKI VULCAN 750cc, 1993, avec
sacoche et pare-brise, seulement 4,700
km, 5,300\$. 379-5436

KAWASAKI ZX-6, 1994, 600cc, noir,
1,800km, très propre, 6,400\$. Inf.
372-4228 demandez Stéphane.

KAWASAKI 1985, 600cc, Ninja, 2,650\$.
296-4797

MOTO HONDA 1978, 400 cc Sport, A1,
250\$ ferme. 375-4248

MOTO KAWASAKI VULCAN 1500cc,
1993, 16,600 km, en bonne condition,
6,800\$. 378-4829

MOTO POLARIS 4 ROUES, 350cc, 1,300\$.
Inf. 539-4233

MOTO SUZUKI 400 cc, de route, 750\$.
372-7409

PICK UP FORD F150, 4x4, 1994, 83,000
km, automatique, 5 L, garantie prolongée,
possibilité de Fift' Wheels, prix à discuter.
Jour: 772-2465 soir: 378-1396 demandez
Yves.

SCOOTER HONJA DIO 1993, 9,000km, en
parfaite condition, comme neuf, 850\$. Inf.
372-3086

365 MOTOCYCLETES

SCOOTER HONDA 1987, 49cc, en parfaite
condition, 460\$. Inf. 375-7978 ou
372-7812

SUZUKI DR 350 1991, full Enduro, comme
neuve, 2,800\$. 777-3890

SUZUKI GS 550L, 1984, 4 cyl. 6 vit.
9,300km, mécanique A-1, très propre,
2,000\$. Inf. 534-2186

SUZUKI INTRUDER 1400cc 1995, 20,000
km. 375-1086 après 16 h 30

SUZUKI INTRUDER 1996, 800cc, 1,200\$
d'équipements inclus, 2,500 km.
777-1799 ou cell.: 531-0153

SUZUKI TEMPTER GR 650 1984, 2 tons de
bleu, en bonne condition, 1,100\$. Casques
usagés. 372-5907

VIRAGO 500cc 1983, bas millage, très
bonne condition. 372-1059

VTT KAWASAKI Bayou 1987, 4x4, 2
roues motrices, très propre, 2,400\$.
360-0620

WARRIORS YAMAHA 350cc 1994, 6 vit.,
3,900\$ nég. 777-3406, pagette:
379-7310

YAMAHA VIRAGO 920, 1981, montée
Harley, 3,000\$. 375-5413

YAMAHA VIRAGO 750cc, 1981, noire,
bas kilométrage. Demandez Adrien au
379-5757 du lundi au vendredi.

2 TRIAL YAMAHA 250cc, très bonne con-
dition, pneus neufs, 650\$ ch. ou 1,200\$
pour les deux. 375-4737

4 ROUES YAMAHA, 250cc, 1990, 2 roues
motrices, avec équipement, très propre,
mécanique A-1, bien entretenu, 2,650\$
nég. Inf. 539-2956

366 REMORQUES

REMORQUE: 16' de long, 6.6 de large,
roues doubles, couvert avec toit, en très
très bonne condition, prix demandé 3,200\$
nég. 776-6966, demandez Guy ou Martin

REMORQUE DOUBLE 108" x 96", pour
motoneiges ou VTT. Inf. 375-4301

REMORQUE 5pi x 14 pi., tandem, prix de-
mandé 1,500\$. 375-3649, 531-0486

367 MOTORISÉS

CITATION EXCELLA 31 pi. 1986, classe A,
cond. impeccable, prêt à partir, beaucoup
d'inclus. 32,000\$ nég. 375-3349

368 CAMIONS

AÉROSTAR 87, auto. 7 pass. 1,700\$
NISSAN 1985, 4x4, king cab, peinture
neuve, acc. 2,400\$.

S10 1985 King Cab, 4x4, 5 vit., 2,200\$.
TOYOTA 4-RUNNER, 4x4, 1985, propre,
2,300\$.
Info: 777-6767

ATTENTION! 1988 NISSAN king cab, boîte
de fibre, méc. A1, 3,500\$.
ET 1980 GMC 1/2 TONNE, 4x4, très bonne
condition, 4,250\$. 539-5227

AUTO DENIS BORDUAS
379-9357 CELL: 777-8409

2 TRACKER, un 1991, convert. aut.
SF.SD. 95,000km, propre comme neuf,
7,800\$. UN 1990, 4 cyl. 5 vit. convert.
104,000km, excellente condition, 5,900\$.

VAN GMC 1990, 2500, fini salon, toit su-
rélévé, t-propre, excellente condition, équi-
pé au complet, 11,500\$.

BLAZER 1982, diesel 6.2, aut., 4x4, trans-
mission faite à neuf, 3,000\$.
Inf.: 514-298-5332

CAMION GMC 1984, boîte dompeuse 10',
propre, 3,400\$. CAMION Ford 1977, bon-
ne condition, 1,100\$. TRAILER 5x8, 2
roues avec suspension, 450\$. TRAILER
tandem extra robuste 4x8, boîte en métal,
650\$. Inf. 539-5111 ou 539-0273

CAMION. HINO SB 1988, 186,000km,
8500\$. CAMIONNETTE Aérostar 1994,
4x4, 52,000km, full equip. 19,000\$ nég.
Roger après 18h 514-795-6865

DODGE CARAVAN SE 1990, 170,000km,
autom. a/c, moteur excellente condition,
5,500\$ nég. Inf. 266-6177

DODGE RAM 350, moteur 318, 1985, en
bonne condition. 372-3415

FORD AÉROSTAR 1986, 7 pass. 6 cyl., in-
jection, 3.0 L, auto. overdrive, gris souris,
très propre, 2,750\$. 777-6982

Ford F-150, 94, 5 vit. air clim. 32,000km,
acheté 95, gar. 60,000km/mars 98.
10,900\$, prendrait échange. 777-4332

FORD Pick-Up 1988 Armée F-250, 4x4,
5,500\$.

FORD PICK-UP F250, 4x4, '88, 5,800\$.
CHEVROLET PICK-UP 1500, V8, '88,
3,900\$.

CHEV. PICK-UP 1500 V8, '89, 6,200\$.
FORD PICK-UP Explorer 1972, 1,600\$
Possibilité d'échange. 539-4233

JEEP CHEROKEE LTEE noir, 1990, intérieur
et extérieur impeccables, mécanique A1,
prix 8,500\$. 534-0979 ou 534-3897

JEEP SIDEKICK JX 1989, bleu, toit mou,
102,900 km, propre, femme proprio,
5,700\$ nég. 372-4954

PICK-UP CHEVROLET S-10, 1983, V6, 2.8
L, king-cab, 5 vit. 4 roues avec pneus
d'été, 4 roues avec pneus d'hiver, 1,200\$
nég. Inf. 263-4951

368 CAMIONS

MOTOMARINE Polaris SL750 1993, trim et
reculons, remorque de compagnie, (2 ves-
tes de sauvetage valeur 250\$), extincteur,
rames et sifflet, le tout super propre,
4,700\$ nég. BOITE de camion fibre de ve-
re surmontée, pour pick-up non king cab,
boîte longue 7 pi, 125\$ nég. Chaise-haute
Fisher Price, comme neuve, valeur 100\$
demande 40\$. 293-4880

PICK-UP FORD F-150, moteur 351 400, 4
vitesses, 900\$ disc. Inf. 375-3703

PICK-UP GMC 1995, 3500, king cab,
74,000 km, roues doubles, 6.5 turbo die-
sel, aut., équipé au complet. 375-2203

PICK-UP GMC SIERRA Classic 1986, 4 por-
tes, 6.2 diesel 1991, 1/2 tonne, pneus,
freins et radiateur neufs, tout équipé, très
propre. 3,600\$ nég. Inf. 372-7007

PICK UP GMC S15, 1982, avec boîte Fibro-
bec, 600\$. 375-4938

VAN DODGE RAM 250 1988, moteur 318,
peinture neuve, freins et amortisseurs
neufs, mécanique A1, 469-3707

370 AUTOS

ACHETONS VÉHICULES en bonne ou mau-
vaise condition et pour pièces. Payons
meilleur prix. 776-8185

AÉROSTAR 1990, 7 passagers, 215,000
km, pas de rouille. (Ont été changés: trans-
mission, radiateur, crémaillère, amortis-
seurs, silencieux); méc. A1, 3,800\$.
266-3814

AUBAINE! MAZDA 323, 1988, sport, 4
cyl. 4 vit. blanc, très bonne cond. 850\$
disc.; Frigo Little Tikes, autres jouets, bon
prix. S'ad. 461 Reynolds, app.2, Granby.

AUBAINE! VAN 1995, bien équipée,
375-7873

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Finançons nous même AUTOS de 84 à 90,
à versement mensuel. Inf. 776-3839

AUTOS DAN DUBOIS

1458 route 241
Waterloo
539-4683

96 NEON EX, noire, 45,000 km, gar.
95 LUMINA APV, équipée, garantie, vert.
95 CONCORDE, équipée, sable, garantie.

93 GRAND VOYAGEUR, 7 pass. 3.3, vert.
93 AÉROSPORT, 7 pass. air, garantie
93 SUNBIRD LE, 57,000 km, 5 vit., gar.
92 GRAND AM SE, V6, équipée, garantie

92 CROWN VICTORIA, équipée, garantie
91 SPRINT 4 ptes, auto. rouge.
90 SPRINT, 2 ptes, 5 vit., 75,000 km.
90 CIVIC CX, 5 vit., 3 ptes.

89 TOPAZ L, 4 ptes, aut. grise.
89 TOPAZ L, 4 ptes, aut. blanche.
89 DYNASTY V6, équipée, garantie

88 CHEVY PICK UP, 1/2 tonne, 4.3, 5 vit.
88 GRAND PRIX SE, équipée, blanche.
88 GRAND CARAVAN, V6, 7 places.
87 PONTIAC 6000, familiale, V6,
85 FIERO, 4 cyl. 5 vit.

AUTO DENIS BORDUAS
379-9357 CELL: 777-8409

CHRYSLER DAYTONA 88, 2 ptes, t-top, 4
cyl. 5 vit.
NISSAN SENTRA 87, 4 ptes, aut. t-propre,
exc. cond.

EAGLE SUMMIT 93, 2 ptes, 4 cyl. 5 vit. t-
propre, 5,200\$.
ISUZU STYLUS 1991, 4 ptes, 5 vit., très
propre, excellente condition.

TEMPO 1986, 4 cyl., 5 vit., 1,200\$.

A QUI LA CHANCE! 4 pneus Uniroyal GTS
P185/60R14 montés sur mags ASA 5
branches, 4 boulons, 5 mois d'usure, com-
me neufs, 850\$ l'ens. 375-0372

BLAZER 1985, 4x4, V6 2.8 L, 156,000
km, 2,900\$.

OLDS TORONADO 84, moteur V8,
1,000\$, les deux en bonne condition.
514-248-4790 (Dunham).

BUICK CENTURY station wagon, 1989,
204,000km, tout équipée, excellente con-
dition, 3,500\$. Inf. 266-6177

BUICK LE SABRE LTD 1988, 4 ptes, V6,
3.8 L, 144,000km, bien équipé, mécanique
A-1, 3,650\$. Inf. 372-8882

CADILLAC Coupe de Ville, 1986, 4 ptes,
102,000 km, jamais sorti l'hiver, à voir!
Inf. 263-6779

CADILLAC FLEETWOOD 1990 blanc, peintu-
re d'origine, 73,750km, 1 seul proprié-
taire. 13,950\$. Inf. 243-5164 après 17h.

CAMARO 1986, t-top, rouge, 4 mags chro-
més, pneus neufs, très belle voiture,
2,300\$, accepterais échange;

MUSTANG 90 vert, 2.3 L, avec kit GT,
peinture neuve, 3,500\$. 514-772-5298

CAMARO 1980, en bon état, 2,000\$. Aus-
si 4 Hyundai dont 1 pour la route et 3 pour
les pièces; 500\$. 539-3865

CAVALIER CL 1990, manuelle, 4 portes,
bleu métallique, 145,000 km. Faites une
offre. 777-5587

CAVALIER 222 1994, 2 portes, man.,
42,000 km, bal de garantie jusqu'en juillet
1997, prix 8,450\$ nég.

BUICK SKYLARK 1971, très propre. Inté-
ressé seulement,
378-8046 ou pagette: 1-514-856-3685

370 AUTOS

CAVALIER 88, aut., radio am-fm stéréo,
ext. noir, méc. en parfaite condition,
2,250\$

TOYOTA TERCEL 86, 2 ptes, man., radio
am-fm stéréo, méc. A1, 850\$. 375-7240

CAVALIER 94 manuelle, 5 vit., 53,000 km,
balance de garantie, 8,600\$ négociable.
375-4388

CHAREST AUTOMOBILES

1029 DUFFERIN, GRANBY

777-6665

★ LIQUIDATION ★

94 GRAND AM GT, aut. V6, full, 55km.
93 NISSAN K-cab, 4 cyl., 5 vit., 9,900\$
92 MAZDA MPV aut., 93km, 9,900\$

6,995 \$ et -

92 MAZDA 323 SE 3 p. aut. 4 cyl. 90km
92 CAVALIER RS 2 ptes, aut. air. 80km
92 SWIFT GS, 2 p. 5 vit. 4 cyl. 80km
91 CIVIC DX 4 p. 5 vit. 4 cyl. blanc, A-1
91 SENTRA XE, 4 ptes, 4 cyl. aut. bleu.
91 SHADOW, 4 p. aut. 4 cyl. A1, aubaine

89 CIVIC DX, 3 ptes, 4 cyl. aut. blanc, rare.
89 GMC SIERRA 2500, V8, aut., 1/2 tonne
88 CHEVY C1500 V6, 5 vit. impecc. A voir!

4,995 \$ et -

91 SENTRA Classic, 4 p. 5 vit. 4 cyl.
90 TERCEL Coupé DLX 5 v. 4 cyl. 101km
90 CAVALIER, 4 ptes, aut., air, V6, 105km
89 SWIFT GT, 3 ptes, 5 vit. 4 cyl. rouge.
89 SWIFT GT, 3 ptes, aut. 4 cyl. blanc.
88 CIVIC DX, 4 ptes, 4 cyl. aut. blanc.

3,995 \$ et -

89 SWIFT GLX, 5 ptes, 5 vit. 4 cyl. A-1.
89 SENTRA, 2 ptes, 5 vit., 4 cyl., rouge
87 GMC S-15, K-cab, V6, 5 vit. aubaine!
83 SUBURBAN 4 p. aut., V8, 4x4, impecc.

2,995 \$ et -

90 DODGE COLT, 4 p. 5 vit. 4 cyl. aubaine!
89 ESCORT LX, 4 p. 5 vit. 4 cyl., bijou
86 6000 LE, 4 p., V6, air, full, à voir
84 CAMARO Z28, aut., t-top, full, noir

VENTE

87 OMNI 4 p. 5 vit. 4 cyl. noire, 1,500\$
87 SUNBIRD GT, 2 p. aut. 4 cyl., 1,900\$
86 TERCEL Wagon, 4 cyl. 5 vit., 1,500\$
86 CAMRY LE, 4 cyl. aut., aubaine, 700\$
86 MAZDA 323 4 ptes, 5 vit., 4 cyl., 950\$
84 PONTIAC 6000 V6, aut., 4 ptes, 950\$

OUVERT LE SAMEDI

CHEVETTE 85, automatique, 2 portes,
bonne condition, prix 950\$. Inf. 375-4822

GM

1995 CHEV. CORSICA, 4 p., aut., clim.
50 000 km

1994 OLDS. ACHIEVA, 4 p., 6 cyl., t.
équipée, 66 000 km

1993 BUICK REGAL LTEE, 4 p., 3.8 L, 6
cyl., t. équipée, 72 000 km

1993 OLD. ACHIEVA, 4 p., aut., clim.
1993 CHEV. CORSICA, 4 p., aut., clim.
118 000 km

1993 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., clim.,
91 000 km

1990 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., clim.
1989 CHEV. CAVALIER, fam., aut.
1988 PONTIAC 6000, 4 p., 6 cyl., aut.

1995 CONTOUR, 4 p., aut., clim., équi-
pée, 55 000 km

1994 ASPIRE SE, 2 p., 4 cyl., aut.,
66 000 km

370 AUTOS

DODGE COLT 1989, 2 ptes, 122,000 km, très économique, 4 vit., man., 4 cyl., en très bonne condition, valeur 2,900\$, demande 2,200\$ nég. 776-1042

DODGE GRAND CARAVAN SE Sport 1995, moteur V6, 3.3 L, 64,500 km, entièrement équipé incluant 4 sièges capitaine, pneus neufs. Plan Or Chrysler (mars 1998 ou 100,000 km). Excellent état. Prix 18,000\$. Info: 293-5377 (en semaine de 9h à 17h).

DODGE SHADOW 1988, très propre, en bonne condition mais besoin réparation au moteur. Prix à discuter. 375-9615

DYNAMIQUE, serviable et conseiller modèle, Guy vous accueille chez Élégance Acura du lun. au vend., SPECIAL cette semaine Mazda RX7. 378-4969 ou rés. 776-3312

370 AUTOS

EAGLE PREMIER 1989, tout équipé, (batterie, radiateur, freins, silencieux et pneus neufs), 240,000 km d'autoroute, 1,900\$ nég. Aussi remorque isolée de 45 pi, pour entrepôt, 2,300\$ nég. 293-3467

EAGLE TALON 1991, manuelle, 145,000 km, 2 L, 16 valves Twincam, suspension refaite, 8,000\$. 375-5936

EAGLE TALON 92, charcol, 5 vit. 85,000km, propre, avec pneus et rims d'hiver, 9,600\$ nég. Inf. 777-5995

FIERO 85, auto, 103,000 km, tout équipée, beaucoup de pièces neuves, rouge, 777-1916, cell: 531-1280

FIREBIRD 88, 108,000 km, très bonne condition, 2,500\$. 531-1436

370 AUTOS

FORD AÉROSTAR XLT 1987, 7 pass. V6, 3 L, tout équipée (sauf air). Prix 2,900\$. Inf. 263-4951

FORD ASPIRE SE 1994, 32,000 km, avec balance de garantie jusqu'en mars 98, 8,500\$. 777-3937

FORD ESCORT 1987, autom. bon état, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, 1,000\$; HONDA ACCORD 1984, bonne mécanique, 500\$; BATEAU Sunray 14' avec remorque, moteur 55 HP défectueux, 1,200\$. Inf. 298-5068

FORD ESCORT 1985, 2 portes, 5 vit., 150,000 km, mécanique A1, 1,000\$. Info: 776-6105

FORD LTD 80, toujours bien entretenue, peinture originale, bonne condition, pneus neufs, prix demandé 950\$ nég.

BOITE FIBRE VERRE, pour pick-up Chevrolet 80, très propre, prix à discuter. 375-4508

FORD TEMPO 1984, man. 5 vit., propre, 400\$. 777-7503

FORD WINSTAR 1995, GL, tout équipé, rouge, 30,000 km, bal. garantie Ford, 18,750\$. 293-2340 ou 293-8226

FOX 1989, 5 vit., 4 ptes, bleu, peinture originale, très propre, méc. A1, 2,500\$. 777-6982

GRAND AM LE 1988, autom., moteur 2.3 L, 16 valves, 123,000 km, bonne condition. Peinture originale. 1,350\$. 375-8479, 531-1004

GRAND PRIX 1992, 32,000 km, démarreur à distance, en très bonne condition, une seule propriétaire. 11,500\$. 375-1672

370 AUTOS

HONDA ACCORD LX 1988, 5 vit., 4 ptes, 192,000 km, pas de rouille, 1,400\$. 777-0513

HONDA ACCORD 1987, pour les pièces, (beaucoup de pièces neuves). Inf. 534-1984

HONDA ACCORD 1984, 4 ptes, automatique, rouge, radiocassette, 125,000 km, méc. A1, 650\$ nég. Paquette: 379-7572

HONDA ACCORD EXR 1991, 5 vit., 180,000 km, 8 pneus, air, toit ouvrant, mags, excellente condition, freins neufs, entretien chez concessionnaire. Info: 372-5074, 777-9133

HONDA CIVIC LX spécial édition 1995, 30,000km, A1, rouge, 4 p., aut., air, 4 pneus d'hiver et 4 pneus 4 saisons, vitres burinées, anti-démarrreur, 14,800\$. 372-4873

HONDA CIVIC 1987, très propre, prix 1,350\$. Inf. 379-7596

HONDA CIVIC DX 1988, 4 portes, man. rouge, très propre, 140,000 km. Inf. 372-7531

HONDA CIVIC GL 1987, 4 ptes, autom. 140,000km, 1,900\$ nég. Inf. 378-5865

HONDA CRX 1988, 120,000 km, 2,500\$ négociable. 263-9126

HYUNDAI ELANTRA SE 1993, 53,000 km, 4 portes, balance de garantie 5 ans/100,000 km, régulateur de vitesse + toit ouvrant + vitre + portes + valise électriques, démarreur à distance inclus, 8,400\$. Inf. 242-1499 demandez Manon.

370 AUTOS

GARAGE FAUSSE INC.

1146 DUFFERIN, GRANBY

372-3663

OUVERT du lundi au vend. de 9h à 21h.

Samedi de midi à 16h.

Plus de 40 véhicules en inventaire.

CAMIONS

1991 GMC Sonoma SL King Cab 4.3 L aut. 138,000km.

1989 FORD Bronco 'Eddy Bawer' 2.9 L, 5 vit. 4x4.

1989 SUZUKI Sidekick, 5 vit. 115,000km.

1988 FORD Ranger K-cab, 5 vit. 2.9 L.

1986 GMC Van Cargo, 305 p.c.

1983 DODGE Ram 50, 4x4, 5 vit. 2.6 L.

AUTOS

1995 GRAND AM, V6, 4 p., full

1993 BUICK SKYLARK, V6, 4 p., full

1993 ASUNA Sunfire, 62,000km, 5 vit. toit ouv. rouge.

1993 ASUNA Sunfire, 96,000km, aut. air, bleu.

1992 GEO Metro, 4 ptes, 5 vit. 104,000km.

1991 CORSICA V6, 3.1 L, avec air.

1991 SPRINT décapotable, 5 vit.

1991 PLYMOUTH Laser RS 2000, 16 valves, 5 vit. 64,000km.

1991 PLYMOUTH Sundance, aut. 4 ptes, H-back.

1990 SUZUKI Swift 4 cyl. 4 ptes. H.B. 87,000km.

1990 DYNASTY 3.3 L, tout équip. 118,000km.

1990 CHEV. LUMINA, 4 ptes, 3.1 L.

1989 DODGE Colt 200 LX, 4 ptes.

1988 NISSAN Multi, vitres élect. 5 vit.

1988 HONDA Accord, aut. 4 ptes.

LIQUIDATION

1988 DODGE Caravan, 5 pass. très propre.

1988 FORD Tempo, 1-équip. air, 4 p. aut.

1987 HONDA Prelude SI, 5 vit.

1987 FORD Escort, autom.

1986 FORD Escort, autom.

1986 MAZDA 323, 2 ptes, H-back.

Tous nos véhicules sont inspectés.

HYUNDAI EXCEL 1987, blanche, avec bandes décoratives, 2 ptes, aut., très propre, mécanique A1, 1,600\$ nég. 539-4572 sur semaine seulement.

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.

GRANBY

560 DUFFERIN -- 777-0211

1995 CUTLASS Suprême SL, 4 ptes, entièrement équipé, 42km.

1992 Dodge Caravan SE, V6, 7pass. 83km

1991 Jetta Turbo diesel, blanche, 104 km

1991 Suzuki Sidekick conv., aut. gris

1990 Mazda 323, 3 p. 5 vit. rouge

1990 Plymouth Voyager SE V6 7 pass.

1990 Pontiac Grand Am 4 p. aut. air

1990 Dodge Spirit LE 4 p. V6, air, 119km

1989 CAVALIER 2 p. aut. 144km, 3,150\$.

1989 Corsica LTZ 4 p. V6, full, bleu

1988 CHEV. Pick-up Silverado, 3/4 tonne, entièrement équipé, diesel.

1988 Excel 3 ptes, aut. 104 km

1986 TAURUS GL entièrement équip. (incroyable 49km).

1592 PRINCIPALE -- 375-3633

1996 MAZDA Miata, 5 vit. vert forêt, 5km, 3,000\$ d'équipement.

1992 Ford LTD Crown Victoria, entièrement équipé, 70,000 km, gris

1992 Tracer LS 4 p., 5 vit., air.

1992 Elantra GLS, 4 ptes, aut., 73km.

1992 Honda Civic EX, 4 ptes, aut., full

1992 Leman 3 ptes, man., blanche

1992 Dodge Colt 200 GT 5 vit. bleu

1991 Caravan SE, blanc, 1 seul prix 6,900\$

1991 Hyundai Scoupe 5 vit. rouge 58km

1991 Cutlass Suprême, 4 ptes, full, gris

1991 Sunbird LE, 2 ptes, aut. air

1991 Geo Metro conv., 5 vit. rouge

1990 Buick Lesabre LTD, 4 p. V6, full

1990 Suzuki Sidekick JX aut. conv.

1990 Ford Tempo, 4 ptes. 5 vit. noire

1990 Chev. Lumina, 4 ptes, V6, air, 95km

1990 Dodge Shadow, 2 p. 5 vit. blanc

1990 Grand Voyager V6, 7 pass. air

1989 Eagle Vista Wagon 7 pass. aut. air

1989 Toyota Tercel, 3 PLB, 5 vit. 100km

1989 Pontiac Grand Am LE 2 p. aut, 4 cyl.

1989 Toyota Corolla LE 4 p. 5 vit.

1988 Chev. Corsica CL 4 p. V6, full

1988 Cutlass Suprême, 2 ptes, full.

1988 Trans Am, T-top, aut. comme neuve

1987 Camaro, V6, aut., 2,955\$.

Faisons la LOCATION à COURT TERME

OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H

JETTA TURBO DIESEL 1991, en excellente condition, 4 portes, toit ouvrant, rég. de vit., 7,500\$. 777-5955

JETTA 1994, tout équipée, prix 15,500\$. Inf. 295-2286

J.P. AUTOS

1640 JACQUES CARTIER SUD,

FARNHAM - 293-4904

1992 FORD AEROSTAR sport, 57,000km

1992 FORD AEROSTAR 4X4, 5 passagers

1992 FORD F-150, 4X4, tout équipé

1992 DODGE CARAVANE 7 pass., air

1991 DODGE CARAVANE 7 pass., air

1991 CHEVROLET ASTRO, 7 pass., air

1990 CHEROKEE, 4 ptes, aut., air

1989 CHEROKEE LAREDO, 5 vit., 4x4, 5,900\$.

MAZDA MIATA 1990, rouge, jamais sorti l'hiver, 5 vitesses, 109,000 km. Inf. 378-6436

MAZDA RX7 1986, man., rouge perle, 115,000 km, 2 places, en bonne condition, 1,800\$. 360-0512, Sylvain

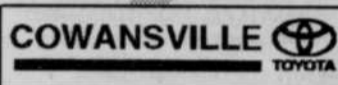
MAZDA 626 LX, 87, bleu marin, toit ouvrant électrique, tout équipée sauf air, 1,900\$ nég. Soir: 777-2176

LA VOIX DE L'EST - samedi 5 avril 1997

71

Véhicules d'occasion

Le chef de file



LES AUTOS :

- 96 COROLLA LE, t. équipée, clim., 12 000 km, vert émeraude
- 95 CAMRY LE, 4 cyl., 55 000 km, taupe
- 95 DODGE STRATUS, 4 cyl., aut., clim., 75 000 km
- 94 HONDA ACCORD, 5 vit., 90 000 km, grise
- 94 PLYM. ACCLAIM, V-6, aut., clim., verte
- 94 SAAB 900S, t. équipée, V-6, aut., 46 000 km
- 93 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit., 2 portes, 98 000 km, bal. gar. prol. 120 000 km
- 93 CAMRY LE, V-6, 78 000 km, vert émeraude
- 93 CAMRY DX, 4 cyl., 79 000 km, champagne
- 93 INFINITI J30, t. équipée, comme neuve, 92 000 km
- 92 TOYOTA PASEO, t. équipée, aut., clim., 77 000 km, noire
- 92 TOYOTA TERCEL LE, 5 vit., 100 000 km, verte
- 92 GEO STORM, 5 vit., noire
- 92 HONDA ACCORD LX, familiale, aut., champagne
- 91 HYUNDAI SONATA, 5 vit., t. équipée
- 90 TOYOTA CAMRY LE, 4 x 4, 4 cyl., 119 000 km, blanche
- 87 OLDS. DELTA 88, t. équipée, 128 000 km, très propre

LES CAMIONS :

- 92 TOYOTA 4RUNNER, 5 vit., 4 cyl., bal. gar. prol.
- 91 FORD EXPLORER XLT, V-6, 4 L, t. équipé
- 90 TOYOTA 4 RUNNER, 5 vit., 4 cyl.
- 90 PLYM. VOYAGER, aut. 5 pass.

397, rue Rivière, Cowansville
263-8888

Les Entreprises Denis Paré Auto Inc.

- Vente et achat de voitures usagées
- Achat de voitures pour les pièces
- Récupération de tout genre de métal allons chercher

1225 Principale, Granby
378-0660

AUTOS D'EXPÉRIENCE QUALITÉ CERTIFIÉE

- Garanties additionnelles disponibles
- Garanties d'échange de 30 jours
- Financement sur place
- 1996 Tercel, 4 p., aut., bas km
- 1996 Ford Ranger Xtra-Cab, 5 vit., 18 000 km
- 1995 Chevrolet Cavalier, 2 p., aut., clim.
- 1995 Camry LE, 4 cyl., t. équipée
- 1995 Tercel XS Sport, man., aileron, clim.
- 1993 Swift, 4 p., 5 vit.
- 1993 Pontiac Trans Sport SE, t. équipée, 79 km
- 1993 Plymouth Colt GL, 4 p., aut., clim.
- 1993 Toyota pick-up, aut., boîte-fibre
- 1993 Camry t. équipée, clim., toit
- 1993 Chev. Cavalier 4 p., clim.
- 1992 Plymouth Colt 200 GT, 2 p., aut.
- 1992 Toyota Corolla LSX, aut., bonne garantie
- 1992 Toyota Previa LE, bien équipée, un bijou
- 1992 Camry LE, 4 ou 6 cyl., très bien équipées
- 1992 Tercel, 2 p., man., très belle
- 1991 Pontiac Trans Sport, 7 pass., t. équipée
- 1991 Toyota Previa LE, bas millage, clim.
- 1991 Cressida noire, t. équipée
- 1991 Chev. Cavalier Z-24, t. équipée, 61 000 km
- 1990 Dodge Shadow t. équipée, 70 km
- 1990 Chev. Lumina, 4 p., aut., très bien équipée
- 1990 Dynastie, super propre avec démarreur
- 1989 Mercury Topaz, 2 p., aut.
- 1989 Plymouth Acclaim, 4 cyl., bonne condition
- 1988 Mazda 929, t. équipée, excellente condition
- 1988 Toyota pick-up, man., 113 km
- 1978 Bateau 22 pi., Chrysler avec remorque

ESTRIE TOYOTA VÉHICULES D'EXPÉRIENCES

1060 Principale, Granby 378-8404

Pour mieux vous servir

BOULEVARD de l'AUTO

378-9907

Maintenant situé au
316 Denison Est, Granby

- Inventaire de véhicules de qualité
- Mécanique sur place

Lise Francoeur

707, boul. Leclerc Ouest Granby
776-4030

VENTE-ACHAT-ÉCHANGE AUTO

GARANTIE JUSQU'À 24 MOIS DISPONIBLE

SPECIAL VOLKSWAGEN

95 GOLF CL, 2 portes, toit ouv.	92 JETTA, aut., clim., toit ouv.
95 GOLF GL, 4 portes, toit ouv.	90 GOLF, 2 portes, aut.
94 JETTA CL, noire, toit ouv., bas km	97 AUDI ou VOLKS disponibles
93 GOLF TURBO DIESEL, rouge	

95 PONTIAC SUNFIRE, t., clim.	91 DODGE SHADOW, blanche
95 CAVALIER, 4 portes, noire	91 PLYM. SUNDANCE, bleue, clim.
95 PONTIAC SUNFIRE GT, rouge	91 HYUNDAI SCOUPE, 5 vit.
94 CADILLAC DE VILLE, un vrai bijou!	91 FIREFLY, décapotable, rouge, aut.
93 BUICK SKYLARK, V-6, 3,8 L	90 BUICK CENTURY LTD, 58 000 km, t. équ.
93 GEO METRO, aut.	90 LUMINA SEDAN, grise, clim.
93 PONTIAC GRAN AM SE, 4 portes, t. équ.	90 OLDSMOBILE 98, t. équipée
93 CHEVY VAN, 1/2 tonne, 6 cyl. aut.	89 PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, aut.
93 MAZDA PRECIDIA, blanche, 5 vit.	89 TOYOTA TERCEL, aut.
92 HONDA ACCORD LX, clim.	89 GR. CARAVAN, pass.
91 DODGE SHADOW CABRIOLET, rouge	88 HONDA CRX A/T, très propre
91 HONDA CIVIC	86 HONDA CRX, 5 vit., rouge
91 HONDA CIVIC CX, blanche	86 NISSAN 3002X, noire, aut., très propre, faut voir!
91 CHEV. SPRINT	

ET PLUSIEURS AUTRES

NOUVEAU! LOCATION À LONG TERME disponible NOUVEAU!

OUVERT le samedi de 9 h à 16 h

370 AUTOS

MINI-FOURGONNETTE NISSAN AXES 1990, 4 cyl. autom. tout équipée sauf air, 2 portes arrière coulissantes, très propre, 6,500\$. Christiane au 375-8824

MINI-VAN DODGE CARAVAN Le 86, 145,000km, moteur 2.6, 5 pass. tout équipée, mécanique A-1, 3,200\$.
Inf. 372-8852

MÉNAGE DU PRINTEMPS
TERCEL 87 4 ptes, 5 vit., propre, 1,900\$
COLT 88, 4 ptes, auto, 1,600\$
PONEY 87, 150\$
CIVIC CX 91, 170,000 km, 4,300\$
228 841-top, tout équip. 1,950\$
FIREBIRD 84 1-top, 1,450\$
SWIFT GT 93, Faut voir, 7,100\$
COLT 200 GT 92, aut. 4,200\$
DAYTONA 88, T-top, 5 vit. propre, 1,700\$
Info: 777-6767

MONTE CARLO 1981 2 p., 8 cyl., bonne condition, 4 pneus, réservoir essence presque neuf. Inf. 372-2972

MUSTANG 95, V6, manuelle 5 vit., air climatisé, 56,000 km, verte, balance de garantie, 12,900\$ nég. 777-7175

NISSAN PULSAR NX 1987, 49,000 km, aut., t-top + (toit familial); peinture, mécanique et intérieur impeccables, comme neuf, 4,800\$.

VOLKS Westalia 1978, en bonne condition, 3,200\$. 777-0503

NISSAN 240 SX 3 ptes, 1989, 105,000 km, toit ouvr., tout équipé + anti-démarrage + 4 mags; non-fumeur. Burinage des vitres et pièces. Avec références du concessionnaire. Prix ferme: 8,000\$. Si intéressé seulement: 372-7752

OLDSMOBILE SIERRA

Brougham 84, 4 portes, 2 tons de vert, V6, automatique, équipée de A à Z, très belle voiture, peinture neuve, très bon prix. 777-6982

OLDSMOBILE CUTLASS 1985, 4 ptes, aut., super bonne condition, moteur et carrosserie A1. 372-9463

PLYMOUTH COLT 94, 6,600\$.
FORD Festiva 92, 2,300\$.
CAMARO 87, 3,600\$.

CAMIONS

FORD F-250 89, aut., 4,600\$.
GMC CUT A WAY 86, pas besoin d'inspection, 3,900\$, méc. A1.

Automobile R. Boisclair,
1324 Principale, Granby 378-2757

PLYMOUTH COLT 1988, prix 2,500\$ négociable. Inf. 372-1859

PLYMOUTH HORIZON 1987, transm. autom., 100,000km, très propre, 1,800\$ nég. Inf. 375-3805

PLYMOUTH NÉON 1995, blanche, air clim. autom. 26,000km, 4 ptes, aileron, 10,800\$; PICK-UP Chevrolet S-10, 1996, Sport Side, man. noir, 12,000km, V6, 4.3 L, king-cab, mags, pneus d'hiver, 19,500\$. Inf. 548-5884

PLYMOUTH RELIANT 1987, carrosserie 1 an et de nombreuses pièces neuves, besoin d'un moteur. 372-1863

PLYMOUTH VOYAGEUR 1992, 92,000 km, bien équipé. Info: 375-5699

PONTIAC BONNEVILLE 92, moteur 3.8L, 90,900 km, entièrement équipée, toit ouvrant, 9,500\$. 514-378-4787

PONTIAC FIREFLY 1987 rouge, man. 3 ptes, 700\$. Cabine pour boîte de pick-up 7 pi, 200\$. Lecteur disque laser d'auto, avec equalizer, 100\$. 776-7759

PONTIAC PHOENIX 1984, prix 390\$ nég. Inf. 776-5940

PONTIAC SUNBIRD 1987, autom. 100,000km, très propre. Prix à discuter. Inf. 372-8616

PONTIAC 6000, 1987, très propre, prix 2,000\$ nég. Inf. cell. sans frais 531-1337

PRIX RÉDUIT

93 FORD Aérostar XL, allongée, 6 aut. 7 pass. 1 équipé.
92 JEEP Renegade, 6 man, 4x4, 2 toits.
92 SUZUKI Swift, 4 ptes, aut.
90 VOLKS JETTA 4 ptes man. diesel
90 PONTIAC FIREFLY, 4 ptes, man.
89 GRAND AM 2 ptes, aut. bien équipé.
89 PLYMOUTH Voyager 6, aut. 7 pass.
89 PONTIAC SUNBIRD conv. 2 ptes man.
89 HONDA CIVIC, 4 ptes, man.
89 FORD Tempo L, 4 ptes, aut.
89 CHEV. S-10 BLAZER, 4x4, aut. 4.3
89 OLDS DELTA ROYAL, 4 ptes, aut. full
89 PONTIAC TEMPEST, 6, aut.
88 CHRYSLER Dynasty 4 p, aut. full
88 PONTIAC SUNBIRD, 2 ptes, aut.
88 FORD Van diesel, 8, aut.

87 MERC. SABLE fam. 6 aut. bien équipé
87 DODGE Mini Ram, 4, aut.
87 OLDS REGENCY 4 ptes, aut. full
87 MERCURY Cougar, V6, aut., 2 ptes.
87 TOYOTA TERCEL 2 ptes, man.
87 PICK-UP GMC S-15, 6 aut.,
86 CHRYSLER Newyorker, 4 p, aut. full
86 JEEP CHEROKEE 4x4, man.
85 PONTIAC GRAND AM, 2 ptes, man.
85 PONTIAC GRAND AM, 2 ptes, aut.
85 JIMMY 4x4, V6 aut.
84 PICK-UP Chevrolet, 6, man.
77 DODGE Motorisé American Clipper, 21 pi, 6 places, auvent, air, 8 aut.

BEL AUTOMOBILE
890 Dufferin, Granby
777-3433

Aussi plusieurs autres automobiles

370 AUTOS

PONTIAC GRAND AM 1989, 120,000 km, 2 ptes, aut., aucune rouille, 3,800\$ nég. 378-8652 après 18h

PORSCHE 1985, originale, 93,000km, vrai bijou, jamais sortie l'hiver, faut voir! 375-4845

PROBE 1993, autom. rouge, 128,000km, démarr. dist., toit ouvrant, aileron. Aubaine 6,000\$. Inf. 375-4845

SATURN SL-2, vert foncé, 1996, 15,000km, neuve, tout équipée et plus, garantie prolongée. Valeur 21,000\$ à vendre 18,000\$. Inf. 539-0640

SATURN SW1 1995, vitres, miroirs et serrures électr., rég. de vit., système antivol, gar. prolongée, 73,000 km, prix 12,000\$ nég. 534-4328

SATURN 1994, modèle SC-1, 2 portes, manuelle, bon prix. Inf. 372-5806

SONATA GLS 1990, tout équipé, 125,000 km, en bon état, 3,500\$. 375-6974

SONATA GLS blanche 1991, moteur V6 3L, air, toit ouvrant, tout équipée, méc. A1, peinture originale, faut voir! 378-4731

SPRINT TURBO 1989, toit ouvrant, vitres teintées, 5 vit. 4 roues avec pneus d'hiver et 4 mags avec pneus d'été. 3,200\$ nég. Inf. 263-4951

SUNDANCE 1990, 3,500\$ nég.
RELIANT 1988, 1,700\$ nég. 777-0638

SUZUKI SIDEKICK 89, 99,000 km, blanc, 1 toit, 4,900\$. 514-776-3388

SUZUKI SWIFT GTI, 1989, noire, man. 158,000km, propre, mécanique A-1, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, 3,495\$ tx incl. Jour 469-1616, soir 379-2158

TAURUS familiale 1990: Vista familiale 1987, 4x4; Ranger 1984, 4x4. Achèterais Taurus pour pièces, aussi roues Véga ou Monza, 14 et 15 po. 375-7333

TOPAZ GS 1987, manuelle, 135,000 km, moteur 2.4 L, bonne condition, 850\$. 372-0850

TOYOTA CAMRY 1996, 6,000 km, tout équipée, 22,500\$ nég. 777-0839

TOYOTA CELICA 85 400\$; VAN FORD 82, 500\$; **HYUNDAI SONATA 90**, 4,000\$. 539-1168

TOYOTA COROLLA LE 1988, 4 ptes, aut., très propre, prix 3,500\$. 535-6604

TRANS AM 1986, T-top, 305 aut., silencieux, pneus, batterie et freins neufs, propre, prix 4,700\$ nég. Info: 539-0230

VOLKS Coccinelle 1966, original, 4,900\$.
VOLKS RABBIT diesel, 84, 700\$.
FORD LTD 86, 600\$.
Inf. 539-4233

VOLKS SCIROCCO 1983, en bon état, prix 1,000\$ nég. Inf. 379-5873

GÉRARD DELAGE AUTO

505 Dufferin, Granby

776-3858

SUPER SPÉCIAL

Tous ces véhicules peuvent avoir une

garantie de 1 an 20,000 km

ou 2 ans 40,000 km

NOS 4 X 4

JEEP GRAND CHEROKEE 93, tout équipé
ISUZU PICK-UP Space Cab 90, 4x4, 88,000 km

PICK-UP
DAKOTA 92, king cab, V6, aut.

AUTOMOBILES
CAVALIER 95, 5 vit., bal. gar. 100,000 km
OLDS SUPREME 94 SL noir 4 ptes t.équip.

PONTIAC Grand Am 94, 4 p., tout équipé.
NISSAN ALTIMA 94, 4 p., aut., air.

FORD MUSTANG 93, décapotable, autom.
MAZDA Cronos 626 93, argent, t.équip. 78,000 km, bal. garantie 100,000 km.

ACURA 93, RS, 4 p., b. gar. 100,000 km
INTREPID 93, vert forêt, t.équipé

HYUNDAI Sonata 93 bleu marin, aut. Equip.
OLDS CUTLASS Suprême 92, décapotable, 2 ptes, aut., turquoise, toit blanc

PONTIAC LEMAN 92, 4 p., 85,000km, gar.
CHEVROLET SPRINT 91, blanc, man.

FIREFLY 91, décapotable, bleu moyen.
HONDA CIVIC 90, 5 vit., 2 ptes

CHEVROLET SPRINT 90, 5 vit., radio Am-Fm cassette, toit ouvr., comme neuve

CHEV. LUMINA 90, 4 ptes, aut.
FORD ESCORT 89, 5 vit., 2 ptes

HONDA ACCORD 89.
SUZUKI SWIFT 89, man. 4 cyl.

MAZDA 323 88, 2 ptes, 5 vit.
OPTIMA 88, 5 vit., 4 ptes

OLDS CUTLASS SUPRÊME 88, 2 p. t.équip
PLYMOUTH RELIANT 88, aut., 4 p. équip

NISSAN PULSAR 88, 5 vit.
ACURA RS 87, 2 ptes, man. 5 vit., radio Am-Fm cassette

HONDA CIVIC 87, 5 vit., 2 ptes
OLDS CUTLASS Suprême 87, 2 p., aut.

PONTIAC FIERO GT 86, noire, aut.
CHRYSLER LASER 86, aut.

OLDS Cutlass Suprême 85, 2 ptes, aut.
CADILLAC SEVILLE 83, 4 p. aut. t.équipé

BUICK LESABRE 76, 4 ptes. t.équipée

ET BEAUCOUP D'AUTRES VOITURES EN BONNE CONDITION A MOINS DE 1,400\$ BIENVENUE A TOUS! NOUS SERONS OUVERT SAMEDI.

POUR VOUS SERVIR:

CHRISTINE ET GÉRARD

370 AUTOS

VOLKS GOLF GL 1994, turbo diesel, 4 portes, air climatisé, régulateur de vitesse, garantie prolongée full jusqu'à 160,000 km, 96,000 km, 11,950\$. 375-2514

1991 GOLF 2 portes, man. 5 vit., 148,000 km, 4,500\$; **1990 LUMINA Eurosport**, 4 portes, 91,000 km, 7,300\$. 469-0508

1995 FORD PROBE GT, blanche, très propre, 33,000km, bien équipé, garantie de base + garantie prolongée. 296-4593

2 VOITURES: Mazda MPV 1990, 120,000km, 5 pass. autom. o/d, très bien entretenue, passée 5 hivers en Floride, femme propriétaire, 9,700\$ nég.

HYUNDAI EXCEL 1989, bonne condition, radio-cass., pneus hiver et pneus été, 1,200\$ disc. Inf. 266-6147

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

En conformité avec l'article 795 du Code civil du Québec

Avis est, par les présentes, donné que, à la suite du décès de Irène Boulié, en son vivant domiciliée au 353, rue Rivière à Cowansville, Québec, J2K 1N2, survenu le premier (1er) février mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf (1997), un inventaire des biens et des dettes de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, le vingt et un (21) mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf (1997), devant Me Isabelle J. Gauthier, notaire, à Cowansville, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Isabelle J. Gauthier, notaire, sise au 104, boul. St-Joseph à Cowansville, Québec, J2K 1R8. Donné ce trente et un (31) mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf (1997).

410-C409900 Isabelle J. Gauthier, notaire

ENCAN

pour MAURICE & LUCIENNE PERRON

250, chemin Tremblay Coaticook, Cte Stanstead

le vendredi 11 avril 1997 à 11 h 30 a.m. précises

SERA VENDU:

80 têtes d'animaux à boeuf croisés Charolais et Simmental, comprenant 50 vaches saillies par un taureau Simmental, dont 30 avec veaux.

MACHINERIES:
Tracteur Case Inter 7140 Magnum 4 x 4, diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hyd., 540/1000 tours, pneus 20.8 x 42, 25 pesées avant, cab/air.

Tracteur Case Inter 5250 Maxoom, 4 x 4, diesel, servodirection, barrage de roues, 3 sorties hyd. doubles, pneus 18.4 x 38, roues doubles avant et ar., chargeur frontal Inter 510 double action, quick-attach muni de pelle à gravier et pick à balles rondes quick-attach, cab/air/radio, 2 ans d'usage et garantie transférable.

Tracteur Inter 5488, 4 x 4, diesel, T/A, servodirection, barrage de roues, 3 sorties hyd., 540/1000 tours, cab/air/radio.

Camion Ford 9000, 10 roues, 1974, diesel, motor Detroit 318, 13 vitesses, équipé au complet pour la neige avec sableuse, one way et aile, TRES BONNE CONDITION.

Réservoir à purin 3000 gals, pour camion 10 roues; camion Chevrolet 1/2 tonne, 1979, au gaz, manuelle; sableuse 3 verges pour camion 1 tonne avec moteur hyd. et pompe élect.

3 one way à neige 11, 10 et 9 po, allant sur devant de tracteur ou camion, chargée à neige Tenco 9 po, "quick-attach".

Remorque 3 essieux pour machineries; presse à balles rondes Welger RP-200, 4 x 4 à corde et filet; presse NH 570 NEUVE, tension hyd., avec lance-balles hyd., contrôle élect.; entubeuse à balles rondes Pronovost P-6200 avec moteur 9 HP; remorque Dion 8 x 28 pour balles rondes; 2 fourrageurs Case-Inter, une 781 avec nez à mais 2 rangs, ramasseur d'andain et contrôle élect., et une 8750 avec ramasseur d'andain, contrôle hyd., élect.; 2 souffleurs JD avec nez à mais att.

3 ptes; 2 souffleurs à silo dont un Case Inter 600 et un MF; voiture Normand tandem avec boîte à ensilage Dion 1016-SE 3 rouleaux et toit; 3 voitures Dion, Pronovost et Allis-Chalmers avec boîte en ensilage 16 p., 3 rouleaux et toit dont une Dion, une Art-Way et une NH 8; 2 réservoirs à fumier liquide tandem, pneus 23.1 x 26 avec pompe sur p.t.o., dont une Houle 3760 gals et Bodco 3400 gals; réservoir à fumier liquide Côté CT 3060 gals tandem sur p.t.o.; agitateur Houle V-A-27 avec cyl., att. 3 ptes; charrieur Kverneland 5 versoirs auto-reset B3, 16 pces, semi-portée avec cyl., casse-pierre Nicolas 5 p., att. 3 ptes; souffleur à neige JD 686, 2 vis, contrôle de chute sur att. 3 ptes; fan d'étable 36" avec moteur; et autres articles trop long à énumérer.

Pour information: (819) 849-4717

CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues
Évaluateurs/Liquidateurs

AGENT DE VENTE - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

1274, rue Sud, Cowansville, QC
ENCANTEURS BILINGUES

514-266-0670
514-263-4480
Cell. 514-531-0450
Fax: 514-263-8448

400-C408473

ENCAN PUBLIC

VENTE SUR 3 JOURS - 2 ADRESSES

ENCAN

15, 16 ET 17 AVRIL 1997, 10 h

INSPECTION

11, 12 ET 14 AVRIL 1997

de 9 h à 16 h

SPÉCIALITÉS B-PRO INC.

2085, ROY, SHERBROOKE, QUÉBEC

101, PRINCIPALE, WINDSOR, QUÉBEC

ENVIRON 1 000 000 LB D'ACIER • ENVIRON 200 000 LB D'ACIER INOX ET ALUMINIUM • CISAILLE HYDR. PEARSON 12 PI x 3/4 • PLIEUSE CINCINNATI 14 PI x 400 TONNES • CYLINDRES DE CINTRAGE TOSS 10 PI x 1" • CISAILLES • PLIEUSES • SCIES • CYLINDRES DE CINTRAGE À ANGLE • PRESSES À DÉCOUPER • ALÈSEUSES • FRAISEUSES • PERCEUSES RADIALES • TOURS • (2) GRUES MOBILES DROTT 30 ET 20 TONNES • CAMION-GRUE PITTMAN 15 TONNES • TRACTEURS • CAMIONNETTES • REMORQUES • PONTS ROULANTS 10, 15 ET 3 TONNES.

ENVIRON 100 SOUDEUSES ET APPAREILS DE SOUDAGE • DES CENTAINES DE LOTS D'OUTILS ÉLECTRIQUES ET PNEUMATIQUES • OUTILS JETABLES • ETC.

NOS CONDITIONS HABITUELLES ET LA COMMISSION DE 10 % S'APPLIQUERONT À CET ENCAN

Internet: <http://www.jupiternet.com/cpc>

ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS INC.

CANADIAN INDUSTRIAL AUCTIONEERS INC.

NOVA

TÉL.: (514) 939-3999

FAX: (514) 939-9977

Tél.: (514) 933-1151 • 1-800-843-2338 • FAX: (514) 934-2335

TÉLÉPHONER POUR OBTENIR UN DÉPLIANT COULEUR GRATUIT

ÉVALUATEURS • ENCANTEURS

N-602194



GRANBY

AVIS PUBLIC

À TOUS LES INTÉRESSÉS

Prenez avis que, la Ville de Granby a vendu de gré et à titre onéreux:

Bien(s) aliéné(s)	Date	Propriétaire(s)	Prix
Lot 630-355, CG - rue Brignon	97, 03, 03	M. Maurice Béliveau	25 640 \$

DONNÉ À GRANBY, Québec, en ce 2 avril 1997.

Le greffier,
Me Michel Pinault

410-C409951



VILLE D'ACTON VALE APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: VILLE D'ACTON VALE

1025, rue Boulay

Encan

pour
FERME BELLITÉE
(Propriété de Réjean et Michel
Campbell)
2247, route 225
Henryville, Cte Iberville
Le mardi 8 avril 1997 à 11 h 30
précises

SERA VENDU :
105 Têtes d'animaux Holstein d'EXTRA CHOIX
dont 22 pur-sang enregistrées avec papier,
comprisant : 85 jeunes vaches, quantité de
fraîches et d'autres dues en tout-temps de l'année,
20 taures soient fraîches ou dues sous
peu.

* Ces animaux proviennent ou sont saillies par
l'insémination.
Les animaux pur-sang ont des productions
au-delà de 9 000 kg (20 000 lb)

AUSSI À VENDRE :
Réservoir à lait Surge 1500 gals avec lavage
aut. et compresseur neuf, 5 balances True-Test
102 lb.

SEMENCES DE TAUREAUX : 5 Panee Farm
Arlinda Chief, 2 SWD Valiant, 6 round Oak Rag
apple Elevation, 3 Glen Dell Arlinda Chief, 1 No
Na Me Fond Mat, 2 Browndale Sir Christopher,
1 Hanoverhill Triple Thread, 1 Leadman, 1
Streppen Elevation Pete, 2 Meadfield Elevation
Tony.

Pour information :
(514) 299-2512 Michel
(514) 299-2400 Réjean

CAUSE DE L'ENCAN : TRANSFERT DANS
CULTURE
CONDITIONS : COMPTANT OU PRÊT DE
BANQUE

Pour information ou demande de crédit,
s'adresser à l'encanteur.

Encans Jules Côté inc.
Encanteurs bilingues
Évaluateurs / Liquidateurs
1274, rue Sud, Cowansville
266-0670 263-4480
Cell.: 531-0450 Fax : 263-8448

ENCAN

jeudi 10 avril 1997 à 11 heures
pour Jacques Coallier
479 Montée Hébert, Ste-Clotilde
Cte Châteauguay

Sera vendu un très bon jeune troupeau
d'animaux de boucherie croisé Limousin, de
100 têtes comprenant: 30 vaches accompa-
gnées de leur veau ou dues sous peu, 5 belles
taures Holstein dues sous peu, 8 taures de 2
ans prêtes à saillir, 15 taures 1 an, 8 petits tau-
reaux Limousin 10 mois, 2 taureaux Holstein 1
an; 1 taureau Limousin 1½ an, bon reproducteur,
2 steers. Toutes les gestations seront véri-
fiées et garanties par vétérinaire. Tous ces ani-
maux sont en très bonne condition et d'une
très bonne conformation et plusieurs sont
d'une très bonne qualité.

Sera vendue, machinerie: tracteur MF 294
avec cabine Laurin 4 roues motrices, pneus
18.4 x 30 neufs, 5362 heures; tracteur MF 265
diesel avec chargeur frontal Allied no 450 et
pelle à terre, 2469 heures; tracteur MF 135 die-
sel multi power 4698 heures; charrieur Kne-
me-land AB-100 hyd. 3 versoirs ajustables 12 à 20
po. neuve, herse à disque Ford semi-portée 32
disques; herse disques trainante; rouleau à ter-
re; épandeur NH 512; planteur mais 2 rangs
MF hyd.; arroseuse Georges White hyd. 100
gals; remorque dompeuse Leblond tandem;
semoir grain Inter roues fer; faucheuse condi-
tionneuse NH 479; râtelier faneur Kuhn 2 tou-
pies hyd.; faucheuse conditionneuse NH 479;
râtelier faneur Kuhn 2 toupies hyd.; faucheuse
NH modèle 451 hyd. 7 pi.; râtelier côté Ford se-
mi-porté; presse MF 124 avec lance-balles; 4
voitures 4 roues avec cotés pour lance-balles
en métal; voiture plate-forme train de voiture;
voiture 4 roues avec boîte grain Univerferth;
voiture 6 roues Normand avec boîte ensilage
Dion 18 pi. 2 batteurs; fourragère NH 707 hyd.
et pick-up à foins; projecteur ensilage NH 23;
souffleur à neige Allied 7 pi. chute hyd.; monte-
balles Coop 24 pi. avec moteur; monte-balles
36 pi avec moteur; 2 mangeoires à foins sur
roues 24 pi. en métal; génératrice Winpower
sur remorque 30 000 x 50 000 watts; niveleu-
se hyd.; charrieur rigole; sarcler hyd. 2 rangs;
épandeur engrais hyd.; boîte de camion fer-
mée; coupe-patates; cribble à patates; com-
presseur air 1 cylindre; balance à manchons
2000 lb; 4 casiers de bols; quantité de chaî-
nes; piquets de cèdre.

Sera vendu balance de récolte: environ 1200
balles de foin 1re coupe 1995; 500 balles foin
1re coupe 1996; 6 portes ensilage mais; 45
tonnes de maïs sec; silo à moulée Victoria env.
8 tonnes avec vis et moteur; videur silo Patz re-
conditionné moteur 5 forces; articles de gara-
ge et hangar.

Cause: santé
Conditions: argent, chèque ou prêt de banque
accepté.
Pour inf. le propr. (514) 826-3369 ou

MARC GRAVELINE
encanteur
200 Barreau, St-Barnabé Sud,
Cte St-Hyacinthe
(514) 792-6284

Il y aura cantine sur les lieux.
Si vous désirez faire encan, réservez votre date
tôt, il me fera plaisir de vous servir.

400-C408437

REMERCIEMENT

au Cosmos
et à
Notre-Dame de Lourdes
pour faveur obtenue.

Paolo

413-C409959

Partout au Québec...

pourquoi pas
chez Vous?



Une
jeunesse
branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC



RAYMOND, CHABOT INC.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

RAYMOND, CHABOT INC., es qualités de syndic à l'actif de :

3095-8128 QUÉBEC INC.
(Poly-Art Enr.)

requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat

Description des biens

LOT 1 - Un immeuble commercial sis au 541, rue Édouard à Granby
d'une superficie de 6 437 mètres carrés

Évaluation municipale 120 500,00 \$

LOT 2 - Inventaire de marchandises tel que :
vinyle d'imprimerie, feuilles d'aluminium,
rouleaux de papier réfléchissant, etc...

Valeur 16 609,00 \$

LOT 3 - Équipements tels que : séchoir à sérigraphie,
scanner avec unité laser et cabinet électronique,
meubles, casier, aspirateur etc...

Valeur 15 185,00 \$

LOT 4 - Équipement de sérigraphie tel que :
caméra "Nu-Arc", processeur à film "Kodamatic",
tables lumineuses, presses, tranches, séchoir
métallique, lampe projecteur, etc...

Valeur 24 375,00 \$

LOT 5 - Équipement de sérigraphie tel que :
presse pour boîtes, presse automatique,
séchoir ultraviolet, cadres assortis etc...

Valeur 7 875,00 \$

LOT 6 - Mobilier de bureau et accessoires

Valeur 3 025,00 \$

LOT 7 - Bureau en métal, classeur, étagère, table en bois

Valeur 130,00 \$

LOT 8 - Camionnette Nissan King Cab DLX 1991,
5 vitesses, boîte Fibrobec, 154189 km

Valeur 4 300,00 \$

1. Les biens pourront être examinés au 541, rue Édouard à Granby le jeudi 10 avril 1997 de 10 h à 16 h.
2. Les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt constitué du produit d'un chèque visé payable à l'ordre du syndic, d'un montant représentant pas moins de 15 % du montant offert pour les biens meubles. (pour immeuble 5 % du montant offert)
3. Les soumissions doivent parvenir au syndic, à son bureau de Granby, avant le mercredi 16 avril à 15 h, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin au bureau du syndic à Granby, le 16 avril 1997, à 15 h.
4. Sous réserve des ajouts, modifications ou omissions qui peuvent être contenus au document intitulé "Modalités et Conditions de vente", les dispositions du paragraphe 8 de l'article 114 des Règles sur la faillite et l'insolvabilité s'appliquent à la présente demande de soumissions.
5. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec monsieur André Hébert au 514-646-1888.

SHERBROOKE, le 2 avril 1997.

RAYMOND, CHABOT INC.,
Es qualités de syndic à l'actif de
3095-8128 QUÉBEC INC.
Ronald P. Gagnon, LL.B., CIP

328, rue Principale, bureau 240
GRANBY (Québec) J2G 2W4
Téléphone : (819) 563-2166
Télécopieur : (819) 562-1355

602190

REMERCIEMENTS

Les enfants de Monsieur Gérard
Paradis désirent remercier bien
sincèrement toutes les person-
nes qui leur ont témoigné de la
sympathie lors du décès de



Monsieur Gérard Paradis
survenu le 17 mars 1997

soit par offrandes de messes ou
de fleurs, bouquets spirituels, té-
légrammes, visites, sympathie,
services rendus ou assistance
aux funérailles.
Les personnes ayant omis de
s'inscrire peuvent considérer ces
remerciements comme person-
nels.

412-C409877

REMERCIEMENTS

Aurore Bélanger Beauregard
ainsi que ses enfants désirent
remercier bien sincèrement
toutes les personnes qui leur ont
témoigné de la sympathie lors du
décès de



Clément Beauregard
survenu le 16 mars 1997

soit par offrandes de messes ou
de fleurs, bouquets spirituels,
télégrammes, visites, sympathie,
services rendus ou assistance
aux funérailles.

Les personnes ayant omis de
s'inscrire peuvent considérer ces
remerciements comme per-
sonnels.

412-C409961

REMERCIEMENTS

Mme Rose-Ange Ferland et ses
enfants, Jeannine, Gisèle, Gilles
et Serge (Louise Courtemanche)
désirent remercier bien sincère-
ment toutes les personnes qui
leur ont témoigné de la sympathie
lors du décès de



M. Irénée Gariépy
survenu le 22 mars 1997

soit par offrandes de messes ou
de fleurs, bouquets spirituels, té-
légrammes, visites, sympathie,
services rendus ou assistance
aux funérailles.

Les personnes ayant omis de
s'inscrire peuvent considérer ces
remerciements comme person-
nels.

412C409964

REMERCIEMENTS



Nicole Lemieux, Lyne Robidoux
(Luc Soucier), Pierre Robidoux et
Louise Robidoux (Benoit Fournier)
désirent remercier bien sincère-
ment toutes les personnes qui leur ont
témoigné de la sympathie lors du dé-
cès de

M. Claude F. Robidoux
survenu le 12 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de
fleurs, bouquets spirituels, télégram-
mes, visites, sympathie, services
rendus ou assistance aux funérai-
les.

Les personnes ayant omis de
s'inscrire peuvent considérer ces re-
merciements comme personnels.

412C409965

REMERCIEMENTS

La famille Rivard désire remercier bien sincèrement toutes
les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du
décès de



Irène Rivard
née Dufresne
survenu le 4 mars 1997

Alcidas Rivard
survenu le 11 juillet 1996

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spiri-
tuels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou
assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer
ces remerciements comme personnels.

412-C409963

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

Un numéro qui peut rapporter **GROS!**

375-8888

**ENCAN D'ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT
POUR
LE DÉGUSTATEUR**

835, 13e AVE NORD, 4 SAISONS, SHERBROOKE
LE MARDI 8 AVRIL 1997 À 10 H 30

SERA VENDU SANS RÉSERVE: poêle 2 ronds Moffat, plaque chauffante double avec four Moffat, réfrigérateur acier inoxydable 3 ptes MKE, réfrigérateur acier inoxydable 2 portes MKE; réfrigérateur vertical idéal, réfrigérateur Walk-in Curtis 12x12 ext. avec étagères et compresseur, frigidaire à dessert MKE, congélateur Foster vertical 2 ports, congélateur Walk-in Curtis 8x12 avec étagères et compresseur, petit congélateur à crème glacée, 3 micro-ondes Kitchentek, 2 poêles à pizza Gariend électrique, et "Toast Master", plaque chauffante MKE 18", plaque chauffante double MKE, 3 friteuses double MKE, BBQ MKE, réchaud en acier inoxydable pour source APW, table à vapeur réchaud MKE (4 ronds, 2 panes), réchaud Silex à café, lave-vaisselle ULCAN, table à salade 8 compartiments et frigidaire DMP, table à pizza avec frigidaire 2 portes MKE, machine à café Brown Omatic, machine à boisson gazeuse Pepsi, malaxeur commercial Triumph, slicer Verki, 15 banquettes et tables en bois, 10 bancs de comptoir, 2 comptoirs 12 x 2, 20 chaises avec dossier, lumières (fixtures plafond), lavabo acier inoxydable 2 sections, lot d'étagères, chariot pour vaisselle, lot de verres, lot d'ustensiles, lot de toiles à pizza, lot de vaisselle et chaudrons, lot de cabarets, lot de nourriture. D'autres articles trop long à énumérer seront vendus.

Conditions: comptant ou chèque certifié.

ANDRÉ CHAMPIGNY, ENCANTEUR
169, RUE ST-JOSEPH
ROXTON FALLS, QUÉBEC
(514) 548-5549

TOUS LES ARTICLES DEVRONT ÊTRE SORTIS AU
PLUS TARD LE MERCREDI 9 AVRIL 16 H.

À votre service pour tout genre d'encan.

REMERCIEMENTS

Madame Shirley Beaulac ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Réal Beaulac
survenu le 13 mars 1997

soit par offrandes de messes, de fleurs ou de dons, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles incluant M. Marc Labrecque et M. Clément Loiseille. Un merci spécial au Dr Denis Lesieur et Dr Michel Camirand pour les bons soins prodigués tout au long de sa maladie.

Les personnes peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409969

**1er anniversaire
du décès de**



**Mme Marie-Blanche
Bernard Paquette**
survenu le 31 mars 1996

Chère Maman!

Mars nous rappelle ton grand départ vers la vie éternelle

A amour, dévouement et générosité voilà tes grandes vertus

Merci pour tout ce que tu nous as prodigué ici-bas

Avec une grande confiance, nous te prions souvent

Nous t'aimons beaucoup et ta pensée vivra toujours en nos cœurs

Veille sur nous

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 6 avril 1997 à 11 heures en l'église de l'Ange-Gardien

412C409976

REMERCIEMENTS

Maurice Touchette ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Lucille Touchette
née Dagenais
survenu le 8 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C409960

DÉGÈS



MORISSETTE
Mme Cécile

A Granby, le 31 mars 1997, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Cécile Morissette, née Roy, épouse de M. Donat Morissette, demeurant à Granby.

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 5 avril à 11h30, au salon de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498, Téléc.: 372-2738

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

La famille sera présente au salon samedi journée des funérailles à compter de 11 heures.

La défunte laisse dans le deuil, son époux Donat.

Ses sœurs: Georgette Roy Lemire, Waterloo; Rita Roy (Herbert Wossidlo) Granby.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

(4-5)

**RACICOT
(BRODEUR)**
Yolande

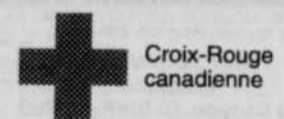
À l'Hôtel Dieu de St-Hyacinthe, le 30 mars 1997 à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Yolande Brodeur, épouse de Monsieur Donatien Racicot, autrefois de St-Paul d'Abbotsford.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils; Claude (Louise Desmarais), ses petits-enfants; Jayssen, Maureen, et Kevin. Ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Les funérailles seront célébrées le samedi, 19 avril 1997, à 13h30h en l'église de St-Paul d'Abbotsford, suivies de l'inhumation. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13h00 à l'église. Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur seraient appréciés. Formulaire disponibles à l'église, le jour des funérailles.

Direction:

Salons funéraires
Yvon Desnoyers & Fils
1521 St-Paul, St-Césaire

Donnez du sang.
Le plus beau des cadeaux.



**REMERCIEMENTS
POUR FAVEUR
OBTENUE**

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

H.B.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Annette Deslauriers Arbec désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Annette Deslauriers Arbec
survenu le 8 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409875

**Messe
1er anniversaire
du décès de**



M. Philippe Hubert
survenu le 9 avril 1996

"Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres."

Tes enfants, Serge et Marie-Andrée, tes petits-enfants, Annick et Katrine.

Une messe sera célébrée le 7 avril 1997 à 8 h 45 en l'église St-Benoit de Granby.

412C409871

**VOTRE
DON
VA
LOIN**

Grâce à vous,
Développement
et Paix soutient,
dans le tiers monde,
l'action de partena-
naires courageux
qui luttent pour un
monde plus juste.

Votre don va loin!



5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

VASTE CHOIX - QUALITÉ - PRIX
MODÈLES RÉCENTS



**Messe 5e anniversaire
du décès de**



**Mme Anita
Gosselin Grenier**
survenu le 8 avril 1992

Cinq ans déjà que tu nous as quittés. Dieu en a décidé ainsi. Ton sourire et tes bontés envers nous nous manquent beaucoup et nous ne pouvons pas t'oublier. Demande au Seigneur de nous aider dans notre vie ici-bas jusqu'à ce que nous nous revoyons un jour dans l'éternité.

De ta famille, ton époux Wilfrid, ta fille Linda, son conjoint Daniel qui t'aiment, tes petits-enfants que tu as chéris, Cédric et Ianick.

Une messe sera célébrée le 7 avril 1997 à 7 h 45 en l'église St-Eugène de Granby.

412C409977

REMERCIEMENTS

Hector Poulin ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



**Flore Poulin
née Laplante**
survenu le 13 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C409962

**PRIÈRE À LA
VIERGE MARIE**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

R.C.

COLUMBARIUM

Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes

Bessette & Fils

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

JARDIN
COMMÉMORATIF
DE L'EST

Dans le respect de vos attentes... de famille à famille.

372-C40845

HOCKEY

CLASSEMENT									
* CONFÉRENCE DE L'EST									
SECTION NORD-EST									
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
x-Buffalo	77	38	27	12	222	193	88		
x-Pittsburgh	77	36	33	8	269	262	80		
Montréal	77	28	34	14	238	264	72		
Ottawa	77	28	34	15	214	221	71		
Hartford	77	29	37	11	208	244	69		
Boston	77	24	44	9	221	285	57		

SECTION ATLANTIQUE									
x-Philadelphie	77	43	22	12	259	200	98		
x-New Jersey	76	42	21	13	216	171	97		
x-Floride	78	33	27	18	208	190	84		
x-NY Rangers	78	36	32	10	246	217	82		
NY Islanders	78	31	34	13	228	232	68		
Washington	78	30	40	8	194	221	68		
Tampa Bay	76	29	38	9	203	233	67		

CONFÉRENCE DE L'OUEST									
SECTION CENTRALE									
x-Dallas	76	47	23	6	239	181	100		
x-Detroit	77	36	24	17	240	184	89		
Phoenix	78	37	35	6	227	231	80		
St. Louis	78	33	34	11	227	235	77		
Chicago	78	31	34	13	209	203	75		
Toronto	78	29	41	8	221	260	66		

SECTION PACIFIQUE									
x-Colorado	77	47	21	9	254	188	103		
Edmonton	78	36	35	7	241	231	79		
Anaheim	79	33	33	13	224	227	79		
Calgary	77	32	37	8	204	220	72		
Vancouver	77	32	40	5	238	258	69		
Los Angeles	78	26	42	10	202	258	62		
San Jose	77	25	44	8	194	260	58		

LES MARQUEURS *

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	26	52	78	30
R. Mark Recchi	34	43	77	58
49. Brian Savage	23	36	59	35
26. Martin Rucinsky	26	26	52	58
11. Saku Koivu	16	36	52	28
44. Stéphane Richer	22	24	46	32
18. Valeri Bure	13	19	32	6
38. Vladimir Malakhov	8	18	26	39
37. Dave Manson	4	18	22	103
5. Stéphane Quintal	7	14	21	92
27. Shayne Corson	6	15	21	98
42. Darcy Tucker	7	13	20	100
30. Turner Stevenson	7	13	20	97
24. Scott Thornton	10	9	19	126
17. Benoît Brunet	9	10	19	10
27. David Wilkie	6	9	15	63
28. Marc Bureau	6	9	15	16
43. Patrice Brisebois	2	12	14	22
34. Peter Popovic	1	13	14	32
71. Sébastien Bordeleau	2	9	11	2
35. Jassen Cullimore	2	6	8	40
52. Craig Rivet	0	4	4	50
28. Eric Hovde	0	2	2	2
51. David Ling	0	0	0	0
32. Brad Brown	0	0	0	22
15. Pierre Séguin	0	0	0	5
14. Terry Ryan	0	0	0	0
48. François Groleau	0	0	0	4
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
37. Tomas Vokoun	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bt	Bt Moy.
41. Jocelyn Thibault	20	22	10	3097	154	1.298
60. José Théodore	5	6	2	821	53	0.387
39. Pat Jablonski	4	6	2	754	50	0.398
37. Tomas Vokoun	0	0	0	20	4	0.120
Totaux (3)	29	34	14	4696	261	1.337

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Philadelphie	77	88
x-Buffalo	77	80
x-New Jersey	76	97
x-Floride	78	84
x-NY Rangers	78	82
x-Pittsburgh	77	80
Montréal	77	72
Ottawa	77	71
Hartford	77	69
NY Islanders	77	68
Washington	78	68
Tampa Bay	76	67
Boston	77	57

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	Pts
x-Colorado	77	103
x-Dallas	76	100
x-Detroit	77	89
Phoenix	77	80
Edmonton	78	79
Anaheim	79	79
St. Louis	78	77
Chicago	78	75
Calgary	77	72
Vancouver	77	69
Toronto	78	66
Los Angeles	78	62
San Jose	77	58

LES MENEURS EN SÉRIES

Joueur	Mj	B	P	Pts
Bouchard, Frédéric (Chi)	9	11	10	21
Brown, Jamie Hal	10	9	7	16
Chouinard, Marc Hal	10	7	8	15
Brière, Daniel (Det)	8	7	7	14
Ross, Pavel Hal	5	6	8	14
Sasseville, François Hal	10	6	8	14
Suchy, Radoslav (Chi)	9	3	11	14
Lazarenko, Alexie (Vd)	8	6	7	13
Chasson, Dominic (Vd)	8	5	8	13
MacLean, Donald Hal	5	7	5	12
Hamel, Denis (Chi)	8	7	5	12
Ménard, Martin Hal	5	5	7	12
Grand-Pierre, Jean-Luc (Vd)	8	4	8	12
Gosselin, David (Chi)	9	7	4	11
Evela, Yarnick (Vd)	8	4	7	11

LES MENEURS LN H *

Joueur	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	48	68	116
Selanne, Ana	48	55	103
Kariya, Ana	41	54	95
LeClair, Pgh	49	45	94
Jagr, Pgh	47	47	94
Gratky, NYR	24	68	92
Patty, NYR	47	41	88

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Joueur	G	P	N	Min	Bt	Bt Moy.
41. Jocelyn Thibault	20	22	10	3097	154	1.298
60. José Théodore	5	6	2	821	53	0.387
39. Pat Jablonski	4	6	2	754	50	0.398
37. Tomas Vokoun	0	0	0	20	4	0.120
Totaux (3)	29	34	14	4696	261	1.337

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Philadelphie	77	43	22	12	259	200	98
x-New Jersey	76	42	21	13	216	171	97
x-Floride	78	33	27	18	208	190	84
x-NY Rangers	78	36	32	10	246	217	82
NY Islanders	78	31	34	13	228	232	68
Washington	78	30	40	8	194	221	68
Tampa Bay	76	29	38	9	203	233	67

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Colorado	77	47	21	9	254	188	103
Edmonton	78	36	35	7	241	231	79
Anaheim	79	33	33	13	224	227	79
Calgary	77	32	37	8	204	220	72
Vancouver	77	32	40	5	238	258	69
Los Angeles	78	26	42	10	202	258	62
San Jose	77	25	44	8	194	260	58

LES MARQUEURS *

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	26	52	78	30
R. Mark Recchi	34	43	77	58
49. Brian Savage	23	36	59	35
26. Martin Rucinsky	26	26	52	58
11. Saku Koivu	16	36	52	28
44. Stéphane Richer	22	24	46	32
18. Valeri Bure	13	19	32	6
38. Vladimir Malakhov	8	18	26	39
37. Dave Manson	4	18	22	103
5. Stéphane Quintal	7	14	21	92
27. Shayne Corson	6	15	21	98
42. Darcy Tucker	7	13	20	100
30. Turner Stevenson	7	13	20	97
24. Scott Thornton	10	9	19	126
17. Benoît Brunet	9	10	19	10
27. David Wilkie	6	9	15	63
28. Marc Bureau	6	9	15	16
43. Patrice Brisebois	2	12	14	22
34. Peter Popovic	1	13	14	32
71. Sébastien Bordeleau	2	9	11	2
35. Jassen Cullimore	2	6	8	40
52. Craig Rivet	0	4	4	50
28. Eric Hovde	0	2	2	2
51. David Ling	0	0	0	0
32. Brad Brown	0	0	0	22
15. Pierre Séguin	0	0	0	5
14. Terry Ryan	0	0	0	0
48. François Groleau	0	0	0	4
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
37. Tomas Vokoun	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bt	Bt Moy.
41. Jocelyn Thibault	20	22	10	3097	154	1.298
60. José Théodore	5	6	2	821	53	0.387
39. Pat Jablonski	4	6	2	754	50	0.398
37. Tomas Vokoun	0	0	0	20	4	0.120
Totaux (3)	29	34	14	4696	261	1.337

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Philadelphie	77	43	22	12	259	200	98
x-New Jersey	76	42	21	13	216	171	97
x-Floride	78	33	27	18	208	190	84
x-NY Rangers	78	36	32	10	246	217	82
NY Islanders	78	31	34	13	228	232	68
Washington	78	30	40	8	194	221	68
Tampa Bay	76	29	38	9	203	233	67

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Colorado	77	47	21	9	254	188	103
Edmonton	78	36	35	7	241	231	79
Anaheim	79	33	33	13	224	227	79
Calgary	77	32	37	8	204	220	72
Vancouver	77	32	40	5	238	258	69
Los Angeles	78	26	42	10	202	258	62
San Jose	77	25	44	8	194	260	58

LES MENEURS EN SÉRIES

Joueur	Mj	B	P	Pts
Bouchard, Frédéric (Chi)	9	11	10	21
Brown, Jamie Hal	10	9	7	16
Chouinard, Marc Hal	10	7	8	15
Brière, Daniel (Det)	8	7	7	14



DROIT AU BUT
Michel Therrien

Salut et merci!

Qu'est-ce que fait un entraîneur lorsque son équipe est éliminée des séries? Pour être franc avec vous, je ne le sais pas trop, parce que jamais me suis-je retrouvé éliminé aussi vite en série!

Ce que je vient d'apprendre, toutefois, c'est qu'un entraîneur aussi vite éliminé ne va pas jouer au golf, comme vous pourriez le croire, parce que... parce qu'il y a encore de la neige au début d'avril!

Je fais des farces, mais c'est pas drôle.

Sérieusement, je suis de retour au bureau aujourd'hui (hier) pour commencer à préparer la prochaine saison. C'est ça, pour répondre à la question du départ, que fait un entraîneur qui se retrouve en congé prématurément.

Plus il est en congé de bonne heure, plus il doit travailler fort sur sa prochaine saison, si vous comprenez ce que je veux dire.

C'est ainsi que, toute la semaine, j'ai rencontré tous mes joueurs un à un. Cette rencontre d'une demi-heure chacune est importante à mes yeux parce qu'elle me permet de bien faire comprendre aux recrues du début de saison qu'ils sont maintenant des vétérans, qu'ils devront donc se présenter pour le prochain camp d'entraînement avec une attitude de vétéran. J'en profite aussi pour faire avec chacun d'eux le bilan de la saison. On parle surtout des points positifs. Il y en a quelques-uns, et je ne les nommerai pas. J'avoue avoir de la difficulté à les trouver, les points positifs...

Ça doit être de la rancoeur, de la frustration. Mais aujourd'hui, faut croire, ça me fait du bien de le dire.

Sans blague, j'ai du travail jusqu'à la deuxième semaine de juin, c'est-à-dire jusqu'à la semaine qui suit la séance de repêchage. J'ai plein de choses à faire, notamment à préparer cette séance de repêchage avec nos dépisteurs.

Il faut aussi que je commence à préparer le prochain camp d'entraînement. Il faut que je planifie les heures de glace à réserver. J'ai de l'ouvrage au moins quatre jours semaine jusqu'en juin. Le cinquième jour, je vais aller jouer au golf! Êtes-vous content?

Je ne voudrais surtout pas aller pratiquer mes coups de bois trois avant de remercier les milliers de spectateurs qui nous ont supportés cette année. La saison s'est terminée abruptement, hélas, mais je pense qu'on a présenté du hockey excitant quand même.

J'aimerais aussi remercier *La Voix de l'Est* et son éditeur Pierre Gobeil, lui-même un de nos meilleurs supporters, pour m'avoir laissé cette colonne pour parler avec vous durant toute la saison.

Salut et bon été.

Les Inouk prêts pour le provincial

Fernand Bélanger

GRANBY

«Je pense que nous avons de bonnes chances de remporter l'or. Les séances d'entraînement ont été très intenses et les gars ont hâte de commencer la compétition».

Pierre Bédard, l'entraîneur-chef des Inouk du volley-ball masculin du Cégep de Granby, est confiant de voir sa troupe bien faire au championnat provincial collégial AA qui sera disputé samedi et dimanche au Cégep de Shawinigan.

Les Granbyens, qui ont terminé

en tête lors de la qualification inter-régionale de l'Est du Québec, à Lévis-Lauzon le 23 mars, seront opposés à trois autres équipes en ronde préliminaire. Il s'agit des Dynamiques de Ste-Foy (deuxièmes à la qualification de l'Est) de même que des Cheminots de St-Jérôme et des Lynx du Cégep Edouard-Montpetit (Longueuil), respectivement premiers et deuxièmes à la qualification de l'Ouest de la province.

Les Inouk entameront leur participation face à Ste-Foy samedi à 11h30. Ils croisent ensuite le fer

avec les Lynx à 14h30 pour compléter la journée par le duel contre les Cheminots. La partie pour l'obtention de la médaille de bronze aura lieu dimanche à 13h alors que la finale sera disputée à 16h.

«On sait un peu à quoi s'attendre de la part de Ste-Foy, vu qu'on a joué contre cette équipe à Lévis-Lauzon. On a aussi déjà affronté St-Jérôme dans deux tournois et à chaque fois, nous avons gagné en allouant moins de 10 points par set. Le seul inconnu, c'est l'équipe du Cégep Maisonneuve. Je vais déléguer quelqu'un pour analyser

le style de ce club avant de l'affronter», fait remarquer Pierre Bédard.

Il signale aussi que les Inouk, champions du calendrier régulier à la suite d'une vive lutte avec Victoriaville, devront utiliser leur gabarit pour connaître du succès au championnat provincial, non seulement lors des attaques, mais aussi pour contrer les efforts de l'offensive de l'équipe adverse.

Lagrandeur satisfait de son deuxième camp

Gaétan Roy

GRANBY

Les dirigeants des Braves d'Atlanta trouvaient que le lanceur granbyen Yan Lagrandeur laissait trop d'espace aux frappeurs qu'il affrontait. Le grand droitier a donc réajusté son tir et cela lui a rapporté des dividendes, à son deuxième camp professionnel de baseball.

L'artilleur de 20 ans a connu un bon camp d'entraînement et c'est probablement à Eugene, en Oregon, qu'il entreprendra sa deuxième saison chez les pros. Cette équipe est le club-école des Braves au niveau A (faible).

«J'espérais aller à Macon (Géorgie) avec le club A moyen, mais je ne suis pas déçu. J'entreprends ma deuxième saison alors que les joueurs qui iront à Macon en sont à leur troisième année. On

m'a laissé entendre que je serais parmi les premiers joueurs rappelés en cas de blessure», indique Lagrandeur.

L'athlète de 6'2" et 195 livres croit qu'il retrouvera son poste de lanceur partant, lui qui avait été transformé en releveur, l'an dernier, à Danville, avec un club de recrues avancées.

Au camp des équipes mineures des Braves, à West Palm Beach en Floride, Lagrandeur a entendu dire que les dirigeants de l'organisation trouvaient qu'il ne lançait pas assez à l'intérieur aux frappeurs.

«J'ai lancé davantage à l'intérieur et j'ai obtenu 10 retraits sur des prises en six manches de travail, en plus d'atteindre un frappeur. Auparavant, cela m'aurait dérangé, mais plus maintenant. J'ai donné trois buts sur balles, seulement deux coups sûrs et deux

points mérités. Ces deux points sont survenus après un double retraits ratés», souligne celui qui avait été choisi en 27e ronde du repêchage de 1995.

Plus rapide

Le fait d'avoir entrepris plus rapidement sa préparation en vue du camp d'entraînement a aidé le lanceur granbyen.

«Ça a porté fruits, dit-il. J'ai déjà atteint une vitesse de 91 mph avec ma balle rapide. Auparavant, je devais attendre au mois de juin avant de jouer dans ces vitesses-là. Ça augure bien. L'entraîneur du club de niveau A fort, Bill Slack, m'aime bien. Il me parle souvent. Il trouve que j'ai changé pendant les derniers mois. En fait, j'ai retrouvé mon style et je l'exploite au maximum au lieu de penser à tous les petits détails qu'on a voulu changer sur moi».

Les Braves ont changé de site d'entraînement et c'est en banlieue d'Orlando que les joueurs se retrouvent maintenant. Le complexe fait partie du site de Walt Disney World.

Le camp prolongé du printemps débute aujourd'hui pour Lagrandeur. Il y aura des matchs tous les jours contre des clubs des Yankees, des Mets, des Marlins et des Astros, mais pas contre les Expos.

«La saison régulière de 80 parties à Eugene débute à la fin du mois de mai ou au début de juin. Pour moi, tout va bien et j'espère que ça va continuer comme ça», lance Lagrandeur.

Ce dernier a rencontré, il y a quelques semaines, l'ex-lanceur et commentateur Claude Raymond. «Il m'a surtout parlé de stratégie et c'était très intéressant. Je vais certainement mettre ses conseils en pratique».

SPORT AMATEUR

Trois clubs granbyens au Championnat québécois de handball scolaire

GRANBY- Trois équipes de handball féminin scolaire de Granby seront en lice au championnat provincial qui aura lieu aujourd'hui et demain à Sherbrooke.

Les Incroyables juvéniles de J.-H.-Leclerc, qui ont perdu en prolongation lors de la finale face à East Angus, devraient être à surveiller dans leur catégorie.

«Le fait d'avoir joué aussi dans le circuit civil a aidé la progression des joueuses. Tout peut arriver au championnat parce que les matchs sont habituellement serrés et on pourrait bien aller chercher la médaille d'or si les choses vont bien», signale l'entraîneur Marc-St-Laurent.

Pour leur part, les Incroyables cadettes, dont plusieurs ont pris part aux Jeux du Québec, ont terminé en troisième position au championnat régional et St-Laurent croit qu'elles pourraient terminer parmi les cinq premières.

Enfin, les Busards de l'école l'Envolée ont terminé en deuxième place à la qualification régionale et St-Laurent les juge capables de faire un bon bout de chemin parmi les 12 équipes en lice.

Chaque groupe d'âge comprendra quatre divisions de trois clubs chacune et les deux premières poursuivront leur route vers la ronde des médailles.

Spectacle du CPA de Farnham

FARNHAM- Le spectacle annuel du club de patinage artistique de Farnham aura lieu aujourd'hui à l'aréna de l'endroit. Deux représentations seront au programme de ce spectacle dont le thème est 'Animal', soit à 13h30 et 19h.

L'un des numéros de groupe soulignera les 45 ans du club des Lions de Farnham et quelques membres de ce club seront alors à l'oeuvre sur la musique du film... 'Le Roi Lion'.

Inscriptions balle-molle Farnham

FARNHAM- Les séances d'inscriptions en vue de la prochaine saison du circuit de balle-molle amateur de Farnham se dérouleront aujourd'hui et demain au local de l'Association au petit terrain St-André.

Les inscriptions seront acceptées entre 9h et 15h aujourd'hui et de 9h à midi demain. La ligue regroupera des garçons et filles ayant de 6 à 17 ans et cinq catégories seront à l'horaire, soit pré-novice, novice, atome, moustique et cadet.



Nataskouach: objectif dépassé

La campagne de financement du club Nataskouach de Granby a pris fin hier soir avec la tenue du nage-o-thon à la piscine Miner. L'objectif de 25 000 \$ a été largement dépassé puisqu'une somme de 27 000 \$ a été recueillie par les quelque 100 porte-couleurs de la formation granbyenne. Une innovation a été apportée au fonctionnement du nage-o-thon puisqu'il s'agissait d'une course à relais pour les athlètes répartis dans 12 équipes différentes avec comme objectif le plus grand nombre possible de longueurs dans un laps de temps pré-déterminé.

photo Richard Chagnon



COMMENTAIRE Fernand Bélanger

Les Expos à la merci de leurs lanceurs

Les Expos ont entamé mardi leur saison avec plusieurs points d'interrogation au sujet de leur personnel d'artilleurs et cela risque d'être coûteux pour la troupe de Felipe Alou.

«The name of the game is pitching», aiment à rappeler les observateurs et à ce chapitre, les Expos n'ont pas la même richesse que les Braves d'Atlanta. Ces derniers peuvent miser sur John Smoltz, Greg Maddux et Tom Glavine, qui ont tous été des récipiendaires du trophée Cy Young.

Les Marlins ont aussi profité des largesses financières du propriétaire Wayne Huizenga pour acquérir le lanceur Alex Fernandez et le voltigeur Moises Alou, ce qui en fait aussi des sérieux prétendants pour le titre de la section est.

Cela laisse peu de place aux Expos qui devront se débrouiller avec un Lee Smith vieillissant et un Ugueth Urbina en réhabilitation en relève. Le nouveau venu Dustin Hermanson aura intérêt à faire ses preuves rapidement. Pedro Martinez et Carlos Perez devraient être les meneurs au monticule alors que le rendement des autres partants tels que Jim Bullinger et Rhéal Cormier déterminera le fardeau de travail des releveurs.

Il sera intéressant pour les amateurs de surveiller le développement du jeune voltigeur Vladimir Guerrero, mais il ne faut pas s'attendre à ce qu'il brise tout sur son passage en arrivant de la catégorie AA. Chose certaine, il semble avoir une meilleure attitude que certains de ses prédécesseurs au champ droit, y compris Larry Walker et Ellis Valentine.

Chose certaine, les Expos offriront encore du jeu spectaculaire, comme cela a toujours été le cas depuis l'arrivée de Felipe Alou à la barre du club, mais ils ne livreront pas une bataille à forces égales avec les meilleures formations de la Ligue nationale.

«Il n'y a rien d'acquis» Tremblay se méfie des Whalers

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Canadien peut porter un dur coup aux chances des Whalers de Hartford de participer aux séries. En l'emportant, ce soir, au centre Molson, le Tricolore se détacherait de ses principaux poursuivants et laisserait les Whalers dans une bien fâcheuse position.

Mais Mario Tremblay prend bien garde de crier victoire malgré le gain convaincant enregistré, mercredi, à Hartford.

«Il n'y a rien d'acquis. Il s'agit d'un autre match de quatre points, a rappelé l'entraîneur. Les Whalers se battent pour leur survie. Une défaite pourrait signifier leur élimination. Je suis certain qu'ils vont donner un dernier coup de collier.»

Thibault solide

Tremblay demeure néanmoins confiant à quelques heures de cet important rendez-vous. Le Canadien présente un dossier de 5-2-3 à ses 10 derniers matchs. Durant cette période, le Tricolore a limité l'adversaire à 26 buts alors qu'il en a lui-même marqué 33.

Le jeu de Jocelyn Thibault se veut également une source de réconfort. Thibault a peu de choses à se reprocher depuis un mois même si Tremblay a commis l'erreur de le remplacer par José Théodore à Ottawa.

«Thibault est en forme et il est confiant. Il est beau dans sa tête. Il est en possession de tous ses moyens», laisse entendre Tremblay.

Celui-ci a noté au passage que

le Tricolore accorde moins de lancers à l'adversaire.

«On ne donne plus 35 lancers par match dont plusieurs venaient de l'enclave», a fait remarquer l'entraîneur pour qui le nombre de lancers était pourtant sans importance il y a deux mois. Hartford est la dernière équipe à avoir obtenu plus de 35 lancers (39) contre le Canadien. C'est le 7 mars dernier dans une victoire de 2-0 des Whalers.

Tremblay pourra également compter sur la présence de Marc Bureau. Celui-ci a raté le match de mercredi dernier en raison d'une gastro-entérite. Hier, il s'est entraîné au centre de Brian Savage et de Benoit Brunet.

Le 'dépanneur'

Depuis que Brunet a réintégré la formation, le Canadien n'a subi que deux défaites en 10 matchs. Brunet est employé dans différents trios, aussi bien à l'aile gauche qu'à l'aile droite, ce qui ne l'empêche pas d'être efficace. Hier, Tremblay lui a rendu un bel hommage.

«C'est mon 'dépanneur' officiel, a lancé l'entraîneur. Il peut jouer dans l'attaque à cinq et écouler le temps durant les punitions. Il peut aussi jouer à toutes les positions, sauf gardien de but.»

Mais surtout, Tremblay dit apprécier son engagement envers l'équipe.

«Il ne dit jamais un mot. Avant un entraînement, il prend son chandail dans le vestiaire sans jamais regarder la couleur. Je suis fier de pouvoir le diriger. Je sais aussi qu'il est très apprécié par ses coéquipiers.»

Nouveau contrat pour Raymond Bourque

BOSTON
Associated Press

Raymond Bourque jouera ses 19e et 20e saisons avec les Bruins de Boston selon les clauses d'un nouveau contrat qui lui rapportera un million \$ de plus chaque année.

Le capitaine des Bruins, qui complète sa 18e campagne, touchera 3,5 millions \$ US à chacune des deux prochaines saisons. Bourque devait recevoir un salaire de 2,5 millions \$ pour les saisons 1997-98 et 1998-99.

Bourque a toujours soutenu qu'il aimerait terminer sa carrière à Boston, où il l'a commencée. Son chandail no 77 sera assurément retiré et

hissé au plafond du FleetCentre, à côté de ceux de Phil Esposito et John Bucyk.

Bourque, âgé de 36 ans, a brisé le record de points de Bucyk au mois de février et chaque point qu'il obtient depuis constitue un nouveau record d'équipe.

Il a remporté le trophée Norris à cinq reprises à titre de défenseur par excellence de la LNH. Il a été choisi au sein de l'équipe d'étoiles à chacune de ses 18 saisons.

«Il est l'un des plus grands défenseurs de l'histoire, si ce n'est le plus grand, a dit le porte-parole de l'équipe Rusty Ingram. Il joue toujours 35 à 40 minutes par match.»



Les Loisirs Immaculée Conception
Granby Inc.



Inscription BALLE MOLLE

Loisirs Immaculée-Conception
Junior - 5 ans à 16 ans
Filles et garçons

Date d'inscription :

le samedi 26 avril 1991 de 9 h à 13 h

Lieu : Cégep de Granby-Haute-Yamaska, 235, rue St-Jacques, Granby

Coût : 44 \$ individuel, 76 \$ familial - pour la saison
Carte-loisirs requise pour l'inscription

Catégories : Novices : nés en 1990, 1991 et 1992
Atomes : nés en 1988 et 1989
Moustiques : nés en 1986 et 1987
Benjamins : nés en 1984 et 1985
Bantams : nés en 1981, 1982 et 1983

Saison : Novices, atomes et moustiques : le samedi matin
Benjamins : le jeudi soir (12, 13 ans)
Bantams : le mardi soir (14, 15, 16 ans)

Renseignements :

Luc Fortier : 372-5701
François Brodeur : 372-5524
Michel Bourgeois : 375-5905

L138817

HONDA

SHADOW



American Classic Edition

SUPER AUBAINE!

\$0 COMPTANT

financement à 4,8% s.a.c.

et

valeur de \$1000

d'accessoires sans frais

et

remboursement de

\$1000

*sujet à l'approbation de crédit
Appelez maintenant pour tous les détails

HONDA

Route 104, West-Brome 263-6902

ATELIER
MOTOSPORT

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1991

77

Partout au Québec...

pourquoi pas
chez Vous?

Une
jeunesse
branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC

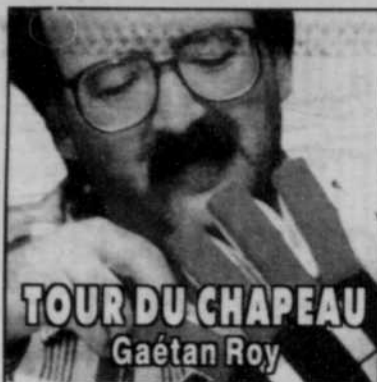
Boutique de Golf Dollard

- Spécialités :
- Bâtons sur mesure
- Rénovation de bâtons de golf
- Têtes de bâtons, tiges ou prises de tou-
- tes sortes

Sur rendez-vous 777-3067
93, rue Balzac, Granby

L138341

L138812



TOUR DU CHAPEAU
Gaétan Roy

Encore les fantômes

Dix ans plus tard, presque jour pour jour, les «mauvais» fantômes ont encore frappé dans le dos de l'équipe junior majeur de Granby. Même si le contexte est différent, l'élimination des Prédateurs, cette semaine, n'est pas sans rappeler celle des Bisons en 1987. Dix ans plus tard, on parle encore d'une saison de rêve qui se termine en cauchemar...

C'était un mardi, tout comme cette année. Le 7 avril 1987, à Chicoutimi. Les Bisons, qui avaient remporté le championnat de la saison avec une récolte de 100 points, avaient été éliminés en perdant 6-4.

C'était impardonnable pour un club qui comptait sur des Pierre Turgeon, Eric Desjardins, Stéphane Quintal, Claude Dumas, Daniel Lacroix, Alain Côté, Everett Sanipass, Stéphane Roy, etc.

1986-87 était la première année où les Bisons connaissaient un véritable succès. La fin en queue de poisson, dès la première série, a aussi bousillé les années qui ont suivi. Les fantômes négatifs s'étaient installés et ne semblaient pas vouloir déménager, jusqu'à ce que les frères Morrissette arrivent en gang et installent les Prédateurs, genre de chasseurs de fantômes.

Les Prédateurs ont eu le meilleur l'an passé mais les fantômes ont eu leur revanche cette année!

Chez les dirigeants des Prédateurs, principalement le directeur général Jean-Claude Morrissette et l'entraîneur Michel Therrien, on a cru en l'équipe jusqu'à la fin. Mardi soir, avant le dernier match, M. Morrissette passait son temps à répéter aux amateurs que les Preds n'étaient pas morts.

Mais les Granbyens avaient donné des signes d'essoufflement en fin de saison en perdant cinq de leurs six derniers matchs sur la route; en fait, tous leurs duels qui demandaient un effort d'équipe.

Avec les blessés et les joueurs suspendus qui s'accumulaient, les patineurs réguliers ont été surtaxés de boulot. Et les Foreurs, menés par Roberto Luongo, ont été opportunistes.

L'an dernier, les Prédateurs formaient un bloc solide que rien ne pouvaient ébranler. Tous les morceaux du casse-tête étaient en place; caractère, offensive, défensive, robustesse, gardien, profondeur.

Cette année, il manquait certainement des éléments. On ne sentait certes pas la détermination chez tous les joueurs. Offensivement, défensivement et devant le filet, les Preds pouvaient toujours tenir leur bout.

Mais la profondeur n'y était pas. Aussitôt qu'un joueur était absent, cela mêlait les cartes. Côté robustesse, les Foreurs étaient souvent seuls sur la glace. Les Georges Laraque et Jean-François Tremblay manquaient définitivement à l'appel.

UN CLIMAT POURRI!

Un joueur des Prédateurs se vide le coeur: «Je n'ai jamais vécu de pareilles histoires»

Gaétan Roy

GRANBY

Les Prédateurs étaient rongés par des «cancers» internes qui ont contribué à la chute de l'équipe en demi-finale de division, devant les Foreurs de Val d'Or. L'histoire des Preds pourrait facilement faire honneur à une série télévisée du genre «Lance et compte».

Comme les amateurs le pensaient, il se passait bien des choses à l'interne qui ont troublé l'esprit de famille qui devrait animer une équipe à la veille des séries éliminatoires. L'entraîneur Michel Therrien avait refusé, cette semaine, de lever le voile sur ces problèmes internes, répétant que ce qui se passe dans la chambre des joueurs doit y rester.

Incapable de vivre avec l'élimination des Preds, un joueur de l'équipe s'est toutefois vidé le coeur, hier, sous le couvert de l'anonymat.

«Le climat à l'intérieur du club était carrément affreux, a confié

EXCLUSIF

cette source digne de foi. C'était atroce. Je n'ai jamais vécu de pareilles histoires. Nous sommes éli-

«Il n'y avait tout simplement pas d'esprit»

minés depuis trois jours et plusieurs joueurs se tiennent ensemble. Nous ne parlons que de ça».

Selon ce hockeyeur, deux problèmes majeurs rongeaient les Prédateurs. D'un côté, un joueur s'est mis à fréquenter la blonde d'un de ses coéquipiers depuis six semaines

environ. On peut facilement imaginer l'atmosphère que cela a produit, surtout lorsque ce joueur se levait dans la chambre pour parler d'esprit de famille...

La direction de l'équipe était au courant de cette situation mais ne pouvait rien y changer.

Cela pourrait aussi justifier la fin de saison des Preds, qui n'ont récolté que cinq victoires à leurs 10 dernières joutes.

L'autre problème toucherait au moins quatre joueurs, décrits comme des «cancers». «Il y a des gars qui se tapaient dans les mains à chacune de nos défaites contre Val

«C'est pas normal qu'avant le dernier match, l'entraîneur devait rencontrer des joueurs pour les motiver»

d'Or parce que cela les rapprochait de la fin de la saison. Pendant ce temps-là, d'autres travaillaient et faisaient tout ce qu'ils pouvaient. C'est pas normal qu'avant le dernier match, l'entraîneur (Michel Therrien) devait rencontrer des joueurs pour les moti-

Un joueur s'est mis à fréquenter la blonde d'un de ses coéquipiers...

ver, pour leur dire que ce n'était pas fini».

Le joueur qui a accepté de parler à La Voix de l'Est a décrit l'atmosphère qui existait avant que



La banderole rappelant le triomphe du printemps dernier. Cette année, malheureusement, certains n'étaient pas prêts à souffrir pour ramener la précieux trophée à Granby...

photo Richard Chagnon

les joueurs ne sautent sur la glace pour la dernière période de jeu, mardi. «Après quelques mots de l'entraîneur, il n'y a pas eu de cris de ralliement, rien. Il n'y avait tout simplement pas d'esprit pour cette troisième période».

Les Preds, qui menaient 2-1, ont permis deux buts lors de cette période. Et ils ont perdu le dernier match, 3-2.

Le joueur anonyme a aussi décrit comme «atroce» la performance du défenseur Jason Doig dans la série contre les Foreurs, surtout celle du dernier match où celui-ci a d'ailleurs été généreuse-

«Il y a des gars qui se tapaient dans les mains à chacune de nos défaites»

ment hué. «Je pense qu'il s'en foutait ben raide», a-t-il dit.

Quelques joueurs des Prédateurs se sentent mal depuis l'élimination de l'équipe. Ils auraient aimé, comme l'an passé, finir la saison avec la Coupe Memorial au bout des bras. Ils savent que cela ne sera plus possible.

«Tout cela m'écoeure trop. C'est extrêmement décevant», termine-t-il.



Un vestiaire vide, animé, à l'intérieur duquel il s'est toutefois passé des choses troublantes tout récemment.

photo Richard Chagnon

Par RICHARD MILO

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Marc Valdes était le partant des Expos, hier. Anthony Telford et Dustin Hermanson lui ont succédé au monticule.

Avec autant d'inconnus, il ne faut pas s'étonner qu'ils se soient inclinés 5-4 contre les Rockies du Colorado devant 19 890 personnes.

Des circuits en solo de Henry Rodriguez et Rondell White n'ont pas suffi pour éviter la première défaite des Expos en quatre matchs.

Un joueur que l'on connaît trop bien, Larry Walker, a fait fi des huées en produisant deux points pour s'imposer comme l'étoile offensive du match.

Walker est de retour au jeu après s'être fracturé la clavicule la saison dernière et avoir subi une luxation de l'épaule lors d'un voyage de pêche à l'automne. Il a réussi un double d'un point contre Marc Valdes et un circuit contre Telford, un coup en flèche qui a franchi la clôture du champ centre.

Valdes a donné deux points dès la première et il n'a travaillé que quatre manches, allouant trois points et quatre coups sûrs.

Rodriguez a réussi un circuit à sa première présence mais il s'est ensuite commis dans un double-jeu en plus d'être retiré au bâton sur trois lancers de suite avec deux coureurs sur les buts et aucun retrait, à la sixième.

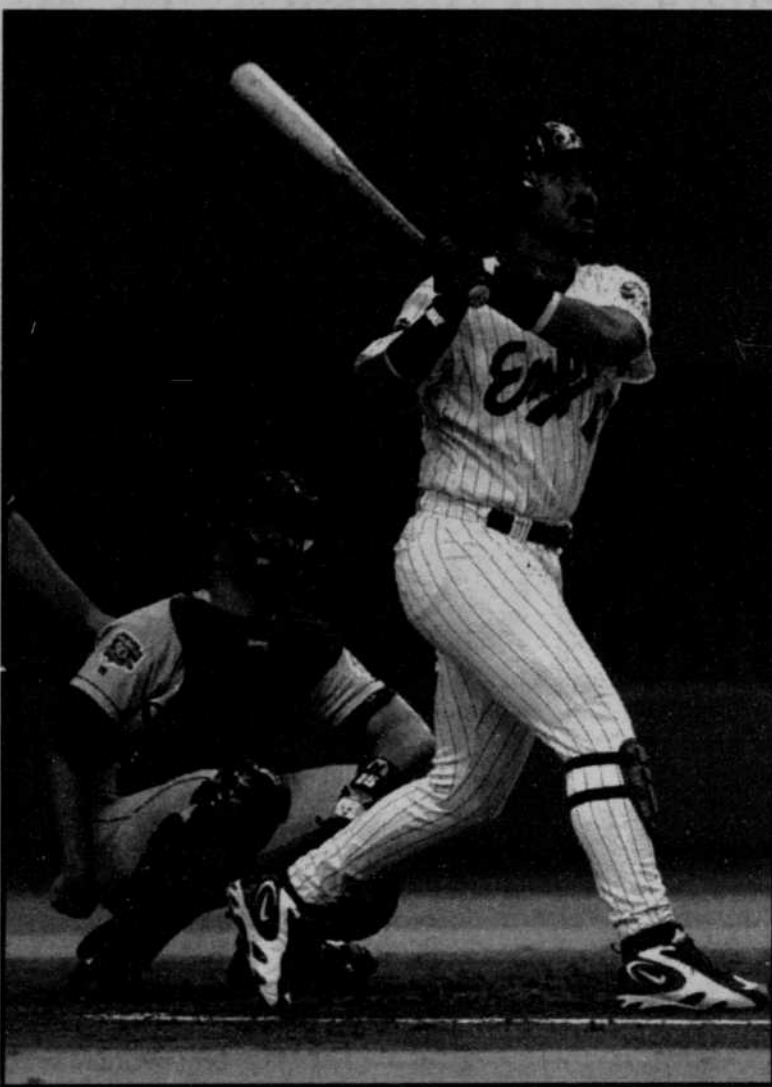
Son circuit a lancé une attaque de deux points qui a créé l'égalité à la deuxième mais Valdes, un lanceur réclamé au ballottage des Marlins, a ensuite donné un circuit en solo à Jeff Reed.

Valdes prenait la place de Matt Wagner, qui soigne une elongation au bas du dos. L'an passé, il avait effectué une présence en relève contre eux et il avait donné deux circuits.

Jamey Wright, un droitier, a remporté la victoire en travaillant

Une première défaite

Larry Walker mène l'attaque et les Rockies l'emportent 5-4 devant les Expos



En deuxième manche, Henry Rodriguez a frappé un circuit en solo aux dépens de Jamey Wright.

photo Presse Canadienne

pendant sept manches. Un triple de Eric Young réussi contre Her-

manson lui a donné un point d'assurance à la septième mais les Ex-

pos ont aussitôt répliqué avec un double de Shane Andrews et un simple de Mark Grudzielanek.

Wright a donné neuf coups sûrs. Il a cédé le monticule à Mike Munoz à la huitième après avoir donné un circuit à White.

Bruce Ruffin a enregistré le sauvetage.

Valdes maltraité

Après six manches, les Expos tiraient de l'arrière 4-2 contre les Rockies du Colorado, hier.

Marc Valdes a été maltraité dès la première manche par la puissante attaque des Rockies.

Eric Young a amorcé le match avec un double et, après le retrait d'Ellis Burks sur un roulant, Larry Walker l'a poussé au marbre avec un double le long de la ligne du premier but. Walker a volé le troisième but et il a marqué le deuxième point quand le receveur Chris Widger a été débité d'une balle passée sur un tir qui a touché le haut de sa mitaine.

Henry Rodriguez a relancé les Expos dans le match en claquant son deuxième circuit de la saison sur le premier lancer de Jamey Wright à la deuxième manche.

F.P. Santangelo a ensuite atteint le premier but à l'aide d'un petit roulant au champ intérieur et son agressivité sur les sentiers a permis aux Expos de créer l'égalité 2-2.

Santangelo a joué d'audace en fonçant vers le troisième but à la suite d'un roulant de Shane Andrews à Vinny Castilla et il a marqué quand Walt Weiss, qui couvrirait le troisième but, a échappé le relais précis d'Andres Galarraga au troisième but.

Patrick Carpentier en difficultés en Australie

SURFERS PARADISE, Australie
AP et PC

L'italien Alex Zanardi, qui a obtenu le feu vert des médecins pour conduire malgré une infection aux yeux, a réalisé le tour de plus rapide de la première séance de qualification en prévision de l'épreuve CART de Surfers Paradise, en Australie.

Zanardi, qui tente de devenir le premier pilote dans l'histoire du circuit à signer six positions de tête consécutives, a réalisé son tour le plus rapide en 1:36,156 au volant de sa Reynard-Honda.

Dans le camp des pilotes canadiens, Greg Moore de l'équipe Forsythe a signé la meilleure performance avec une huitième place (1:38,359) sur la grille provisoire. Paul Tracy se retrouvait au 11e rang (1:38,638) et Patrick Carpentier de Joliette n'a pu faire mieux qu'une 21e position (1:41,029).

Sur une piste qu'il découvrirait pour la première fois, Carpentier n'a pas eu la vie facile.

«Je suis déçu, a-t-il avoué. Nous avons un problème majeur avec les amortisseurs et l'équipe a oublié d'apporter la pièce qui permet de vérifier la tension des amortisseurs. Sans celle-ci, nous aurons de la difficulté à ajuster la voiture.»

Avec la pluie annoncée pour samedi (vendredi soir au Québec), Carpentier aura de la difficulté à améliorer sa position lors de l'ultime séance de qualification.

Zanardi vise un record

Zanardi a été examiné par le Dr. Steve Olvey, le directeur médical de la série CART, qui a diagnostiqué une conjonctivite, ce qui n'était pas suffisamment sérieux pour le garder à l'écart de l'action.

«Je vois très bien maintenant, je ne ressens pas vraiment de dou-

leur, a révélé Zanardi, qui a terminé septième lors de la course inaugurale à Miami, le 3 mars.

«Probablement, l'adrénaline de la compétition m'a aidé plus que tout le reste.»

Zanardi, qui pourrait profiter le plus des probabilités de précipitation lors de la dernière séance de qualification, cherche à briser le record de positions de tête établi par Mario Andretti en 1984 et égalé par Danny Sullivan en 1988.

«Nous croyons être capable de rouler encore un peu plus vite demain, a ajouté Zanardi. L'année dernière, nous avons roulé environ deux secondes plus vite la deuxième journée des essais. Je ne serais pas surpris qu'on parvienne à trancher deux secondes.»

Le Brésilien Christian Fittipaldi sur Swift-Ford a terminé deuxième, suivi de l'Américain Scott Pruett et du Brésilien Mauricio Gugelmin.

Le Nova en avance

Fernand Bélanger

ACTON VAL

Le Nova d'Acton Vale menait 2-1 aux dépens du Blizard de St-Gabriel après 40 minutes de jeu, hier soir, au Centre sportif valois.

Martin Beauchamps et Martin Cadorette ont fait bouger les cordages pour Acton Vale. Claude Gagnon a réussi le seul filet des visiteurs.

Ce premier match de la finale de la Ligue de hockey semi-professionnelle a été présenté devant une foule imposante de plus de 1300 personnes. Il y avait d'ailleurs une file d'attente d'une centaine de spectateurs 75 minutes avant le début de la rencontre.

Le deuxième duel sera disputé demain soir à St-Gabriel. Les deux équipes croiseront le fer à Acton Vale, mercredi prochain.

Au petit écran

Samedi, 5 avril

BASEBALL

LAB

Milwaukee à Toronto, 13h, CBC

HOCKEY

LNH

Hartford à Montréal, 19h30, SRC, CBC

Vancouver à Edmonton, 22h30, CBC

SPORT AUTOMOBILE

La Formule Indy, 23h, RDS

Nascar, 14h, CBS

TENNIS

Coupe Davis, 14h, RDS

Dimanche, 6 avril

HOCKEY

LNH

Ottawa à Philadelphie, 13h, CBC

LH

Milwaukee à Québec, 13h30, RDS

Hockey féminin

Championnat du monde, 20h, RDS

SPORT AUTOMOBILE

Formule Indy, 13h30, ABC

Formule Indy, 23h30, CBC

Nascar, 14h, CBS

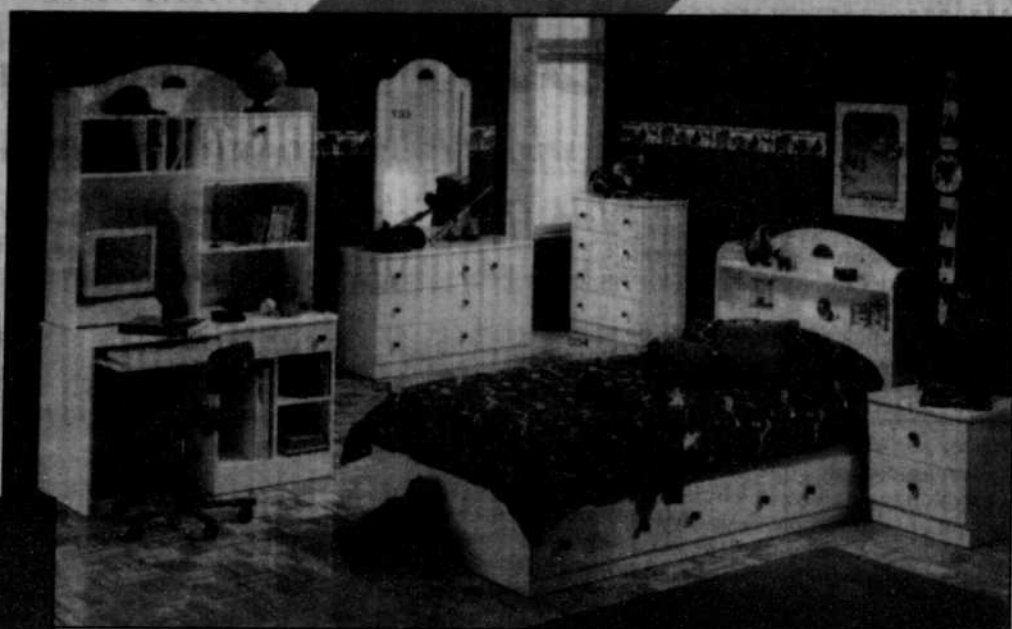
TENNIS

Coupe Davis, 11h et 19h, RDS

LA VOIX DE L'EST — samedi 5 avril 1997

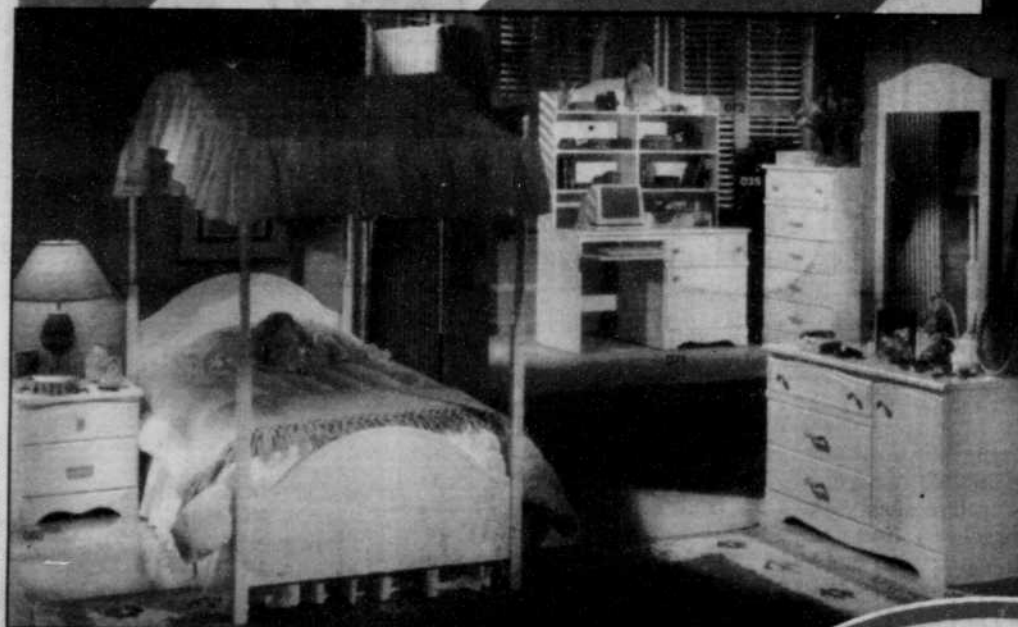

79

MEUBLEZ VOTRE CHAMBRE JUVENILE



dès maintenant!
ET OBTENEZ DES

**RABAIS
ALLANT
JUSQU'À 20%**

SOUTH SHORE INDUSTRIES LTD
LES INDUSTRIES DE LA RIVE SUD LTÉE

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES **GEMO**

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

* Voir conditions en magasin

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30

Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h

Samedi : de 9 h à 17 h

Dimanche : de midi à 17 h

L139060